



2^a EDIZIONE

Telaviv 615.208
Motore 615 202

SERIE 415

C A T A L O G O P A R T I D I R I C A M B I O

CATALOGUE DE PIÈCES DÉTACHÉES

SPARE PARTS CATALOGUE

ERSATZTEILKATALOG

CATÁLOGO DE PIEZAS DE REPUESTO

FIAT D I V I S I O N E M E C C A N I Z Z A Z I O N E A G R I C O L A

Per una corretta interpretazione di questo Catalogo vedere:
AVVERTENZE PER LA CONSULTAZIONE DEL CATALOGO (pag. 6)

Pour l'interprétation correcte de ce catalogue voyez:
REMARQUES POUR LA CONSULTATION DU CATALOGUE (page 7)

Um den Katalog genau lesen zu können, siehe:
HINWEISE ZUM GEBRAUCH DES KATALOGS (Seite 8)

For proper interpretation see:
USE OF THE CATALOG (page 9)

Para la correcta lectura del catálogo véase:
CÓMO SE MANEJA EL CATÁLOGO (pág. 10)

Tutti i diritti di riproduzione sono riservati alla Soc. p. Az. FIAT - TORINO
Il sistema di numerazione che individua i singoli particolari elencati nel presente catalogo non può essere adottato in alcun caso, senza autorizzazione scritta dalla Soc. p. Az. FIAT - TORINO

Tous droits réservés à la Soc. p. Az. FIAT - TURIN
Le système de numérotation des pièces en liste dans ce Catalogue ne peut être adopté en aucun cas, sans une autorisation écrite de la Soc. p. Az. FIAT - TURIN

Alle Urheberrechte sind von der FIAT Soc. p. Az. - TURIN - vorbehalten
Die Benutzung des Nummerierungssystems zur Kennzeichnung der im vorliegenden Katalog aufgeführten Ersatzteile bedarf in jedem Falle der schriftlichen Genehmigung der FIAT Soc. p. Az., TURIN

All rights reserved by Soc. p. Az. FIAT - TURIN
Single item numeration method used in this Catalog cannot be used without written consent by Soc. p. Az. FIAT - TURIN

Reservados todos los derechos para Soc. p. Az. FIAT - TURIN
El sistema de numeración de las piezas reseñadas en el catálogo no puede ser objeto de imitación o copia en ningún caso sin autorización por escrito de Soc. p. Az. FIAT - TURIN

Copyright by Soc. p. Az. FIAT - TORINO
Printed in Italy

FIAT - RAGGRUPPAMENTO PUBBLICAZIONI TECNICHE
Stampato n. Imprimé N° Print No. | 603.14.051 - V - 1987 - 8000
Druckschrift Nr. Impreso n°

S.A.N. - Torino

Sgr.	01	02	03	04	08	11	12	13	21	24	27	28	31	32	33	34	37	38	39
B1.05/1					=														
B2.01	01	02	01	04	01	11	12	11	01	11	01	11	01	02	01	01	11	12	11
B2.04	01	01	01	01	08	11	11	11	01	11	01	11	01	01	01	01	11	11	11
B2.05	=	=	=	=	=				=		=		=	=	=	=			=
B2.05/1						=	=	=		=							=	=	=
B2.05/2						=	=	=		=							=	=	=
B2.07	01	01	01	04	01				01		01		01	01	01	01			
B2.07/1						=	=	=		=		=					=	=	=
B2.10	=	=	=	=	=				=		=		=	=	=	=			=
B2.10/1						=	=	=		=		=					=	=	=
B2.13						=	=	=		=		=					=	=	=
B3.01	01	01	01	01	08	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01
B4.01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	31	31	31	31	31	31	31
B4.04	01	02	03	04	01	11	12	13	02	02	02	02	02	02	03	03	12	12	39
B4.10	01	02	01	01	01	01	02	01	01	01	01	01							
B4.10/1													31	32	31	31	31	32	31
B4.11	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=							=
B4.11/1													=	=	=	=	=	=	=
B4.12	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	31	31	31	31	31	31	31
C1.01	01	02	01	01	01	01	02	01	01	01	01	01	31	32	31	31	31	32	31
C1.35	01		01	01	01		01	01	01	01	01	01	31	31	31	31	31		31
C1.35/1		02					02							32				32	
C2.09	=		=	=	=	=		=											
C2.09/1									=	=	=	=							
C2.09/2													=				=		
D1.02	=	=	=		=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
D1.02/1	= *	= *			= *	= *	= *		= *	= *	=	=	= *		= *	= *	= *		= *
D1.03	01	02		04	01	01	02						31	32			31	32	
D1.03/1			03					03							33	33			33
D1.03/2									21	21	27	27							
D1.04	=	=	=		=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
D1.04/1																			
D1.05	01				01	01			21	21			01		01	01	01		

- A richiesta

= Valgono tutte le parti del sottogruppo indicato nella colonna Sgr.

01-02, ... valgono le parti contraddistinte da questi numeri, oltre a tutte le altre parti senza alcuna indicazione.
- Sur demande

= Toutes les pièces du Sousgroupe indiqué à la colonne Sgr. sont valables.

01-02, ... les pièces valables sont celles portant ces chiffres et celles dépourvues de toute indication.
- Auf Wunsch

= alle Teile der in der Spalte «Sgr.» aufgeführten Untergruppe sind gültig.

01-02, ... die Teile sind gültig, die mit einer dieser Nummern versehen sind und ferner alle diejenigen ohne besondere Angabe.
- Optional extra

= All parts of the Subgroups indicated under «Sgr.» are applicable.

01-02, ... Applicable parts are those marked off in the lists by these numbers plus all other parts without any indication.
- Sobre pedido

= Son válidas todas las piezas del sub-grupo indicado en la columna Sgr.

01-02, ... Son válidas todas las piezas acompañadas de estos números, y además todas las que carecen de otras indicaciones.

Sgr.	01	02	03	04	08	11	12	13	21	24	27	28	31	32	33	34	37	38	39
D2.01	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
D2.10	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	31	31	31	34	31	31	31
D3.14	01	01	01	01	01	01	01	01	21	21	21	21	31	31	31	34	31	31	31
D3.16	01	01	01	04	01	01	01	01	01	01	01	01	31	31	31	34	31	31	31
D3.22	01	02	03	03	01	01	02	03	21	21	27	27							
D3.22/1													=	=			=	=	
D3.22/2															=				
E2.15	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
E2.16	01	02	03	01	08	11	12	13	01	11	03	13	01	02	03	03	11	12	13
E2.17	=	=			=	=	=		=	=			=						
E2.20	01	01	01	01	01	11	11	11	01	11	01	11	31	31	31	31	37	37	37
E2.21	=	=	=	=	=	=	=		=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
E2.23	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	31	31	31	31	31	31	31
E2.24	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	31	31	31	31	31	31	31
E2.25	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
E2.27	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	31	31	31	31	31	31	31
E2.28	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
E2.30	=	=			=	=	=		=	=	=	=	=						
E2.31	01	01			01	01	01		01	01			31	31			31	31	
E2.35	01	01			01	01	01		21	21									
E2.35/1	01 *	01 *	01		01 *	01 *	01 *	01	21 *	21 *	21	21							
E2.35/2													=	=			=	=	
E2.35/3															=				=
E2.36	01	01	01		01	01	01	01	21	21	21	21	01	01	01	01	01	01	01
F2.01	01	02	01	04	01	01	02	01	01	01	01	01	01	02	01	01	01	02	01
F3.01	01		03	04	01	01		03	01	01	03	03	01		03	03	01		03
F3.01/1		=					=							=				=	
F4.01	01				01	01			21	21									
F4.01/1		02	03	04			02	03			27	27							
F4.01/2													=				=		
F4.01/3														32	33	33		32	33
F5.01	01	02	01		01	01	02	01	01	01	01	01	01	02	01	01	01	02	01
F6.02	=		=	=	=	=		=	=	=	=	=	=		=	=	=		=

- A richiesta

= Valgono tutte le parti del sottogruppo indicato nella colonna Sgr.

01-02, ... valgono le parti contraddistinte da questi numeri, oltre a tutte le altre parti senza alcuna indicazione.
- Sur demande

= Toutes les pièces du Sousgroupe indiqué à la colonne Sgr. sont valables.

01-02, ... les pièces valables sont celles portant ces chiffres et celles dépourvues de toute indication.
- Auf Wunsch

= alle Teile der in der Spalte «Sgr.» aufgeführten Untergruppe sind gültig.

01-02, ... die Teile sind gültig, die mit einer dieser Nummern versehen sind und ferner alle diejenigen ohne besondere Angabe.
- Optional extra

= All parts of the Subgroups indicated under «Sgr.» are applicable.

01-02, ... Applicable parts are those marked off in the lists by these numbers plus all other parts without any indication.
- Sobre pedido

= Son válidas todas las piezas del sub-grupo indicado en la columna Sgr.

01-02, ... Son válidas todas las piezas acompañadas de estos números, y además todas las que carecen de otras indicaciones.

Sgr.	01	02	03	04	08	11	12	13	21	24	27	28	31	32	33	34	37	38	39
F6.08	=		=	=	=	=		=	=	=	=	=	=		=	=	=		=
F6.09	=		=	=	=	=		=	=	=	=	=	=		=	=	=		=
F6.29	=				=	=			=	=									
F6.29/1	=				=	=			=	=									
F6.29/2	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=							
F6.34																			
F6.34/1																			
F6.34/2	=				=	=			=	=									
F6.34/3	=				=	=			=	=									
F6.34/4	=				=	=			=	=									
F6.34/5	=				=	=			=	=									
F6.35																			
L1.01	01	02	03	01	01	01	01	03	01	01	03	03	01	02	33	33	01	02	33
L1.02	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
L1.30	01	01	03	01	01	01	01	03	21	21	27	27	01	01	03	03	01	01	03
L3.01	01	01	03	01	01	01	01	03	21	21	27	27	01	01	03	03	01	01	03
L3.04	01			01	01	11			21	24									
L3.04/1	01 *	02			01 *	11 *	12		21 *	24 *	27	28							
L3.04/2			03					13											
L3.04/3													31	32	33	31	37	38	37
L4.01	=				=	=			=	=									
L4.01/1																			
L4.03	=	=		=	=	=	=		=	=									
M1.01	01	01	03	01	01	01	01	03	01	01	03	03	31	31	31	31	31	31	31
Z1.01	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=

- A richiesta

= Valgono tutte le parti del sottogruppo indicato nella colonna Sgr.

01-02, ... valgono le parti contraddistinte da questi numeri, oltre a tutte le altre parti senza alcuna indicazione.
- Sur demande

= Toutes les pièces du Sousgroupe indiqué à la colonne Sgr. sont valables.

01-02, ... les pièces valables sont celles portant ces chiffres et celles dépourvues de toute indication.
- Auf Wunsch

= alle Teile der in der Spalte «Sgr.» aufgeführten Untergruppe sind gültig.

01-02, ... die Teile sind gültig, die mit einer dieser Nummern versehen sind und ferner alle diejenigen ohne besondere Angabe.
- Optional extra

= All parts of the Subgroups indicated under «Sgr.» are applicable.

01-02, ... Applicable parts are those marked off in the lists by these numbers plus all other parts without any indication.
- Sobre pedido

= Son válidas todas las piezas del sub-grupo indicado en la columna Sgr.

01-02, ... Son válidas todas las piezas acompañadas de estos números, y además todas las que carecen de otras indicaciones.

INDICE GENERALE

- Norme per le ordinazioni pag. 5
- Avvertenze per la consultazione del Catalogo » 6
- Elenco dei modelli (su carta arancione) . . . » 11
- Validità dei Sottogruppi » 15
- Indice dei Sottogruppi » 19
- Indice dei numeri d'ordinazione » 27

PARTI DI RICAMBIO

- Tavole
da Sgr. A0.01 a Sgr. Z1.01
- Elenchi delle parti di Ricambio (sopra alle relative tavole).

MODIFICHE

- Tabelle pag. 1M

TABELLE VARIE

- 1 - Cuscinetti . . . » 1T
- 2 - Cavi per impianto elettrico e loro composizione . . » 2T
- 3 - Cavi elettrici . . » 4T
- 4 - Tubi isolanti protezione cavi elettrici » 5T
- 5 - Capicorda e cappucci isolanti per cavi elettrici . . » 6T

INDEX

- Commande de pièces détachées page 5
- Remarques pour la consultation du Catalogue » 7
- Liste des modèles (sur papier orange) . . . » 12
- Validité des Sousgroupes » 15
- Index des Sousgroupes » 19
- Liste numérique . . » 27

PIÈCES DÉTACHÉES

- Planches
du Sgr. A0.01 au Sgr. Z1.01
- Liste des pièces détachées (au-dessus des planches correspondantes)

MODIFICATIONS

- Tableaux page 1M

TABLEAUX DIVERS

- 1 - Roulements . . » 1T
- 2 - Câbles électriques et leur composition . . . » 2T
- 3 - Câbles électriques » 4T
- 4 - Tubes isolants de câbles électriques » 5T
- 5 - Cosses et capuchons isolants pour câbles électriques . . . » 6T

VERZEICHNIS

- Anweisungen zur Bestellung Seite 5
- Hinweise zum Gebrauch des Katalogs . » 8
- Liste der Modelle (auf orangefarbigem Papier) . » 12
- Gültigkeit der Untergruppen » 15
- Untergruppenverzeichnis » 19
- Nummernverzeichnis . » 27

ERSATZTEILE

- Bildtafeln
von Utgr. A0.01 bis Z1.01
- Ersatzteilliste (oberhalb der jeweiligen Bildtafeln)

ÄNDERUNGEN

- Tabelle Seite 1M

VERSCHIEDENE TABELLEN

- 1 - Wälzlager Seite 1T
- 2 - Elektrische Leitungen und ihre Zusammensetzung . » 2T
- 3 - Elektrische Leitungen » 4T
- 4 - Schutzhüllen für elektrische Leitungen » 5T
- 5 - Kabelschuhe und Schutzkappen: . . » 6T

CONTENTS

- Ordering Parts page 5
- Use of the catalog . . » 9
- Model list (on orange paper) » 13
- Subgroup Applicability » 15
- Subgroup Index . . » 19
- Numerical Index . . » 27

SPARE PARTS

- Plates
Sgr. A0.01 to Sgr. Z1.01
- Spare Parts List
(above relevant plates)

MODIFICATIONS

- Tables page 1M

MISCELLANEA

- 1 - Bearings . . . » 1T
- 2 - Electrical Cables and their Arrangement . . . » 2T
- 3 - Electrical Cables . » 4T
- 4 - Electrical Cables Insulation Tubes . » 5T
- 5 - Electrical Cables Terminals and Boots List . . » 6T

ÍNDICE GENERAL

- Pedidos de repuestos pág. 5
- Cómo se maneja el catálogo » 10
- Lista de modelos (papel naranja) » 13
- Validez de los subgrupos » 15
- Índice de subgrupos . » 19
- Índice numérico . . » 27

PIEZAS DE REPUESTO

- Láminas
Sgrs. A0.01 a Z1.01
- Listas de piezas de repuesto (antes de cada lámina)

MODIFICACIONES

- Tablas pág 1M

TABLAS

- 1 - Rodamientos . . » 1T
- 2 - Cables eléctricos y cómo se componen . . . » 2T
- 3 - Cables eléctricos » 4T
- 4 - Forros aislantes de cables eléctricos . » 5T
- 5 - Terminales y capuchones aislantes de cables eléctricos . . . » 6T

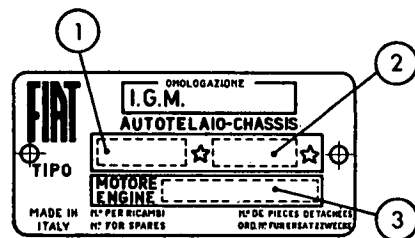
NORME PER LE ORDINAZIONI

Le ordinazioni di parti di ricambio devono essere corredate dalle seguenti indicazioni rilevate dalla targhetta riassuntiva:

- Tipo del trattore (1)
- Numero dell'autotelaio (2)
- Tipo del motore (3)

e dal:

- Numero di ordinazione della parte che si richiede (*come indicato nelle Tavole e negli Elenchi Parti di Ricambio*), in base al quale vengono evase le ordinazioni.



COMMANDE DE PIÈCES DÉTACHÉES

Les commandes doivent nous parvenir complètes des indications suivantes, lues sur la plaque de constructeur:

- Type du tracteur (1)
- Numéro du châssis (2)
- Type du moteur (3)

et:

- Numéro de commande de la pièce requise (*comme indiqué sur les planches et aux listes des pièces*), d'après lequel les commandes sont expédiées.

ANWEISUNGEN ZUR BESTELLUNG

Bei Bestellung bitten wir stets folgende Angaben, vom Typ- und Kennnummernschild ablesbar, zu machen:

- Typ des Schleppers (1)
- Fahrgestell-Nummer (2)
- Motorbaumuster (3)

und:

- Bestellnummer des gewünschten Ersatzteils (*lt. Bildtafeln u. Listen*), auf Grund derer die Lieferung erfolgt.

ORDERING PARTS

Orders for Spare Parts must include the following data given on the Identification Plate:

- Tractor Type (1)
- Chassis Number (2)
- Engine Type (3)

and:

- Part Number of the ordered spare, as given on plates and lists, that will be used to fulfill the order.

PEDIDOS DE REPUESTOS

En todos los pedidos de piezas de repuesto tienen que consignarse los datos siguientes sacados de la chapa de matrículas:

- modelo del tractor (1)
- matrícula del chasis (2)
- modelo del motor (3)

y

- número de pedido de la pieza requerida (*el que coincidirá con el reseñado en las listas de piezas de repuesto y en las láminas*), en base al cual se evacúa el pedido.

AVVERTENZE PER LA CONSULTAZIONE DEL CATALOGO

1 - Avvertenze generali per la consultazione.

Per la ricerca delle parti di ricambio illustrate ed elencate nel presente catalogo è necessario:

- consultare l'elenco dei modelli (su carta arancione) per individuare il numero di codice del trattore in produzione che interessa;
- consultare l'indice « Validità dei sottogruppi » (a pag. 15) per conoscere le validità dei sottogruppi per i modelli.

2 - Tavole (da Sgr. A0.01 a Sgr. Z1.01, nelle pagine inferiori).

Illustrano le parti di ricambio di ciascun sottogruppo. Ogni tavola riporta, in basso, il numero del sottogruppo (a destra) e l'eventuale numero di foglio, la denominazione del sottogruppo (al centro) e la indicazione del modello riportato sulla copertina (a sinistra).

Le parti di ricambio illustrate sono contraddistinte dal n. di ordinazione con a fianco tutte le indicazioni (modifiche, codici, ecc.) sufficienti in generale per poter individuare le parti stesse direttamente sulle tavole.

Indicazioni e abbreviazioni usate nelle tavole:

- 569948 = parte di normale fornitura
 582689-552403 = parti fornite in alternativa
 587205 (05) = parte propria del modello 05
 565065 0,5 = parte avente spessore 0,5 mm
 893295 = complessivo
 564648 A3.02 = complessivo le cui parti sono illustrate nel Sgr. A3.02
 C 951 567390 = parte antemodifica 951 (viene ancora fornita di ricambio)
 C 957 568715 = parte antemodifica 957 (non viene più fornita di ricambio)
 D 951 587494 = parte postmodifica 951
 A3.01 = parte illustrata nel Sgr. A3.01
 1, 2, ecc. = vedere n. ordinazione nell'apposita tabella

- s = parte sinistra (°)
 d = parte destra (°)
 Ø ... = diametro... mm

 = esistenza di « Serie », « Dotazioni », ecc.

Validità della tavola.

consultare l'indice « Validità dei Sottogruppi » come al punto 1 b.

C 935 → aut. n. 076204

la tavola vale « fino » al trattore con autotelaio n. 076204, in conseguenza della modifica 935

D 935 aut. n. 076205 →

la tavola vale « dal » trattore con autotelaio n. 076205, in conseguenza della modifica 935

3 - Elenchi delle parti di ricambio (sopra alle relative tavole)

Elencano le parti di ricambio di ciascun sottogruppo, illustrate nelle tavole, in ordine progressivo di n. di ordinazione.

Per una più completa interpretazione delle denominazioni delle parti di ricambio è opportuno riferirsi alle illustrazioni delle tavole.

Indicazioni e abbreviazioni usate negli elenchi:

Sgr. = Sottogruppo	ant. = anteriore (°)
N., n., = numero	post. = posteriore (°)
compl. = complessivo	sup. = superiore
sp. = spessore	inf. = inferiore
s = parte sinistra (°)	est. = esterno
d = parte destra (°)	int. = interno
R.M. = retromarcia	lat. = laterale
rapp. = rapporto	centr. = centrale
1a, 2a, ... = 1a, 2a, ... velocità	
m = fornito a metri	
S = esistenza di « Serie », ecc.	nella colonna « quant. »

4 - Tabella « Modifiche e le loro applicazioni »

Elencano tutte le modifiche apportate ai trattori durante il corso della produzione, le loro applicazioni (con una eventuale illustrazione complessiva della modifica, quando si ritiene necessario) e le norme di ricambio.

(°) Rispetto alla direzione di marcia del trattore.

Indicazioni e abbreviazioni usate nelle tabelle modificate:

colonna « Modifica »:

C ... = modifica n. ... (per le parti antemodifica)

D ... = modifica n. ... (per le parti postmodifica)

attuazioni:

→ aut. n. ... = « fino » al trattore con autotelaio n. ...

→ mot. n. ... = « fino » al motore n. ...

aut. n. ... → = « dal » trattore con autotelaio n. ...

mot. n. ... → = « dal » motore n. ...

IX 1964 = nel mese di settembre 1964

colonna « Sgr. interessati e Norme di ricambio »:

C1.30 - C1.32 = sottogruppi interessati alla modifica

(B.I.T. ...) = n. del Bollettino Informazioni Tecniche con il quale viene segnalata la modifica

norme di ricambio:

4055118 = D 2072

ad esaurimento scorte 4055118 applicare tutte le parti postmodifica D 2072

4055102 = 4089698

ad esaurimento scorte 4055102 sostituire con 4089698

4076308 = 4086486 + 4092472

ad esaurimento scorte 4076308, sostituire con 4086486 e 4092472

4066205 = 4082585 - (4074547 + 4074548)

ad esaurimento scorte 4066205 sostituire con 4082585 eliminando 4074547 e 4074548

5 - « Tabelle varie »

Comprendono le tabelle da consultare per conoscere i dati relativi ai « Cuscinetti », ecc.

6 - Nota per gli Enti FIAT

Il presente Catalogo deve essere successivamente aggiornato, riportando a fianco di ciascuna parte interessata, sulle tavole e sugli elenchi, nella colonna « modif. », il n. delle eventuali modifiche che verranno segnalate nei B.I.T.

REMARQUES POUR LA CONSULTATION DU CATALOGUE

1 - Avis généraux pour la consultation.

Pour la recherche des pièces de rechange illustrées et en liste dans ce catalogue, il faut:

- consulter la **liste des modèles** (sur papier orange) afin d'individualiser le **numéro** code du tracteur en production qui intéresse.
- consulter l'index « **Validité des Sousgroupes** » (à page 15) afin de connaître les validités des sous-groupes pour les modèles.

2 - Planches (du Sgr. A0.01 au Sgr. Z1.01, dans les pages inférieures)

Elles représentent les pièces détachées de chaque sous-groupe.

Chaque planche reportée, en bas, le **numéro du sous-groupe** (à droite) et le **numéro de feuille** éventuel, la **désignation du sous-groupe** (au centre) et l'**indication du modèle reporté sur la couverture** (à gauche). Les pièces représentées sont distinguées par le **n. de commande** accompagné de toutes les indications (*modifications, codes, etc.*) suffisant en général à repérer les pièces elles-mêmes directement sur les planches.

Symboles et abréviations utilisés sur les planches:

- 569948 = pièce de fourniture standard
 582689-552403 = pièces livrées en alternative
 587205 (05) = pièce propre au modèle 05
 565065 0,5 = pièce de 0,5 mm d'épaisseur
 893295 = ensemble
 564648 A3.02 = ensemble dont le pièces figurant dans le Sgr. A3.02
 C 951 567390 = pièce antérieure à la modification 951 (*encore livrée de rechange*).
 C 957 560715 = pièce antérieure à la modification 957 *plus livrée de rechange*
 D 951 587494 = pièce postérieure à la modification 951
 A3.01 = pièce illustrée au Sgr. A3.01
 1, 2, etc. = voir le n. de commande sur le tableau approprié

- s = pièce gauche (°)
 d = pièce droite (°)
 Ø ... = diamètre ... mm

 = existence de « Jeux », « Dotations », etc.

Validité de la planche

consulter l'index « **Validité des Sous-groupes** » dont au point 1 b.

C 935 → aut. n. 076204

cette planche est valable « jusqu'au » tracteur avec châssis 076204, par suite de la modification 935

D 935 aut. n. 076205 →

cette planche est valable « à partir du » tracteur avec châssis 076205, par suite de la modification 935

3 - Listes des pièces détachées (au-dessus des planches correspondantes)

Elles comprennent les pièces de rechange de chaque sous-groupe, figurant sur les planches, en **ordre progressif de n. de commande**.

Pour une interprétation plus correcte des **désignations** des pièces détachées, il est opportun de se rapporter aux illustrations des planches.

Symboles et abréviations utilisés dans les listes (*dans la partie en italien seulement*):

Sgr. = Sousgroupe	ant. = avant (°)
N., n., = numéro	post. = arrière (°)
compl. = ensemble	sup. = supérieur
sp. = épaisseur	inf. = inférieur
s = pièce gauche (°)	est. = extérieur
d = pièce droite (°)	int. = intérieur
R.M. = marche AR	lat. = latéral
rapp. = rapport	centr. = central
1a, 2a, ... = 1re, 2me ... vitesses	
m = livré par mètres	} <i>dans la colonne</i> } <i>ne « quant. »</i>
S = existence de « Série », etc.	

4 - Tableaux « Modifications et leurs effectuations »

Dans ces tableaux sont reportées toutes les **modifications** apportées aux tracteurs au cours de leur production, leurs **applications** (avec une *illustration générale de la modification, quand cela est nécessaire*) ainsi que les **règles pour les remplacements**.

(°) *Par rapport au sens de roulement du tracteur.*

Symboles et abréviations utilisés dans les tableaux des modifications:

colonne « **Modifica** » (*modification*)

C ... = modification n. ... (*pour les pièces anciennes*)
D ... = modification n. ... (*pour les pièces actuelles*)

effectuations:

→ **aut. n. ...** = « jusqu'au » tracteur avec châssis n. ...

→ **mot. n. ...** = « jusqu'au » moteur n. ...

aut. n. ... → = « à partir » du tracteur avec châssis n. ...

mot. n. ... → = « à partir » du moteur n. ...

IX 1964 = au mois de septembre 1964

colonne « **Sgr. interessati e Norme di Ricambio** » (*Sgr. concernés et Règles pour les remplacements*):

C1.30 - C1.32 = sousgroupes concernés par la modification

(B.I.T. ...) = numéro du Bulletin d'Informations Techniques reportant la modification

règles pour les remplacements:

~~4055118~~ = D 2072

à l'épuisement des stocks de 4055118, applique toutes les pièces actuelles D 2072

~~4055102~~ = 4089698

à l'épuisement des stocks de 4055102, remplacer par 4089698

~~4076308~~ = 4086486 + 4092472

à l'épuisement des stocks de 4076308, remplacer par 4086486 et 4092472

~~4066205~~ = 4082585 - (4074547 + 4074548)

à l'épuisement des stocks de 4066205, remplacer par 4082585, en éliminant 4074547 et 4074548

5 - Tableaux divers

Ils comprennent les tableaux à consulter pour connaître les données se rapportant aux « Roulements », etc.

6 - Remarque pour le Réseau FIAT

Ce Catalogue doit être mis à jour selon ce qui sera communiqué par le « B.I.T. », en reportant à côté de chaque pièce concernée sur les planches et les listes, dans la colonne « **modif.** » (*modifications*), le numéro des modifications figurant dans le Bulletin.

HINWEISE ZUM GEBRAUCH DES KATALOGS

1 - Allgemeine Hinweise für den Gebrauch.

Zum Auffinden der in vorliegendem Katalog aufgeführten und abgebildeten Ersatzteile ist notwendig:

- die **Liste der Modelle** (auf orangefarbigem Papier) nachzuschlagen, um die **Kennummer** des in Frage kommenden Schleppers festzustellen.
- das Verzeichnis **« Gültigkeit der Untergruppen »** (auf S. 15) nachzuschlagen, um die Zugehörigkeit der Untergruppen zu den einzelnen Modellen festzustellen.

2 - Bildtafeln (von Utgr. A0.01 bis Z1.01, auf den unteren Seiten)

Die Tafeln veranschaulichen die Ersatzteile jeder einzelnen Untergruppe.

Am Fuss jeder Bildtafel ist folgendes angegeben: die **Untergruppennummer** (rechts) mit der eventuellen Seitennummer des Katalogblatts, die **Untergruppenbenennung** (in der Mitte), sowie das auf dem Katalogdeckel angegebene Modell (links).

Die abgebildeten Ersatzteile sind mit den **Bestellnummern** und sämtlichen Angaben versehen (Änderungen, Kennnummern usw.), die im allgemeinen ausreichen, die gewünschten Teile direkt auf den Bildtafeln zu ermitteln.

Erläuterungen und Abkürzungen auf den Bildtafeln:

- 569948 = normalerweise gelieferter Teil
 582689-552403 = abwechselnd gelieferter Teil
 587205 (05) = Eigenteil des Modells 05
 565065 0,5 = Teil von 0,5 mm Stärke
 893295 = Zusammenbau
 564648 A3.02 = Zusammenbau dessen Einzelteile in Utgr. A3.02 abgebildet sind
 C 951 567390 = früherer Teil 951 (wird weiterhin geliefert)
 C 957 568715 = früherer Teil 957 (nicht mehr erhältlich)
 D 951 587494 = gegenwärtiger Teil 951
 A3.01 = in Utgr. A3.01 abgebildeter Teil
 1, 2, usw. = siehe Bestellnummer auf der entsprechenden Tabelle

- s = links (°)
 d = rechts (°)
 Ø ... = mm Durchmesser



= Lieferbarkeit von Teilen als «Satz»
 «Serie» usw.

Gültigkeit der Bildtafeln:

durch Nachschlagen des Verzeichnisses **« Gültigkeit der Untergruppen »**, wie in Punkt 1 b angegeben.

C 935 → aut. n. 076204

die Tafel gilt « bis » Schlepper mit Fahrgestell-Nr. 076204 und zwar infolge der Änderung 2210

D 935 aut. n. 076205 →

die Tafel gilt « ab » Schlepper mit Fahrgestell-Nr. 076205, und zwar infolge der Änderung 935

3 - Ersatzteilliste (oberhalb der jeweiligen Bildtafel)

Die Listen führen die in den Bildtafeln abgebildeten Ersatzteile in **laufender Bestellnummernfolge** an. Zur besseren Verständigung der **Benennung** der einzelnen Ersatzteile, siehe Bildtafeln.

Erläuterungen und Abkürzungen auf den Ersatzteillisten (im italienischen Teil):

Sgr. = Untergruppe	ant. = vorn (°)
N., n., = Nummer	post. = hinten (°)
compl. = Zusammenbau	sup. = oben
sp. = Stärke	inf. = unten
s = links (°)	est. = aussen
d = rechts (°)	int. = innen
R.M. = Rückwärtsgang	lat. = seitlich
rapp. = Untersetzung	centr. = Mitte
1a, 2a, ... 1., 2., ... Gang	
m = vom laufenden Meter erhältlich	} in der Spalte « quant. » (Anzahl)
S = Vorhandensein von « Sätzen », usw.	

4 - Abschnitt « Änderungen und ihre Einführung »

In diesem Abschnitt sind sämtliche im Laufe der Produktion an den Schleppern vorgenommene **Änderungen** sowie ihre **Einführung** (mit einer eventuellen, falls für notwendig gefundenen Gesamtabbildung der Änderung) und die **Ersatzanweisungen** aufgeführt.

(°) in Bezug auf die Fahrtrichtung des Schleppers.

Hinweise und Abkürzungen in der Tabelle Änderungen:

Spalte « Modifica » (Änderung)

- C ...** = Änderungsnummer ... (frühere Teile)
D ... = Änderungsnummer ... (gegenwärtige Teile)

Einführung:

- **aut. n. ...** = « bis » Schlepper mit Fahrgestell-Nr. ...
 → **mot. n. ...** = « bis » Motor-Nr. ...
aut. n. ... → = « ab » Schlepper mit Fahrgestell-Nr. ...
mot. n. ... → = « ab » Motor-Nr. ...
IX 1964 = September 1964

Spalte « Sgr. interessati e Norme di ricambio » (betreffende Untergruppen und Ersatzanweisung):

C1.30 - C1.32 = die Änderung betreffende Untergruppen

(B.I.T. ...) = Technisches Mitteilungsblatt in welchem die Änderung beschrieben ist.

Ersatzanweisung:

- 4055118** = D 2072
 nach Aufbrauch der Nr. 4055118, sämtliche neuen Teile D 2072 einbauen
4055102 = 4089698
 nach Aufbrauch der Nr. 4055102 durch 4089698 ersetzen
4076308 = 4086486 + 4092472
 nach Aufbrauch der Nr. 4076308 durch 4086486 und 4092472 ersetzen
4066205 = 4082585 — (4074547 + 4074548)
 nach Aufbrauch der Nr. 4066205 durch 4082585 ersetzen, wobei 4074547 und 4074548 zu entfernen sind

5 - Verschiedene Tabellen

Dieser Teil enthält die Tabellen, in denen die Daten betreffs der « Wälzlager » usw. angegeben sind.

6 - Anmerkung für die FIAT-Dienststellen

Zur Berichtigung bzw. Vervollständigung vorliegenden Katalogs, sind auf den Bildtafeln und in der Ersatzteilliste und zwar in der Spalte « modif. » (Änderungen) neben dem betreffenden Ersatzteil die Kennnummern der eventuellen Änderungen, die in den Mitteilungsblättern bekanntgegeben werden, aufzuführen.

USE OF THE CATALOG

1 - Using the Catalog

To find the spares shown and listed in the catalog proceed as follows:

- Consult the « **Model List** », on orange paper, to find tractor code No.;
- Consult the « **Subgroup Applicability** », index (*reported also on page 15*) to identify the applicability of subgroups for the models.

2 - Plates (Sgr. A0.01 to Sgr. Z1.01, on page recto)

Illustrations show the spare parts of each subgroup. Above or below each Plate there is the **Sgr. No.** (*right*) and sheet number, if any, the **Sgr. title** (*center*), and **model applicability as shown on the front cover** (*left*). The spare parts illustrated are identified by respective **Part Numbers** together with other indications (*modifications, codes, etc.*) generally sufficient for direct location of parts on Plate.

Indications and abbreviations used in the Plates:

- 569948 = Standard supply part
582689-552403 = Parts supplied as an alternative
587205 (05) = Part specific for model 05
565065 0,5 = 0,5 mm thick part.
893295 = Assembly
564648 A3.02 = Assembly whose separate components are shown in Sgr. A3.02
C 951 567390 = Ante-modification 951 part (*supply is continued*)
C 957 568715 = Ante-modification 957 part (*supply has been discontinued*)
D 951 587494 = Post-modification 951 part
A3.01 = Part shown in Sgr. A3.01
1, 2, etc. = See Part No. in the specific list

- s = left (°)
d = right (°)
Ø ... = ... mm dia.



Some parts are supplied as «Set», «Kit», etc.

Plate applicability

Consult the index « **Subgroup Applicability** » as referred to in para. 1 b.

C 935 → aut. n. 076204 means:

consequently to modification 935 the plate is valid up to tractor with frame No. 076204

D 935 aut. n. 076205 → means:

consequently to modification 935 the plate is valid from tractor frame No. 076205

3 - Spare Parts List (above relevant Plates)

Lists the spare parts, of each subgroup, illustrated in the plates according to the **progressive Part Number**.

Refer to plate illustrations for a complete interpretation of spare **description**.

Indications and abbreviations used in the lists (*only in the Italian section*):

Sgr. = Subgroup	ant. = front (°)
N., n., = number	post. = rear (°)
compl. = assembly	sup. = upper
sp. = thickness	inf. = lower
s = left (°)	est. = outer
d = right (°)	int. = inner
R.M. = reverse	lat. = side
rapp. = ratio	centr. = center
1a, 2a, ... = 1st, 2nd ... gear	
m = supplied to the meter	} column " quant."
S = supplied also as « Kit », « Set », etc.	

4 - « Modifications and their Applicability » Tables

List all the **modifications** introduced on vehicles during the production, their **applicability** (*when necessary, shows also a complete illustration of the modification as a whole*) and the **directions for replacement**.

(°) Determined by facing in the same direction as the driver.

Indications and abbreviations used in modification tables:

Column « **Modifica** » (*Modification*):

- C ... = modification No. ... (*for the A.M. parts*)
D ... = modification No. ... (*for the P.M. parts*)

effectiveness:

- **chassis n.** ... = up to tractor with frame No. ...
→ **mot. n.** ... = up to engine No. ...
chassis n. ... → = from tractor with frame No. ...
mot. n. ... → = from engine No. ...
IX 1964 = introduced in September 1964

Column « **Sgr. interessati e Norme di Ricambio** » (*Sgr. involved and directions for replacement*)

- C1.30 - C1.32 = Subgroups involved in the modification
(B.I.T. ...) = Technical Information Bulletin in which the modification is described.

Directions for replacement:

- 4055118 = D 2072
On exhaustion of stocks of 4055118 mount all P.M. D 2072 parts
4055102 = 4089698
On exhaustion of stocks of 40558102 replace with 4089698
4076308 = 4086486 + 4092472
On exhaustion of stocks of 4076308 replace with 4086486 and 4092472
4066205 = 4082585 - (4074547 + 4074548)
On exhaustion of stocks of 4066205 replace with 4082585, discarding 4074547 and 4074548

5 - Miscellaneous

This section includes the lists showing data relevant to Bearings, etc.

6 - Notice to FIAT Agents

This Catalog must be brought up-to-date with all future Technical Information Bulletins by writing in line with the part involved—in the plates and in the column « **modif.** » (*modifications*) of part list—the Number identifying each Modification quoted in the Bulletin.

CÓMO SE MANEJA EL CATÁLOGO

1 - Normas generales

Para buscar las piezas de repuesto ilustradas y reseñadas en el catálogo, hay que:

- conocer el número de código del tractor que interesa, el que la figura en la **lista de modelos** (papel naranja);
- conocer la validez de los subgrupos de los modelos deduciéndola de la tabla « **Validez de los subgrupos** » (pág. 15).

2 - Láminas (subgrupos A0.01 a Z1.01, en las páginas inferiores)

Representan las piezas de recambio de cada subgrupo. Al pie de cada hoja, tenemos: en la *parte derecha*, el **número del subgrupo** y el número de la hoja (*eventual*); en el *centro*, la **denominación del subgrupo**, y en la *parte izquierda* las indicaciones del modelo indicado en la portada.

Cada una de las piezas de recambio representadas llevan el **número de pedido** acompañado de todas las indicaciones (*modificaciones, códigos, etc.*) que generalmente son suficientes para reconocer las mismas piezas en las láminas.

Notaciones y abreviaturas usadas en las láminas:

- 569948 = pieza de suministro normal
 582689-552403 = piezas de suministro alternativo
 587205 (05) = pieza propia del modelo 05
 565065 0,5 = pieza de 0,5 mm de grueso.
 893295 = conjunto
 564648 A3.02 = conjunto cuyo des piezo se ilustra en el Sgr. A3.02
 C 951 567390 = pieza anterior a la modificación 951 (*de la que se suministran aún recambios*)
 C 957 568715 = pieza anterior a la modificación 957 (*de la que no se dan más recambios*)
 D 951 587494 = pieza posterior a la modificación 951
 A3.01 = pieza ilustrada en el Sgr. A3.01
 1, 2, etc. = véase el número de pedido en la propia tabla

- s = parte izquierda (°)
 d = parte derecha (°)
 Ø ... = diámetro en mm



= de algunas piezas se suministran « Juegos », etc.

Validez de la lámina

se deduce de la tabla « **Validez de los subgrupos** » citada en el punto 1 b.

C 935 → aut. n. 076204

la lámina vale « hasta » el tractor con chasis núm. 076204, por efecto de la modificación 935

D 935 aut. n. 076205 →

la lámina vale « a partir del » tractor con chasis núm. 076205, por efecto de la modificación 935

3 - Listas de piezas de repuesto (antes de cada lámina)

Comprenden las piezas de repuesto de cada subgrupo ilustradas en las láminas y reseñadas según el **orden progresivo del núm. de pedido**.

Para comprender mejor las **denominaciones** de las piezas de repuesto es oportuno mirar las ilustraciones de las láminas.

Notaciones y abreviaturas usadas en la lista en lengua italiana:

Sgr. = subgrupo	ant. = anterior (°)
N., n., = número	post. = posterior (°)
compl. = conjunto	sup. = superior
sp. = espesor, grueso	inf. = inferior
s = parte izquierda (°)	est. = exterior
d = parte derecha (°)	int. = interior
R.M. = marcha atrás	lat. = lateral
rapp. = reducción (relación)	centr. = central
1a, 2a, ... = 1a., 2a., ... velocidades	
m = se suministra por metros	
S = existencia de « Juegos » etc.	
- } en la columna « quant. » (= cantidad)

4 - Tablas « Modificaciones y su incorporación »

Comprenden todas las **modificaciones** habidas en los tractores durante su fabricación, **cómo se incorporaron** (y cuando se estime bien, la **ilustración general de la modificación**) y las **normas para los recambios**.

(°) Respecto de la dirección de la marcha del tractor.

Notaciones y abreviaturas usadas en las tablas de modificaciones:

columna « **Modifiché** » (= *modificaciones*):

- C ...** = modificación núm. ... (*para las piezas antiguas*)
D ... = modificación núm. ... (*para las piezas nuevas*)

incorporación:

- **aut. n. ...** = « hasta » el tractor con chasis núm. ...
 → **mot. n. ...** = « hasta » el motor con núm. ...
aut. n. ... → = « a partir » del tractor con chasis núm. ...
mot. n. ... → = « a partir » del motor con núm. ...
IX 1964 = en el mes de septiembre de 1964

columna « **Sgr. interessati e Norme di ricambio** » (= *subgrupos afectados por la modificación y normas para los recambios*):

- C1.30 - C1.32** = subgrupos afectados por la modificación;
(B.I.T. ...) = núm. del « Bollettino Informazioni Tecniche » (= *Boletín técnico*) en el que se da parte de la modificación habida.

normas para los recambios:

- ~~4055118~~ = D 2072
 al agotarse las existencias de 4055118, colóquense todas las piezas D 2072
~~4055102~~ = 4089698
 al agotarse las existencias de 4055102, colóquese 4089698
~~4076308~~ = 4086486 + 4092472
 al agotarse las existencias de 4076308, colóquense 4086486 y 4092472
~~4066205~~ = 4082585 - (4074547 + 4074548)
 al agotarse las existencias de 4066205, colóquese 4082585 anulando 4074547 y 4074548

5 - Tablas.

Se reseñan los datos referentes a piezas de recambio de rodamientos, etc.

6 - Nota para los Organismos FIAT

El catálogo se pondrá al día apuntando en las láminas junto a los detalles afectados, y en la lista en el asiento que corresponde de la columna « **modif.** » (= *modificaciones*), el número de las modificaciones de las que se irá dando parte en el « Bollettino Informazioni Tecniche » (B.I.T.).

ELENCO DEI MODELLI

Modelli	Codici numerici
415	01
415 Germania	02
415 Francia	03
415 Australia	04
415 N Frizione semplice	08
415 S Marce lente	11
415 S Germania - Marce lente	12
415 S Francia - Marce lente	13
415 GL « Gran luce »	21
415 GLS « Gran luce » - Marce lente	24
415 GL Francia - « Gran luce »	27
415 GLS Francia - « Gran luce » - Marce lente	28
415 V « Vigneto »	31
415 V « Vigneto » - Germania	32
415 V « Vigneto » - Francia	33
415 E « Étroit » - Francia	34
415 VS « Vigneto » - Marce lente	37
415 VS « Vigneto » - Germania - Marce lente	38
415 VS « Vigneto » - Francia - Marce lente	39

NOTA - Le validità delle tavole e degli elenchi delle parti di ricambio per i vari modelli sono indicati sull'indice « Validità dei Sottogruppi » (pag. 15) con i codici numerici dei modelli.

LISTE DES MODÈLES

Modèles	Codes numériques
415	01
415 Allemagne	02
415 France	03
415 Australie	04
415 N Embrayage simple	08
415 S Vitesses rampantes	11
415 S Allemagne - Vitesses rampantes	12
415 S France - Vitesses rampantes	13
415 GL « Gran luce »	21
415 GLS « Gran luce » - Vitesses rampantes	24
415 GL France - « Gran luce »	27
415 GLS France - « Gran luce » - Vitesses rampantes	28
415 V « Vigneto »	31
415 V « Vigneto » - Allemagne	32
415 V « Vigneto » - France	33
415 E « Étroit » - France	34
415 VS « Vigneto » - Vitesses rampantes	37
415 VS « Vigneto » - Allemagne - Vitesses rampantes	38
415 VS « Vigneto » - France - Vitesses rampantes	39

NOTA - Les validités des planches et des listes des pièces détachées pour les différents modèles sont indiquées dans l'index « Validité des Sousgroupes » (page 15) avec les codes numériques des modèles.

LISTE DER MODELLE

Modelle:	Kennummern
415	01
415 Deutschland	02
415 Frankreich	03
415 Australien	04
415 N Einfachkupplung	08
415 S langsame Gänge	11
415 S Deutschland - langsame Gänge	12
415 S Frankreich - langsame Gänge	13
415 GL « Gran Luce »	21
415 GLS « Gran Luce » - langsame Gänge	24
415 GL Frankreich - « Gran Luce »	27
415 GLS Frankreich - « Gran Luce » - langsame Gänge	28
415 V « Vigneto »	31
415 V « Vigneto » - Deutschland	32
415 V « Vigneto » - Frankreich	33
415 E « Étroit » - Frankreich	34
415 VS « Vigneto » - langsame Gänge	37
415 VS « Vigneto » - Deutschland - langsame Gänge	38
415 VS « Vigneto » - Frankreich - langsame Gänge	39

ANMERKUNG - Die Zugehörigkeit der Bildtafeln und der Ersatzteillisten zu den einzelnen Modellen geht aus dem Verzeichnis « Gültigkeit der Untergruppen » (S. 15) durch die entsprechenden Kennummern hervor.

LIST OF MODELS

Models	Code No.
415	01
415 Germany	02
415 France	03
415 Australia	04
415 N Single Clutch	08
415 S Low Geared	11
415 S Germany - Low Geared	12
415 S France - Low Geared	13
415 GL « Gran Luce »	21
415 GLS « Gran Luce » - Low Geared	24
415 GL France - « Gran Luce »	27
415 GLS France - « Gran Luce » - Low Geared	28
415 V « Vigneto »	31
415 V « Vigneto » - Germany	32
415 V « Vigneto » - France	33
415 E « Étroit » - France	34
415 VS « Vigneto » - Low Geared	37
415 VS « Vigneto » - Germany - Low Geared	38
415 VS « Vigneto » - France - Low Geared	39

NOTE - The applicability of the Plates and the parts list for the different models are indicated in the « **Subgroup Applicability** » index (page 15) along with the code numbers of the models.

LISTA DE MODELOS

Modelos	Núms. de código
415	01
415 Alemania	02
415 Francia	03
415 Australia	04
415 N Embrague sencillo	08
415 S Marchas lentas	11
415 S Alemania - Marchas lentas	12
415 S Francia - Marchas lentas	13
415 GL « Gran luce »	21
415 GLS « Gran luce » - Marchas lentas	24
415 GL Francia - « Gran luce »	27
415 GLS Francia - « Gran luce » - Marchas lentas	28
415 V « Vigneto »	31
415 V « Vigneto » - Alemania	32
415 V « Vigneto » - Francia	33
415 E « Étroit » - Francia	34
415 VS « Vigneto » - Marchas lentas	37
415 VS « Vigneto » - Alemania - Marchas lentas	38
415 VS « Vigneto » - Francia - Marchas lentas	39

NOTA - La validez de las láminas y de las listas de piezas de repuesto de los varios modelos, se expresan por los números de código de los modelos en la tabla « **Validez de los subgrupos** » (pág. 15).

Fiat 419 - VALIDITÀ DEI SOTTOGRUPPI

2ª edizione

Validité des Sousgroupes

Gültigkeit der Untergruppen

Subgroup Applicability

Validez de los subgrupos

Sgr.	01	02	03	04	08	11	12	13	21	24	27	28	31	32	33	34	37	38	39
A0.01	01	02	01	01	08	01	02	01	21	21	01	01	21	02	21	21	21	02	21
A1.01	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
A1.02	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
A1.03	01	01	01	01	08	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01
A1.05	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
A1.06	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
A1.07	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
A1.08	01	02	03	04	01	01	02	03	01	01	03	03	31	02	03	03	31	02	03
A1.16	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
A2.01	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
A2.21	01	01	01	01	01	11	11	11	01	11	01	11	31	31	31	31	37	37	37
A2.22	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
A2.23	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
A2.24	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
A2.25	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
A2.26	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
A2.27	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
A2.29	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
A2.30	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
A2.35	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
A2.55	01	01	01	01	01	01	01	01					31 *	31	31 *	31 *	31 *	31	31 *
A2.55/1	= *	= *			= *	= *	= *												
A3.01	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
A3.02	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
A4.01	01	01	01	04	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01
A4.02	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
A4.03	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
A4.09	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
B1.01	01	01	01	01	08	11	11	11	01	11	01	11	31	31	31	31	37	37	37
B1.05	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=

* A richiesta

= Valgono tutte le parti del sottogruppo indicato nella colonna Sgr.

01-02, ... valgono le parti contraddistinte da questi numeri, oltre a tutte le altre parti senza alcuna indicazione.

* Sur demande

= Toutes les pièces du Sousgroupe indiqué à la colonne Sgr. sont valables.

01-02, ... les pièces valables sont celles portant ces chiffres et celles dépourvues de toute indication.

* Auf Wunsch

= alle Teile der in der Spalte « Sgr. » aufgeführten Untergruppe sind gültig.

01-02, ... die Teile sind gültig, die mit einer dieser Nummern versehen sind und ferner alle diejenigen ohne besondere Angabe.

* Optional extra

= All parts of the Subgroups indicated under « Sgr. » are applicable.

01-02, ... Applicable parts are those marked off in the lists by these numbers plus all other parts without any indication.

* Sobre pedido

= Son válidas todas las piezas del subgrupo indicado en la columna Sgr.

01-02, ... Son válidas todas las piezas acompañadas de estos números, y además todas las que carecen de otras indicaciones.

Sgr.	01	02	03	04	08	11	12	13	21	24	27	28	31	32	33	34	37	38	39
B1.05/1					=														
B2.01	01	02	01	04	01	11	12	11	01	11	01	11	01	02	01	01	11	12	11
B2.04	01	01	01	01	08	11	11	11	01	11	01	11	01	01	01	01	11	11	11
B2.05	=	=	=	=	=				=		=		=	=	=	=			
B2.05/1						=	=	=		=		=					=	=	=
B2.05/2						=	=	=		=		=					=	=	=
B2.07	01	01	01	04	01				01		01		01	01	01	01			
B2.07/1						=	=	=		=		=					=	=	=
B2.10	=	=	=	=	=				=		=		=	=	=	=			
B2.10/1						=	=	=		=		=					=	=	=
B2.13						=	=	=		=		=					=	=	=
B3.01	01	01	01	01	08	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01
B4.01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	31	31	31	31	31	31	31
B4.04	01	02	03	04	01	11	12	13	02	02	02	02	02	02	03	03	12	12	39
B4.10	01	02	01	01	01	01	02	01	01	01	01	01							
B4.10/1													31	32	31	31	31	32	31
B4.11	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=							
B4.11/1													=	=	=	=	=	=	=
B4.12	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	31	31	31	31	31	31	31
C1.01	01	02	01	01	01	01	02	01	01	01	01	01	31	32	31	31	31	32	31
C1.35	01		01	01	01		01	01	01	01	01	01	31	31	31	31	31		31
C1.35/1		02					02							32				32	
C2.09	=		=	=	=	=		=											
C2.09/1									=	=	=	=							
C2.09/2									=	=	=	=							
D1.02	=	=	=		=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
D1.02/1	= *	= *			= *	= *	= *		= *	= *	=	=	= *		= *	= *	= *		= *
D1.03	01	02		04	01	01	02						31	32			31	32	
D1.03/1			03					03							33	33			33
D1.03/2									21	21	27	27							
D1.04	=	=	=		=	=	=	=	=	=	=	=							
D1.04/1													=	=	=	=	=	=	=
D1.05	01				01	01			21	21			01		01	01	01		

* A richiesta

= Valgono tutte le parti del sottogruppo indicato nella colonna Sgr.

01-02, ... valgono le parti contraddistinte da questi numeri, oltre a tutte le altre parti senza alcuna indicazione.

* Sur demande

= Toutes les pièces du Sousgroupe indiqué à la colonne Sgr. sont valables.

01-02, ... les pièces valables sont celles portant ces chiffres et celles dépourvues de toute indication.

* Auf Wunsch

= alle Teile der in der Spalte «Sgr.» aufgeführten Untergruppe sind gültig.

01-02, ... die Teile sind gültig, die mit einer dieser Nummern versehen sind und ferner alle diejenigen ohne besondere Angabe.

* Optional extra

= All parts of the Subgroups Indicated under «Sgr.» are applicable.

01-02, ... Applicable parts are those marked off in the lists by these numbers plus all other parts without any indication.

* Sobre pedido

= Son válidas todas las piezas del subgrupo indicado en la columna Sgr.

01-02, ... Son válidas todas las piezas acompañadas de estos números, y además todas las que carecen de otras indicaciones.

Sgr.	01	02	03	04	08	11	12	13	21	24	27	28	31	32	33	34	37	38	39
D2.01	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
D2.10	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	31	31	31	34	31	31	31
D3.14	01	01	01	01	01	01	01	01	21	21	21	21	31	31	31	34	31	31	31
D3.16	01	01	01	04	01	01	01	01	01	01	01	01	31	31	31	34	31	31	31
D3.22	01	02	03	03	01	01	02	03	21	21	27	27							
D3.22/1																			
D3.22/2																			
E2.15	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
E2.16	01	02	03	01	08	11	12	13	01	11	03	13	01	02	03	03	11	12	13
E2.17	=	=			=	=	=		=	=			=				=		
E2.20	01	01	01	01	01	11	11	11	01	11	01	11	31	31	31	31	37	37	37
E2.21	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
E2.23	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	31	31	31	31	31	31	31
E2.24	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	31	31	31	31	31	31	31
E2.25	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
E2.27	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	31	31	31	31	31	31	31
E2.28	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
E2.30	=	=			=	=	=		=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
E2.31	01	01			01	01	01		01	01			31	31			31	31	
E2.35	01	01			01	01	01		21	21									
E2.35/1	01 *	01 *	01		01 *	01 *	01 *	01	21 *	21 *	21	21							
E2.35/2													=	=			=	=	
E2.35/3															=	=			=
E2.36	01	01	01		01	01	01	01	21	21	21	21	01	01	01	01	01	01	01
F2.01	01	02	01	04	01	01	02	01	01	01	01	01	01	02	01	01	01	02	01
F3.01	01		03	04	01	01		03	01	01	03	03	01		03	03	01		03
F3.01/1		=					=											=	
F4.01	01				01	01			21	21									
F4.01/1		02	03	04			02	03											
F4.01/2											27	27							
F4.01/3																			
F5.01	01	02	01		01	01	02	01	01	01	01	01	01	02	01	01	01	02	01
F6.02	=		=	=	=	=		=	=	=	=	=	=		=	=	=		=

* A richiesta

= Valgono tutte le parti del sottogruppo indicato nella colonna Sgr.

01-02, ... valgono le parti contraddistinte da questi numeri, oltre a tutte le altre parti senza alcuna indicazione.

* Sur demande

= Toutes les pièces du Sousgroupe indiqué à la colonne Sgr. sont valables.

01-02, ... les pièces valables sont celles portant ces chiffres et celles dépourvues de toute indication.

* Auf Wunsch

= alle Teile der in der Spalte « Sgr. » aufgeführten Untergruppe sind gültig.

01-02, ... die Teile sind gültig, die mit einer dieser Nummern versehen sind und ferner alle diejenigen ohne besondere Angabe.

* Optional extra

= All parts of the Subgroups indicated under « Sgr. » are applicable.

01-02, ... Applicable parts are those marked off in the lists by these numbers plus all other parts without any indication.

* Sobre pedido

= Son válidas todas las piezas del subgrupo indicado en la columna Sgr.

01-02, ... Son válidas todas las piezas acompañadas de estos números, y además todas las que carecen de otras indicaciones.

Sgr.	01	02	03	04	08	11	12	13	21	24	27	28	31	32	33	34	37	38	39
F6.08	=		=	=	=	=		=	=	=	=	=	=		=	=	=		=
F6.09	=		=	=	=	=		=	=	=	=	=	=		=	=	=		=
F6.29	=				=	=			=	=									
F6.29/1	=				=	=			=	=			=	=	=	=	=	=	=
F6.29/2	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=					=		
F6.34													=				=		
F6.34/1													=				=		
F6.34/2	=				=	=			=	=									
F6.34/3	=				=	=			=	=									
F6.34/4	=				=	=			=	=									
F6.34/5	=				=	=			=	=									
F6.35													=				=		
L1.01	01	02	03	01	01	01	01	03	01	01	03	03	01	02	33	33	01	02	33
L1.02	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
L1.30	01	01	03	01	01	01	01	03	21	21	27	27	01	01	03	03	01	01	03
L3.01	01	01	03	01	01	01	01	03	21	21	27	27	01	01	03	03	01	01	03
L3.04	01			01	01	11			21	24									
L3.04/1	01 *	02			01 *	11 *	12		21 *	24 *	27	28							
L3.04/2			03					13											
L3.04/3													31	32	33	31	37	38	37
L4.01	=				=	=			=	=							=		
L4.01/1																			
L4.03	=	=		=	=	=	=		=	=									
M1.01	01	01	03	01	01	01	01	03	01	01	03	03	31	31	31	31	31	31	31
Z1.01	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=

* A richiesta

— Valgono tutte le parti del sottogruppo indicato nella colonna Sgr.

01-02, ... valgono le parti contraddistinte da questi numeri, oltre a tutte le altre parti senza alcuna indicazione.

* Sur demande

— Toutes les pièces du Sousgroupe indiqué à la colonne Sgr. sont valables.

01-02, ... les pièces valables sont celles portant ces chiffres et celles dépourvues de toute indication.

* Auf Wunsch

— alle Teile der in der Spalte « Sgr. » aufgeführten Untergruppe sind gültig.

01-02, ... die Teile sind gültig, die mit einer dieser Nummern versehen sind und ferner alle diejenigen ohne besondere Angabe.

* Optional extra

— All parts of the Subgroups indicated under « Sgr. » are applicable.

01-02, ... Applicable parts are those marked off in the lists by these numbers plus all other parts without any indication.

* Sobre pedido

— Son válidas todas las piezas del subgrupo indicado en la columna Sgr.

01-02, ... Son válidas todas las piezas acompañadas de estos números, y además todas las que carecen de otras indicaciones.

	INDICE DEI SOTTOGRUPPI	INDEX DES SOUSGROUPES	UNTERGRUPPEN- VERZEICHNIS	SUBGROUP INDEX	ÍNDICE DE SUBGRUPOS
<u>A</u>	<u>MOTORE</u>	<u>Moteur</u>	<u>Motor</u>	<u>Engine</u>	<u>Motor</u>
<u>A0</u>	<u>COMPLESSIVO MOTORE</u>	<u>Ensemble moteur</u>	<u>Vollständiger Motor</u>	<u>Engine Assembly</u>	<u>Conjunto del motor</u>
A0.01	Motore e supporti gruppo motopropulsore	Moteur et supports du groupe propulseur	Motor und Triebwerk- lage-	Engine and Power Plant Supports	Motor y anclaje de la planta motriz
<u>A1</u>	<u>ORGANI PRINCIPALI</u>	<u>Orgânes principaux</u>	<u>Hauptorgane</u>	<u>Main Components</u>	<u>Órganos principales</u>
A1.01	Basamento e testa ci- lindri	Bâti et culasse	Kurbelgehäuse und Zylinderkopf	Crankcase and Cylin- der Head	Bloque de cilindros y culata
A1.02	Coppa e coperchi ba- samento	Carter d'huile et couvres de bâti	Ölwanne und Deckel des Kurbelgehäuses	Oil Sump and Crank- case Covers	Cárter de aceite y tapas del bloque
A1.03	Albero e volano motore	Vilebrequin et volant moteur	Kurbelwelle und Schwungrad	Crankshaft and Fly- wheel	Cigüeñal y volante
A1.05	Bielle e stantuffi	Bielles et pistons	Pleuelstangen und Kolben	Connecting Rods and Pistons	Bielas y émbolos
A1.06	Comando distribuzione	Commande de distri- bution	Steuerungsantrieb	Camshaft Drive	Piñones de la dis- tribución
A1.07	Distribuzione	Distribution	Steuerung	Valve Gear	Distribución
A1.08	Comando cronotachi- metro	Commande d'hor-o-ta- chymètre	Antrieb f.Tachometer u.Stundenzähler	Multimeter Drive	Arrastre del cronota- cómetro
A1.16	Comando pompa inie- zione	Commande de pompe d'injection	Einspritzpumpen- antrieb	Injection Pump Drive	Arrastre de la bomba de inyección
<u>A2</u>	<u>ALIMENTAZIONE E SCA- RICO</u>	<u>Alimentation et échappement</u>	<u>Kraftstoffförderung und Auspuff</u>	<u>Fuel and Exhaust Systems</u>	<u>Alimentación y escape</u>
A2.01	Serbatoio combustibile e tubazioni	Réservoir et canali- sations combustible	Kraftstofftank und Leitungen	Fuel Tank and Lines	Depósito de combus- tible y tuberías

A2.21	Comandi acceleratore	Commandes d'accélérateur	Gasregulierung	Accelerator Control Linkage	Mandos del acelerador
A2.22	Filtro aria, tubazioni e condotto aspirazione	Filtre à air, tuyaux et conduit d'admission	Luftfilter, Leitungen und Saugkrümmer	Air Cleaner, Ducting and Intake Manifold	Filtro de aire, tuberías y colector de admisión
A2.23	Filtro aria	Filtre à air	Luftfilter	Air Cleaner	Filtro de aire
A2.24	Alimentazione ad iniezione	Alimentation par injection	Einspritzausrüstung	Fuel Injection System	Alimentación e inyección
A2.25	Pompa alimentazione	Pompe d'alimentation	Kraftstoffpumpe	Fuel Pump	Bomba de alimentación
A2.26	Filtro combustibile	Filtre à combustible	Kraftstofffilter	Fuel Filter	Filtro de combustible
A2.27	Pompa iniezione	Pompe d'injection	Einspritzpumpe	Injection Pump	Bomba de inyección
A2.29	Regolatore di velocità	Régulateur de vitesse	Drehzahlregler	Speed Governor	Regulador de velocidad
A2.30	Diffusore con farfalla	Diffuseur avec papillon	Klappenstutzen	Air Horn	Difusor con mariposa
A2.35	Portapolverizzatore	Porte-injecteur	Düsenhalter	Nozzle Holder	Injector
A2.55	Condotto e tubazione di scarico (A2.55,/1)	Conduit et canalisation d'échappement	Auspuffkrümmer und Leitung	Exhaust Manifold and Piping	Colector y tubería de escape
<u>A3</u>	<u>LUBRIFICAZIONE</u>	<u>Graissage</u>	<u>Schmierung</u>	<u>Lubrication System</u>	<u>Engrase</u>
A3.01	Lubrificazione	Graissage	Schmierung	Lubrication System	Sistema de engrase
A3.02	Pompa olio	Pompe à huile	Ölpumpe	Oil Pump	Bomba de aceite
<u>A4</u>	<u>RAFFREDDAMENTO</u>	<u>Refroidissement</u>	<u>Motorkühlung</u>	<u>Cooling System</u>	<u>Refrigeración</u>
A4.01	Radiatore	Radiateur	Kühler	Radiator	Radiador
A4.02	Pompa acqua e tubazioni	Pompe et canalisations d'eau	Wasserpumpe und Leitungen	Water Pump and Lines	Bomba de agua y tuberías
A4.03	Pompa acqua	Pompe à eau	Wasserpumpe	Water Pump	Bomba de agua
A4.09	Ventilatore	Ventilateur	Lüfter	Fan	Ventilador

<u>B</u>	<u>TRASMISSIONE</u>	<u>Transmission</u>	<u>Kraftübertragung</u>	<u>Power Train</u>	<u>Transmisión</u>
<u>B1</u>	<u>INNESTO</u>	<u>Embrayage</u>	<u>Kupplung</u>	<u>Clutch</u>	<u>Embrague</u>
B1.01	Comando disinnesto frizione	Commande de débrayage	Kupplungsbetätigung	Clutch Release Control	Sistema de embrague
B1.05	Frizione (B1.05,/1)	Embrayage	Kupplung	Clutch	Embrague
<u>B2</u>	<u>CAMBIO E RIDUTTORE</u>	<u>Boîte de vitesses et réducteur</u>	<u>Wechsel- und Untersetzungsgetriebe</u>	<u>Transmission and Reduction Gear</u>	<u>Cambio de velocidades y reductor</u>
B2.01	Corpo trattore, sca- tole e coperchi	Châssis-berceau, carters et couvercles	Schlepperrumpf und seine Deckel	Tractor Body, Casings and Covers	Cuerpo del tractor, cajas y tapas
B2.04	Ruotismi cambio di velocità	Engrenages de boîte de vitesses	Zahnräder und Wellen des Wechselgetriebes	Transmission Gears	Engranajes del cambio
B2.05	Ruotismi riduttore cambio (B2.05,/1,/2)	Engrenages de réduc- teur de vitesses	Räder und Wellen des Zusatzgetriebes	Reduction Gears	Engranajes del reduc- tor del cambio
B2.07	Comandi esterni cambio di velocità (B2.07,/1)	Commandes extérieures de boîte de vitesses	Äussere Getriebe- schaltung	Gearshift Outer Con- trols	Varillaje del cambio de velocidades
B2.10	Comandi interni cambio di velocità (B2.10,/1)	Commandes intérieures de boîte de vitesses	Innere Getriebeschal- tung	Gearshift Inner Controls	Barras del cambio de velocidades
B2.13	Comando riduttore cambio	Commande de réduc- teur de vitesses	Zusatzgetriebe- schaltungen	Reduction Gear Control	Mando del reductor del cambio
<u>B3</u>	<u>ALBERI E GIUNTI</u>	<u>Arbres et joints</u>	<u>Wellen und Gelenke</u>	<u>Shafts and Joints</u>	<u>Árboles y juntas</u>
B3.01	Trasmissione tra fri- zione e cambio	Transmission	Übertragungswelle	Propeller Shaft	Árbol de transmisión

<u>B4</u>	<u>PONTI</u>	<u>Ponts</u>	<u>Achsen</u>	<u>Axles</u>	<u>Puentes</u>
B4.01	Semialberi differenziale	Arbres de différentiel	Achswellen	Axle Shafts	Palieres
B4.04	Ruotismi riduzione e differenziale	Engrenages de réduction et différentiel	Achsantrieb und Ausgleichgetriebe	Final Drive and Differential Gears	Reducción final y diferencial
B4.10	Bloccaggio differenziale e comando (B4.10,/1)	Blocage de différentiel e sa commande	Differentialsperre und Betätigung	Differential Lock System	Enclavamiento del diferencial
B4.11	Scatole riduttori laterali (B4.11,/1)	Carters de réducteurs latéraux	Gehäuse der Endantriebe	Side Final Drive Cases	Cajas de reductores laterales
B4.12	Ruotismi riduttori laterali	Engrenages de réducteurs latéraux	Zahnräder und Wellen der Endantriebe	Side Final Drive Gears	Engranajes de reductores laterales
<u>C</u>	<u>FRENI</u>	<u>Freins</u>	<u>Bremsen</u>	<u>Brakes</u>	<u>Frenos</u>
<u>C1</u>	<u>FRENI RUOTE</u>	<u>Freins aux roues</u>	<u>Radbremsen</u>	<u>Service Brakes</u>	<u>Frenos de ruedas</u>
C1.01	Comando a pedale freni	Commande au pied de freins	Bremsfusshebel	Brake Foot Control	Pedal de freno
C1.35	Comando a mano freni (C1.35,/1)	Commande de freins à main	Handbremsbetätigung	Brake Hand Control	Freno de mano
<u>C2</u>	<u>FRENI AUSILIARI</u>	<u>Freins auxiliaires</u>	<u>Hilfsbremsen</u>	<u>Auxiliary Brakes</u>	<u>Frenos auxiliares</u>
C2.09	Comando freno rimorchio (C2.09,/1,/2)	Commande de frein de remorque	Anhängerbremse	Trailer Brake Control	Freno del remolque
<u>D</u>	<u>STERZO, SOSPENSIONI E RUOTE</u>	<u>Direction, suspension et roues</u>	<u>Lenkung, Aufhängung und Räder</u>	<u>Steering, Suspension and Wheels</u>	<u>Dirección, suspensión y ruedas</u>
<u>D1</u>	<u>TRAINO</u>	<u>Remorquage</u>	<u>Zugvorrichtung</u>	<u>Towing Device</u>	<u>Enganche</u>
D1.02	Gancio di traino (D1.02,/1)	Crochet d'attelage	Zughaken	Pintle Hook	Enganche de remolque

D1.03	Organo di traino (D1.03,/1,/2)	Organe d'attelage	Gerätekupplung	Towing Device	Barra de arrastre
D1.04	Dispositivo complementare di traino (D1.04,/1)	Dispositif complémentaire d'attelage	Zusätzliche Anhängervorrichtung	Supplementary Towing Device	Enganche de remolque auxiliar
D1.05	Ponticello attacco rimorchio	Chape d'attelage	Anhängerkupplung	Trailer Hitching Bridgepiece	Brida de remolque
<u>D2</u>	<u>STERZO</u>	<u>Direction</u>	<u>Lenkung</u>	<u>Steering System</u>	<u>Dirección</u>
D2.01	Comando sterzo	Commande de direction	Lenkgetriebe	Steering Gear	Volante y caja de la dirección
D2.10	Tiranteria comando sterzo	Timonerie de direction	Lenkgestänge	Steering Linkage	Timonería de la dirección
<u>D3</u>	<u>SOSPENSIONI E RUOTE</u>	<u>Suspensions et roues</u>	<u>Aufhängung und Räder</u>	<u>Suspensions and Wheels</u>	<u>Suspensión y ruedas</u>
D3.14	Assale anteriore	Essieu AV	Vorderachse	Front Axle	Eje delantero
D3.16	Ruote anteriori	Roues AV	Vorderräder	Front Wheels	Ruedas anteriores
D3.22	Ruote posteriori (D3.22,/1,/2)	Roues AR	Hinterräder	Rear Wheels	Ruedas posteriores
<u>E</u>	<u>ORGANI SUSSIDIARI</u>	<u>Organes subsidiaires</u>	<u>Nebenorgane</u>	<u>Accessory Equipment</u>	<u>Equipos accesorios</u>
<u>E2</u>	<u>PRESE DI FORZA, SOLLEVATORI E ANNESSI</u>	<u>Prises de force, relevages et annexes</u>	<u>Zapfwellen, Kraftheber und Zubehör</u>	<u>PTOs, Lifters and Related Parts</u>	<u>Tomas de fuerza, elevadores y anexos</u>
E2.15	Comando presa di forza e puleggia	Commande de prise de force et de poulie	Antrieb der Zapfwelle und Riemenscheibe	PTO and Belt Pulley Control	Mando de toma de fuerza y polea motriz
E2.16	Presa di forza	Prise de force	Zapfwelle	Power Take-off	Toma de fuerza
E2.17	Puleggia operatrice	Poulie de battage	Riemenscheibe für Nebenantriebe	Belt Pulley	Polea motriz

E2.20	Sollevatore idraulico	Relevage hydraulique	Hydraulischer Kraftheber	Hydraulic Lifter	Elevador hidráulico
E2.21	Pompa	Pompe	Pumpe	Pump	Bomba
E2.23	Corpo sollevatore	Carter de relevage	Krafthebergehäuse	Lifter Body	Cuerpo del elevador
E2.24	Stantuffo e bracci sollevatore	Piston et bras de relevage	Kolben und Arme des Krafthebers	Lifter Ram and Links	Émbolo y brazos del elevador
E2.25	Distributore (parti)	Distributeur (pièces)	Steuergerät (Einzelteile)	Distributor Valve (Components)	Válvula distribuidora (despiezo)
E2.27	Comandi esterni sollevatore	Commandes extérieures de relevage	Äussere Betätigung des Krafthebers	Lifter Outer Controls	Mandos exteriores del elevador
E2.28	Comandi interni sollevatore	Commandes intérieures de relevage	Innere Betätigung des Krafthebers	Lifter Inner Controls	Mandos interiores del elevador
E2.30	Serbatoio supplementare sollevatore	Réservoir supplémentaire de relevage	Zusätzlicher Ölbehälter d.Krafthebers	Lifter Additional Tank	Depósito auxiliar del elevador
E2.31	Presa pressione supplementare dal sollevatore	Prise de pression supplémentaire de relevage	Zusätzlicher Druckölanschluss am Kraftheber	Additional Power Outlet Unit	Grifo distribuidor auxiliar del elevador
E2.35	Dispositivo attacco attrezzi (E2.35,/1,/2,/3)	Dispositif d'attelage des outils	Anhängenvorrichtung	Implement Carrier	Enganche
E2.36	Tirante registrabile	Tirant réglable	Verstellb.Hubstrebe	Adjustable Tierod	Montante regulable
<u>F</u>	<u>IMPIANTO ELETTRICO</u>	<u>Installation électrique</u>	<u>Elektrische Anlage</u>	<u>Electrical System</u>	<u>Instalación eléctrica</u>
<u>F2</u>	<u>AVVIAMENTO</u>	<u>Démarrage</u>	<u>Anlassen</u>	<u>Starting Equipment</u>	<u>Arranque del motor</u>
F2.01	Avviamento motore	Lancement du moteur	Anlassen des Motors	Engine Starting Equipment	Arranque del motor
<u>F3</u>	<u>GENERATORE</u>	<u>Génératrice</u>	<u>Stromanlage</u>	<u>Generating Equipment</u>	<u>Generador</u>
F3.01	Generazione di corrente (F3.01,/1)	Génératrice	Stromerzeugung	Current Generating System	Generador de corriente

<u>F4</u>	<u>ILLUMINAZIONE</u>	<u>Éclairage</u>	<u>Beleuchtung</u>	<u>Lighting Equipment</u>	<u>Alumbrado</u>
F4.01	Illuminazione (F4.01, /1, /2, /3)	Éclairage	Beleuchtung	Lighting System	Sistema de alumbrado
<u>F5</u>	<u>ACCESSORI</u>	<u>Accessoires</u>	<u>Zubehör</u>	<u>Accessories</u>	<u>Accesorios</u>
F5.01	Segnalazioni di avviso	Avertisseurs	Signalisiervorrichtungen	Signalling Devices	Aparatos de señalización
<u>F6</u>	<u>PARTI DI APPARECCHI</u>	<u>Pièces d'appareils</u>	<u>Geräteeeinzelteile</u>	<u>Component Parts</u>	<u>Despiezo de aparatos</u>
F6.02	Dinamo	Dynamo	Lichtmaschine	Generator	Dínamo
F6.08	Motorino di avviamento	Démarrreur	Anlasser	Starter Motor	Motor de arranque
F6.09	Elettromagnete	Electro	Magnetschalter	Solenoid	Magneto
F6.29	Proiettore (F6.29, /1, /2)	Projecteur	Scheinwerfer	Headlamp	Proyector
F6.34	Fanale posteriore (F6.34, /1, /2, /3, /4, /5)	Lanterne AR	Schlussleuchte	Tail Lamp	Lámpara posterior
F6.35	Fanale targa	Feu de plaque	Nummernschildleuchte	Number Plate Lamp	Lámpara de matrícula
<u>L-M</u>	<u>CARROZZERIA</u>	<u>Carrosserie</u>	<u>Karosserieteile</u>	<u>Bodywork</u>	<u>Carrocería</u>
<u>L1</u>	<u>COFANATURA</u>	<u>Capot</u>	<u>Haube</u>	<u>Hood</u>	<u>Capot</u>
L1.01	Cofano	Capot	Haube	Hood	Capot
L1.02	Plancia portastrumenti	Planche de bord	Instrumentenbrett	Instrument Panel	Tablero de instrumentos
L1.30	Intelaiature per sistemazioni varie	Aménagements divers	Verschiedene Gestelle	Auxiliary Arrangements	Soportes varios

<u>L3</u>	<u>PROTEZIONE</u>	<u>Protection</u>	<u>Schutz- und Abdeck- bleche</u>	<u>Protective and Trim Sheeting</u>	<u>Defensas</u>
L3.01	Cuffia radiatore	Calandre de radiateur	Kühlerhaube	Radiator Panel	Calandra de radiador
L3.04	Parafanghi e pedane (L3.04,/1,/2,/3)	Ailes et marche-pieds	Kotflügel und Trittbretter	Mudguards and Foot- boards	Guardabarros y estri- bos
<u>L4</u>	<u>ACCESSORI ESTERNI</u>	<u>Accessoires exté- rieurs</u>	<u>Äusseres Zubehör</u>	<u>Outer Accessories</u>	<u>Accesorios exteriores</u>
L4.01	Portatarga (L4.01,/1)	Porte-plaque de police	Nummernschildhalter	Number Plate Arrangement	Soporte de placa de matrícula
L4.03	Cassette e ripostigli	Coffres	Ablegefächer	Boxes and Receptacles	Cajones
<u>M1</u>	<u>SEDILE</u>	<u>Siège</u>	<u>Sitz</u>	<u>Seat</u>	<u>Butaca</u>
M1.01	Sedile conduttore	Siège de conducteur	Fahrersitz	Driver's Seat	Butaca de conductor
<u>Z</u>	<u>DOTAZIONI</u>	<u>Dotations</u>	<u>Werkzeuge</u>	<u>Kits</u>	<u>Equipo</u>
<u>Z1</u>	<u>ATTREZZI</u>	<u>Outils</u>	<u>Werkzeuge</u>	<u>Tools</u>	<u>Herramientas</u>
Z1.01	Attrezzi	Outils	Werkzeuge	Tools	Herramientas

INDICE DEI NUMERI D'ORDINAZIONE

Liste num. — Nummernverzeichnis — Numerical Index — Índice numérico

Fiat 415

n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.
15480	C135	554003	E223	560057	E220	561373	E220	562055	B404
15480	C135/ 1	554115	A223	560058	E225	561375	A106	562057	B404
18905	F401/ 2	554215	C135	560543	E225	561379	A102	562058	B404
18905	F401/ 3	554215	C135/ 1	560544	E225	561382	B410	562059	B404
204113	F609	555675	B105/ 1	560571	E217	561382	B410/ 1	562060	B404
213890	B404	555676	B105/ 1	560646	B204	561385	B410	562062	B404
391499	A107	557103	A301	560646	E216	561385	B410/ 1	562063	B404
536435	B207	558517	D322/ 1	560646	E217	561430	B404	562065	B404
536435	B207/ 1	559372	B207	560819	E224	561431	B404	562066	B404
538112	C101	559372	B207/ 1	561199	A106	561460	D316	562067	B404
538113	C101	559470	D316	561203	A116	561460	D322	562068	B404
538439	B213	559485	B207	561204	A302	561460	D322/ 2	562073	B410
539516	Z101	559485	B207/ 1	561212	A101	561674	C135	562073	B410/ 1
540958	A301	559488	B207	561213	A101	561676	C135	562089	C135
541053	A221	559490	B207	561248	A302	561676	C135/ 1	562105	C101
541338	A103	559562	A108	561275	A105	561849	M101	562106	C101
541366	B105/ 1	559627	B101	561276	A105	561853	M101	562109	C101
541369	B105/ 1	559627	C101	561278	A105	561880	A221	562123	B201
541370	B105/ 1	559640	C135	561279	A105	561880	B410/ 1	562126	E217
541743	B101	559640	C135/ 1	561282	A105	561880	E215	562129	E217
541743	B105/ 1	559699	E215	561285	A107	561880	E231	562130	E217
542899	B105/ 1	559701	E215	561288	A107	561929	B204	562131	E217
542900	B105/ 1	559930	E223	561289	A107	561939	D316	562132	E217
542902	B105/ 1	559932	E223	561290	A107	561943	D314	562133	E217
543243	B105/ 1	559944	E225	561293	A107	561946	D314	562134	E217
546049	B105/ 1	559946	E225	561305	A107	561947	D314	562135	E217
546050	B105/ 1	559948	E225	561311	A301	561951	D314	562136	E217
546051	B101	559950	E225	561312	A301	561952	D314	562137	E217
546143	D210	559952	E225	561313	A301	561953	D314	562138	E217
548274	B401	559953	E225	561319	A107	561954	D314	562139	E217
550589	B401	559955	E228	561344	A302	561955	D314	562140	E217
551170	B404	559958	E223	561348	A302	561956	D314	562141	E217
551604	A221	559958	E225	561349	A302	561974	B105	562142	E217
551605	A221	559970	E227	561350	A302	561975	B105	562143	E217
551606	A221	559976	E228	561352	A102	561997	B204	562144	E217
551607	A221	559983	B410	561353	A224	561998	B204	562145	E217
551929	F401	559983	B410/ 1	561354	A116	561999	B204	562153	E216
551947	F401	559983	E228	561356	A116	562003	E216	562175	L304
551947	F401/ 1	559994	E223	561357	A116	562017	B404	562175	L304/ 1
551947	F401/ 2	559995	E224	561358	A116	562018	B404	562189	C101
551947	F401/ 3	559996	E224	561359	A116	562042	B101	562194	D210
553001	A222	559998	E224	561362	A106	562042	C101	562227	D201
553209	E227	560004	E225	561363	A106	562045	B101	562280	O316
553694	C135/ 1	560004	E231	561365	A302	562047	B101	562286	C101
553914	B105/ 1	560009	E224	561367	E220	562051	B404	562312	D103
553915	B105/ 1	560012	E224	561369	E220	562052	B404	562312	D103/ 2
554003	B101	560015	E228	561371	E220	562053	B404	562316	B404
554003	C101	560016	D201	561372	E220	562054	B404	562317	D316

Fiat 415 (2)

n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.
562324	D322	563438	B210	563746	A301	565394	A403	566286	A403
562325	D322	563444	B204	563788	B404	565395	A403	566545	E223
562325	D322/ 2	563445	B204	563789	B404	565396	A402	566550	E225
562342	M101	563453	B210	563790	B404	565397	A403	566555	E227
562384	B404	563484	B411	563791	B404	565444	A255	566559	E227
562462	A102	563484	B411/ 1	563792	B404	565444	A255/ 1	566562	E228
562474	A301	563485	B412	563793	B404	565449	A222	566566	A224
562480	D102/ 1	563487	D322	563794	B404	565454	A255/ 1	~~566573~~	E227
562480	D322	563487	D322/ 2	563795	B404	565455	A301	566576	E228
562480	D322/ 2	563488	D322	563796	B404	565456	A301	566583	E227
562491	A102	563488	D322/ 2	563839	F301	565458	A301	566584	E227
562492	A102	563489	B411	563857	F401	565463	A402	566594	E227
562513	A223	563495	B404	563857	F401/ 1	565467	A101	566604	E223
562515	A223	563496	B401	563857	F401/ 2	565470	A107	566820	E227
562521	A409	563497	B401	563857	F401/ 3	565472	A107	566864	E227
562530	A302	563501	B410	563944	A101	565473	A107	566997	A402
562659	B412	563501	B410/ 1	563949	L102	565474	A107	567199	A102
562961	D316	563505	E216	564016	E217	565475	A107	567233	E223
562966	D316	563510	B201	564025	B411/ 1	~~565476~~	A222	567309	C101
562996	A403	563511	E216	564026	B411/ 1	565477	A222	567325	E216
562998	D322/ 1	563512	B101	564034	B412	565480	A301	567326	E216
562998	D322/ 2	563516	B410	564170	E225	565481	A222	567342	C101
563126	C135	563516	B410/ 1	564325	A221	565482	A255	567358	B410
563126	C135/ 1	563539	C101	564347	A302	565482	A255/ 1	567360	B410
563128	B404	563586	B105	564463	B401	565486	A255	567360	B410/ 1
563202	M101	563587	B105	564464	B401	565486	A255/ 1	567366	E224
563219	A201	563588	B412	564510	A103	565492	A101	567373	Z101
563248	A105	563590	B105	564512	A103	565511	A403	567381	E223
563249	A105	563591	B105	564513	A103	565570	B201	567381	E230
563250	A105	563596	B105	564514	A103	565595	B204	567400	A403
563251	A105	563597	B105	564515	A103	565730	E235	567405	D105
563262	A105	563598	B105	564516	A103	565730	E235/ 1	567405	E235/ 1
563263	A105	563601	B105	564518	A103	565731	E235	567406	D102
563264	A105	563607	B105	564519	A103	565731	E235/ 1	567406	D102/ 1
563265	A105	563608	B101	564520	A103	565750	B207	567406	D103
563273	A105	~~563610~~	A102	564521	A103	565777	A301	567406	D103
563277	A105	563611	A102	564530	A102	565778	A301	567406	D103
563278	A105	563612	F301	564620	D322/ 2	565818	A221	567406	D103/ 2
563279	A105	563612	F301/ 1	564629	A107	565827	A224	567406	D103/ 2
563280	A105	563621	A102	564630	A107	565872	B207	567406	D103/ 2
563298	F401	563625	A106	564648	A301	565950	M101	567406	D103/ 2
563298	F401/ 1	563652	A107	564740	C135	565951	M101	567406	E235
563298	F401/ 2	563678	A224	564951	A102	566125	D314	567406	E235/ 1
563298	F401/ 3	563679	B412	565065	A107	566129	B204	567406	E235/ 2
563303	F401	563680	B412	565066	A107	566236	A101	567406	E235/ 3
563303	F401/ 1	563681	B412	565079	A301	566253	E216	567409	B101
563303	F401/ 2	563729	F301	565153	A102	566254	E216	567409	C101
563303	F401/ 3	563729	F301/ 1	565154	E220	566263	B404	567410	B101

n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.
567410	C101	568100	E224	569406	A301	571965	E201	575131	F401/ 2
567420	B301	568138	D201	569406	A403	572118	A101	575254	M101
567421	B301	568156	B301	569409	D314	572174	C101	575703	E225
567422	B301	568162	E220	569500	E227	572400	E224	576023	A201
567423	B301	568170	E220	569659	A301	572402	E223	576233	E231
567425	B301	568197	E224	569857	E227	572479	M101	576332	D316
567437	C101	568292	E220	569857	E228	572696	C135	576348	D314
567441	C101	568389	E224	569948	A102	572719	A101	576493	E228
567453	B201	568392	E227	569949	A301	572725	F301	576511	D104/ 1
567607	A101	568424	D210	569951	A301	572769	A255	576515	D104/ 1
567622	A101	568560	A402	570266	F301	572770	A101	576618	A107
567623	A101	568581	F401/ 2	570266	F301/ 1	572775	A101	576624	E223
567689	E235/ 1	568581	F401/ 2	570555	D103	572778	A224	576625	E223
567691	E235/ 1	568581	F401/ 3	570555	D103/ 1	572781	A224	576628	A102
567693	B101	568581	F401/ 3	570557	D104	572783	A224	576676	B105
567693	B101	568635	A221	570557	D104/ 1	572785	A224	576677	B105
567694	B101	568716	E236	570559	D104	572866	F201	576888	E230
567861	E227	568719	E236	570559	D104/ 1	572884	A409	576889	E230
~~567868~~	E235	568720	E235	570561	D104	572914	A105	576893	A102
567871	D210	568720	E235/ 1	570562	D104	572920	A105	576897	E230
567875	B205	568720	E235/ 2	570563	D104	572921	A105	577083	A401
567875	B205/ 1	568720	E235/ 3	570848	A402	572922	A105	577084	A401
567880	B205	568721	E235	570849	B204	572923	A105	577109	A401
567880	B205/ 1	568721	E235/ 1	570948	A301	572968	E225	577517	D322
567880	B205/ 2	568721	E235/ 2	570949	B105	572970	E225	577518	D322
567881	B205	568721	E235/ 3	571003	E224	573028	F301	577545	B201
567881	B205/ 1	568722	E236	571037	D210	573028	F301/ 1	577558	B201
567882	B205	568723	E236	571322	A106	573038	F401	577566	E215
567882	B205/ 1	568724	E236	571441	E235	573151	E224	577567	E215
567883	B205	568725	E236	571468	A107	573168	F201	577609	E228
567884	B205	~~568778~~	B207	571596	E235	573169	B201	577637	A107
567884	B205/ 1	568779	B207	571600	E225	573169	B210	577638	A107
567886	B404	568780	B207	571601	E225	573180	E228	577769	A101
567932	A255	568781	B207	~~571602~~	E225	573185	D102	577839	E223
567974	B105	568910	E235	571603	E225	573185	D102/ 1	578192	D322
567985	B207	568910	E235/ 1	571609	E223	573202	D103	578192	D322/ 1
567985	B207/ 1	568910	E235/ 3	571610	E223	573202	C103/ 2	578192	D322/ 2
567986	B207	569185	B404	571611	E227	573211	B410/ 1	578228	F401/ 2
567986	B207/ 1	569186	B404	571612	E223	573343	E215	578337	F401/ 2
568004	A107	569187	B404	571616	E223	573495	D322	578666	D103
568005	A107	569188	B404	571622	B101	573590	D322/ 1	578666	D103/ 1
568012	A255	569189	B404	571624	B101	573607	E227	578666	D103/ 2
568012	A255/ 1	569190	B404	571627	E216	573779	B410/ 1	578668	D103
568041	A221	569191	B404	571822	F401	573780	B410/ 1	578668	D103/ 1
568043	A221	569340	E217	571822	F401/ 1	573783	B410/ 1	578668	D103/ 2
568082	A409	569344	E227	571822	F401/ 2	573935	D322	578970	E235
568097	E223	569395	B201	571822	F401/ 3	574755	A101	578970	E235/ 1
568098	E223	569396	B201	571839	A222	574980	C135/ 1	578971	E235

Fiat 415 (2)

n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.
578971	E235/ 1	581523	L304/ 3	583103	E227	585110	A106	586291	B213
578994	D103/ 2	581545	D316	583170	C135/ 1	585111	A106	586294	B213
579294	B205	581546	D322/ 2	583171	C135/ 1	585111	E220	586295	B213
579295	B205	581548	D322/ 1	583172	C135/ 1	585112	E220	586297	B213
579295	B205/ 1	581550	D322/ 1	583173	C135/ 1	585281	E235/ 1	586298	B213
579558	E235	581551	D322/ 1	583176	C135/ 1	585282	E235/ 1	586308	B101
579558	E235/ 1	581557	D322/ 1	583177	C135/ 1	585285	E235	586374	D103/ 2
579558	E235/ 2	581561	L304/ 3	583179	E216	585285	E235/ 1	586375	D103/ 2
579558	E235/ 3	581562	E227	583182	C135/ 1	585300	B204	586892	E225
579560	E235	581564	E224	583183	C135/ 1	585604	A102	~~586894~~	E225
579560	E235/ 1	581566	E224	583209	C135	585793	A223	586900	A105
579560	E235/ 2	581637	E235/ 2	583209	C135/ 1	585862	E215	586904	A105
579560	E235/ 3	581638	E235/ 2	583263	A102	585876	L304	586905	A105
579562	E235	581640	E236	583341	L304/ 3	585876	L304/ 1	586906	A105
579562	E235/ 1	581641	M101	583342	L304/ 3	585926	B412	586907	A105
579562	E235/ 2	581661	A224	583343	L304/ 3	585927	B412	586908	A105
579562	E235/ 3	581725	B204	583463	F301/ 1	586002	A107	586910	A105
579563	E235	581868	F401/ 2	583546	B204	586021	E235	586911	A105
579563	E235/ 1	581869	F401/ 2	583582	B213	586021	E235/ 1	586912	A105
579563	E235/ 2	581870	F401/ 2	583842	D316	586021	E235/ 2	586913	A105
579563	E235/ 3	581871	F401/ 2	583849	E225	586021	E235/ 3	586916	A201
579564	E235	581872	F401/ 2	584111	A101	586023	E236	586917	A103
579564	E235/ 1	581876	L401/ 1	584664	B207/ 1	586024	E235	586923	A001
579564	E235/ 2	582008	E216	584665	B207/ 1	586024	E235/ 1	586925	A001
579564	E235/ 3	582010	D103	584728	E235/ 1	586024	E235/ 2	586926	A001
580428	A108	582011	D103	584729	E235/ 1	586024	E235/ 3	586936	A103
580640	M101	582011	D103/ 2	584730	E235/ 1	586089	E235/ 2	586952	A223
580641	M101	582013	D103	584731	E235	586133	E220	587146	B411
580702	E235	582013	D103/ 2	584731	E235/ 1	586136	E235/ 2	587203	A105
580702	E235/ 1	582024	E236	584731	E235/ 3	586137	L304/ 3	587205	A103
580703	E236	582025	E236	584733	E235/ 1	586138	L304/ 3	587206	A103
580704	E235	582026	E236	584733	E235/ 3	586231	B204	587302	D210
580704	E235/ 1	582041	A226	~~584734~~	E235/ 1	586233	B204	587742	E224
~~580706~~	E235	582042	A226	584736	E235/ 1	586235	B204	587759	E227
580720	C209/ 1	582092	E223	584760	B204	586265	B213	587760	E227
580789	A108	582097	E216	584761	B204	586266	E216	587762	E227
580827	E227	582101	E216	584762	B204	586268	B205/ 1	587854	B204
581151	E224	582115	B404	584763	B204	586269	B205/ 2	587856	B301
581152	E224	582116	B404	584767	B210/ 1	586270	B205/ 1	587859	B301
581158	A223	582126	C209/ 2	584780	B210/ 1	586271	B205/ 1	588068	B201
~~581162~~	E235	582156	E228	584785	B210	586273	B205/ 2	588069	D103
581310	A102	582177	D103	584787	B205/ 2	586275	B205/ 2	588070	D103
~~581510~~	A107	~~582177~~	D103/ 2	584787	B210/ 1	586276	B205/ 2	588074	A255
581516	L304/ 3	582480	F301/ 1	584826	B201	586279	B205/ 2	588081	D103/ 2
581517	L304/ 3	582505	A102	584899	B204	586285	B205/ 1	588082	D103/ 2
581520	L304/ 3	582526	B404	584901	B204	586286	B205/ 2	588083	D103/ 2
581521	L304/ 3	582527	B404	584909	B204	586287	B213	588084	D103/ 2
581522	L304/ 3	582544	E223	584910	B204	586289	B213	588120	B101

n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.
588122	B101	588509	F401/ 3	588773	E231	589539	B201	590053	F401/ 1
588156	A401	588510	F401	588779	E231	589563	F401	590055	L304
588160	A401	588510	F401/ 1	588780	E231	589563	F401/ 1	590056	L304
588298	D210	588510	F401/ 2	588782	D210	589564	F401	590065	F401
588299	D210	588510	F401/ 3	588815	D210	589564	F401/ 1	590066	F401
588301	D210	588511	F401	588826	D314	589565	L304/ 1	590145	F401
588304	D210	588511	F401/ 1	588827	D314	589566	L304/ 1	590145	F401/ 2
588305	D210	588511	F401/ 2	588833	D314	589584	D210	590239	E225
588307	D210	588511	F401/ 3	588835	D314	589585	D210	590240	E225
588309	D210	588519	A223	588837	D210	589588	L304/ 1	590241	E225
588318	A222	588522	F401	588838	D210	589592	F401	590403	L304/ 1
588324	D314	588522	F401/ 1	588839	D210	589593	L401	590408	L130
588326	D314	588523	F401	588840	D210	589603	L304/ 1	590409	L130
588327	D314	588523	F401/ 1	~~588918-~~	L101	589606	F301/ 1	590410	B201
588375	L130	588526	E220	588970	A223	589608	F301/ 1	590463	M101
588376	L130	588708	B210	588971	A401	589609	L101	590465	M101
588402	M101	588709	B210	588974	A201	589610	F401/ 1	590466	M101
588411	A201	588711	B210	588979	A223	589610	F401/ 3	590467	M101
588412	A201	588711	B210/ 1	~~589003-~~	A201	589620	B207	590468	M101
588413	A402	588712	B210	~~589010-~~	L101	589620	B207/ 1	590490	Z101
588414	A401	588713	B210	589085	F201	589620	B213	590492	B205/ 2
588416	A221	588713	B210/ 1	589086	A255/ 1	589628	C101	590494	B205/ 2
588417	A221	588714	B210	589087	L130	589630	C101	590495	B205/ 2
588418	A221	588715	B210	589088	A221	589642	L304/ 3	590502	A223
588420	A221	588724	B201	589091	D201	589662	L101	590505	B201
588428	D314	588726	B201	589094	L130	589665	A108	590506	B201
588442	A221	~~588728-~~	B201	~~589108-~~	L130	~~589670-~~	M101	590508	B207/ 1
588443	F301	588729	B205	589107	L130	589671	M101	590510	B205/ 2
588446	F301	588731	B205	589120	D201	589673	M101	590514	B204
588446	F301/ 1	588733	B210	~~589249-~~	F401	589677	L304/ 3	590541	F301/ 1
588463	A108	588733	B210/ 1	~~589249-~~	F401/ 1	589679	B101	590547	M101
588478	L102	588737	B404	~~589249-~~	F401/ 2	589680	B101	590549	B404
588478	L301	588738	B404	~~589249-~~	F401/ 3	589682	L101	590550	M101
588481	A255	~~588741-~~	A201	589264	F501	589683	L101	590552	M101
588482	A255	588748	L304	589269	L101	589699	A201	590766	B101
588493	D201	588749	L304	589270	L301	589710	A255/ 1	590897	A221
588496	D201	588750	L101	589272	L301	589730	F301	590900	E220
588500	E220	588751	L101	589275	A401	589733	D102	590902	E220
588502	E220	588752	L101	589280	A401	589736	M101	590921	C135
~~588505-~~	B207	~~588755-~~	L101	589281	A401	589739	A221	590921	C135/ 1
588507	C209	588757	B101	589284	A401	589740	A221	590938	L304
588508	F401	588758	C101	589324	L301	589741	A221	590938	L304/ 2
588508	F401/ 1	588759	C101	589342	A221	589742	A221	590939	L304
588508	F401/ 2	588764	B204	~~589356-~~	B207	589743	A221	590939	L304/ 2
588508	F401/ 3	588765	D316	589368	D314	589764	C101	590950	D201
588509	F401	588767	D314	589390	F401	589774	E227	590956	B101
588509	F401/ 1	588768	D210	589391	L401	589985	L403	590971	B201
588509	F401/ 2	588771	E231	589446	D210	590053	F401	590973	L130

n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.
591011	L304	591927	F401/ 1	592761	B207	593774	B213	595273	C101
591011	L304/ 2	591927	F401/ 3	592761	B207/ 1	593775	B213	595274	C101
591012	L304	591928	F401	592833	L304	593775	E225	595277	L301
591012	L304/ 2	591928	F401/ 1	592833	L304/ 1	593775	E228	595423	O210
591147	B410	591928	F401/ 2	592834	L101	593776	B213	595492	E225
591198	D210	591928	F401/ 3	592835	L101	593871	C101	595514	O104/ 1
591218	A221	~~591942~~	B201	592895	L102	593884	B105	595537	E230
591219	A221	591995	E225	592916	B207/ 1	593926	F401	595682	E216
591220	C135	~~592020~~	B210/ 1	592927	C135	593929	F401	595683	E216
591239	B101	592021	B210/ 1	592940	A201	593983	F401	595685	E216
591241	B101	592022	B210/ 1	592941	A201	593983	F401/ 1	595686	E216
591244	L101	~~592032~~	B213	592942	A201	593983	F401/ 2	595875	L301
591244	L301	592034	B101	592966	E220	593983	F401/ 3	595880	E217
591315	O314	592062	O102/ 1	593039	A201	594194	A223	595881	E236
591316	O314	592063	O102/ 1	593056	B404	594202	A223	595882	B101
591318	O314	592064	O102/ 1	593058	B404	594370	L101	602772	B101
591319	O314	592065	L130	593113	A201	594371	L101	607942	A224
591322	L130	592067	L304/ 1	593115	A201	594519	B105	637410	F608
591453	L301	592068	L304/ 1	593117	A201	594631	E231	652007	F609
591454	L101	592069	L304/ 1	593118	A201	594641	E231	652011	F608
591455	L301	592072	M101	593192	A201	594898	D322/ 2	652013	F608
591456	L101	592073	M101	593227	M101	594914	B105	652025	F609
591457	L102	592118	E225	593228	M101	594915	B105	652035	F609
591458	L101	592119	E225	593236	C135/ 1	595027	E235/ 1	652045	F609
591459	L101	592145	A201	593251	D316	595028	E235/ 1	652046	F609
591460	O201	592145	A401	593351	B210	595029	E236	652047	F609
591461	O201	592229	B101	593358	B207	595030	E235/ 1	652050	F609
591655	L301	592230	A221	593359	B207	595048	E235	656829	A235
591736	D322	592231	L304/ 3	593371	B201	595048	E235/ 1	659636	F401
591738	L304/ 1	592288	L101	593373	B201	595050	E235	705597	A225
591739	L304/ 1	592301	B404	593399	L304/ 1	595050	E235/ 1	705599	A225
591740	L304/ 1	592343	B201	593400	L304/ 1	595056	E235/ 3	705603	A225
591741	L304/ 1	592394	C101	593411	L101	595057	E235/ 3	705605	A225
591742	L304/ 1	592399	O314	593414	F401	595059	E235/ 3	705631	A225
591743	L304/ 1	592400	O314	593415	L304/ 3	595060	E235/ 3	705633	A225
591744	L304/ 1	592408	O103	~~593421~~	C101	595062	E235/ 3	705635	A227
591745	L304	592408	O103/ 2	~~593423~~	C101	595075	B207	705636	A225
591745	L304/ 1	592412	C101	593424	L304/ 3	595154	A108	705637	A225
591750	O314	592436	C135/ 1	593425	L304/ 3	595155	A108	705638	A225
591751	O314	592443	O314	593617	C101	595164	E235	705639	A225
591820	F401	592444	O314	593618	C101	595165	E235	705643	A225
591820	F401/ 1	592757	B207	593622	A201	595180	E235	705726	A229
591820	F401/ 2	592758	B207	593623	A201	595263	C101	705726	A230
591820	F401/ 3	592758	B207/ 1	593626	B210/ 1	595264	C101	705736	A227
591838	L301	592759	B207	593627	B210/ 1	595265	C101	705737	A225
~~591840~~	B210	592759	B207/ 1	593737	A223	595266	C101	705737	A227
591914	L304	592760	B207	593738	A223	595269	C101	705758	A227
591915	L304	592760	B207/ 1	593773	B213	595270	C101	705785	A227

n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.
705806	A227	747001	A229	756858	A229	766371	A229	875929	F602
705806	A227	747014	A224	757260	A230	766401	A229	879825	F608
705806	A229	747144	A255	757704	A229	800861	F609	879826	F608
705816	A227	747144	A255/ 1	757736	A230	800869	F609	879894	F608
716123	A224	747201	A229	757741	A230	811332	F609	879896	F608
718309	A227	747203	A229	757868	A230	811333	F609	879898	F608
725662	F301	747205	A229	757914	A221	811335	F609	880504	F609
726381	A227	747210	A229	758116	A224	811337	F609	883175	E220
727064	D201	747212	A229	758890	A229	811338	F609	883878	E216
744462	B101	747213	A229	760078	A227	813729	A221	888782	F602
746152	A225	747222	A229	760078	A229	814838	A221	888782	F608
746152	A227	747224	A229	760204	A227	817226	A107	893295	A103
746153	A225	751032	A225	760278	A227	822977	E235	893322	A103
746189	A225	751719	A235	760463	A227	822977	E235/ 1	893325	F301
746214	A225	751722	A235	760472	A227	822977	E235/ 2	893325	F301/ 1
746361	A227	751785	A235	760489	A227	835088	F301/ 1	893339	A102
746364	A227	751786	A235	760506	A227	839169	F609	894827	B101
746366	A227	751787	A235	760513	A227	839170	F609	895519	L101
746366	A229	751847	A235	760565	A224	840422	A107	901884	A105
746368	A227	751952	A235	760566	A224	840450	A107	901885	A105
746369	A227	751966	A224	760862	A227	845229	F602	901886	A105
746370	A227	752221	A227	763178	A225	845581	A103	901887	A105
746371	A227	752221	A229	763405	A225	845583	A103	901888	A105
746373	A227	752319	A224	763732	A229	845584	A103	902039	B105/ 1
746374	A227	752785	A224	764120	A225	845585	A103	902050	A101
746375	A227	753078	A224	764155	A227	845586	A103	902302	A103
746379	A227	753175	A229	764956	A225	845996	F608	902303	A103
746380	A227	753176	A229	764957	A225	850184	F608	972632	F401
746389	A227	753183	A229	764958	A225	850200	F608	972632	F401/ 1
746390	A227	753186	A229	764993	A235	850201	F608	972632	F401/ 2
746391	A227	753188	A229	764995	A227	850208	F608	972632	F401/ 3
746392	A227	753189	A229	765041	A229	850216	F608	975331	F201
746394	A227	753193	A229	765057	A227	850217	F608	979322	F609
746395	A229	753194	A229	765073	A229	850222	F608	980611	F201
746399	A227	753197	A229	765233	A229	850225	F608	990254	A101
746404	A227	753324	A224	765331	A224	850887	F201	998904	D201
746431	A227	753387	A227	765336	A224	851418	A301	998906	D201
746774	A235	753762	A225	765338	A224	852962	F201	998908	D201
746979	A229	754799	A227	~~765339~~	A229	853160	F608	998909	D201
746982	A229	755671	A224	~~765421~~	A230	853250	F609	998913	D201
746987	A230	756190	A227	765659	A227	860061	F602	998914	D201
746989	A230	756191	A227	765660	A227	860062	F602	998932	D201
746990	A230	756198	A227	766003	A225	868784	F608	998933	D201
746991	A229	756200	A227	766102	A229	868786	F608	998934	D201
746993	A227	756201	A227	766107	A229	869066	F201	998935	D201
746993	A227	756203	A227	766193	A235	869066	F608	998936	D201
746993	A229	756759	A230	766194	A230	869097	F609	4007075	D201
746993	A230	756857	A229	766250	A227	873794	F602	4007076	D201

Plat 415 (2)

n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.
4007584	F609	4073457	F401/ 2	4137381	F501	5000243	B101	9910208	A226
4007952	F608	5109053 4073460	F401	4141355	F608	8273898	E221	9910209	A226
4010379	F608	5109053 4073460	F401/ 2	4141358	F608	8273908	E221	9910210	A226
4021910	F401	4073976	F201	4141493	F608	8273909	E221	9910211	A226
4022331	D201	4073977	F201	4143251	F609	8273910	E221	9910212	A226
4022332	D201	4075394	F602	4143252	F609	8273911	E221	9910214	A226
4027705	F401	4079093	F602	4507600	F301	8273912	E221	9910215	A226
4027705	F401/ 1	4079783	F301	4509873	D201	8273913	E221	9910453	F634/ 1
4027705	F401/ 2	4080194	F602	4523328	Z101	8273914	E221	9911372	F634
4027705	F401/ 3	4082634	F301	4543904	A105	8273915	E221	9911373	F634
4030918	F608	4085435	F301	4561428	B101	8273916	E221	9911374	F634
4030919	F608	4086415	A402	4561429	B101	8273917	E221	9911375	F634
4032667	A409	4090666	F401/ 2	4565009	A224	8273918	E221	9911376	F634
4035983	F301	4098978	D210	4568626	B204	8273919	E221	9911377	F634
4035983	F501	4109921	F501	4572858	B204	8273920	E221	9911378	F634
4042341	F602	4115742	F602	4572859	B204	8273933	E221	9911379	F634
4042399	F608	4115886	F301	4572860	B204	8273940	E221	9911380	F634
4042682	F602	4116257	F301	4577574	A224	8274224	E221	9911382	F634
4042802	F608	4116783	F602	4577575	A224	8274231	E221	9911383	F634
4042881	F602	4120076	A108	4577576	A224	8516415	B105/ 1	9911570	F629/ 1
5109100 4043087	F301	4120078	A108	4577577	A224	9901103	F629/ 2	9913803	F635
4043087	F301/ 1	4120753	F501	4577578	A222	9901181	F629/ 2	9913804	F635
4046718	F602	4121857	F401/ 2	4577705	A222	9907155	F629	9913805	F635
4046719	F602	4125978	F401	4577706	A222	9907157	F629	9913806	F635
4046720	F602	4125978	F401/ 1	4578404	A402	9907158	F629	9913807	F635
4046721	F602	4125978	F401/ 2	4578440	A101	9907159	F629	9913808	F635
4046722	F602	4125978	F401/ 3	4579416	A107	9907160	F629	9913809	F635
4047094	F401	4125979	F401	4579417	A107	9907161	F629	9914035	F635
4048592	F602	4125979	F401/ 1	4579906	A402	9907162	F629	9914601	F629/ 2
4048593	F602	4125980	F401	4580704	A301	9907163	F629	9914602	F629/ 2
4050304	F602	4125980	F401/ 1	4580705	A402	9907165	F629	9914603	F629/ 2
4053275	F602	4125981	F401	4581531	A301	9907166	F629	9914604	F629/ 2
4058427	A301	4125981	F401/ 1	4581532	A402	9907167	F629	9914605	F629/ 2
4060883	A301	4125982	F401	4581533	A409	9907168	F629	9914606	F629/ 2
4062070	F301	4125982	F401/ 1	4581535	A409	9907568	A226	9914613	F629/ 1
4062070	F301/ 1	4125983	F401	4581630	A402	9907824	F629/ 1	9914614	F629/ 1
4062318	F401	4125984	F401	4583872	A222	9907833	F401	9914615	F629/ 1
4062318	F401/ 1	4126137	A108	4583873	A222	9907833	F401/ 1	9914616	F629/ 1
4062318	F401/ 2	4126139	A108	4583888	A224	9907833	F401/ 2	9914617	F629/ 1
4062318	F401/ 3	4126690	A402	4589478	A222	9907833	F401/ 3	9914618	F629/ 1
4065615	F602	4127137	F401	4589479	A222	9909068	F629/ 1	9914619	F629/ 1
4067559	F608	4127138	F401	4589748	A301	9909089	F634/ 1	9914620	F629/ 1
4067560	F608	4127179	F401/ 2	4592843	A107	9909980	F629/ 2	9914621	F629/ 1
4071501	F602	4127179	F401/ 3	4592844	A107	9910071	F629	9914622	F634/ 2
4072398	F602	4127181	F401/ 2	4593025	A107	9910072	F629	9914622	F634/ 3
4072859	F602	4127181	F401/ 3	4594089	A403	9910073	F629	9914622	F634/ 4
4072860	F602	4129108	F301	4597760	A102	9910206	A226	9914622	F634/ 5
4073013	F602	4129109	F301	4598291	A101	9910207	A226	9914623	F634/ 2

n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.
9914623	F634/ 3	9915307	F634/ 1	10279760	A101	10392301	F609	10516670	E216
9914623	F634/ 4	9915308	F634/ 1	10287085	A224	10396080	F401	10516670	E217
9914623	F634/ 5	9915309	F634/ 1	10287385	A201	10396180	F401	10516670	E220
9914624	F634/ 2	9915310	F634/ 1	10287385	E223	10396180	F401/ 2	10516670	E223
9914624	F634/ 3	9915502	F634/ 4	10290690	A402	10396180	L301	10516670	E225
9914624	F634/ 4	9915502	F634/ 5	10290690	E230	10396280	F401	10516670	E227
9914624	F634/ 5	10006305	A402	10291290	A402	10405485	F301	10516670	E227
9914625	F634/ 2	10010290	A403	10296160	A301	10405485	F301/ 1	10516670	E236
9914625	F634/ 3	10033210	A221	10296160	E225	10418105	F401	10516670	F301
9914625	F634/ 4	10053510	B207	10296260	E225	10418105	F401/ 1	10516670	F301
9914625	F634/ 5	10053610	B101	10296485	B101	10418205	F401/ 2	10516670	F301/ 1
9914626	F634/ 2	10053610	B210	10296685	E230	10418205	F401/ 3	10516670	F401/ 2
9914626	F634/ 3	10053610	B213	10297085	E223	10418205	F501	10516670	F501
9914626	F634/ 4	10053610	B404	10297085	E230	10427600	B101	10516670	L101
9914626	F634/ 5	10053610	E224	10298350	A222	10445211	F602	10516670	L304/ 3
9914627	F634/ 2	10053710	B204	10298360	A107	10486110	A106	10516670	L403
9914627	F634/ 3	10053710	B205	10298360	A301	10516470	A102	10516870	A102
9914627	F634/ 4	10115305	A402	10298460	A224	10516470	A222	10516870	A107
9914627	F634/ 5	10124311	A221	10300271	A224	10516470	A224	10516870	A224
9914628	F634/ 2	10124775	A221	10300540	A201	10516470	A227	10516870	A255
9914628	F634/ 3	10134980	A402	10300571	A301	10516470	A230	10516870	A255/ 1
9914628	F634/ 4	10158301	B204	10300571	E223	10516470	A301	10516870	A301
9914628	F634/ 5	10158801	B201	10300771	E230	10516470	A302	10516870	B101
9914629	F634/ 3	10159901	A107	10300771	E231	10516470	A401	10516870	B201
9914630	F634/ 2	10165240	A301	10301890	F401/ 2	10516470	F201	10516870	B205/ 2
9914630	F634/ 3	10168590	A201	10301890	F401/ 3	10516470	F301	10516870	B410
9914630	F634/ 4	10170990	A201	10305171	A102	10516470	F301	10516870	B410/ 1
9914630	F634/ 5	10184711	A224	10353611	B205	10516470	F301/ 1	10516870	B411
9914631	F634/ 2	10196901	F608	10353611	B205/ 1	10516470	F401	10516870	B411/ 1
9914631	F634/ 3	10201820	C101	10353611	B205/ 2	10516470	F401	10516870	C135
9914631	F634/ 4	10205610	A302	10373311	A230	10516470	F401/ 1	10516870	C135/ 1
9914631	F634/ 5	10205720	A403	10374101	F608	10516470	F401/ 1	10516870	D201
9914632	F634/ 2	10205720	E231	10374701	F609	10516470	F401/ 2	10516870	D210
9914632	F634/ 3	10205820	F602	10374801	L401	10516470	F401/ 3	10516870	E225
9914632	F634/ 4	10205920	A106	10374801	L401/ 1	10516470	F602	10516870	E227
9914632	F634/ 5	10206020	A106	10376401	F201	10516470	F608	10516870	E230
9914633	F634/ 2	10206020	A301	10376401	F301	10516670	A102	10516870	E231
9914633	F634/ 3	10206020	D201	10376401	F301/ 1	10516670	A116	10516870	F301
9914633	F634/ 4	10206220	A227	10376601	F301	10516670	A255	10516870	F301/ 1
9914633	F634/ 5	10206520	B404	10376601	F401	10516670	A255/ 1	10516870	F401
9914634	F634/ 2	10248011	A221	10376711	A227	10516670	A301	10516870	F501
9914707	F629/ 2	10260060	E231	10376911	F301/ 1	10516670	A401	10516870	L304
9915301	F634/ 1	10262760	A107	10377001	F401	10516670	A402	10516870	L304/ 1
9915302	F634/ 1	10263360	A402	10377001	F401/ 1	10516670	B101	10516870	L304/ 2
9915303	F634/ 1	10263685	A101	10377001	F401/ 2	10516670	B201	10516870	L304/ 3
9915304	F634/ 1	10269650	A101	10377001	F401/ 3	10516670	B204	10516870	M101
9915305	F634/ 1	10278660	E231	10377611	A227	10516670	C101	10516870	M101
9915306	F634/ 1	10279560	A102	10389601	F401	10516670	E215	10517070	A201

Flat 415 (2)

n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.
10517070	A227	10517470	D103	10734400	L130	10794501	F609	10902221	A401
10517070	B201	10517470	D103/ 2	10734401	B101	10795701	A229	10902221	F401
10517070	B201	10517470	D103/ 2	10734401	B207	10795701	L101	10902221	F401/ 1
10517070	B411	10517570	E235/ 2	10734600	M101	10795801	F608	10902421	A224
10517070	B411/ 1	10517670	D322/ 1	10734601	D210	10796401	B101	10902421	A302
10517070	D104	10519201	L401	10735001	E217	10796401	B207	10902421	A401
10517070	D104/ 1	10519201	L401/ 1	10788811	A221	10796401	C135	10902421	F401
10517070	D210	10519301	A221	10790111	B404	10796401	E225	10902421	F401/ 1
10517070	D314	10519301	F609	10790111	E225	10796401	M101	10902621	A224
10517070	E217	10519401	E220	10790311	B201	10796801	A221	10902621	F401
10517070	E223	10519601	A102	10790311	B201	10796900	D314	10902621	F401/ 1
10517070	E224	10519601	A116	10790321	A101	10797001	E235	10902821	A301
10517070	F201	10519601	E216	10790321	E224	10797401	B204	10903021	E220
10517070	L130	10519601	E227	10790411	D314	10797401	C135	10903621	A222
10517070	L304	10519601	E228	10790411	E220	10797401	E216	10923121	A222
10517070	L304/ 1	10519601	F401/ 2	10790411	E225	10839510	A101	10923121	B410
10517070	L304/ 2	10519601	L101	10790511	D314	10839510	A302	10923121	B410/ 1
10517070	L304/ 3	10519660	A101	10790511	D322	10839610	A102	10935521	E217
10517070	M101	10520001	B101	10790511	D322/ 1	10839710	A102	10977721	A221
10517170	B201	10520001	E227	10790511	D322/ 2	10839710	B201	10979421	A401
10517170	D102/ 1	10520101	B201	10791011	A201	10839710	B210	11048990	F301
10517170	D314	10520301	D105	10791011	A302	10839710	B210/ 1	11058075	D201
10517170	D316	10520401	D314	10791011	B207	10839810	D201	11058675	A105
10517170	D322	10520501	C135	10791011	B207/ 1	10839910	B201	11059775	A403
10517170	D322/ 2	10520501	E235/ 2	10791011	B213	10839910	B411	11060576	B204
10517170	E220	10617010	E227	10791011	C101	10839910	B411/ 1	11061575	E216
10517170	E225	10722111	B207	10791011	C135	10857790	F301/ 1	11061575	E217
10517170	E235	10724720	D314	10791011	D210	10857790	F401/ 1	11061975	E216
10517170	E235/ 1	10725911	F602	10791011	E231	10857790	F401/ 3	11061975	E217
10517170	L304	10725911	F608	10791211	B101	10858090	F401	11062975	B401
10517170	L304/ 1	10726711	D201	10791211	C101	10858090	F401/ 1	11066075	E223
10517170	L304/ 3	10733601	C135/ 1	10791211	D104	10858090	F401/ 2	11066475	C135/ 1
10517170	M101	10733601	E227	10791211	D104/ 1	10858090	F401/ 3	11066875	A107
10517270	B201	10733801	D314	10791211	E223	10858090	F501	11067375	E216
10517270	C209	10734101	A221	10791211	L304	10858790	F401	11067675	C101
10517270	C209/ 1	10734101	A221	10791211	L304/ 1	10858790	F401/ 1	11067875	E216
10517270	D102	10734101	A223	10791411	A221	10858790	F401/ 2	11067875	E217
10517270	D102/ 1	10734101	B207	10791411	C135/ 1	10858790	F401/ 3	11067875	E220
10517270	D103/ 2	10734201	A222	10792411	E235	10902021	A102	11068875	A116
10517270	D314	10734201	A229	10793111	B101	10902021	F401	11068875	E216
10517270	D322	10734201	B101	10793411	D210	10902021	F401/ 1	11069075	B401
10517270	D322/ 1	10734201	C101	10794011	F401	10902021	F401/ 2	11087975	A229
10517270	D322/ 2	10734201	C135	10794011	F401/ 1	10902021	F401/ 3	11102121	R301
10517270	E235/ 3	10734201	C135/ 1	10794011	F401/ 2	10902121	F401	11195170	A230
10517270	F301/ 1	10734201	E227	10794011	F401/ 3	10902121	F401	11195170	F609
10517370	D105	10734201	E227	10794011	F602	10902221	A101	11195370	F401
10517370	E235	10734201	E228	10794011	L401	10902221	A102	11195370	F401/ 1
10517370	E235/ 1	10734201	L101	10794011	L401/ 1	10902221	A302	11195370	F401/ 2

n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.
11195370	F401/ 3	11405321	L304/ 1	12441620	D314	12644401	A401	13550501	F602
11195370	F602	11408321	L304	12541871	L101	12644401	F401/ 2	13819011	F609
11195370	F602	11408321	L304/ 1	12574211	F602	12646801	F301	13824321	F608
11195370	F609	11422321	E235	12574511	F301	12646801	F301/ 1	13868350	A401
11195370	F635	11422321	E235/ 1	12574511	F301/ 1	12682880	A301	13878160	C101
11195370	L401	11694311	B207	12574711	F602	13270201	F609	13878260	B105
11195370	L401/ 1	11794320	F201	12574711	M101	13271501	F609	14054211	M101
11195470	A229	11794520	E223	12575611	A401	13271601	F602	14142690	F401
11195470	F401	11794720	B201	12598370	F401	13271801	F608	14149090	F401/ 1
11195470	F602	11795320	B201	12598370	L101	13271901	F602	14149090	F401/ 3
11195470	F608	11797920	E220	12598370	L401	13271901	F602	14149690	F301
11201121	D104	11798020	E225	12598370	L401/ 1	13274401	A229	14149690	F401
11201121	D104/ 1	11903811	A301	12598770	L101	13276401	A229	14149690	F401/ 1
11201121	L304/ 3	11947908	F301	12598771	L102	13276801	A227	14149690	F401/ 2
11227021	E220	12163911	D104	12598771	L301	13279112	F301	14149690	F401/ 3
11227721	B201	12163911	D104/ 1	12598870	L304	13297601	F401	14159670	A230
11227721	C209/ 2	12163911	E223	12598870	L304/ 1	13297601	F401/ 1	14161770	A229
11227921	B101	12163911	E223	12599070	F401	13297601	F401/ 2	14161770	B105
11234721	A301	12163911	F201	12601470	L101	13297601	F401/ 3	14162270	B410
11234721	B213	12163911	M101	12605170	F608	13303311	E227	14162270	B410/ 1
11234721	D210	12164011	D102/ 1	12605170	F629/ 2	13303511	A403	14163370	E227
11244421	L304/ 3	12164011	O316	12605370	F401	13315011	L102	14163970	A221
11255921	B201	12164011	D322	12605370	F401/ 1	13400475	A223	14163970	F201
11288021	A107	12164011	O322/ 2	12605370	F401/ 2	13400475	C101	14164170	E215
11305121	L304/ 3	12164011	L304	12605370	F401/ 3	13406711	E227	14165470	B205
11306921	A102	12164011	L304/ 1	12605570	F401/ 2	13407211	B101	14165470	B205/ 1
11306921	A301	12164011	M101	12605670	A108	13407211	D210	14166170	B210
11306921	B213	12164111	D102/ 1	12605670	F401	13407211	D314	14166170	B210
11306921	B411	12164111	E235/ 3	12605670	F401/ 1	13407211	E223	14166170	D210/ 1
11306921	B411/ 1	12164211	D105	12605670	F401/ 2	13407211	E227	14166170	B213
11306921	C135/ 1	12164211	E235	12605670	F401/ 3	13407211	E236	14166170	E227
11306921	F301	12164211	E235/ 1	12605770	E220	13407811	C101	14166170	E236
11306921	F301/ 1	12164311	D103	12638670	A107	13408411	A403	14166370	B210
11307021	B411	12164311	D103/ 2	12638670	A221	13408411	D210	14166370	B210/ 1
11307021	B411/ 1	12164311	D103/ 2	12638670	A222	13408411	D314	14166570	B210
11307721	B201	12164411	E235/ 2	12638670	A224	13449320	A224	14168170	A221
11307721	B411	12164711	A224	12638670	A401	13449520	B404	14170870	C135/ 1
11307721	B411/ 1	12164711	A255	12638670	B207	13450110	A224	14183371	L301
11354021	B205	12164711	B101	12638670	C135	13450320	E225	14183475	L101
11363021	E223	12164711	B404	12638670	E228	13516610	A255	14198810	C135/ 1
11376221	C209	12164711	D210	12638670	M101	13516610	A255/ 1	14233221	B205/ 2
11376221	C209/ 1	12164711	E227	12638670	M101	13517010	B204	14251821	B205/ 1
11376221	D103/ 2	12164711	E230	12639701	F602	13517211	A102	14323301	B201
11383621	D103	12164711	F401	12639701	F608	13517211	A255	14323601	A101
11390521	D102	12164711	L304/ 1	12642701	B101	13517211	A255/ 1	14323601	D201
11390521	D102/ 1	12164711	L304/ 3	12642701	C101	13550101	A221	14324240	E217
11405321	E224	12164911	D210	12642701	E227	13550501	D104	14324411	A102
11405321	L304	12174290	A222	12644301	F401	13550501	D104/ 1	14324411	B201

n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.
14324411	B411	15970321	E224	15973921	L304/ 3	16044021	A402	20063490	E225
14324411	B411/ 1	15970321	E227	15977830	A106	16044121	E220	20685450	E216
14324411	E217	15970321	F401	15981021	D201	16044121	F301	20705250	B204
14324801	D210	15970321	F401/ 1	15981621	B201	16044121	F301/ 1	20705250	E216
14328101	E220	15970321	F401/ 2	15987921	D103	16044221	A101	20915780	E216
14328201	A103	15970321	F401/ 3	15988321	D103/ 2	16044321	A402	20996680	D314
14328401	A107	15970321	L101	15988421	D103/ 2	16044521	A102	23111990	E217
14328701	A101	15970321	L101	15992421	E235/ 2	16044621	A101	24940010	A403
14328901	A101	15970321	L301	15992821	E235/ 2	16045021	A102	24940020	A403
14329401	A101	15970321	L304/ 1	16042921	A101	16045021	A402	24940490	D101
14329601	A101	15970321	M101	16043021	A301	16045221	A102	25570322	B204
14329801	A101	15970421	L304	16043121	L101	16046221	A102	25570322	E217
14330250	A224	15970421	L304/ 1	16043121	L401/ 1	16100811	A102	26775741	B101
14522323	Z101	15970421	L304/ 2	16043121	L403	16100811	F401	26794760	B412
14522923	Z101	15970521	B101	16043221	A102	16100811	F401/ 2	26795040	F602
14525023	Z101	15970521	B201	16043221	A401	16100811	F501	26797140	E217
14525423	Z101	15970521	B412	16043221	B201	16100811	L304/ 3	26799970	B404
14526021	Z101	15970521	C135	16043221	E215	16100811	L401	26799990	B404
14527571	Z101	15970521	C135/ 1	16043221	E216	16100811	L401/ 1	28037770	B412
15151911	A221	15970521	E228	16043221	E216	16100818	F301	28040040	B301
15540321	L130	15970521	E230	16043221	E217	16100821	B204	28040040	E216
15540321	L304/ 1	15970521	F501	16043221	E223	16100840	A255	28041260	E217
15540721	D314	15970521	L101	16043221	E227	16100840	A255/ 1	28044390	B205/ 2
15541121	D210	15970521	L301	16043221	E227	16101511	L304/ 1	28044400	B205
15835221	D102/ 1	15970521	L304/ 1	16043221	F401	16102311	B105	28044400	B205/ 1
15836421	L304/ 3	15970521	L304/ 3	16043221	L401	16102311	C135	28104710	B401
15840521	B201	15970521	M101	16043321	E216	16102311	C135/ 1	28537222	B412
15865321	B201	15970721	A224	16043421	A102	16102311	E227	28995870	B204
15876921	D314	15970721	A401	16043421	A116	16102311	F608	28996320	B204
15888721	E225	15970721	B205/ 2	16043421	A301	16102311	F60v	29740482	E217
15896211	A222	15970721	B210	16043421	B207	16102311	L101	29740762	E216
15896211	A224	15970721	D201	16043421	C101	16103611	A221	60009053	F401
15896211	A227	15970721	D210	16043421	E220	16104111	B301	60009053	F401/ 1
15896211	A230	15970721	F301	16043421	E236	19053080	A201	60009053	F401/ 2
15896211	A401	15970721	F301/ 1	16043421	F401/ 2	19053180	A201	60009053	F401/ 3
15896211	F201	15970721	F401	16043421	F501	20033750	B401	60040613	E217
15896211	F401	15970921	A102	16043421	L304/ 3	20033750	B412	60093124	F201
15896211	F401	15970921	A255	16043621	A102	20045200	B204		
15896211	F401/ 1	15970921	A255/ 1	16043621	A116	20045200	D314		
15896211	F401/ 1	15970921	A301	16043621	E225	20045200	E216		
15896211	F401/ 2	15970921	E227	16043621	L403	20045200	E217		
15896211	F401/ 3	15971321	E227	16043721	A402	20063390	B210		
15896211	F608	15971721	E231	16043821	A102	20063390	B210/ 1		
15896411	F401	15973820	B204	16043821	A255/ 1	20063390	B213		
15896411	F602	15973921	A201	16043821	B201	20063390	B410/ 1		
15896411	F608	15973921	L304	16043821	E220	20063430	A224		
15896411	F609	15973921	L304/ 1	16043921	A102	20063470	A227		
15970321	A108	15973921	L304/ 2	16043921	B101	20063470	E236		

ERA	VED	ERA	VED	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.	n. ordinaz.	Sgr.
15477	590921	588491	591011						
559547	F501	588492	591012						
560781	4137381	588745	591915						
563085	902302	588746	591914						
563093	902302	589105	592895						
563245	902303	589676	L304/3						
563246	902303	589693	591742						
563584	594915	589695	591743						
563592	594916	589696	591741						
563597	594914	594916	594519						
563639	593618	705601	766003						
564416	4579906	724800	766193						
565468	4598291	729717	590490						
565547	591840	746400	766250						
565825	581661	746401	A227						
565829	4583888	757704	753183						
566237	595880	900181	902050						
566238	595880	4080196	F602						
566972	Z101	4080365	4116783						
567374	Z101	10053610	568424						
567406	0104/1	10291691	12174290						
568717	595881	10376801	10376601						
569475	593775	10379011	766107						
570563	595514	10517670	0104/1						
571635	595492	10734201	10734400						
572744	592443	10795001	10734101						
572745	592444	10848423	Z101						
575117	0104/1	10902021	10902121						
577575	0104/1	11657811	0104/1						
578556	595075	11690711	0104/1						
578867	582526	11798020	11797920						
578869	582527	13868750	13878160						
580825	592966	13878160	13878260						
582016	0105	14163770	14163970						
582017	0105	14324501	14323301						
582689	4594089	14522421	Z101						
582691	593871	14526173	Z101						
583181	592436	14528373	Z101						
583313	595537	14529373	Z101						
583582	B210	14530033	Z101						
585236	592065	14530133	Z101						
586373	0105	14533290	4523328						
586758	591995	16043121	16043221						
587191	593894	16043121	16043221						
588322	593192	16043821	16043621						
588435	595154	28042350	24940490						
588436	595155								
588484	591147								

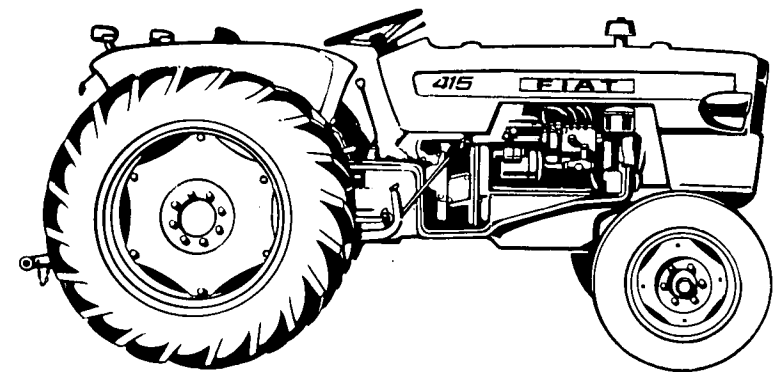
PARTI DI RICAMBIO

PIÈCES DÉTACHÉES

SPARE PARTS

ERSATZTEILE

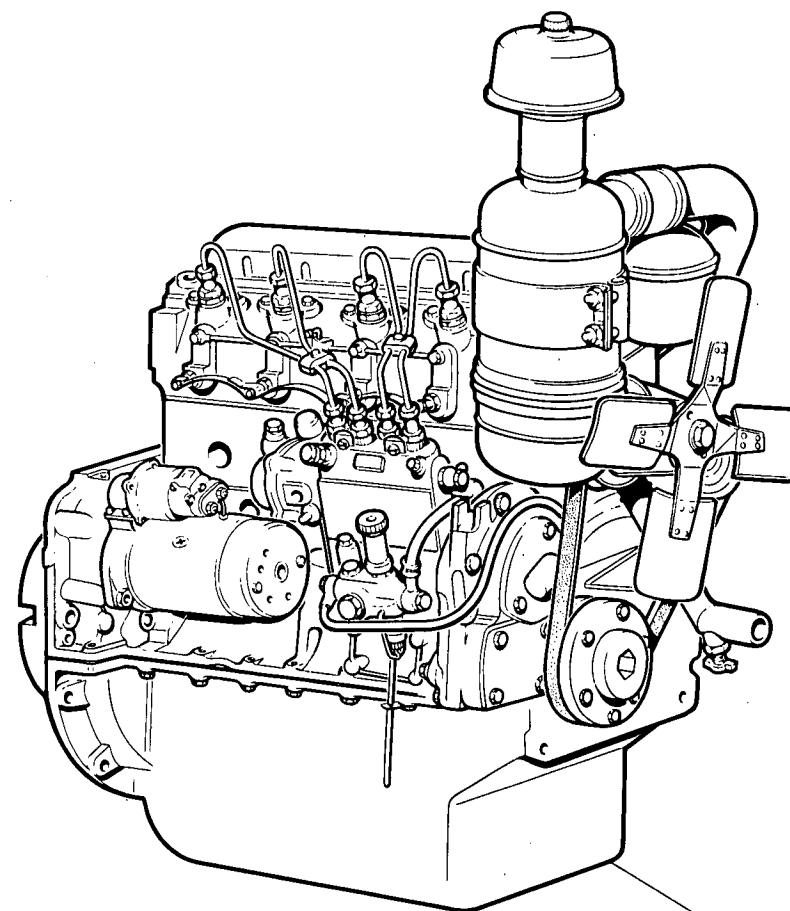
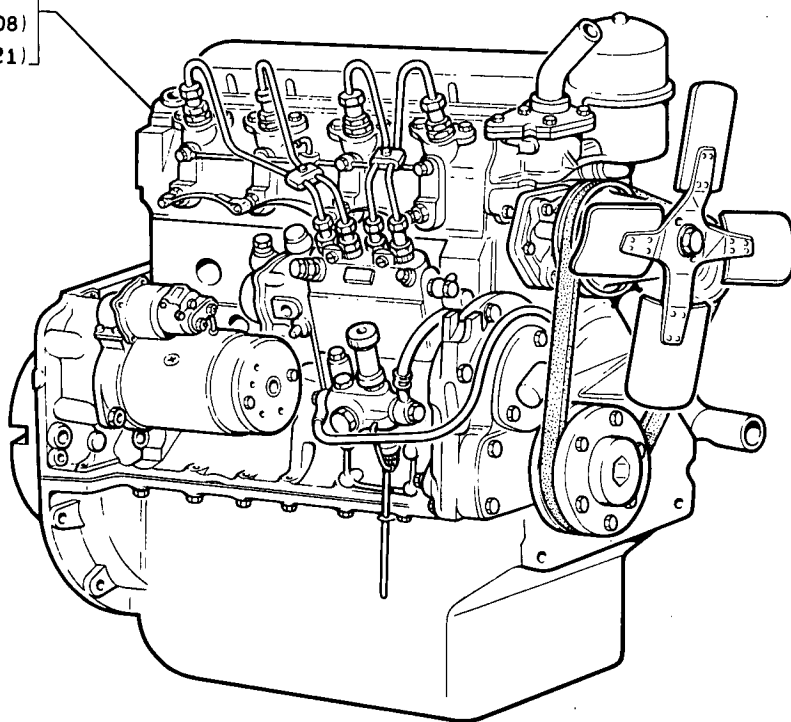
PIEZAS DE REPUESTO



modif.	n. ordina.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	586916	1	Motore compl.-01-	Moteur	Motor	Engine	Motor
	586923	1	Motore compl.-21-	Moteur	Motor	Engine	Motor
	586925	1	Motore compl.-08-	Moteur	Motor	Engine	Motor
	586926	1	Motore compl.-02- /	Moteur	Motor	Engine	Motor

A0.01

586916 (01)
586925 (08)
586923 (21)



(02) 586926

10143

415

MOTORE E SUPPORTI GRUPPO MOTOPROPULSORE

- *Moteur et supports du groupe propulseur*
- *Motor und Triebwerklager*

- *Engine and Power Plant Supports*
- *Motor y anclaje del grupo motopropulsor*

A0.01

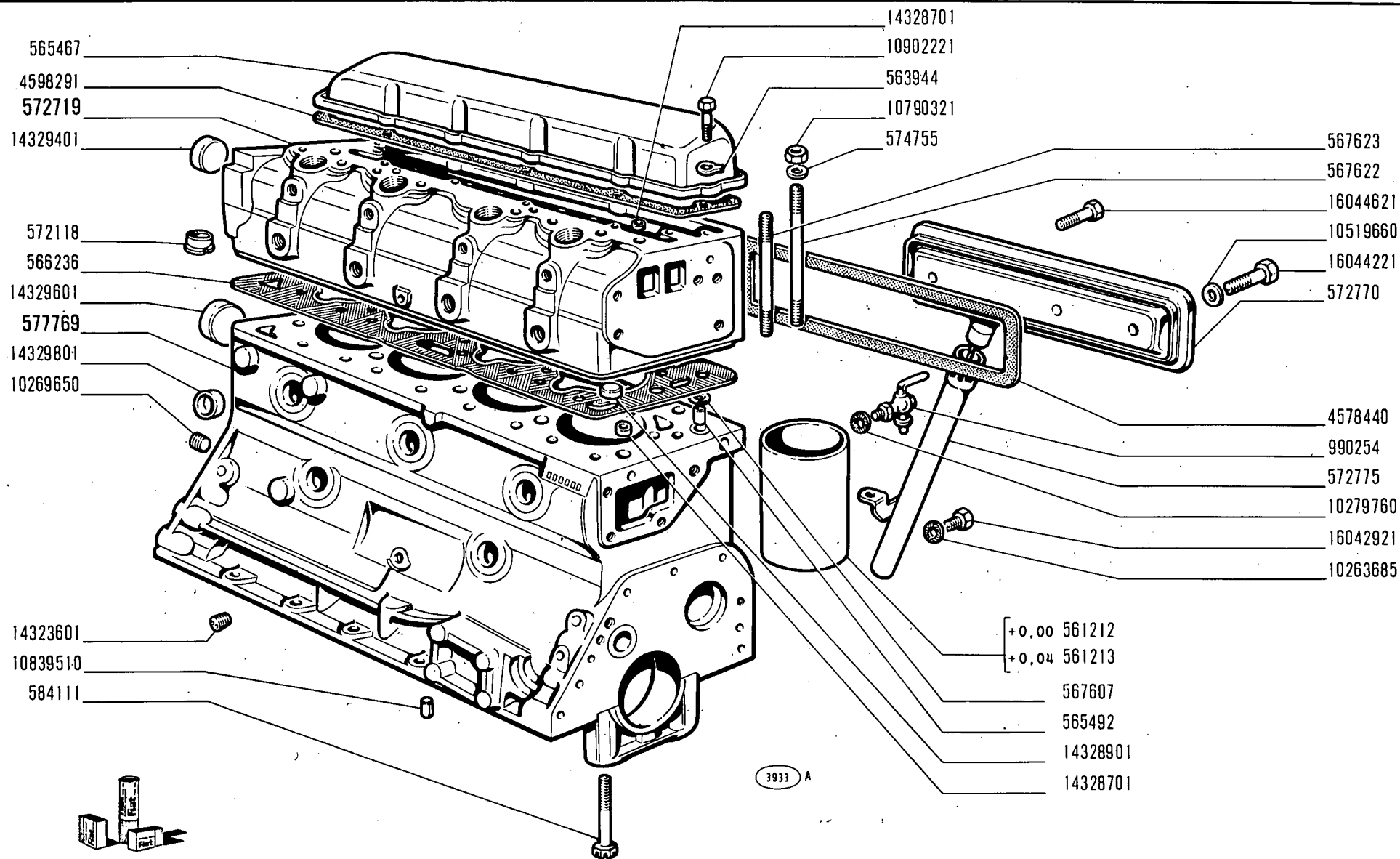
modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	561212	4	Canna cilindri	Chemise	Zylinderlaufbüchse	Cyl/liner	Camisa
	561213	4	Canna cilindri +0,04	Chemise	Zylinderlaufbüchse	Cyl/liner	Camisa
	563944	9	Piastrina sicurezza	Plaqueette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
	565467	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	565492	1	Grano forato	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	566236	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	567607	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	567622	10	Prigioniero lungo	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	567623	7	Prigioniero corto	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
1	572118	4	Tappo <i>N.d.R.</i>	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	572719	1	Testa cilindri compl.	Culasse	Zylinderkopf	Cylinder head	Culata
	572770	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	572775	1	Tubo sfiato	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	574755	17	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	577769	1	Basamento compl.	Bâti	Kurbelgehäuse	Crankcase	Bloque de cilindros
	584111	10	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	990254	1	Rubinetto	Robinet	Hahn	Cock	Grifo
	4578440	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	4598291	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	10263685	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	10269650	2	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	10279760	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	10519660	4	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10790321	17	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10839510	2	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	10902221	9	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	14323601	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	14328701	10	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	14328901	2	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	14329401	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	14329601	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	14329801	5	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	16042921	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16044221	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16044621	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	902050	S	Guarnizioni	Joints	Dichtungen	Gaskets	Juntas

A1.01

565463 2 *Defettore acqua testa cilindri*

4579469 4 *Tappo*

4579470 4 *Tappo*



415

BASAMENTO E TESTA CILINDRI

- Bâti et culasse
- Kurbelgehäuse und Zylinderkopf

- Crankcase and Cylinder Head
- Bloque de cilindros y culata

A1.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	561352	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	561379	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	562462	1	Supporto post.	Support	Lager	Support	Soporte
	562491	1	Indice messa in fase	Index de calage	Einstellzeiger	Timing ref/index	Índice de reglaje
C 1192	562492	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	563610	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	563611	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	563621	2	Semiguarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	564530	1	Coperchio *	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	564951	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	565153	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	567199	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	569948	1	Coppa	Carter	Ölwanne	Sump	Cárter
1	576628	2	Guarnizione <i>sofpr.</i>	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	576893	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	581310	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
2	582505	1	Guarnizione <i>sofpr.</i>	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	583263	1	Scatola compl.	Carter	Gehäuse	Case	Caja
	585604	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	893339	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
D 1192	4597760	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
D 1192	10279560	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
D 1192	10305171	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	10516470	9	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516670	54	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516870	8	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10519601	10	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10839610	3	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	10839710	4	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	10902021	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10902221	4	Vite *	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11306921	6	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	13517211	4	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
C 1192	14324411	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	15970921	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043221	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043421	12	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043621	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043821	6	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043921	19	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16044521	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16045021	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16045221	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16046221	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16100811	6	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
			* trattore senza sollevatore	Tracteur sans disp. de relevage	Schlepper ohne Kraftheber	Tractor without lifter	Tractor sin elevador

INDICE AGGIORNAMENTO CATALOGO PARTI DI RICAMBIO AI B.I.T.

Liste de mises à jour du catalogue de pièces détachées par rapport aux B.I.T.
 Verzeichnis der Katalogänderung und entsprechenden technischen Mitteilungsblätter
 Revision Index for spare parts catalog up-dating to Technical Information Bulletins
 Lista de revisión de los catálogos de piezas de repuesto con respecto a los B.I.T.

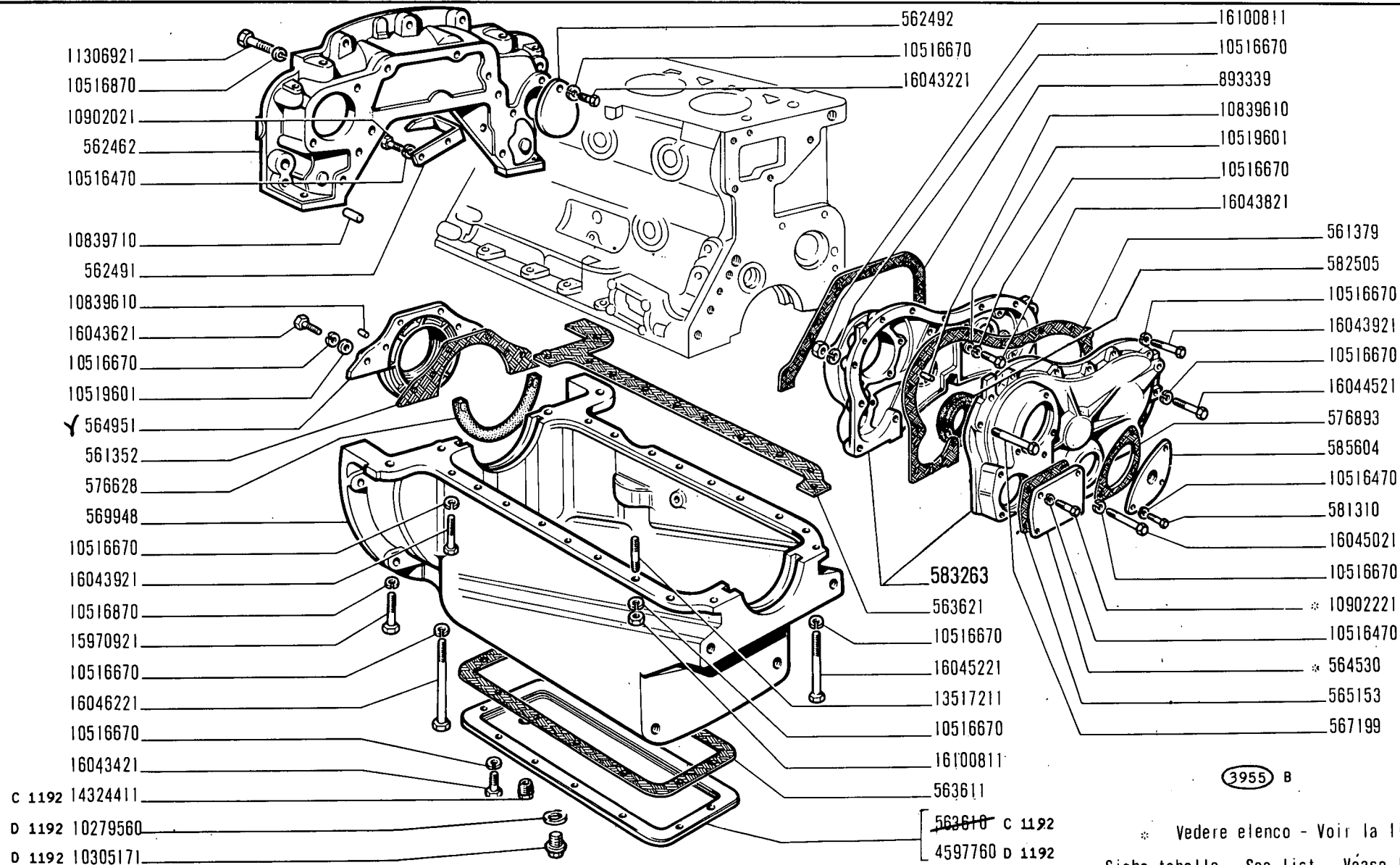
Fiat 415 (603.14.051 - 2^a)

30 maggio 1970

Sgr.	Denominazione Sgr.	Modifica	BIT / pag.	Sgr.	Denominazione Sgr.	Modifica	BIT / pag.
	AGG.BIT DA 120T.A 155T			B3.01	TRASMISSIONE TRA FRI- ZIONE E CAMBIO		153T /219
A1.02	COPPA E COPERCHI RA- SAMENTO		132T /216	B4.01	SEMIALBERI DIFFEREN- ZIALE		127T /144
A1.08	COMANDO CRONOTACHI- METRO		* 125T / 92	B4.10	BLOCCAGGIO DIFFEREN- ZIALE E COMANDO	1248	127T /137
A2.24	ALIMENTAZIONE AD INIE- ZIONE	1249 1345	127T /139 137T / 36	B4.11	SCATOLE RIDUTTORI LA- TERALI	1250	127T /142
A2.25	POMPA ALIMENTAZIONE	3013	130T /184	B4.11/ 1		1250	127T /142
A2.25/...			137T / 37	C1.01	COMANDO A PEDALE FRENI	1278 1359	130T /183 138T / 62 150T /148
A2.29	REGOLATORE DI VELO- CITA		* 131T /202 132T /216	C1.35	COMANDO A MANO FRENI		134T /241
A4.02	POMPA ACQUA E TUBA- ZIONI	1356	127T /143 138T / 63 142T /119 147T / 46	C1.35/ 1			132T /216
A4.03	POMPA ACQUA			D1.03	ORGANO DI TRAINO		137T / 40
A4.03/ 1		1356	138T / 64	D1.03/ 1			137T / 40
A4.09	VENTILATORE			D1.03/ 2			137T / 40
A4.09/ 1		1356	138T / 65	D2.01	COMANDO STERZO	1343	137T / 34 139T / 83
B1.05	FRIZIONE		132T /216 147T / 46	D3.22	RUOTE POSTERIORI		153T /219
B2.01	CORPO TRATTORE, SCA- TOLE E COPERCHI	1248 1250 1361	127T /132 127T /142 137T / 40 139T / 79 147T / 46	E2.16	PRESA DI FORZA		127T /144
B2.04	RUOTISMI CAMBIO DI VELOCITA	1311	127T /144 134T /237	E2.17	PULEGGIA OPERATRICE		127T /144
B2.07	COMANDI ESTERNI CAMBIO DI VELOCITA	1248	127T /135	E2.20	SOLLEVATORE IDRAULICO		127T /144
B2.07/ 1		1248	127T /136	F2.20/ 2		1249	127T /139
				E2.21	POMPA	2945	128T /154
				E2.23	CORPO SOLLEVATORE	1225 1249	* 125T / 89 127T /140 130T /184 132T /216

Sgr.	Denominazione Sgr.	Modifica	BIT / pag.	Sgr.	Denominazione Sgr.	Modifica	BIT / pag.
E2.24	STANTUFFO E BRACCI SOLLEVATORE	1146	139T / 83 140T / 99 149T / 88	L3.04	PARAFANGHI E PEDANE		
E2.25	DISTRIBUTORE -PARTI-		132T / 216	L3.04/ 3			150T / 148
E2.27	COMANDI ESTERNI SOLLE- VATORE	1344	137T / 35 137T / 37 139T / 83	M1.01	SEDILE CONDUTTORE		
E2.28	COMANDI INTERNI SOL- LEVATORE	1225	* 125T / 89	M1.01 A		1291	132T / 214 132T / 216
E2.35	DISPOSITIVO ATTACCO ATTREZZI	1400	143T / 137			1313	134T / 240
E2.35/ 1		1400	137T / 40 143T / 137		* VEDI ST.603.14.020 1 EDIZIONE		
E2.35/ 2		1400	143T / 137				
E2.35/ 3		1400	143T / 137				
E2.36	TIRANTE REGISTRABILE	1400	132T / 216 143T / 137				
F3.01	GENERAZIONE DI CORREN- TE		139T / 83				
F4.01	ILLUMINAZIONE	1312	132T / 216 134T / 238 137T / 40				
F4.01/ 1		1312	134T / 239 137T / 40				
F4.01/ 2			137T / 40				
F4.01/ 3			137T / 40				
F6.02	DINAMO	2923	128T / 155				
L1.01	COFANO	1290	132T / 213 154T / 30				

i.	Disegno	Protoc. Modif.	Segnal. Modif.	ANNOTAZIONI
	4602229	948/34 - 17/10/66	Sm 23/3/2269-27/2/66	Unitamente al tappo scarico olio 1/0305/41 e alla guarnizione 1/02785/60
A.	459943			Cappello sopporto centrale (Apposito p. ricambi - semilavorato)
A.	459944			" " anteriore (" " " ")
A.	459945			" " intermedio (" " " ")
	4589556	630/52-24/5/67	Sm 23/3/15156-24/7/67	



* Vedere elenco - Voir la liste -
Siehe tabelle - See list - Véase la lista

415

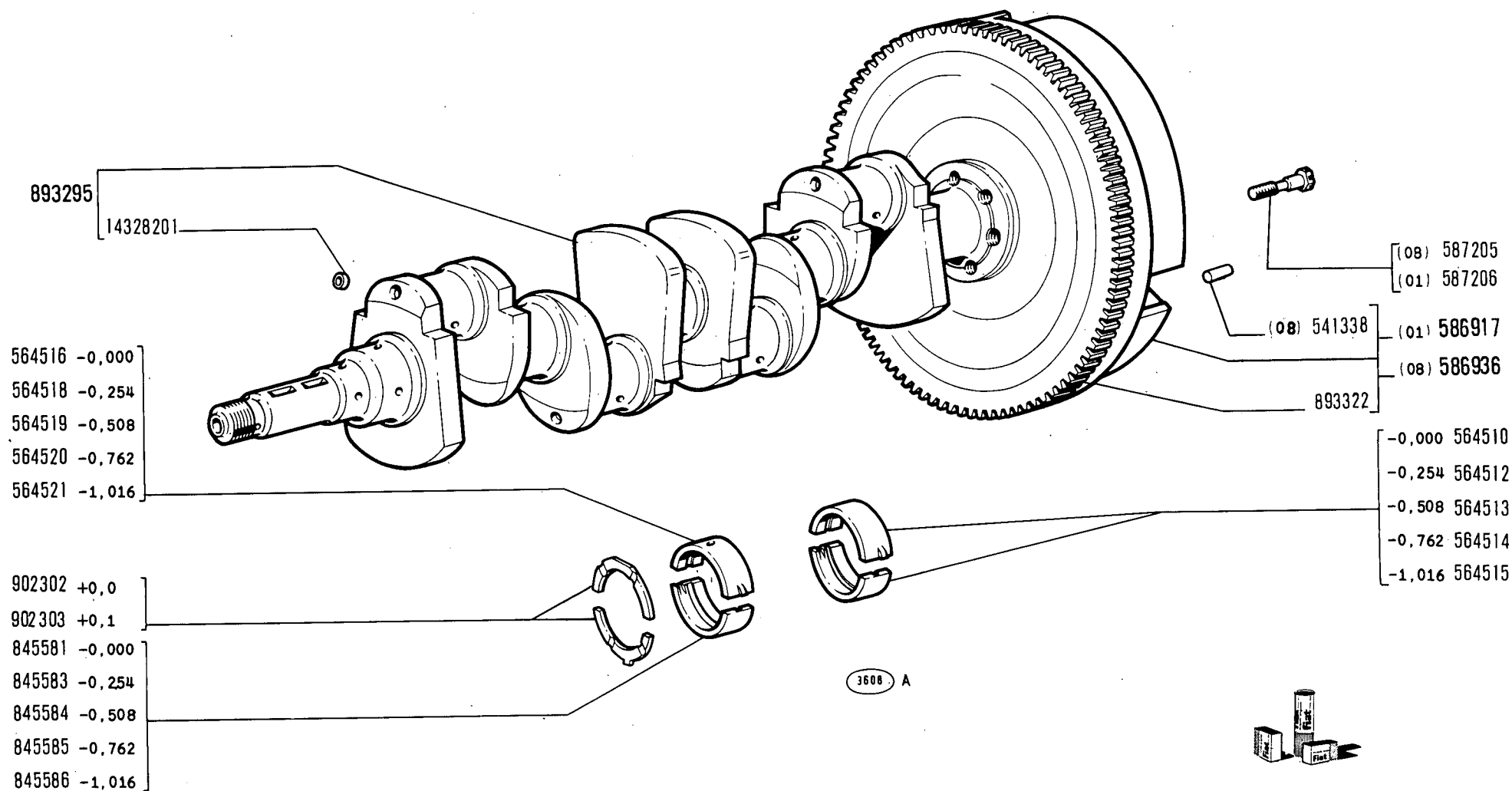
COPPA E COPERCHI BASAMENTO

- Carter d'huile et couvercles de bâti
- Ölwanne und Deckel des Kurbelgehäuses

- Oil Sump and Crankcase Covers
- Cártel de aceite y tapas del bloque

A1.02

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	541338	2	Grano -08-	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	564510	4	Semicuscinetto in- termedio	Demi-coussinet	Schalenhälfte	Half-bearing	Cojinete
	564512	4	Semicuscinetto in- termedio -0,254	Demi-coussinet	Schalenhälfte	Half-bearing	Cojinete
	564513	4	Semicuscinetto in- termedio -0,508	Demi-coussinet	Schalenhälfte	Half-bearing	Cojinete
	564514	4	Semicuscinetto in- termedio -0,762	Demi-coussinet	Schalenhälfte	Half-bearing	Cojinete
	564515	4	Semicuscinetto in- termedio -1,016	Demi-coussinet	Schalenhälfte	Half-bearing	Cojinete
	564516	3	Semicuscinetto sup.	Demi-coussinet	Schalenhälfte	Half-bearing	Cojinete
	564518	3	Semicuscinetto sup. -0,254	Demi-coussinet	Schalenhälfte	Half-bearing	Cojinete
	564519	3	Semicuscinetto sup. -0,508	Demi-coussinet	Schalenhälfte	Half-bearing	Cojinete
	564520	3	Semicuscinetto sup. -0,762	Demi-coussinet	Schalenhälfte	Half-bearing	Cojinete
	564521	3	Semicuscinetto sup. -1,016	Demi-coussinet	Schalenhälfte	Half-bearing	Cojinete
	586917	1	Volano compl.-01-	Volant moteur	Schwungrad	Flywheel	Volante
	586936	1	Volano compl.-08-	Volant moteur	Schwungrad	Flywheel	Volante
	587205	6	Vite -08-	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	587206	6	Vite -01-	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	845581	3	Semicuscinetto inf.	Demi-coussinet	Schalenhälfte	Half-bearing	Cojinete
	845583	3	Semicuscinetto inf. -0,254	Demi-coussinet	Schalenhälfte	Half-bearing	Cojinete
	845584	3	Semicuscinetto inf. -0,508	Demi-coussinet	Schalenhälfte	Half-bearing	Cojinete
	845585	3	Semicuscinetto inf. -0,762	Demi-coussinet	Schalenhälfte	Half-bearing	Cojinete
	845586	3	Semicuscinetto inf. -1,016	Demi-coussinet	Schalenhälfte	Half-bearing	Cojinete
	893295	1	Albero compl.	Vilebrequin	Kurbelwelle	Crankshaft	Cigüeñal
	893322	1	Corona dentata	Couronne dentée	Zahnkranz	Ring gear	Corona dentada
	14328201	6	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	902302	S	Semianelli	Demi-bague	Ringhälfte	Half ring	Anillo
	902303	S	Semianelli +0,1	Demi-bague	Ringhälfte	Half ring	Anillo



415

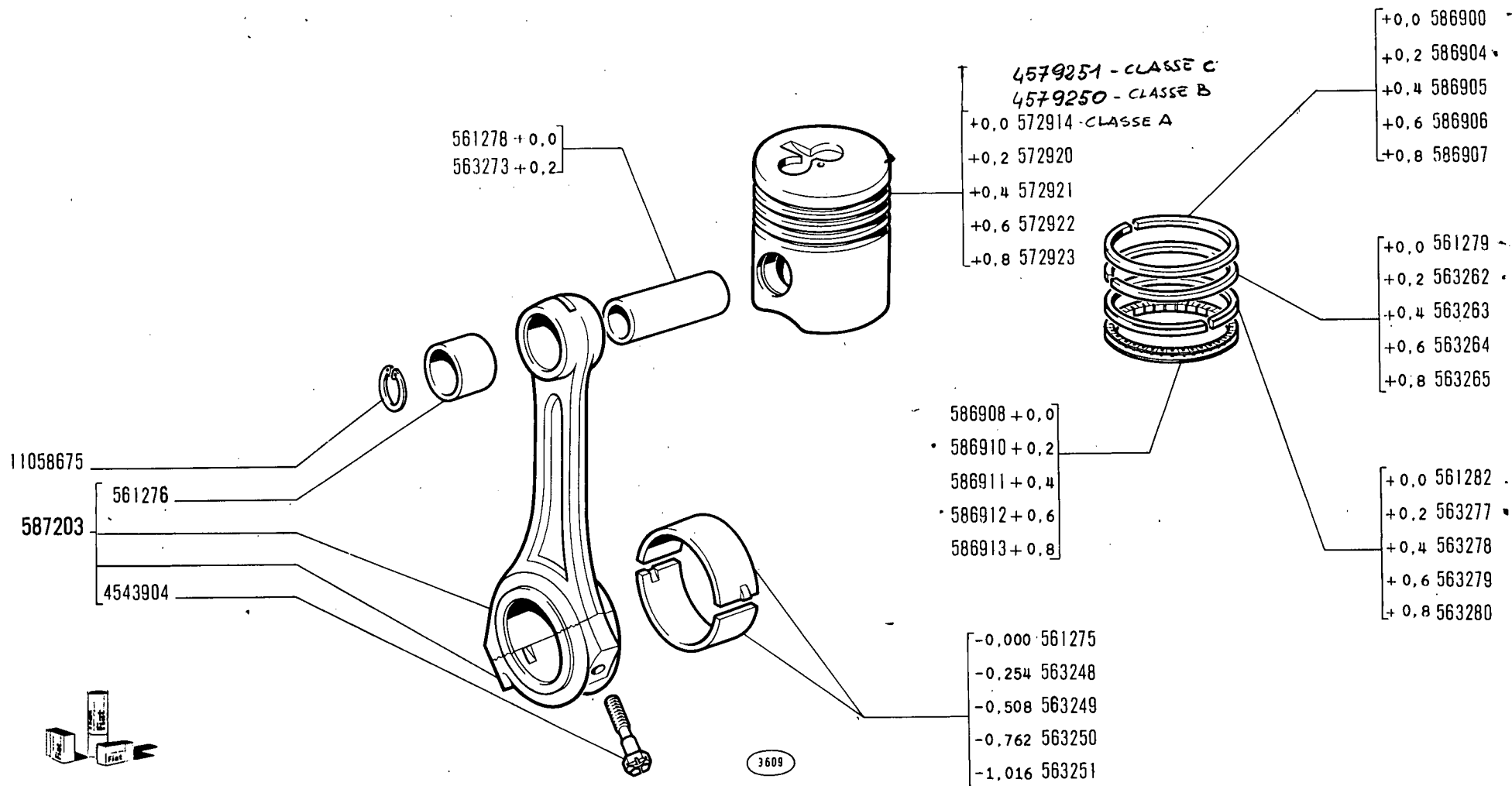
ALBERO E VOLANO MOTORE

- Vilebrequin et volant moteur
- Kurbelwelle und Schwungrad

- Cranksnaft and Flywheel
- Cigüeñal y volante

A1.03

A1.05



415

BIELLE E STANTUFFI

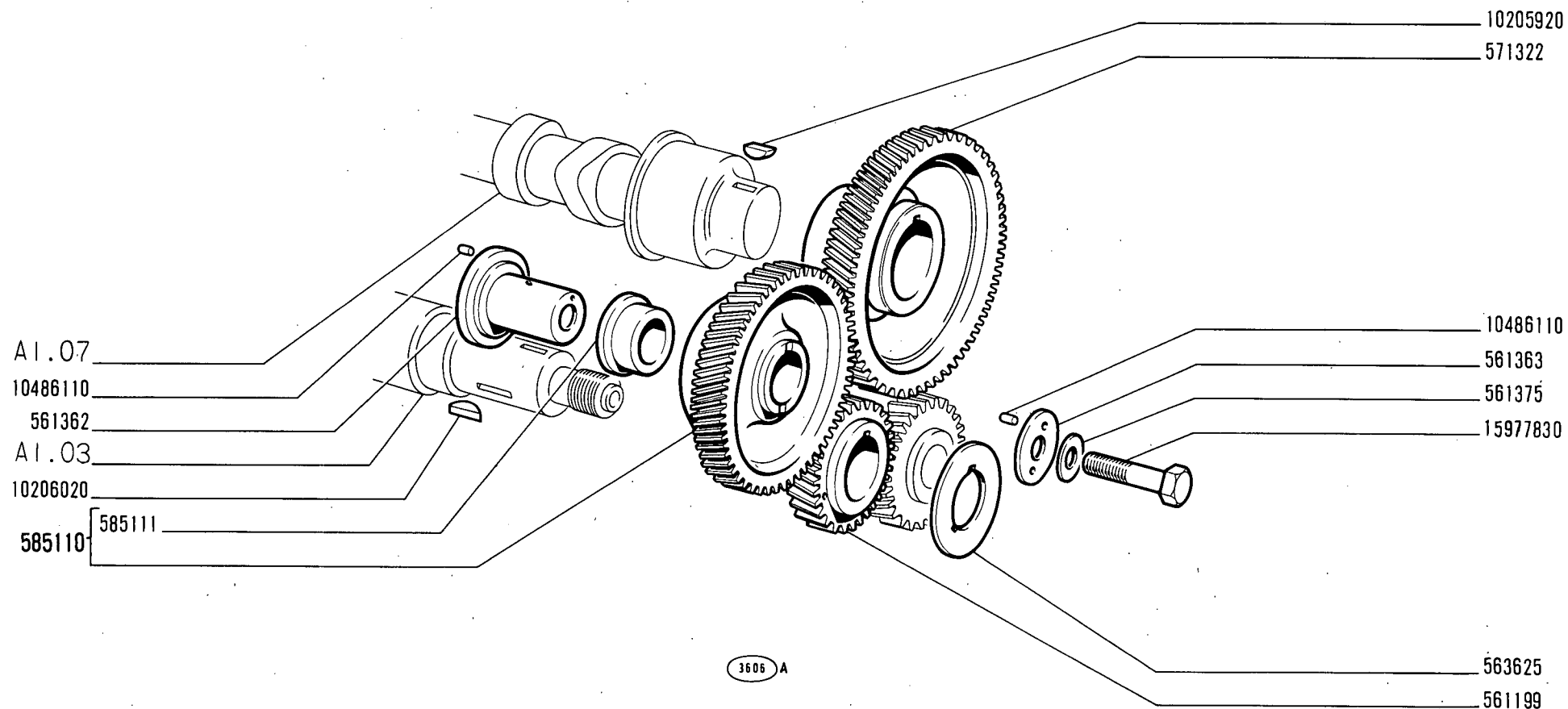
- Bielles et pistons
- Pleuelstangen und Kolben

- Connecting Rods and Pistons
- Bielas y émbolos

A1.05

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	561199	1	Ingranaggio conduttore	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	561362	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	561363	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	561375	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	563625	1	Disco paraolio	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	571322	1	Ingranaggio	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	585110	1	Ingranaggio rinvio compl.	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	585111	2	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	10205920	1	Linguetta	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
	10206020	1	Linguetta	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
	10486110	2	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	15977830	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo

A1.06



415

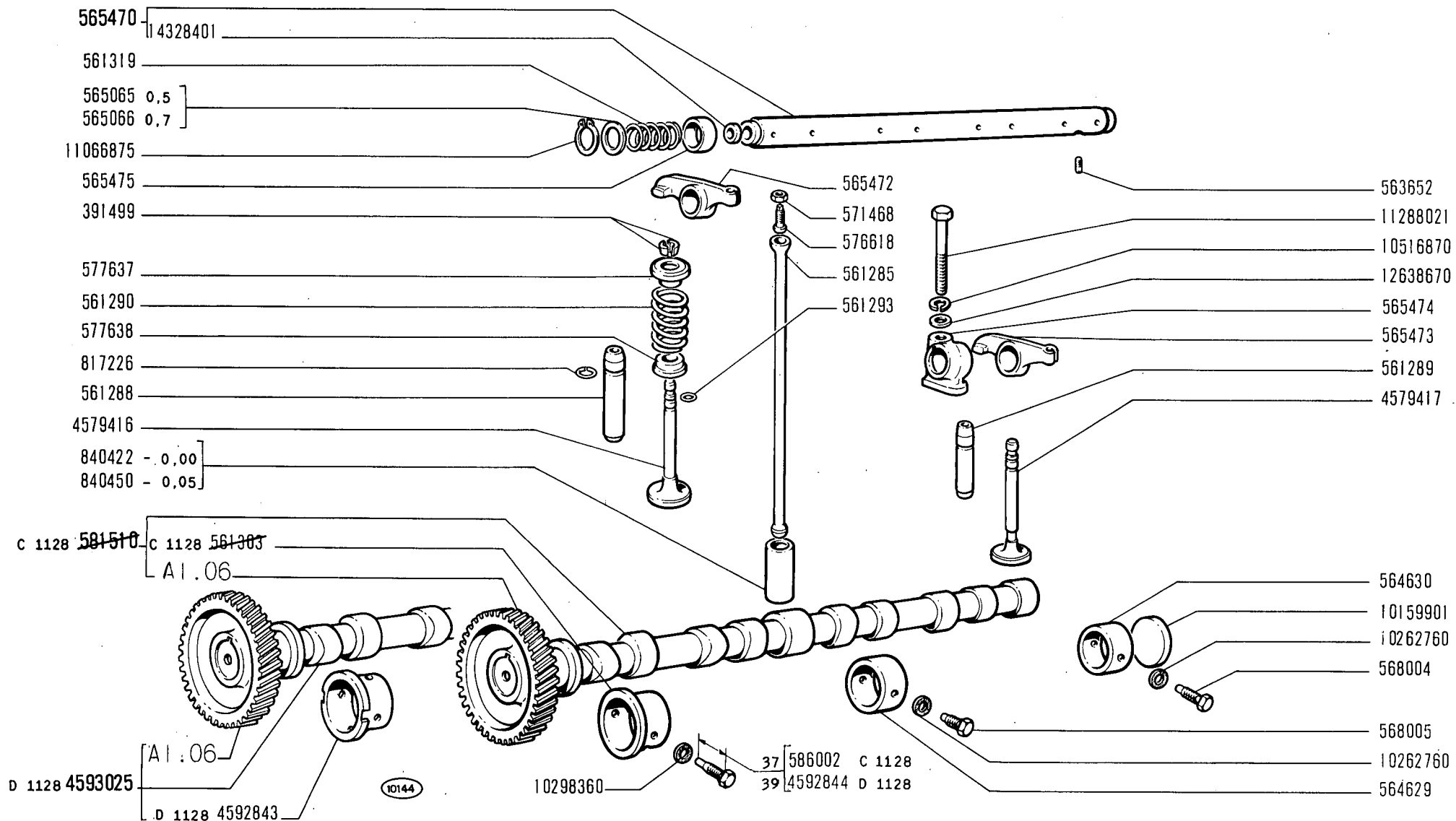
COMANDO DISTRIBUZIONE

- *Commande de distribution*
- *Steuerungsantrieb*

- *Camshaft Drive*
- *Piñones de la distribución*

A1.06

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	391499	16	Semicono	Demi-cône	Kegelstück	Lock cone	Chaveta cónica
	561285	8	Asta	Tige	Stange	Rod	Varilla
	561288	4	Guida valvola	Guide-soupape	Ventilführung	Valve guide	Guía de válvula
	561289	4	Guida valvola	Guide-soupape	Ventilführung	Valve guide	Guía de válvula
	561290	8	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	561293	8	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
C 1128	561303	1	Cuscinetto ant.	Coussinet	Lagerschale	Bearing	Cojinete
	561319	3	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	563652	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	564629	1	Cuscinetto centr.	Coussinet	Lagerschale	Bearing	Cojinete
	564630	1	Cuscinetto post.	Coussinet	Lagerschale	Bearing	Cojinete
	565065	2	Rosetta piana sp 0,5	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	565066	2	Rosetta piana sp 0,7	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	565470	1	Albero compl.	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	565472	4	Bilanciere d	Culbuteur	Kipphebel	Rocker	Balancín
	565473	4	Bilanciere s	Culbuteur	Kipphebel	Rocker	Balancín
	565474	4	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	565475	1	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	568004	1	Vite arresto	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	568005	1	Vite arresto	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	571468	8	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	576618	8	Vite registro	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	577637	8	Scodellino sup.	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
	577638	8	Scodellino inf.	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
C 1128	581510	1	Albero eccentrici compl.	Arbre	Exzenterwelle	Camshaft	Árbol
C 1128	586002	1	Vite arresto	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	817226	8	Anello arresto	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	840422	8	Punteria	Poussoir	Stößel	Tappet	Empujador
	840450	8	Punteria +0,05	Poussoir	Stößel	Tappet	Empujador
	4579416	4	Valvola aspirazione	Soupape	Ventil	Valve	Válvula
	4579417	4	Valvola scarico	Soupape	Ventil	Valve	Válvula
D 1128	4592843	1	Cuscinetto ant.	Coussinet	Lagerschale	Bearing	Cojinete
D 1128	4592844	1	Vite arresto	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
D 1128	4593025	1	Albero eccentrici compl.	Arbre	Exzenterwelle	Camshaft	Árbol
	10159901	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	10262760	2	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	10298360	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	10516870	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11066875	2	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	11288021	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12638670	4	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	14328401	2	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón



415

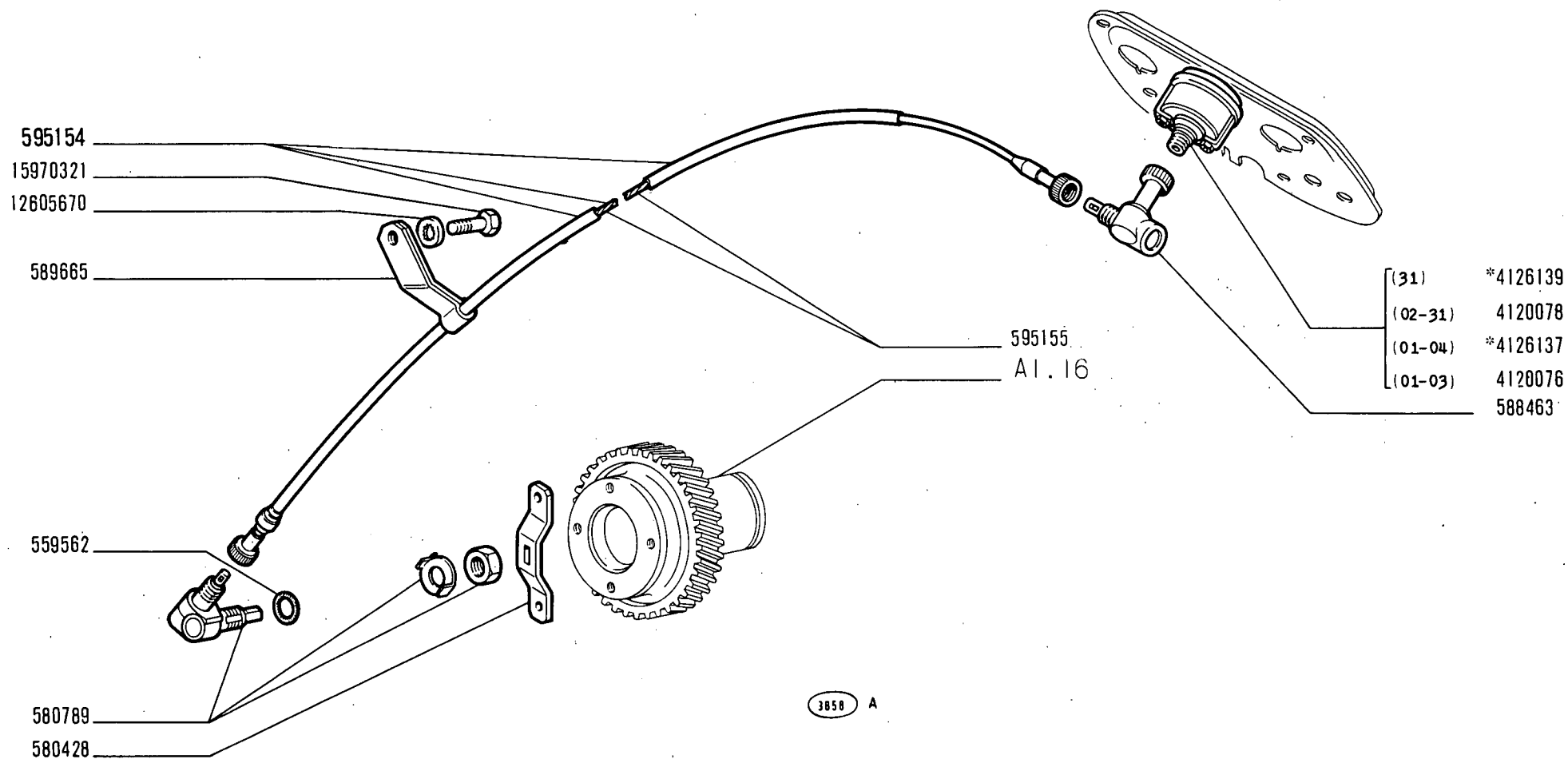
DISTRIBUZIONE

- Distribution
- Steuerung

- Timing Gear
- Distribución

A1.07

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	559562	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	580428	1	Piastrina comando	Plaque de commande	Mitnehmer	Drive link	Placa de arrastre
	580789	1	Rinvio angolare	Renvoi	Zwischenbetätigung	Idle lever	Reenvío
	588463	1	Rinvio angolare	Renvoi	Zwischenbetätigung	Idle lever	Reenvío
	589665	1	Staffetta ant.	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	595154	1	Trasmissione flessi- bile compl.	Transmission	Bowdenzug	Flex/shaft	Árbol flexible
	595155	1	Flessibile	Transmission	Drahtwelle	Shaft	Árbol
4155500 *	~~4120076~~	1	Cronotachimetro -01- ~~10/107~~	Horo-tachymètre	Kombiinstrument	Multimeter	Cronotacómetro
"	~~4120078~~	1	Cronotachimetro -02- ~~7~~	Horo-tachymètre	Kombiinstrument	Multimeter	Cronotacómetro
"	~~4126137~~	1	Cronotachimetro * ~~h~~	Horo-tachymètre	Kombiinstrument	Multimeter	Cronotacómetro
"	~~4126139~~	1	Cronotachimetro * ~~h~~	Horo-tachymètre	Kombiinstrument	Multimeter	Cronotacómetro
	12605670	1	Rosetta dentata	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	15970321	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			* lingua inglese	En anglais	Englisch	English	Inglés



* Vedere elenco - Voir la liste - Siehe Tabelle - See list - Véase la lista

415

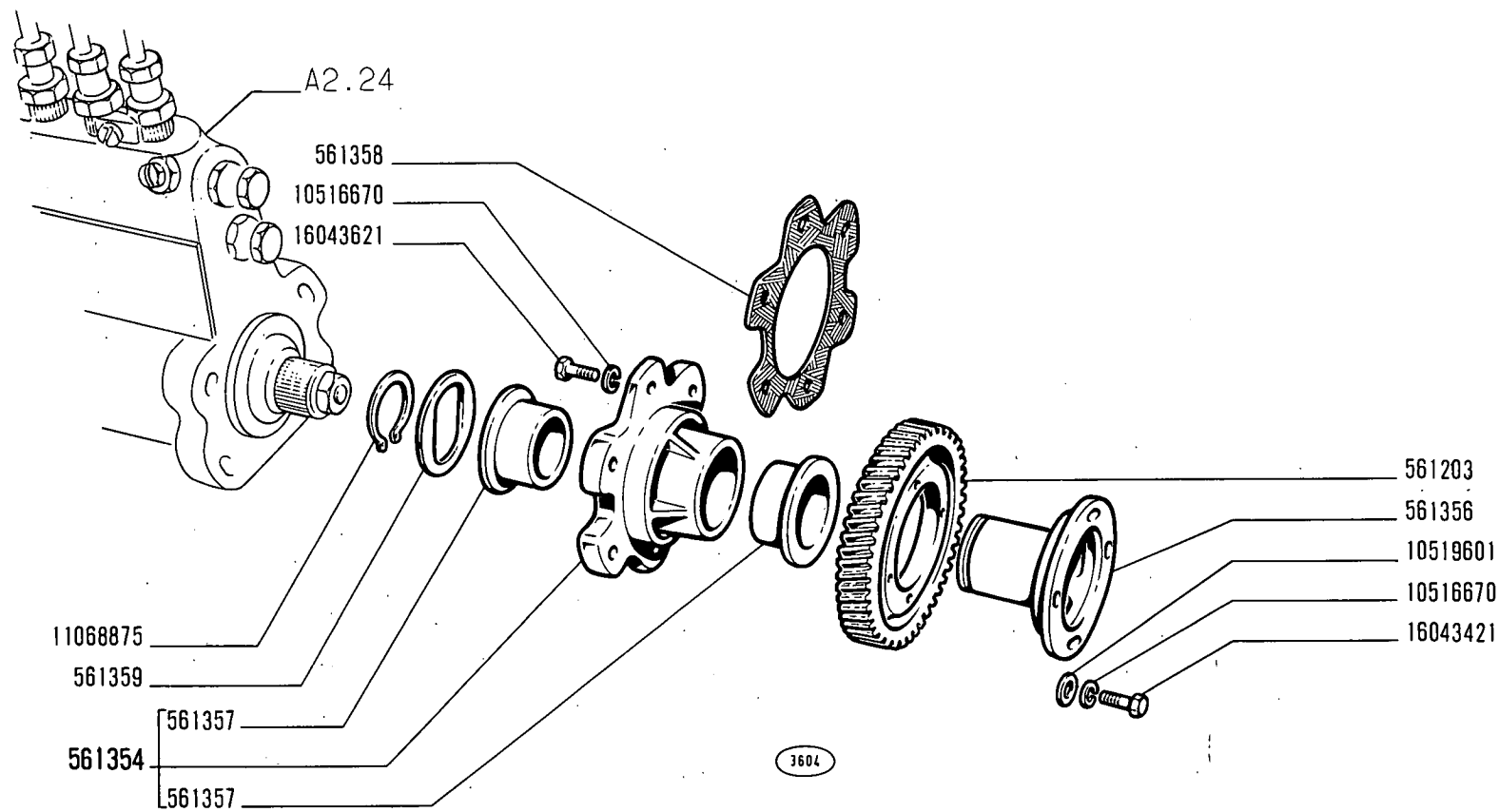
COMANDO CRONOTACHIMETRO

- Commande de horo-tachymètre
- Antrieb des Kombiinstrument

- Multimeter Drive
- Arrastre del cronotacómetro

A1.08

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	561203	1	Ingranaggio comando	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	561354	1	Supporto compl.	Support	Lager	Support	Soporte
	561356	1	Manicotto	Manchon	Mitnehmer	Sleeve	Manguito
	561357	2	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	561358	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	561359	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10516670	6	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10519601	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	11068875	1	Anello sicurezza	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	16043421	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043621	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



415

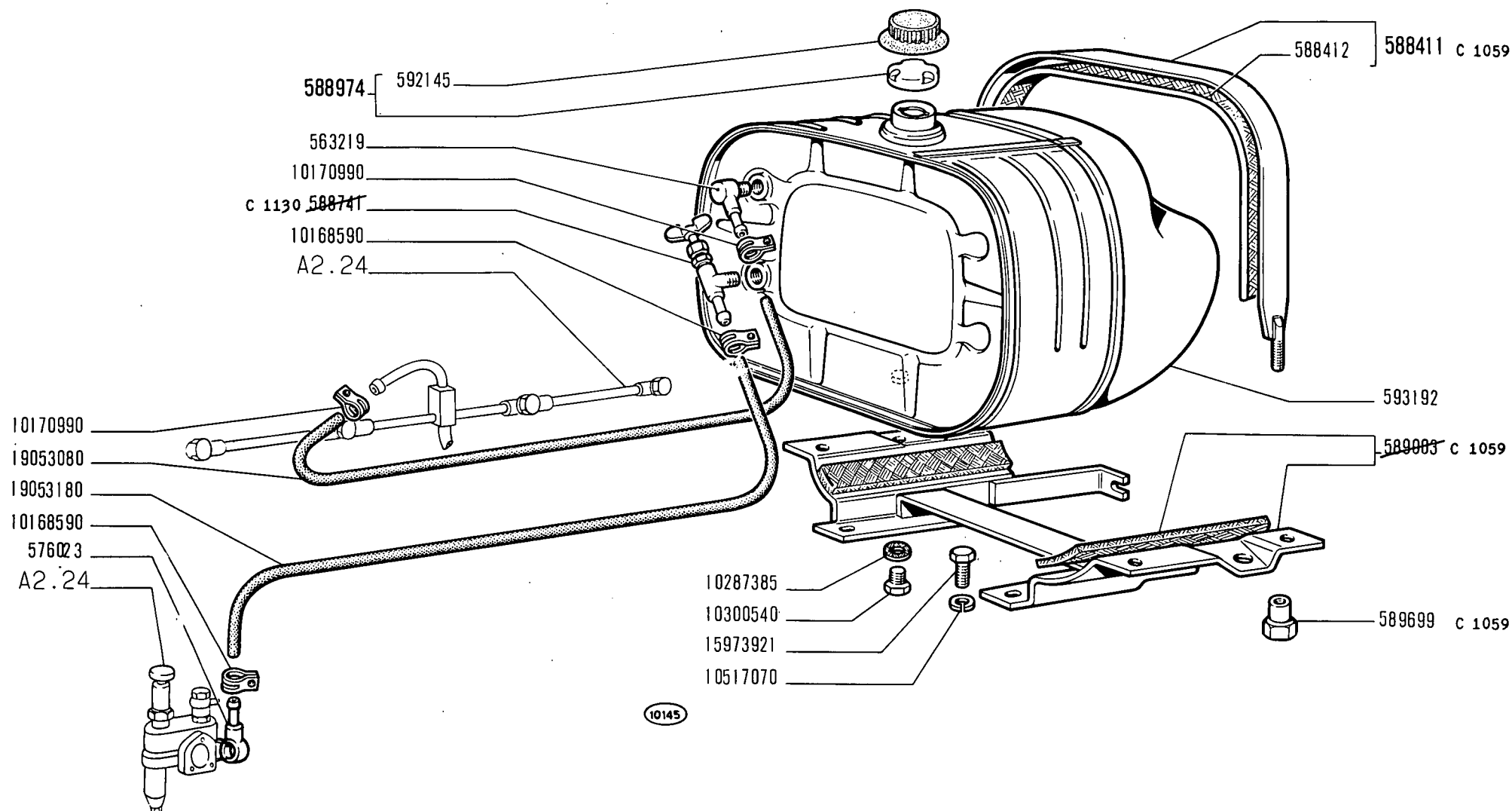
COMANDO POMPA INIEZIONE

- *Commande de pompe d'injection*
- *Einspritzpumpenantrieb*

- *Injection Pump Drive*
- *Arrastre de la bomba de inyección*

A1.16

modif.	n. ordnaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	563219	1	Raccordo	Raccord	Stutzen	Connection	Racor
	576023	1	Anello raccordo	Raccord	Ringstutzen	Connection	Racor orientable
C 1059	588411	1	Nastro compl.	Ruban	Band	Strap	Abrazadera
	588412	1	Guarnizione sostegno	Garniture	Unterlage	Lining	Forro
C 1130	~~588741~~	1	Rubinetto	Robinet	Hahn	Cock	Grifo
	588974	1	Tappo compl.	Bouchon	Schraubdeckel	Cap	Tapón
C 1059	~~589003~~	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
C 1059	589699	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	592145	1	Copritappo	Cache-bouchon	Schutzkappe	Cover	Capuchón
D 1059	592940	4	Scodellino	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
D 1059	592941	2	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
D 1059	592942	2	Astuccio	Étui	Hülse	Casing	Tuerca
D 1130	593039	1	Rubinetto	Robinet	Hahn	Cock	Grifo
D 1059	593113	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
D 1059	593115	1	Nastro compl.	Ruban	Band	Strap	Abrazadera
D 1059	593117	4	Tassello	Tampon	Gummistück	Pad	Almohadilla
D 1059	593118	4	Supporto	Étrier	Halter	U bolt	Brida
	593192	1	Serbatoio	Réservoir	Behälter	Tank	Depósito
D 1059	593622	4	Tassello	Tampon	Gummistück	Pad	Almohadilla
D 1059	593623	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	10168590	2	Collare	Collier	Schelle	Collar	Abrazadera
	10170990	2	Collare	Collier	Schelle	Collar	Abrazadera
	10287385	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	10300540	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	10517070	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
D 1059	10791011	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	15973921	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	19053080	m	Tubo 5x9	Tuyau	Schlauch	Hose	Manga
	19053180	m	Tubo 7x12	Tuyau	Schlauch	Hose	Manga
	593127	1	<i>Guarniz. sup. zad.</i>				
A2.01	593116	1	<i>Vite fiss. nastro</i>				



415

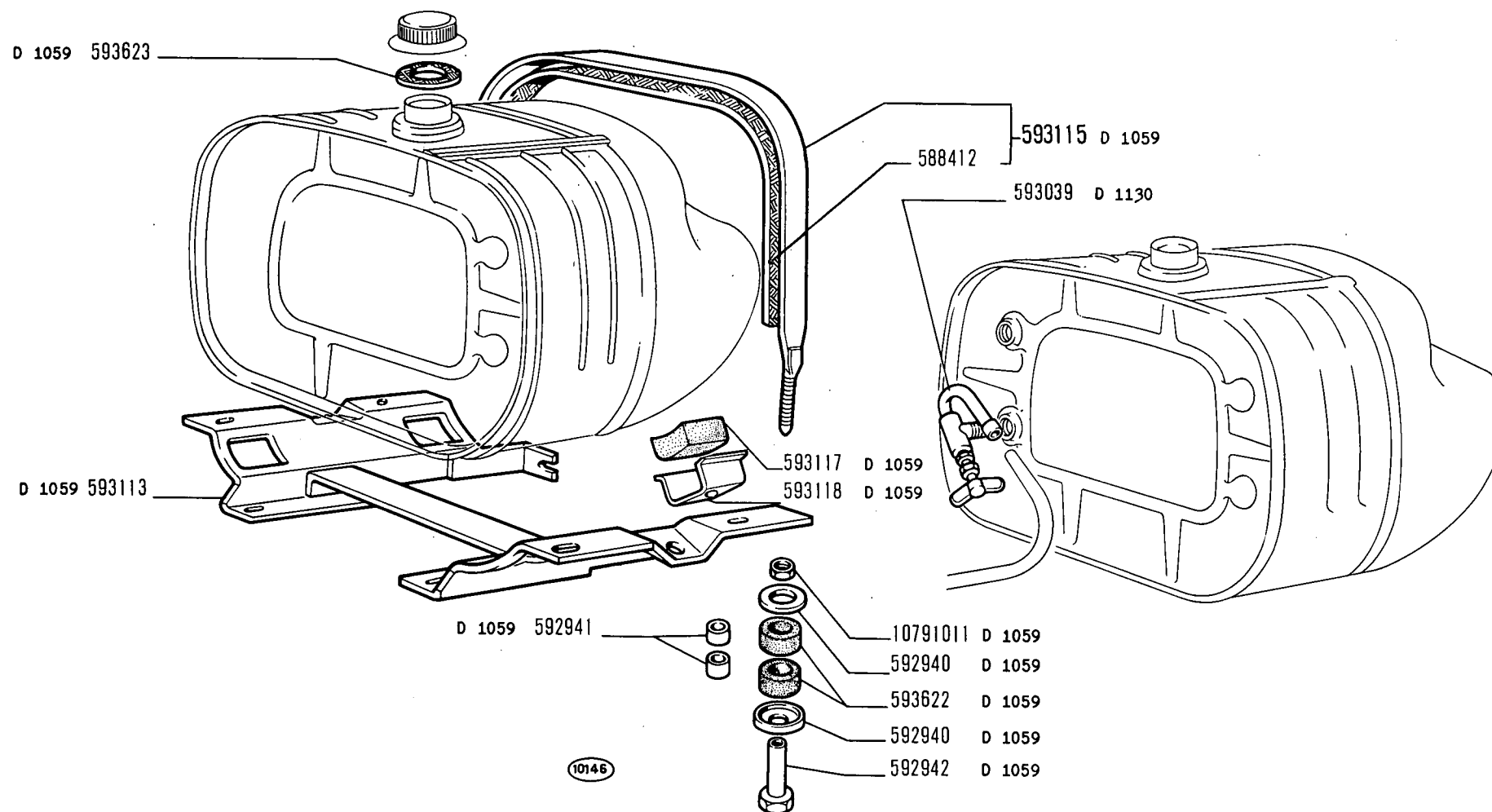
SERBATOIO COMBUSTIBILE E TUBAZIONI

- Réservoir et canalisations combustible
- Kraftstofftank und Leitungen

- Fuel Tank and Lines
- Depósito de combustible y tuberías

A2.01

1/2



415

SERBATOIO COMBUSTIBILE E TUBAZIONI

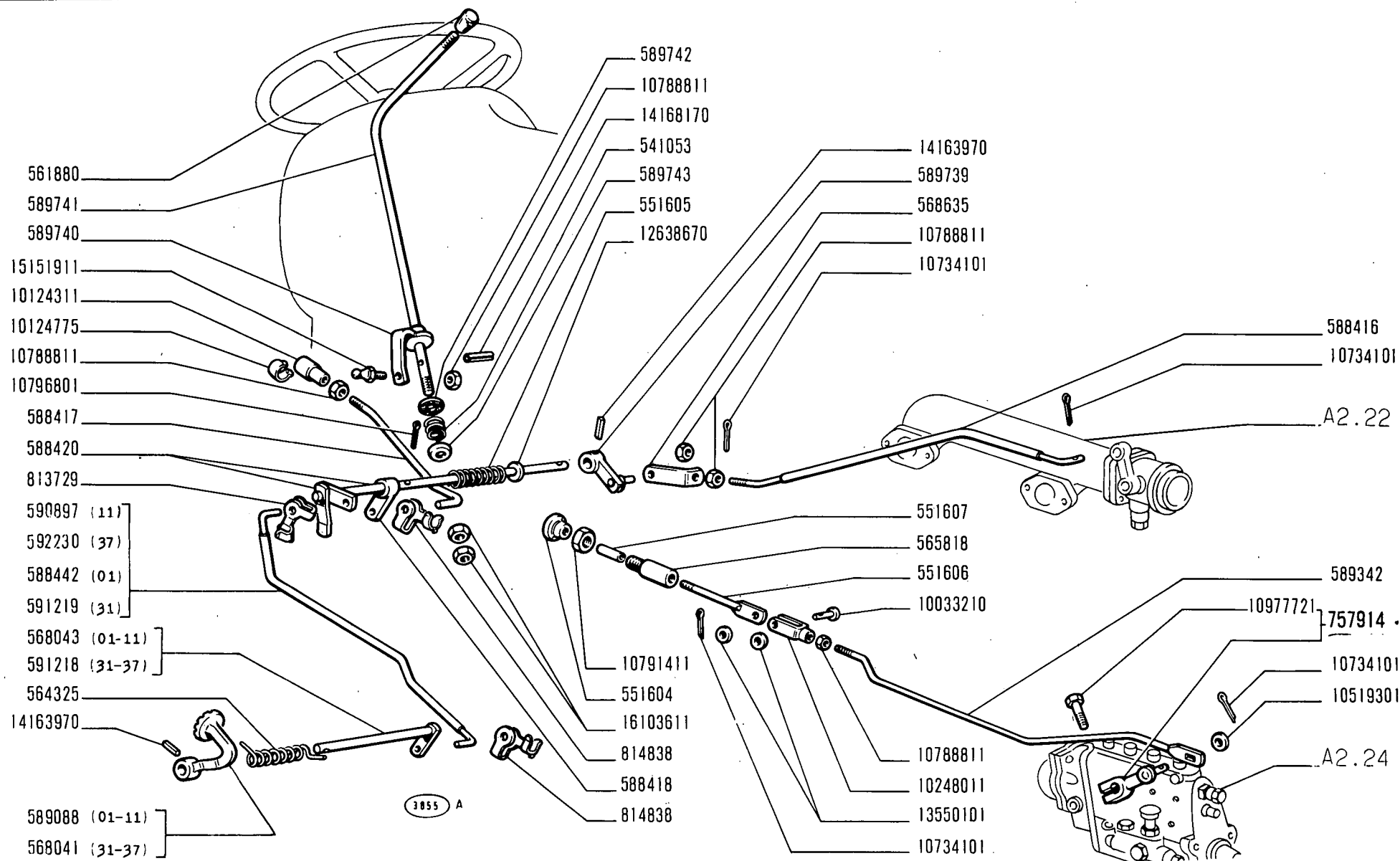
- Réservoir et canalisations combustible
- Kraftstofftank und Leitungen

- Fuel Tank and Lines
- Depósito de combustible y tuberías

A2.01

2/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	541053	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	551604	1	Pomello	Bouton	Knebelgriff	Knob	Botón
	551605	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	551606	1	Asticina	Tige	Stange	Rod	Varilla
	551607	1	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	561880	1	Impugnatura	Poignée	Griff	Knob	Botón
	564325	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	565818	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	568041	1	Pedale -31-37-	Pédale	Fusshebel	Pedal	Pedal
	568043	1	Alberino -01-11-	Axe	Welle	Shaft	Eje
	568635	1	Estremità tirante	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	588416	1	Tirante	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	588417	1	Tirante	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	588418	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	588420	1	Alberino	Axe	Welle	Shaft	Eje
	588442	1	Tirante -01-	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	589088	1	Pedale -01-11-	Pédale	Fusshebel	Pedal	Pedal
	589342	1	Tirante	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	589739	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	589740	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	589741	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	589742	1	Disco	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	589743	1	Scodellino	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
	590897	1	Tirante -11-	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	591218	1	Alberino -31-37-	Axe	Welle	Shaft	Eje
	591219	1	Tirante -31-	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	592230	1	Tirante -37-	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	757914	1	Leva compl.	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	813729	1	Fermaglio	Agrafe	Klemmstück	Clip	Sujetador
	814838	2	Fermaglio	Agrafe	Klemmstück	Clip	Sujetador
	10033210	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	10124311	1	Testa giunto sferico	Joint à rotule	Kugelpfanne	Socket	Articulación
	10124775	1	Molletta	Agrafe	Klemmstück	Clip	Sujetador
	10248011	1	Forcellino	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
	10519301	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10734101	2	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10734101	2	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10788811	5	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10791411	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10796801	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10977721	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12638670	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	13550101	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	14163970	2	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	14168170	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	15151911	1	Perno giunto sferico	Rotule	Kugelbolzen	Ball pin	Rótula
	16103611	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca



415

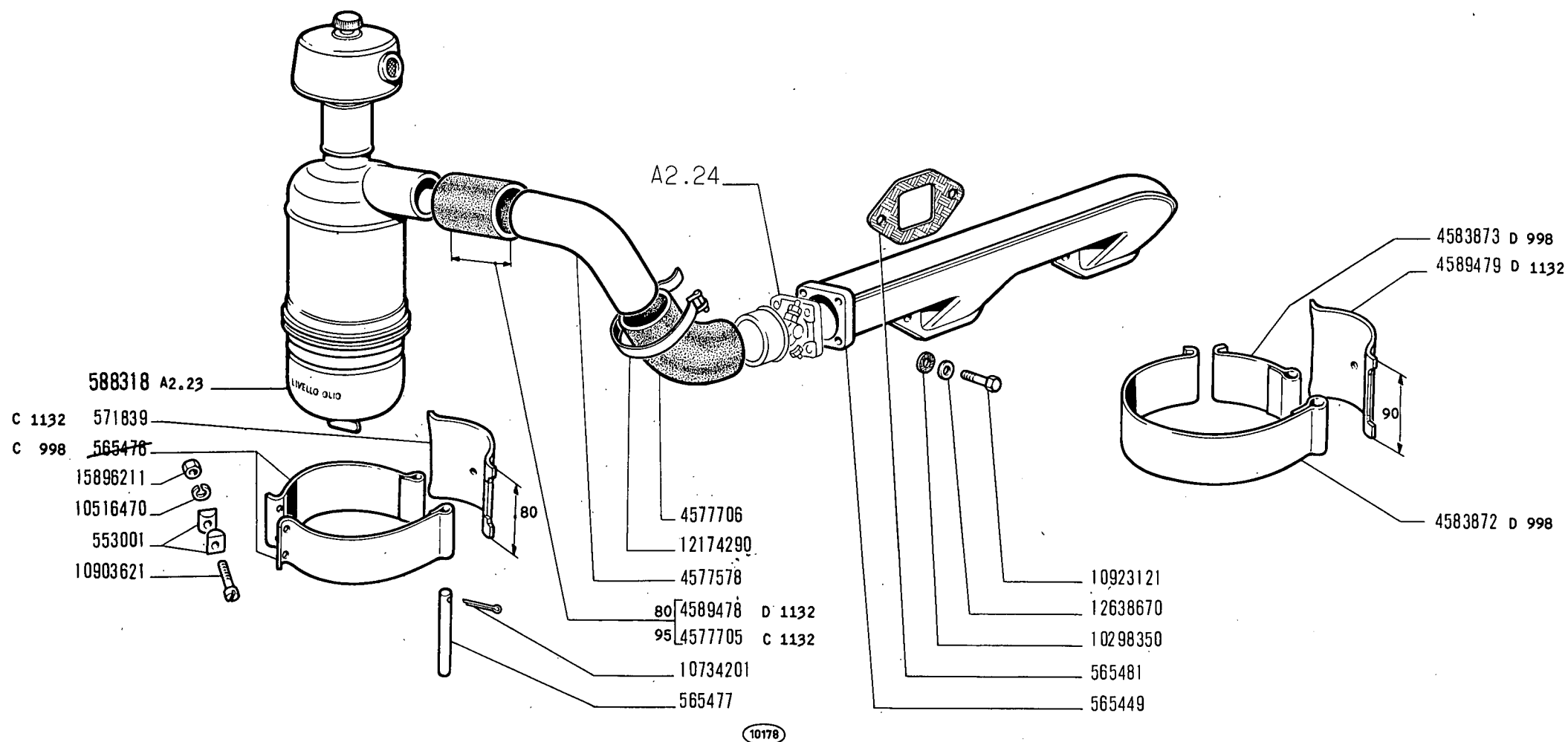
COMANDI ACCELERATORE

- Commandes d'accélérateur
- Gasregulierung

- Accelerator Control Linkage
- Mandos del acelerador

A2.21

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	553001	4	Blocchetto fiss.	Taquet	Spannstück	Pad	Muletilla
	565449	1	Condotta aspirazione	Conduit admission	Saugkrümmer	Intake manifold	Colector admisión
C 998	~~565476~~	2	Staffa	Collier	Schelle	Clamp	Collar
	565477	2	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	565481	2	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
C 1132	571839	1	Staffa	Collier	Schelle	Clamp	Collar
	588318	1	Filtro aria compl.	Filtre à air	Luftfilter	Air cleaner	Filtro de aire
	4577578	1	Tubo	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
C 1132	4577705	1	Manicotto	Manchon	Muffe	Sleeve	Manga
	4577706	1	Manicotto	Manchon	Muffe	Sleeve	Manga
D 998	4583872	1	Staffa lunga	Collier	Schelle	Clamp	Collar
D 998	4583873	1	Staffa corta	Collier	Schelle	Clamp	Collar
D 1132	4589478	1	Manicotto	Manchon	Muffe	Sleeve	Manga
D 1132	4589479	1	Staffa	Collier	Schelle	Clamp	Collar
	10298350	4	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	10516470	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10734201	4	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10903621	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10923121	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12174290	4	Collare	Collier	Schelle	Collar	Abrazadera
	12638670	4	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	15896211	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca



415

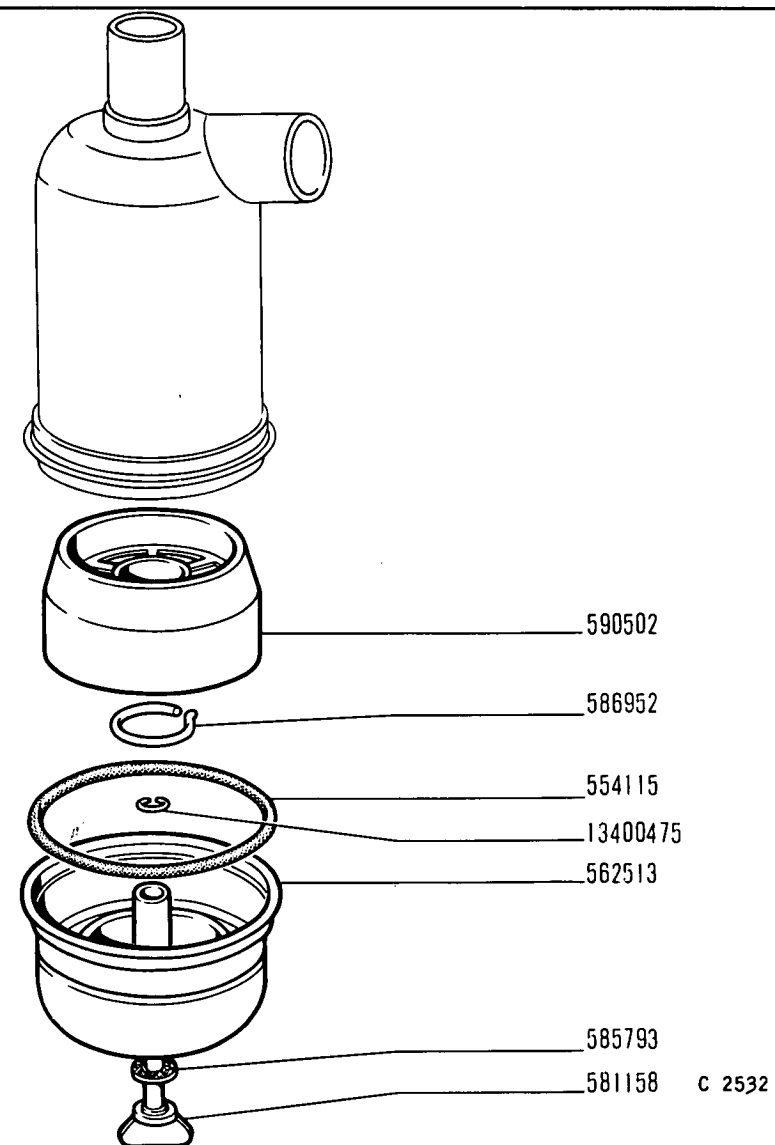
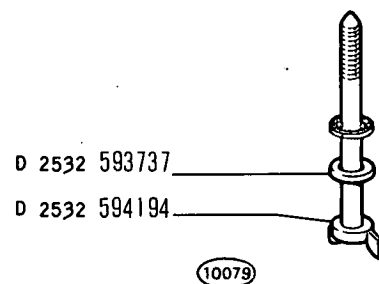
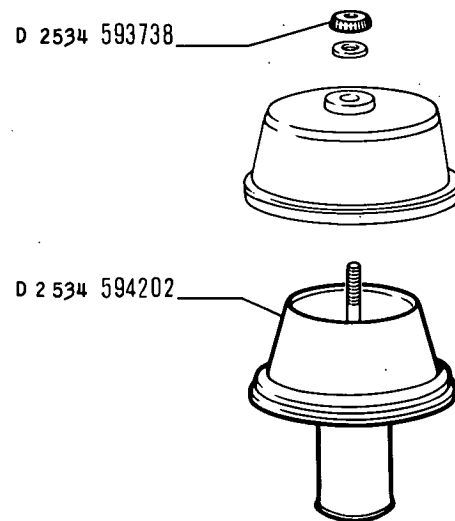
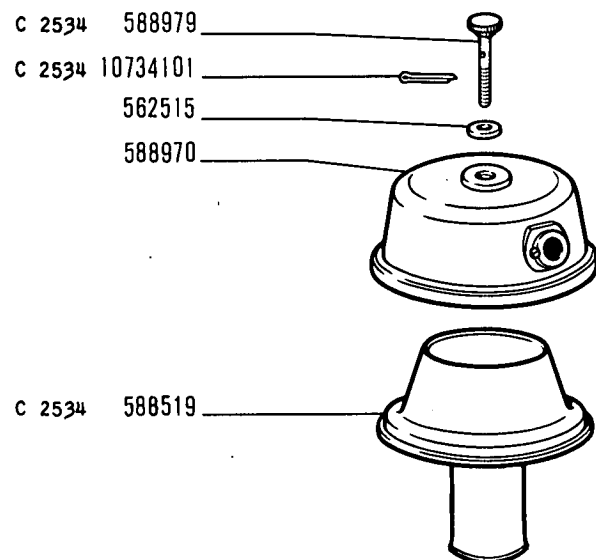
FILTRO ARIA, TUBAZIONI E CONDOTTO ASPIRAZIONE

- Filtre à air, tuyaux et conduit d'admission
- Luftfilter, Leitungen und Saugkrümmer

- Air Cleaner, Ducting and Intake Manifold
- Filtro de aire, tuberías y colector de admisión

A2.22

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	554115	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	562513	1	Vaschetta	Cuve	Glocke	Bowl	Taza
	562515	1	Rosetta plana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
C 2532	581158	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	585793	1	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	586952	1	Anello ritegno	Arrêtoir	Haltering	Retainer	Retenedor
C 2534	588519	1	Corpo prefiltro	Corps	Gehäuse	Body	Cuerpo
	~~588970~~	1	Coperchio <i>10/11/597892</i>	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
C 2534	588979	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	590502	1	Elemento filtrante	Élément filtrant	Filtereinsatz	Cartridge	Filtro
D 2532	593737	1	Rosetta plana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
D 2534	593738	1	Pomello	Bouton	Knebelgriff	Knob	Botón
D 2532	594194	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
D 2534	594202	1	Corpo prefiltro	Corps	Gehäuse	Body	Cuerpo
C 2534	10734101	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	13400475	1	Anello sicurezza	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	592738	1	Pomello				



415

FILTRO ARIA 588318

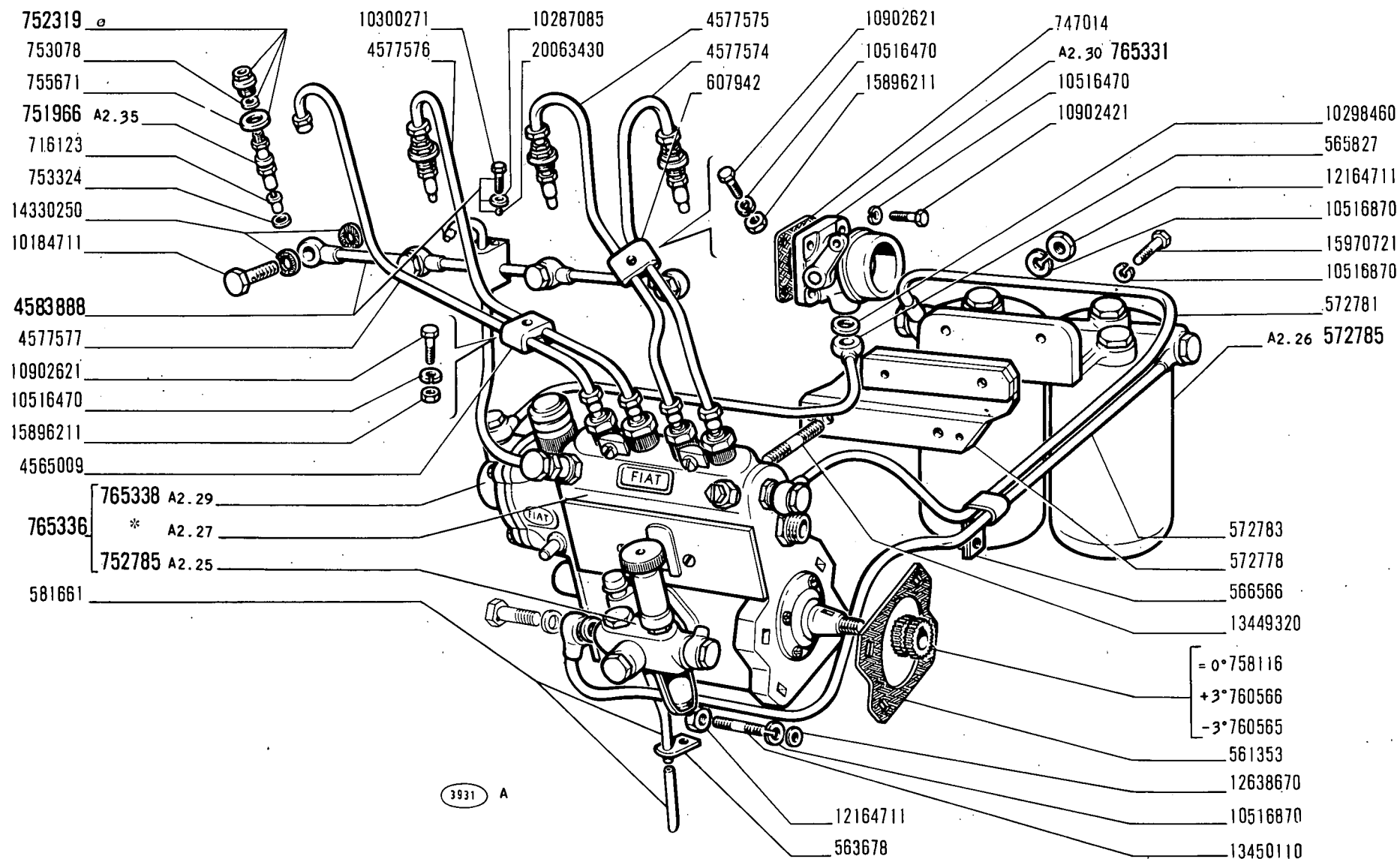
- Filtre à air
- Luftfilter

- Air Cleaner
- Filtro de aire

A2.23

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	561353	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	563678	1	Staffetta	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
	565827	1	Tubo	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	566566	1	Staffetta	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	572778	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
1	572781	1	Tubo a pompa iniezione	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	572783	1	Tubo al filtro F1W	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	572785	1	Filtro combustibile compl.	Filtre	Filter	Filter	Filtro
	581661	1	Tubo	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	607942	4	Staffetta	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	716123	4	Polverizzatore	Injecteur	Düse	Nozzle	Pulverizador
	747014	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	751966	4	Porta polverizzatore compl.	Porte-injecteur	Düsenhalter	Nozzle holder	Injector
	752319	4	Ghiera compl.	Écrou	Gewinding	Plug	Tornillo
3	752785	1	Pompa alimentazione <i>soff.</i> compl.	Pompe	Pumpe	Pump	Bomba
	753078	4	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	753324	4	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	755671	4	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	758116	1	Boccola dentata	Bague dentée	Zahnbüchse	Splined bush	Manguito de arrastre
	760565	1	Boccola dentata	Bague dentée	Zahnbüchse	Splined bush	Manguito de arrastre
	760566	1	Boccola dentata	Bague dentée	Zahnbüchse	Splined bush	Manguito de arrastre
	765331	1	Diffusore con farfalla compl.	Diffuseur	Klappenstutzen	Air horn	Difusor
2	765336*	1	Gruppo iniezione compl. PFS4A60B410: L4/18	Groupe injection	Einspritzausrüstung	Injection equipment	Grupo de inyección
	765338	1	Regolatore compl.	Régulateur de vitesse	Unterdruckregler	Speed governor	Regulador de velocidad
	4565009	2	Blocchetto fiss.	Taquet	Spannstück	Pad	Muletilla
	4577574	1	Tubo all'iniettore 1	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	4577575	1	Tubo all'iniettore 2	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	4577576	1	Tubo all'iniettore 3	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	4577577	1	Tubo all'iniettore 4	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	4583888	1	Tubo compl.	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	10184711	4	Bocchettone	Vis-raccord	Hohlschraube	Union	Boquilla
	10287085	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	10298460	4	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	10300271	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	10516470	6	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516870	8	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10902421	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10902621	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12164711	6	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12638670	4	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	13449320	2	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	13450110	4	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	14330250	8	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta

N. Rif.	Disegno	Protoc. Modif.	Segnal. Modif.	ANNOTAZIONI
1	H609996		sm. 93/3/15372-4/H/6	BIT. 137
2	Y66990 *		" "	* In caso di ricambio della pompa a di Y65336 fornire la pompa Y66990 unita- mente al tubo H608996 BIT. 137
3	Y63150		Ms. 82510 12.5.64	BIT. 137



* Vedere elenco - Voir la liste - Siehe Tabelle - See list - Véase la lista

415

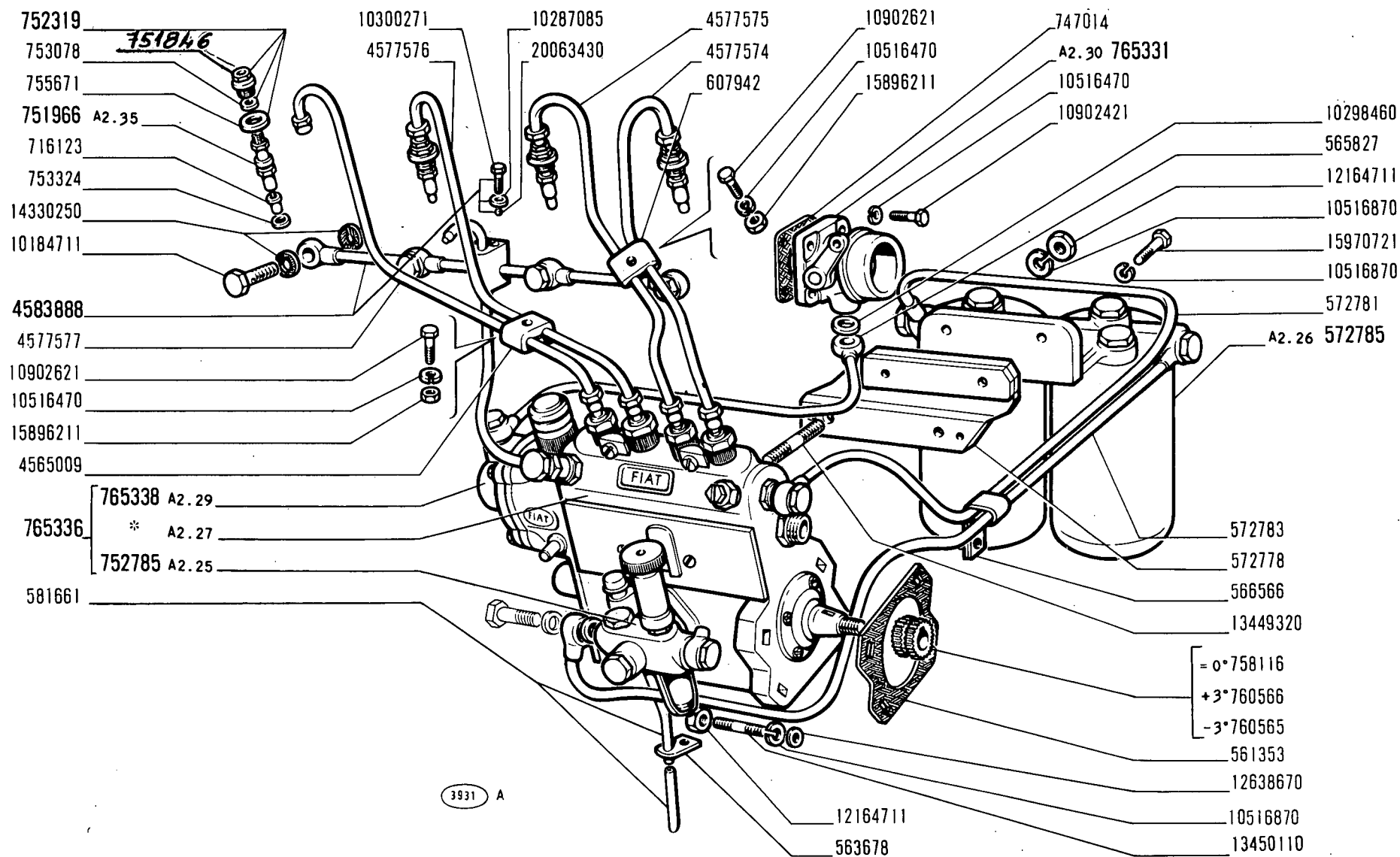
ALIMENTAZIONE AD INIEZIONE

- Alimentation par injection
- Einspritzanlage

- Fuel Injection System
- Alimentación e inyección

A2.24

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	15896211	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	15970721	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	20063430	1	Sfera	Bille	Kugel	Ball	Bola
	*	1	Pompa iniezione compl. PES4A...B...F4	Pompe injection	Einspritzpumpe	Injection pump	Bomba de inyección
			* si forniscono solo le parti	On livre seulement ses pièces	Nur Einzelteile lieferbar	Only separate parts are serviced	Sólo se suministran las piezas sueltas



* Vedere elenco - Voir la liste - Siehe Tabelle - See list - Véase la lista

415

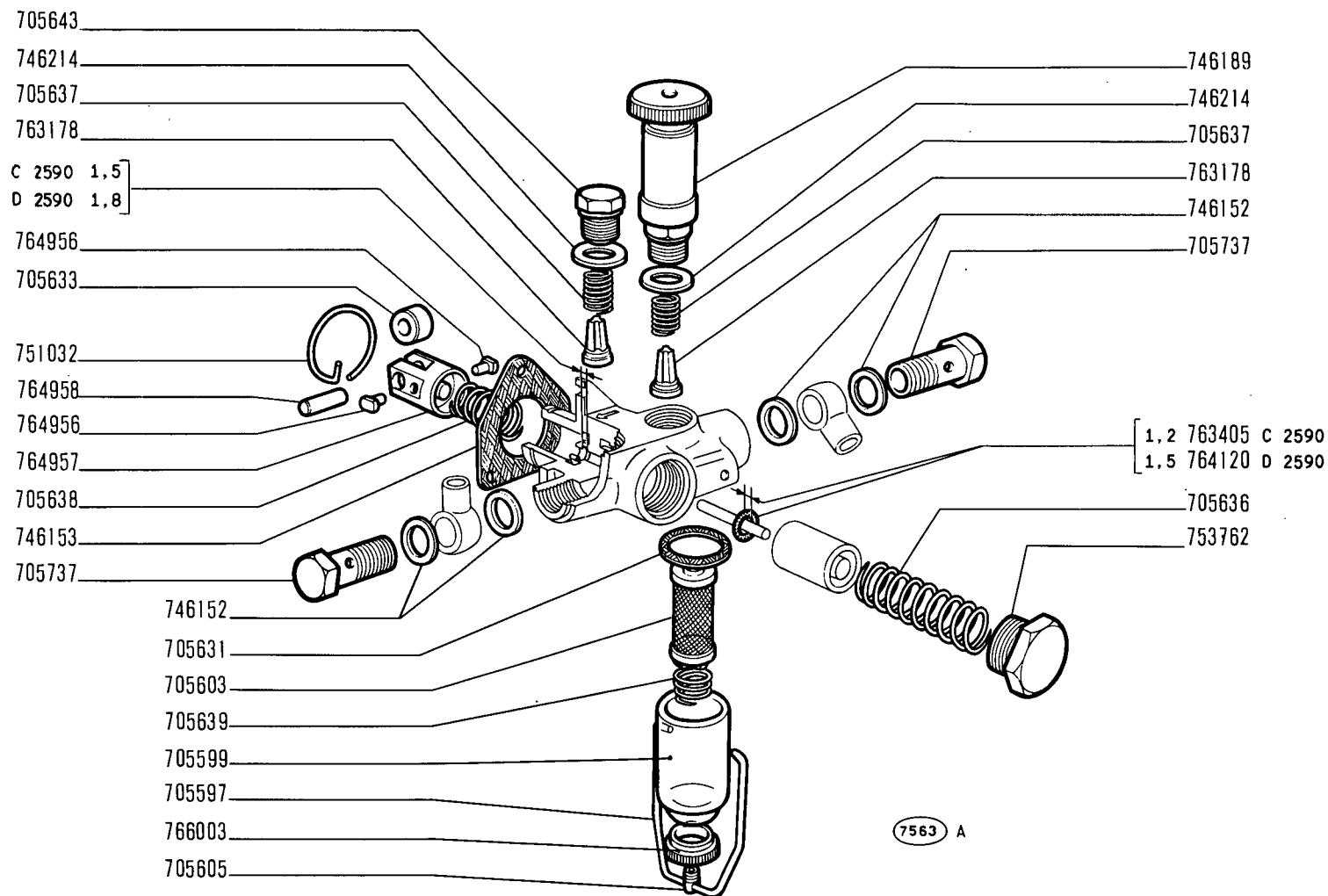
ALIMENTAZIONE AD INIEZIONE

- Alimentation par injection
- Einspritzausrüstung

- Fuel Injection System
- Alimentación e inyección

A2.24

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	705597	1	Staffa	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
	705599	1	Bicchiere	Cuve	Glocke	Bowl	Taza
	705603	1	Filtro	Filtre	Filter	Filter	Filtro
	705605	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	705631	1	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	705633	1	Rullo	Galet	Rolle	Roller	Tuerca
	705636	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	705637	2	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	705638	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	705639	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	705643	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	705737	2	Bocchettone	Vis-raccord	Hohlschraube	Union	Boquilla
	746152	4	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	746153	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	746189	1	Pompa a mano	Pompe	Pumpe	Pump	Bomba
	746214	2	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	751032	1	Anello sicurezza	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	753762	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	763178	2	Valvola	Soupape	Ventil	Valve	Válvula
C 2590	763405	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
D 2590	764120	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	764956	2	Pattino	Patin	Gleitstein	Pad	Patín
	764957	1	Punteria a rullo	Poussoir	Stößel	Tappet	Empujador
	764958	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	766003	1	Pomello	Bouton	Knebelgriff	Knob	Botón



415

POMPA ALIMENTAZIONE 752785

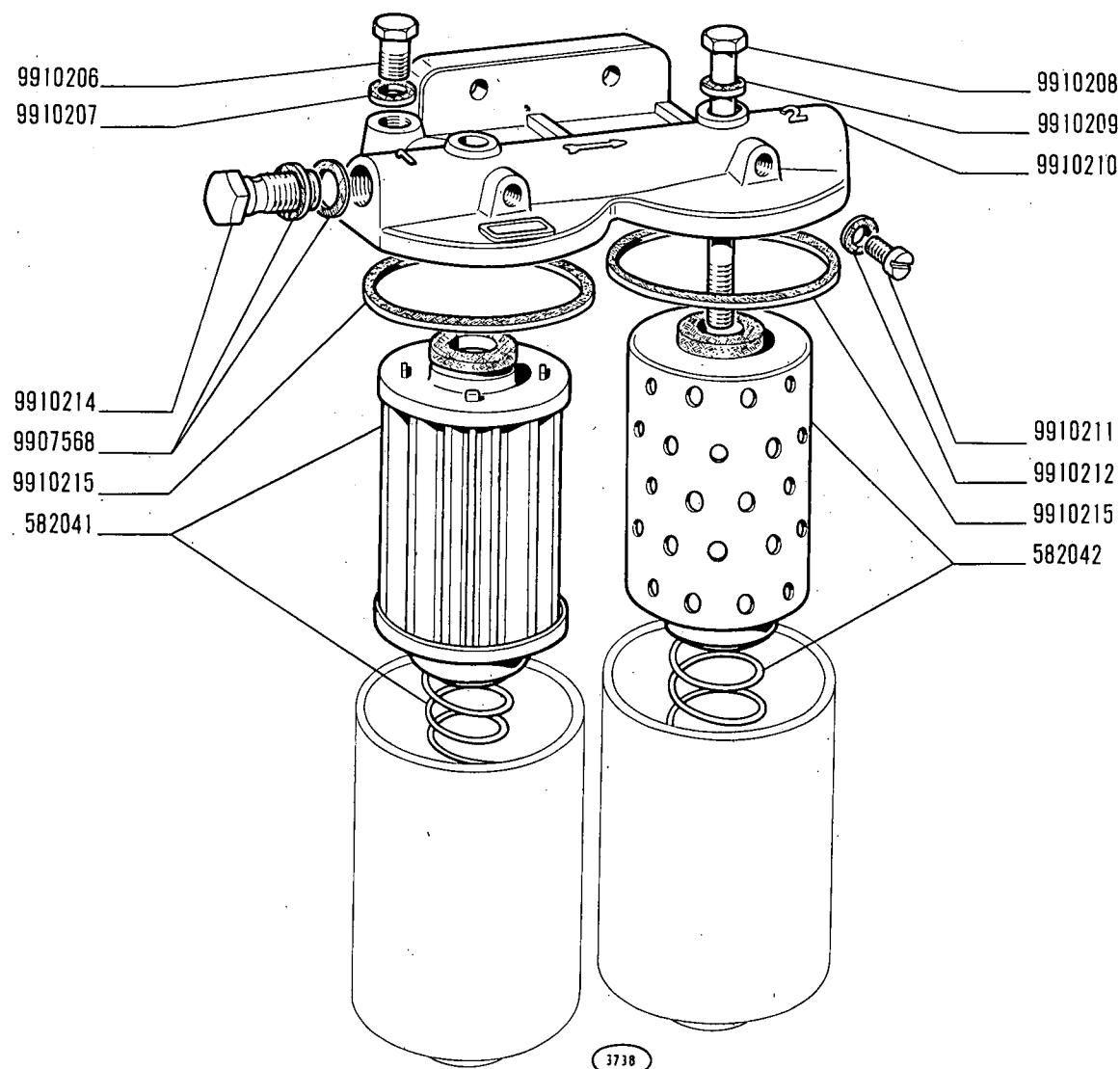
- Pompe d'alimentation
- Kraftstoffpumpe

- Fuel Pump
- Bomba de alimentación

A2.25

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	582041	1	Elemento filtrante	Élément filtrant	Filtereinsatz	Cartridge	Filtro
	582042	1	Elemento filtrante	Élément filtrant	Filtereinsatz	Cartridge	Filtro
	9907568	4	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	9910206	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	9910207	1	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	9910208	2	Tirante	Tirant	Spannbolzen	Tierod	Perno
	9910209	2	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	9910210	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	9910211	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9910212	2	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	9910214	2	Bocchettone	Vis-raccord	Hohlschraube	Union	Boquilla
	9910215	2	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta

X FFAO



415

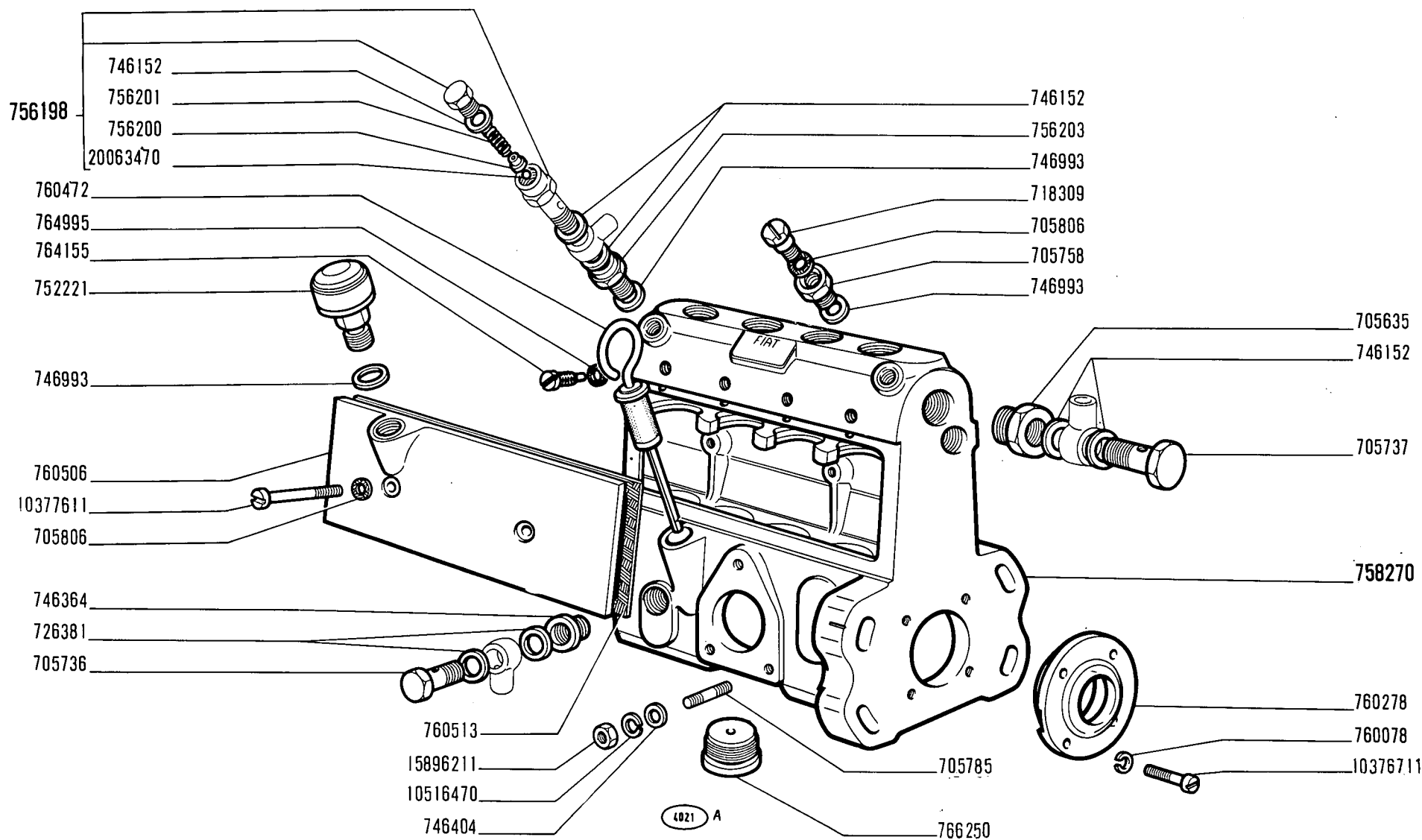
FILTRO COMBUSTIBILE 572785 (Fispa)

- Filtre à combustible
- Kraftstofffilter

- Fuel Filter
- Filtro de combustible

A2.26

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	705635	1	Raccordo	Raccord	Stutzen	Connection	Racor
	705736	1	Bocchettone	Vis-raccord	Hohlschraube	Union	Boquilla
	705737	1	Bocchettone	Vis-raccord	Hohlschraube	Union	Boquilla
	705758	1	Boccola filettata	Douille	Gewindebüchse	Threaded bush	Tuerca
	705785	3	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	705806	1	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	705806	2	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	705816	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	718309	1	Vite sfogo aria	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	726381	2	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	746152	5	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	746361	2	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	746364	1	Boccola filettata	Douille	Gewindebüchse	Threaded bush	Tuerca
	746366	4	Spina	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	746368	4	Raccordo di pressione	Raccord	Stutzen	Connection	Racor
	746369	1	Asta di regolazione	Tige	Stange	Rod	Varilla
	746370	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	746371	4	Settore dentato	Secteur	Zahnbogen	Sector	Rueda
	746373	4	Manicotto regolazione	Manchon	Spannschloss	Sleeve	Tuerca
	746374	4	Plattello sup.	Coupelle	Tellerscheibe	Plate	Platillo
	746375	4	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	746379	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	746380	4	Vite registro	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	746389	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	746390	2	Cuscinetto a sfere	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	746391	2	Anello sp.3,5	Bague	Ring	Ring	Anillo
	746392		Rosetta sp.0,10	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	746394		Rosetta sp.0,15	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	746399	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	746404	3	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	746431	4	Valvola	Soupape	Ventil	Valve	Válvula
	746993	2	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	746993	1	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	752221	1	Filtro	Filtre	Filter	Filter	Filtro
	753387	4	Cilindro pompa	Cylindre	Zylinder	Pump barrel	Bomba
	754799	4	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	756190	2	Blocchetto fissaggio	Taquet	Spannstück	Pad	Muletilla
	756191	2	Blocchetto fissaggio	Taquet	Spannstück	Pad	Muletilla
	756198	1	Valvola sovrappressione compl.	Soupape	Ventil	Valve	Válvula
	756200	1	Plattello	Coupelle	Tellerscheibe	Plate	Platillo
	756201	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	756203	1	Raccordo	Raccord	Stutzen	Connection	Racor
	760078	4	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	760204	2	Anello spallamento	Rondelle butée	Druckscheibe	Thrust ring	Anillo de apoyo
	760278	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	760463	1	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	760472	1	Asta livello olio	Jauge	Messtab	Level rod	Varilla de nivel



415

POMPA INIEZIONE PES 4A... B... F4

- Pompe injection
- Einspritzpumpe

- Injection Pump
- Bomba de inyección

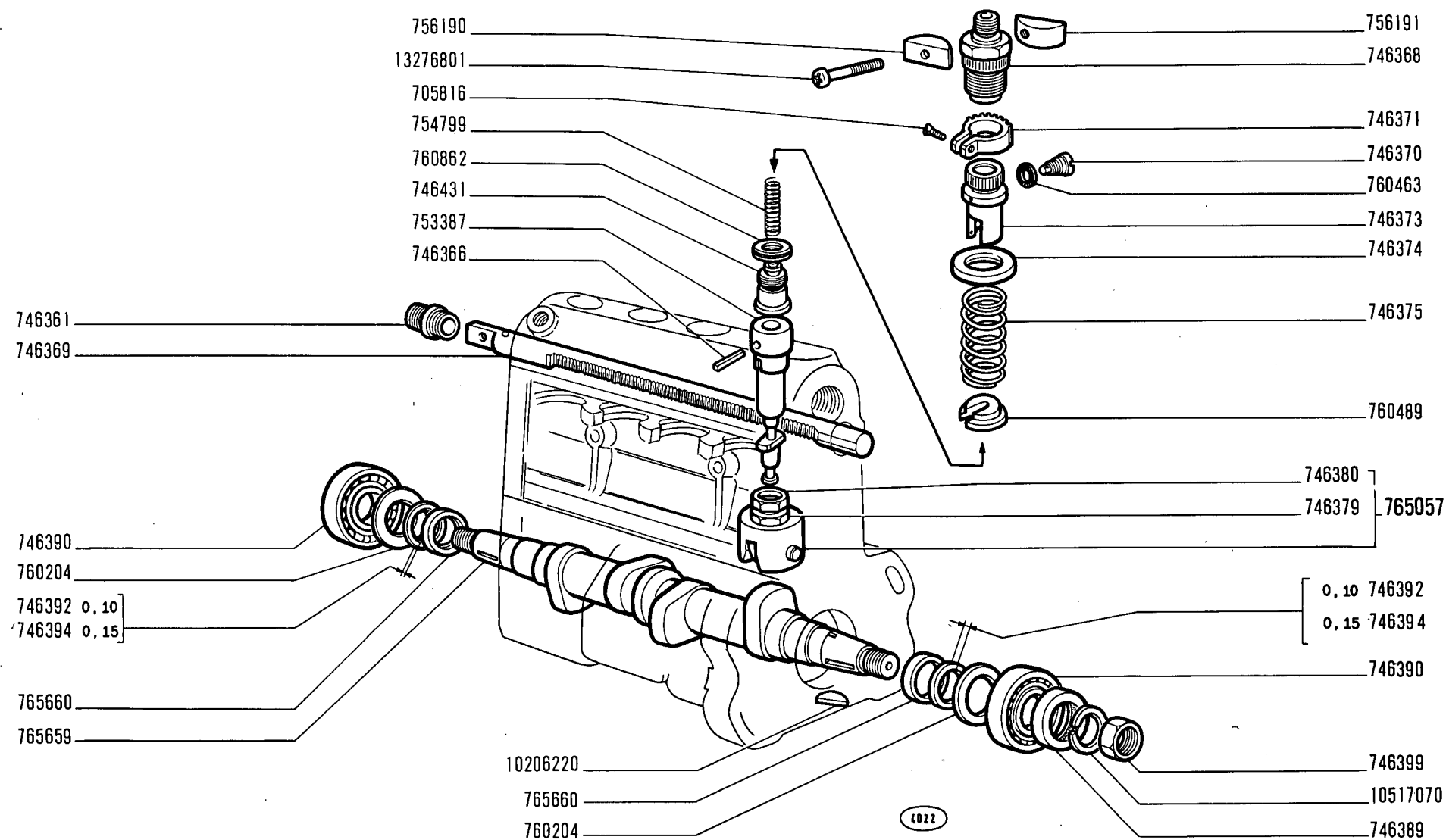
A2.27

1/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	760489	4	Plattello inf.	Coupelle	Tellerscheibe	Plate	Platillo
	760506	1	Coperchio punterie	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	760513	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	760862	4	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	764155	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	764995	4	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	765057	4	Punteria a rullo compl	Poussoir	Stössel	Tappet	Empujador
	765659	1	Albero eccentrici	Arbre	Exzenterwelle	Camshaft	Árbol
	765660	2	Anello	Bague	Ring	Ring	Anillo
	766250	4	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	10206220	1	Linguetta	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
	10376711	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10377611	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10516470	3	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517070	1	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	13276801	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15896211	3	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	20063470	1	Sfera	Bille	Kugel	Ball	Bola

A2.27 2/2

X



415

POMPA INIEZIONE PES 4A... B... F4

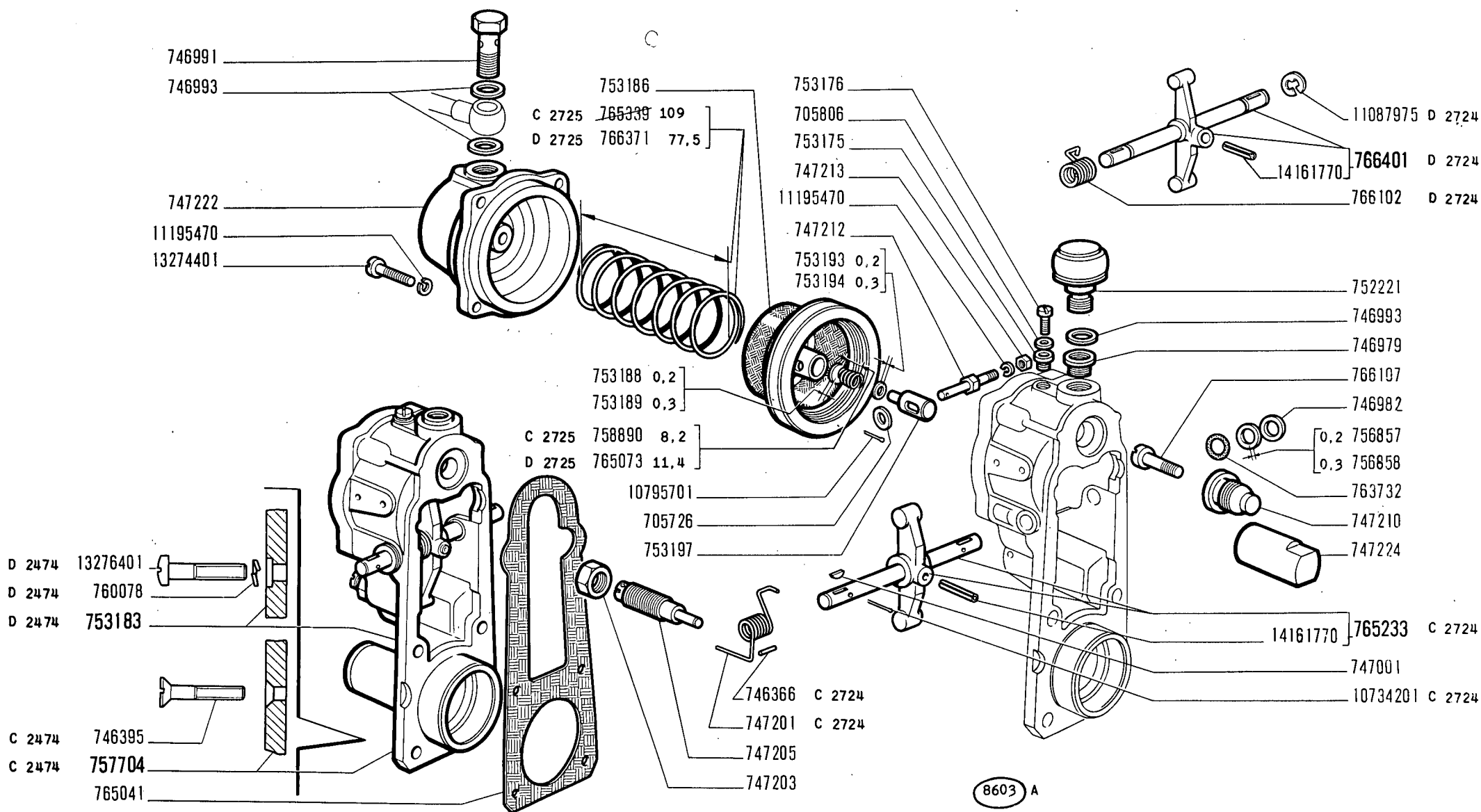
- Pompe injection
- Einspritzpumpe

- Injection Pump
- Bomba de inyección

A2.27

2/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	705726	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	705806	1	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
C 2724	746366	1	Spina	Goupille	Stift	Pin	Pasador
C 2474	746395	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	746979	1	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	746982	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	746991	1	Bocchettone	Vis-raccord	Hohlschraube	Union	Boquilla
	746993	3	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
C 2724	747001	1	Linguetta	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
	747201	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	747203	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	747205	1	Arresto elastico	Butée de tige	Federnder Anschlag	Elastic stop	Tope
	747210	1	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	747212	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	747213	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	747222	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	747224	1	Cappuccio	Capuchon	Schutzkappe	Boot	Capuchón
	752221	1	Filtro	Filtre	Filter	Filter	Filtro
	753175	1	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	753176	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
D 2474	753183	1	Corpo compl.	Corps	Gehäuse	Body	Cuerpo
	753186	1	Membrana	Membrane	Membran	Diaphragm	Membrana
	753188		Disco sp.0,2	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	753189		Disco sp.0,3	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	753193		Rosetta sp.0,2	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	753194		Rosetta sp.0,3	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	753197	1	Perno collegamento	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	756857		Rosetta sp.0,2	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	756858		Rosetta sp.0,3	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
C 2474	757704	1	Corpo compl.	Corps	Gehäuse	Body	Cuerpo
C 2725	758890	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
D 2474	760078	4	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	763732	2	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	765041	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
D 2725	765073	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
C 2724	765233	1	Albero compl.	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
C 2725	~~765339~~	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
D 2724	766102	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	766107	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
D 2725	766371	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
D 2724	766401	1	Albero compl.	Axe	Welle	Shaft	Eje
C 2724	10734201	2	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10795701	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
D 2724	11087975	2	Anello sicurezza	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	11195470	5	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	13274401	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
D 2474	13276401	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	14161770	1	Spina	Goupille	Stift	Pin	Pasador



415

REGOLATORE VELOCITÀ 765338

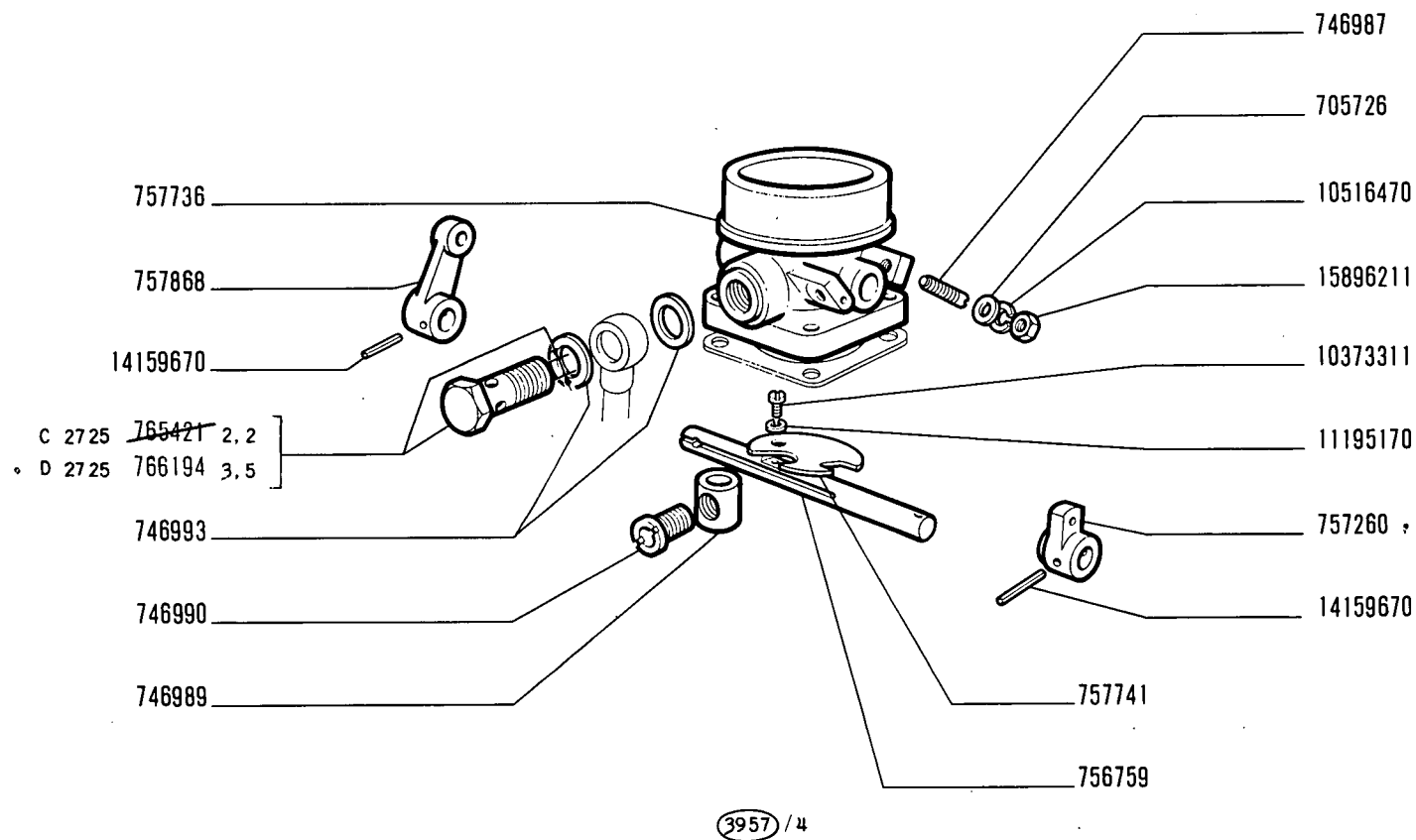
- Régulateur de vitesse
- Drehzahlregler

- Speed Governor
- Regulador de velocidad

A2.29

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	705726	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	746987	2	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	746989	1	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	746990	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	746993	2	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	756759	1	Alberino	Axe	Welle	Shaft	Eje
	757260	1	Nasello	Tenon	Anschlag	Dog	Tope
	757736	1	Corpo	Corps	Gehäuse	Body	Cuerpo
	757741	1	Farfalla	Papillon	Drosselklappe	Throttle	Mariposa
	757868	1	Leva comando	Levier	Hebel	Lever	Palanca
C 2725	~~765421~~	1	Bocchettone	Vis-raccord	Hohlschraube	Union	Boquilla
D 2725	766194	1	Bocchettone	Vis-raccord	Hohlschraube	Union	Boquilla
	10373311	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10516470	2	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11195170	1	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	14159670	2	Spina	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	15896211	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca

A2.30



415

DIFFUSORE CON FARFALLA 765331

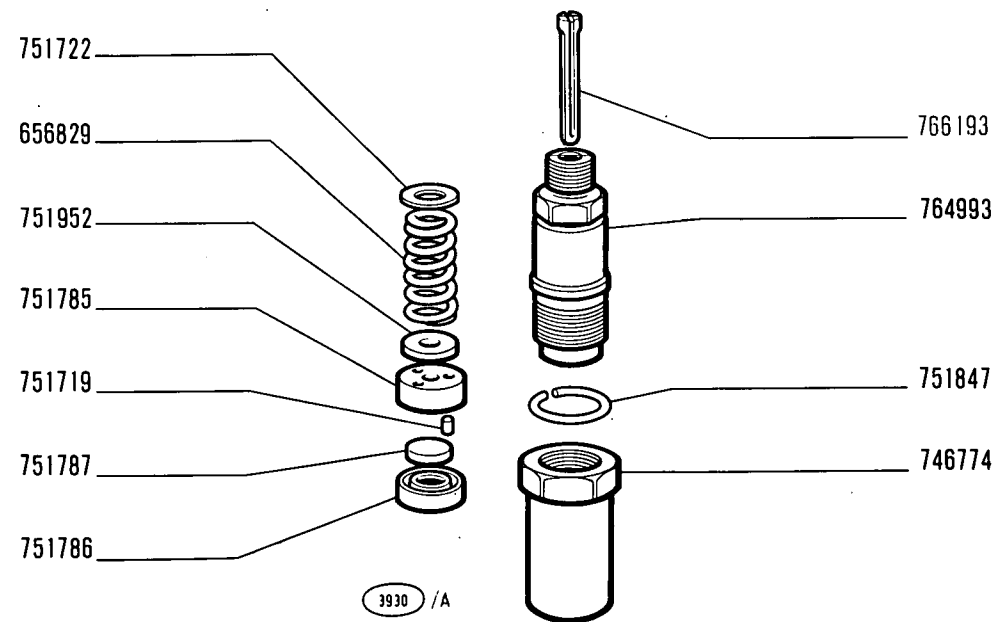
- Diffuseur avec papillon
- Klappenstutzen

- Air Horn
- Difusor con mariposa

A2.30

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	656829	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	746774	1	Dado ritegno	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	751719	3	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	751722		Rosetta sp.0,05	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	751785	1	Disco sup.	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	751786	1	Disco inf.	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	751787	1	Piattello	Coupelle	Tellerscheibe	Plate	Platillo
	751847	1	Anello sicurezza	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	751952	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	764993	1	Raccordo mandata	Raccord	Stutzen	Connection	Racor
	766193	1	Filtro a barretta	Filtre	Filter	Filter	Filtro

A2.35



415

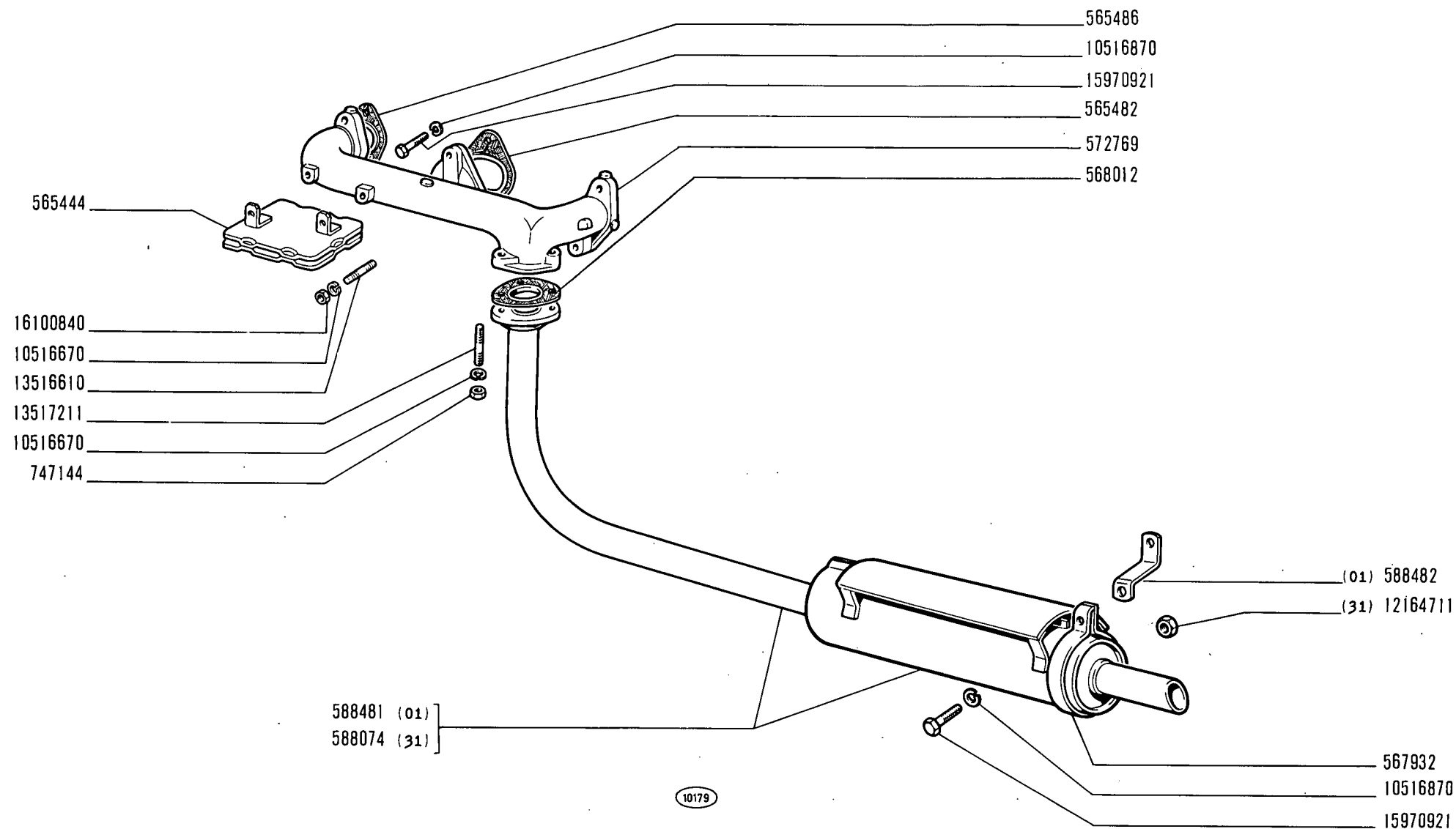
PORTAPOLVERIZZATORE 751966

- Porte-injecteur
- Düsenhalter

- Nozzle Holder
- Injector

A2.35

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	565444	1	Riparo calore	Protection	Abdeckung	Protection	Defensa
	565482	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	565486	2	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	567932	1	Staffa	Collier	Schelle	Clamp	Collar
	568012	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	572769	1	Condotto scarico	Conduit échappement	Auspuffrohr	Exhaust manifold	Colector de escape
	588074	1	Silenziatore -31-	Silencieux	Auspufftopf	Silencer	Silenciador
	588481	1	Silenziatore -01-	Silencieux	Auspufftopf	Silencer	Silenciador
	588482	1	Mensola -01-	Console	Stütze	Reinforcement	Refuerzo
	~~747144~~	3	Dado ~~no~~ 4230555	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10516670	5	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516870	7	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12164711	1	Dado -31-	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	13516610	2	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	13517211	3	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	15970921	7	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16100840	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca



415

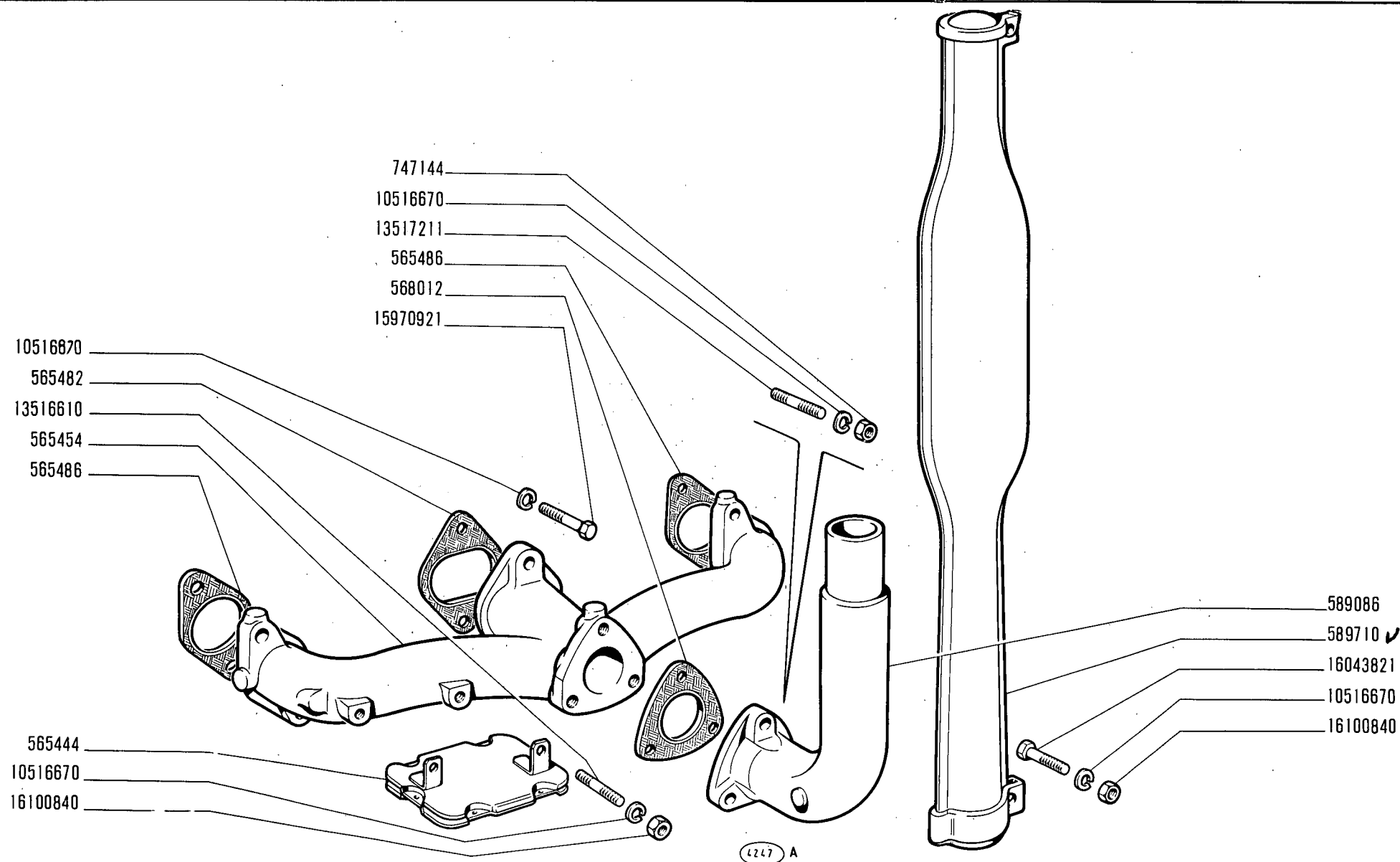
CONDOTTO E TUBAZIONE DI SCARICO

- Conduit et canalisation d'échappement
- Auspuffkrümmer und Leitung

- Exhaust Manifold and Piping
- Colector y tubería de escape

A2.55

modif.	n. ordnaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	565444	1	Piastra riparo	Protection	Abdeckung	Protection	Defensa
	565454	1	Condotta scarico	Conduit échappement	Auspuffrohr	Exhaust manifold	Colector de escape
	565482	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	565486	2	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	568012	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	589086	1	Gomito	Coude	Kniestück	Elbow	Codo
	589710	1	Silenziatore	Silencieux	Auspufftopf	Silencer	Silenciador
	747144	3	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10516670	6	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516870	6	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	13516610	2	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	13517211	3	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	15970921	6	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043821	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16100840	3	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca



415

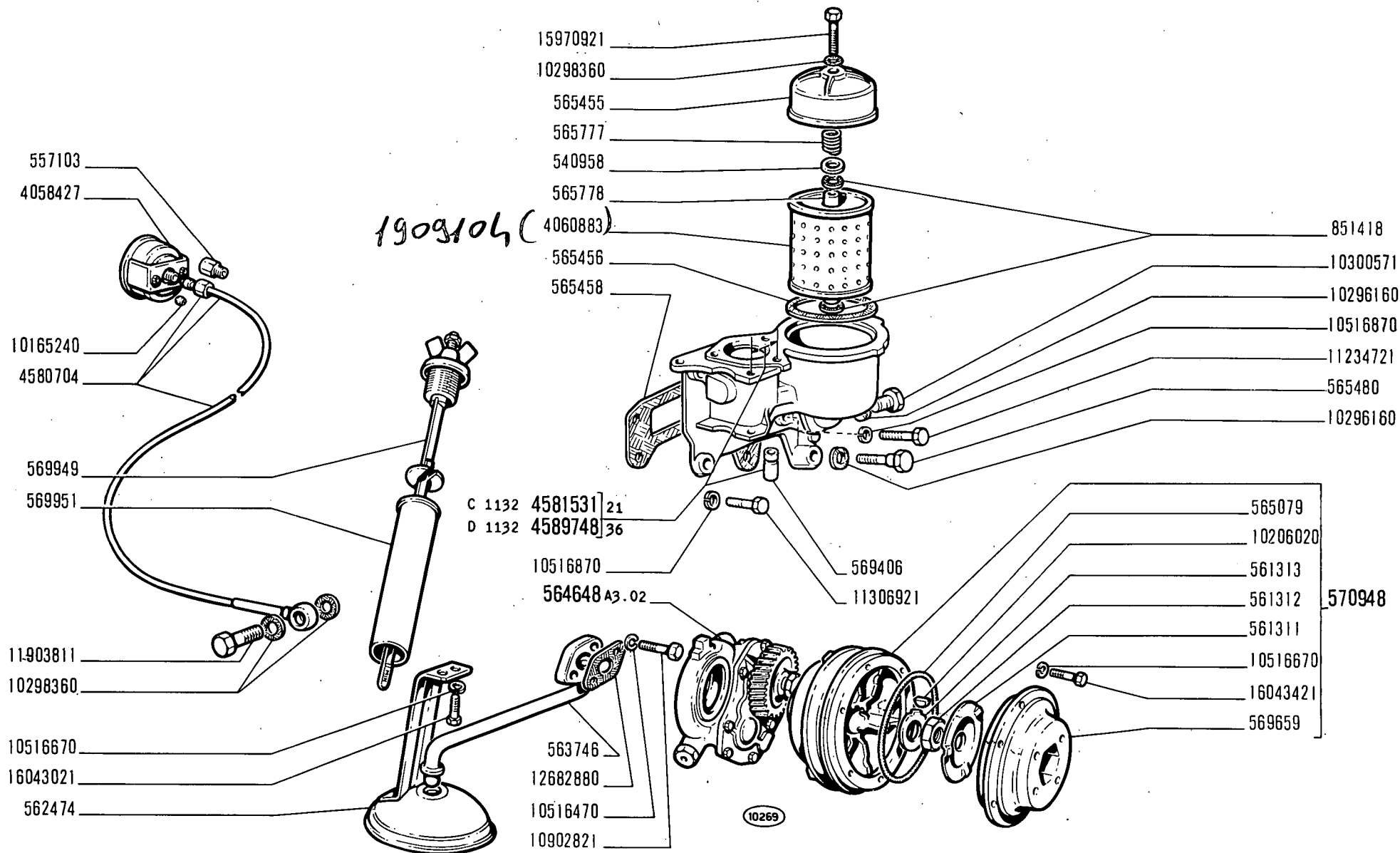
CONDOTTO E TUBAZIONE DI SCARICO

- Conduit et canalisation d'échappement
- Auspuffkrümmer und Leitung

- Exhaust Manifold and Piping
- Colector y tubería de escape

A2.55/1

modif.	n. ordina.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
			540958 1	Rosetta piana	Rondelle	Washer	Arandela
			557103 1	Raccordo	Raccord	Connection	Racor
			561311 1	Diaframma	Diaphragme	Diaphragm	Diafragma
			561312 1	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca
			561313 1	Piastrina sicurezza	Plaque frein	Lockplate	Placa de freno
			562474 1	Succhieruola	Crépine	Scoop	Colador
			563746 1	Tubo	Tuyau	Pipe	Tubo
			564648 1	Pompa olio compl.	Pompe	Pump	Bomba
			565079 1	Anello tenuta	Joint	Seal	Junta
			565455 1	Coperchio	Couvercle	Cover	Tapa
			565456 1	Guarnizione	Joint	Seal	Junta
			565458 1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta
			565480 1	Vite forata	Vis	Screw	Tornillo
			565777 1	Molla	Ressort	Spring	Resorte
			565778 1	Tubo	Tuyau	Pipe	Tubo
			569406 1	Tubo	Tuyau	Pipe	Tubo
			569659 1	Coperchio	Couvercle	Cover	Tapa
			569949 1	Asta livello	Jauge	Level rod	Varilla de nivel
			569951 1	Tubo	Tuyau	Pipe	Tubo
			570948 1	Centrifugatore compl.	Centrifugeur	Oil slinger	Deflector de aceite
			851418 2	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta
			4058427 1	Manometro olio	Manomètre	Pressure gauge	Manómetro
			4060883 1	Elemento filtrante	Élément filtrant	Cartridge	Filtro
			4580704 1	Tubo	Tuyau	Hose	Manga
C 1132			4581531 1	Corpo filtro compl.	Corps	Body	Cuerpo
D 1132			4589748 1	Corpo filtro compl.	Corps	Body	Cuerpo
			10165240 1	Anello tenuta	Joint	Seal	Junta
			10206020 2	Linguetta	Linguet	Key	Chaveta
			10296160 2	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta
			10298360 3	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta
			10300571 1	Tappo	Bouchon	Plug	Tapón
			10516470 2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Lockwasher	Arandela de freno
			10516670 8	Rosetta elastica	Rondelle frein	Lockwasher	Arandela de freno
			10516870 4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Lockwasher	Arandela de freno
			10902821 2	Vite	Vis	Screw	Tornillo
			11234721 1	Vite	Vis	Screw	Tornillo
			11306921 3	Vite	Vis	Screw	Tornillo
			11903811 1	Bocchettone	Vis-raccord	Union	Boquilla
			12682880 1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta
			15970921 1	Vite	Vis	Screw	Tornillo
			16043021 2	Vite	Vis	Screw	Tornillo
			16043421 6	Vite	Vis	Screw	Tornillo



415

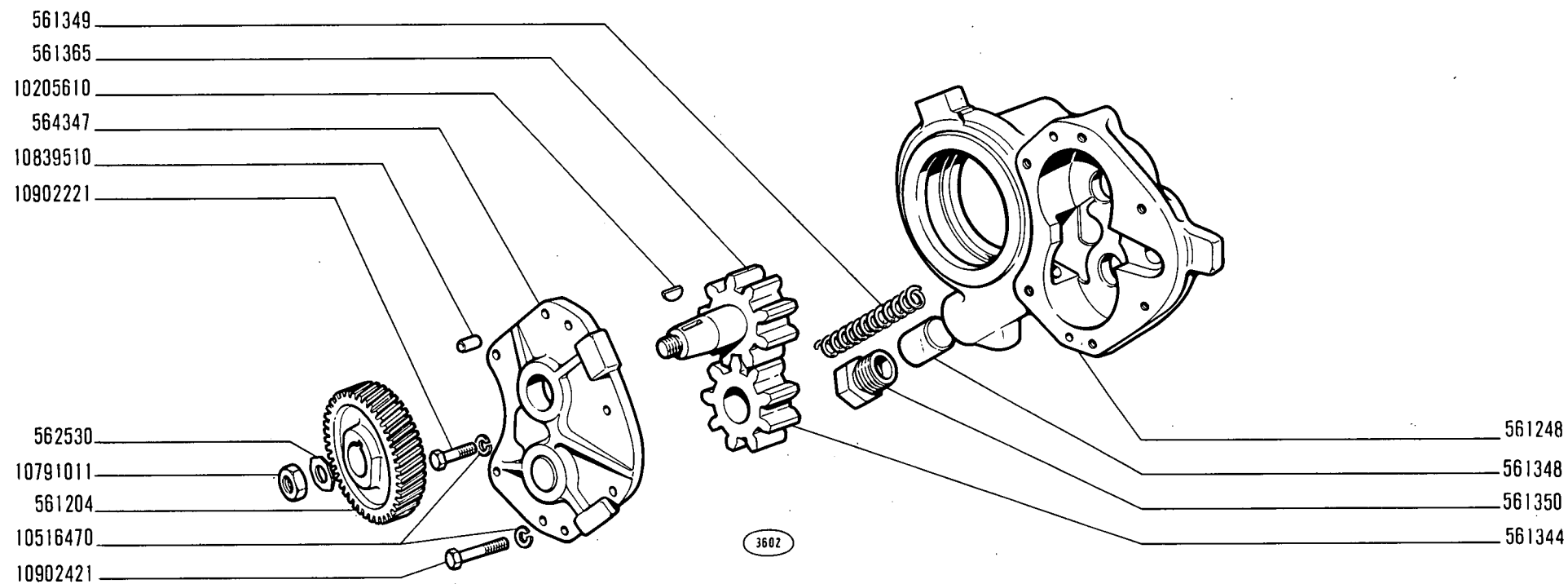
LUBRIFICAZIONE

- Graissage
- Schmierung

- Lubrication System
- Sistema de engrase

A3.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	561204	1	Ingranaggio comando	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	561248	1	Corpo pompa	Corps	Gehäuse	Body	Cuerpo
	561344	1	Ingranaggio condotto	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	561348	1	Valvolina	Soupape	Ventil	Valve	Válvula
	561349	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	561350	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	561365	1	Albero conduttore	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	562530	1	Piastrina sicurezza	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
	564347	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	10205610	1	Linguetta	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
	10516470	6	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10791011	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10839510	2	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	10902221	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10902421	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



415

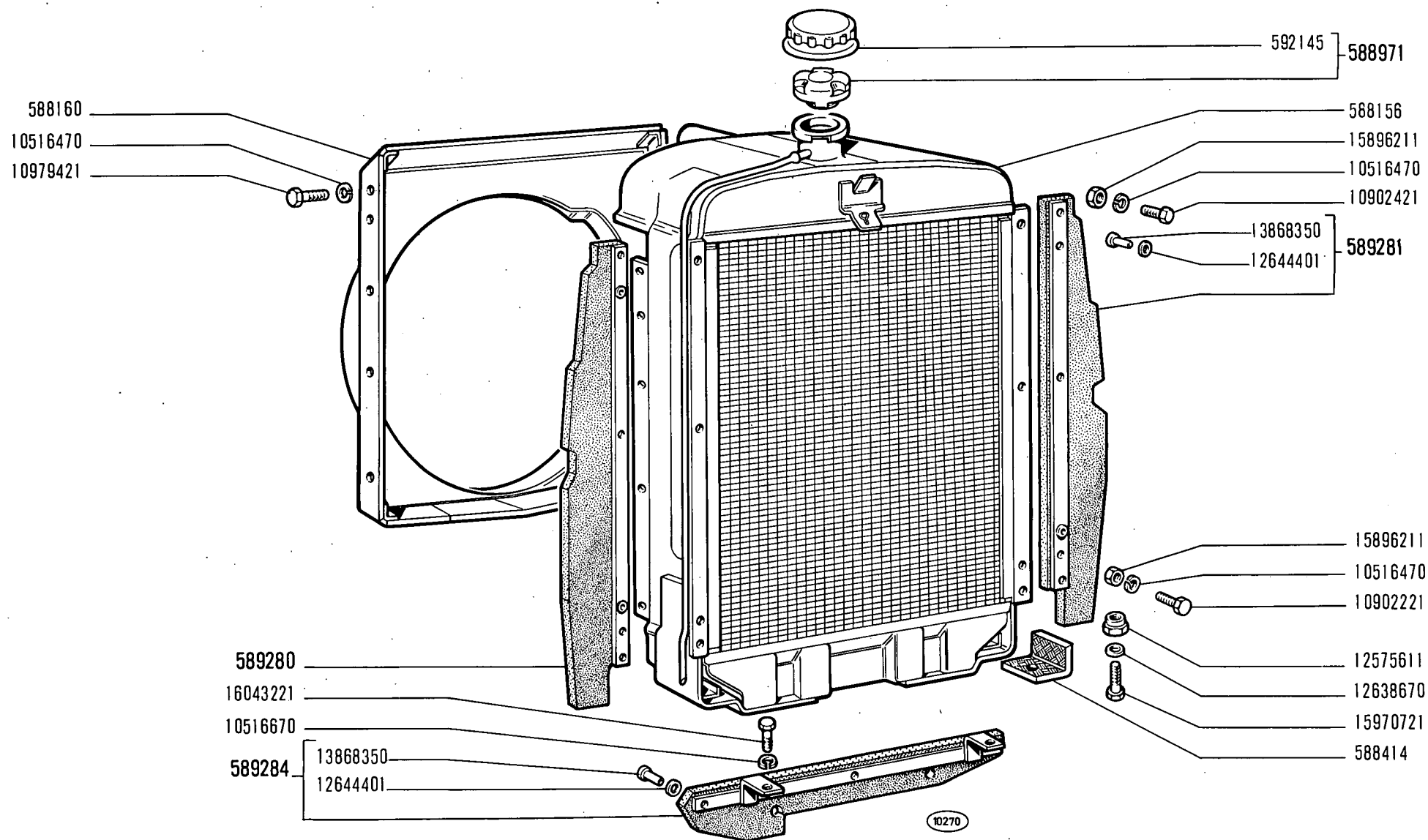
POMPA OLIO 564648

- Pompe à huile
- Oelpumpe

- Oil Pump
- Bomba de aceite

A3.02

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	577083	1	Squadretta -01-	Équerre	Halter	Bracket	Apoyo
	577084	1	Squadretta -01-	Équerre	Halter	Bracket	Apoyo
	577109	2	Distanziale -01-	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	588156	1	Radiatore	Radiateur	Heizkörper	Radiator	Radiador
	588160	1	Convogliatore	Convoyeur	Leitblech	Conveyor	Canalizador
	588414	2	Tassello elastico	Tampon	Gummistück	Pad	Almohadilla
	588971	1	Tappo compl.	Bouchon	Schraubdeckel	Cap	Tapón
	589275	1	Tendina -01-	Store	Rollvorhang	Curtain	Cortina
	589280	1	Elemento d compl.	Joint étanchéité	Dichtung	Sealing strip	Burlete
	589281	1	Elemento s compl.	Joint étanchéité	Dichtung	Sealing strip	Burlete
591964 *	~~589284~~	1	Elemento inf. compl. <i>elim.</i>	Joint étanchéité	Dichtung	Sealing strip	Burlete
	592145	1	Copritappo	Cache-bouchon	Schutzkappe	Cover	Capuchón
	10516470	18	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516670	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10902221	4	Vite inf.	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10902421	4	Vite sup.	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10979421	10	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12575611	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12638670	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	12644401	7	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	13868350	7	Ribattino	Rivet	Niet	Rivet	Remache
	15896211	8	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	15970721	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043221	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



415

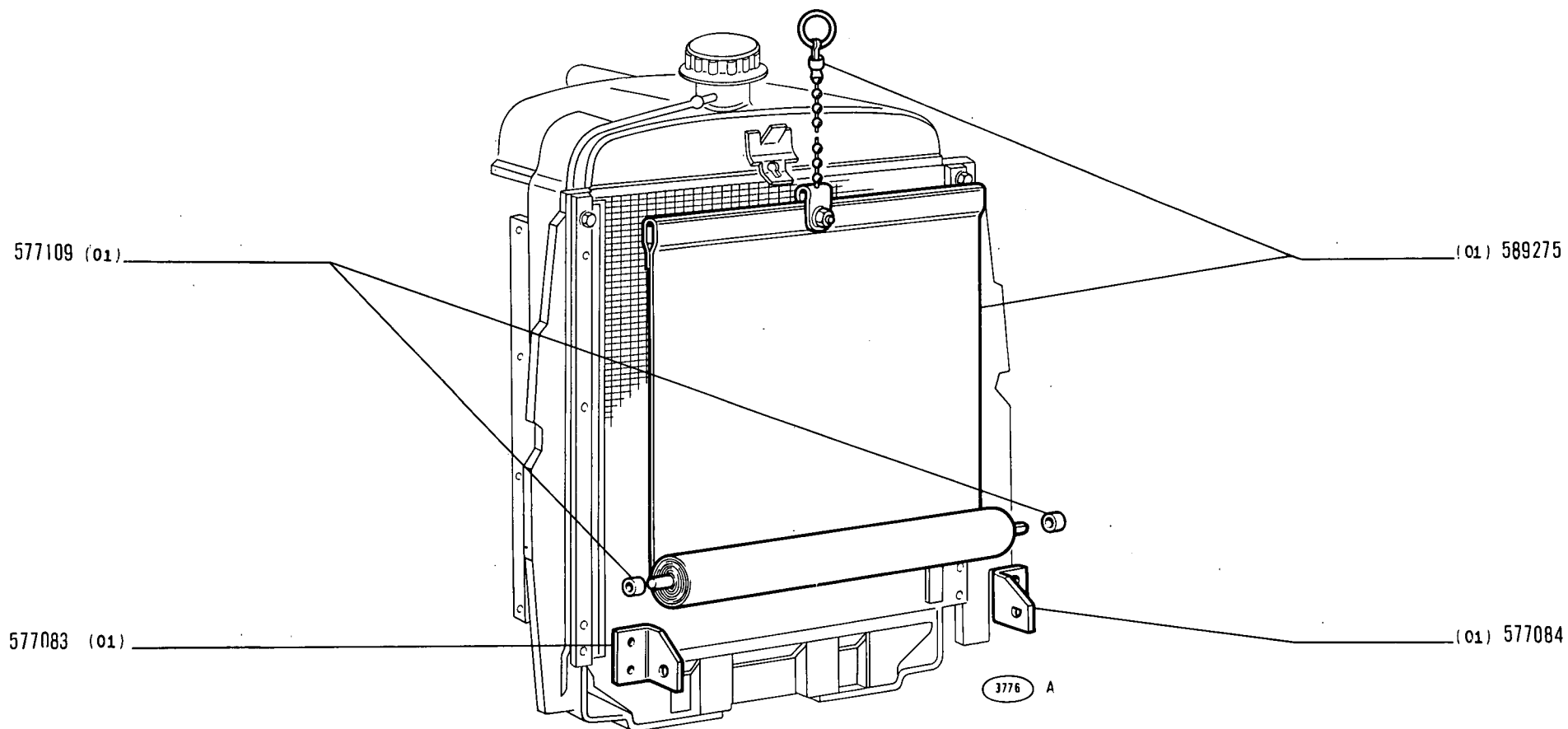
RADIATORE

- Radiateur
- Kühler

- Radiator
- Radiador

A4.01

1/2



415

RADIATORE

- Radiateur
- Kühler

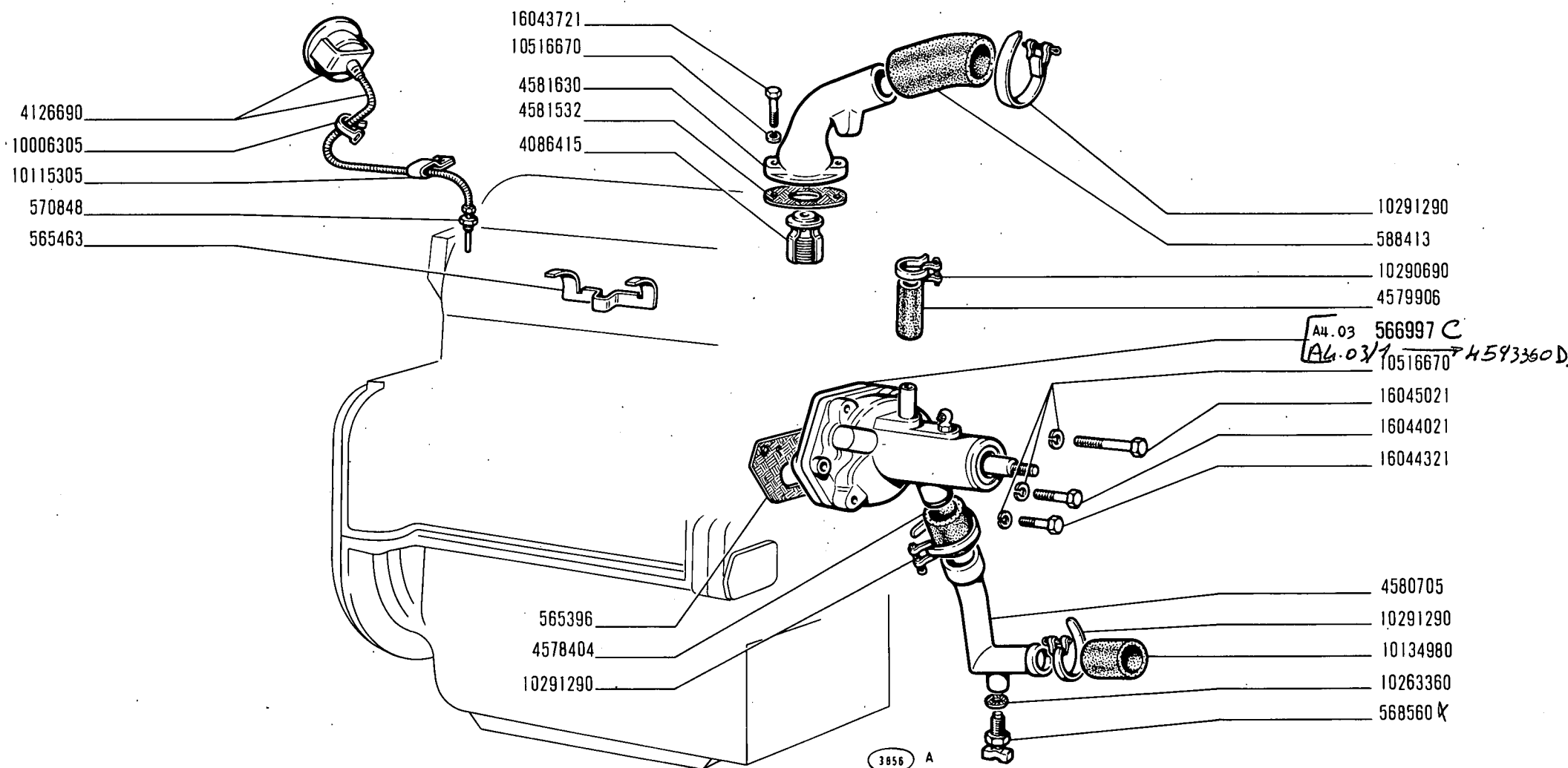
- Radiator
- Radiador

A4.01

2/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
			565396 1 Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
			565463 2 Deflettore	Défecteur	Leitblech	Deflector	Deflector
1			566997 1 * Pompa compl. <i>dopp.</i>	Pompe	Pumpe	Pump	Bomba
2			568560 1 Rubinetto	Robinet	Hahn	Cock	Grifo
			570848 1 Ghiera	Écrou	Gewinding	Plug	Tornillo
			588413 1 Manicotto	Manchon	Muffe	Sleeve	Manga
			4086415 1 Termostato	Thermostat	Thermostat	Thermostat	Termostato
			4126690 1 Termometro	Thermomètre	Thermoter	Heat indicator	Termómetro
			4578404 1 Manicotto	Manchon	Muffe	Sleeve	Manga
			4579906 1 Manicotto	Manchon	Muffe	Sleeve	Manga
			4580705 1 Tubo	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
			4581532 1 Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
			4581630 1 Gomito	Coude	Kniestück	Elbow	Codo
			10006305 1 Fascetta	Collier	Halteband	Strap	Abrazadera
			10115305 1 Staffetta	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
			10134980 1 Manicotto	Manchon	Muffe	Sleeve	Manga
			10263360 1 Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
			10290690 2 Collare	Collier	Schelle	Collar	Abrazadera
			10291290 6 Collare	Collier	Schelle	Collar	Abrazadera
			10516670 7 Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
			16043721 3 Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			16044021 1 Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			16044321 2 Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			16045021 1 Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo

N. Rif.	Disegno	Protoc. Modif.	Segnal. Modif.	ANNOTAZIONI
1	4593360 ✓	1182/36 - 15/12/66	BIT. 138 T	* Per ricambi - (In caso di ricambio del compless. pompa a olis 566999) ad esaurim.
N.A.	4593361 ✓	" "	"	" " } fornire il compless. pompa a olis 4593360 unitamente al ventilato.
N.A.	4593336 ✓	" "	"	" " } re completo a olis 4593390 ed alla puleggia a olis 4593392 ed
N.A.	4605899	" "	"	" " } alla vite 1/60446/21 (3)
N.A.	4593359	" "	"	" "
N.A.	4593390	" "	"	" "
N.A.	4593392	" "	"	" "
2	591088	18115/239 - 10/10/66	Som. 1915 - 22/11/66	BIT 121 T



415

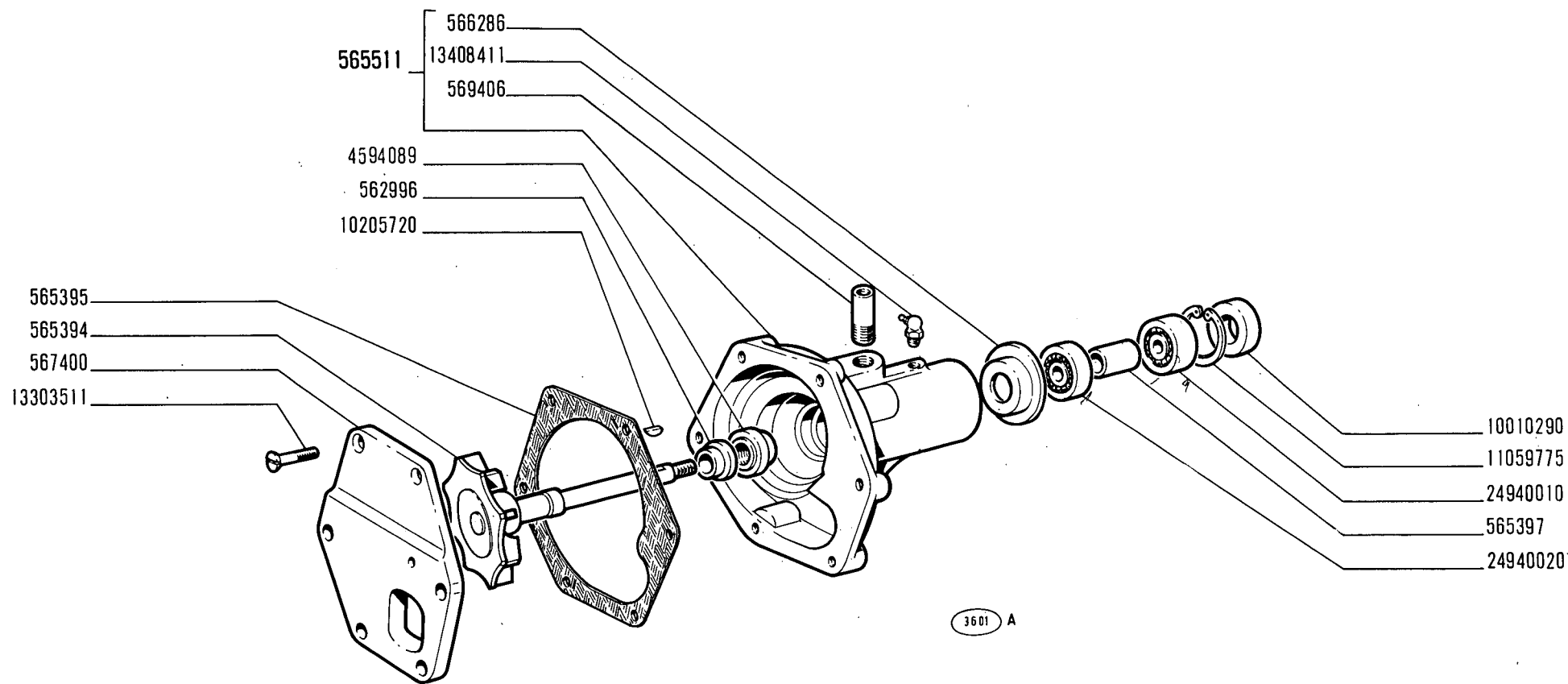
POMPA ACQUA E TUBAZIONI

- Pompe et canalisations d'eau
- Wasserpumpe und Leitungen

- Water Pump and Lines
- Bomba de agua y tuberías

A4.02

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	562996	1	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	565394	1	Alberino	Axe	Welle	Shaft	Eje
	565395	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	565397	1	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	565511	1	Corpo pompa compl.	Corps	Gehäuse	Body	Cuerpo
	566286	1	Scodellino	Cuvette	Tel erscheibe	Cup	Platillo
	567400	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	569406	1	Tubo al termostato	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	4594089	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	10010290	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	10205720	1	Linguetta	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
	11059775	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	13303511	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	13408411	1	Ingrassatore	Graisseeur	Schmiernippel	Fitting	Engrasador
	24940010	1	Cuscinetto ant.	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	24940020	1	Cuscinetto post.	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento



415

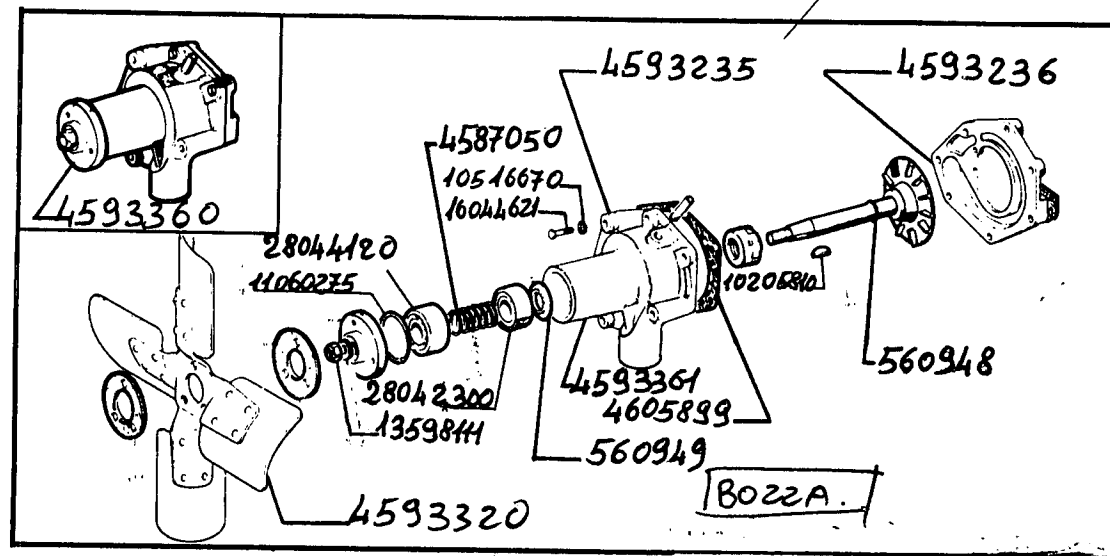
- Pompe à eau
- Wasserpumpe

POMPA ACQUA 566997

- Water Pump
- Bomba de agua

A4.03

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	562521	1	Rosetta sicurezza	Rondel e frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
<i>1/50000</i>	~~568082~~	1	Cinghia <i>4611312</i>	Courroie	Riemen	Belt	Correa
	572884	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	4032667	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	4581533	1	Ventilatore	Ventilateur	Lüfter	Fan	Ventilador
	4581535	1	Puleggia	Poulie	Riemenscheibe	Pulley	Polea



D

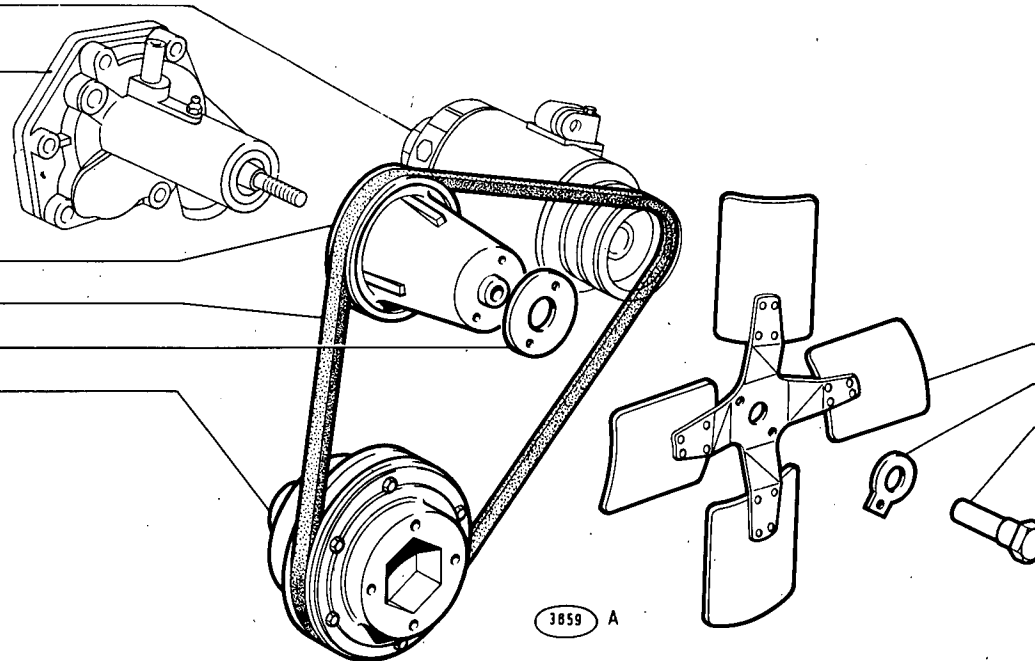
415

POMPA ACQUA

A403/1

F3.01/1 (02)
 F3.01 (1-03-04)
 A4.02

4581535
 568082
 4032667
 A3:01



4581533
 562521
 572884

415

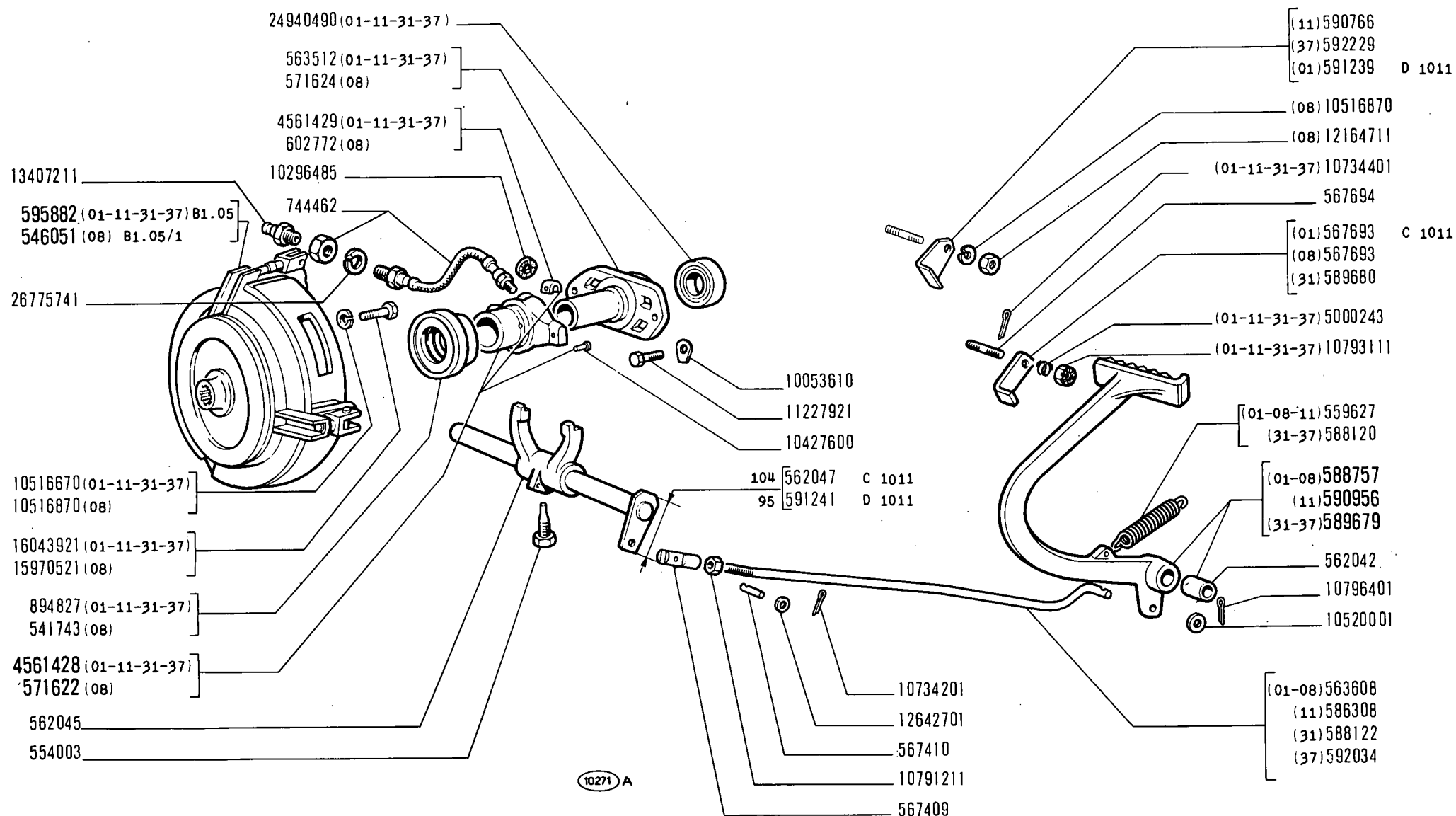
VENTILATORE

- Ventilateur
- Lüfter

- Fan
- Ventilador

A4.09

modif.	n. ordina.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
			541743 1 Cuscinetto -08-	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
			546051 1 Frizione compl.-08-	Embrayage	Kupplung	Clutch	Embrague
			554003 1 Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			559627 1 Molla -01-08-11-	Ressort	Feder	Spring	Resorte
			562042 1 Boccia	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
			562045 1 Leva disinnesto FINO	Levier	Hebel	Lever	Palanca
C 1011	3		562047 1 Albero	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
			563512 1 Supporto -01-11-31-37-	Support	Lager	Support	Soporte
			563608 1 Tirante -01-08-	Tirant	Stange	Rod	Varilla
			567409 1 Forcellino	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
			567410 1 Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
C 1011			567693 1 Piastrina arresto -01-	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
			567693 1 Piastrina -08-	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
			567694 1 Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
			571622 1 Manicotto compl.-08-	Manchon	Mitnehmer	Sleeve	Manguito
			571624 1 Supporto -08-	Support	Lager	Support	Soporte
			586308 1 Tirante -11-	Tirant	Stange	Rod	Varilla
			588120 1 Molla -31-37-	Ressort	Feder	Spring	Resorte
			588122 1 Tirante -31-	Tirant	Stange	Rod	Varilla
			588757 1 Pedale compl.-01-08-	Pédale	Fusshebel	Pedal	Pedal
			589679 1 Pedale compl.-31-37-	Pédale	Fusshebel	Pedal	Pedal
	4		589680 1 Piastrina arresto -31- FINO	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	5		590766 1 Piastrina -11- FINO	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
			590956 1 Pedale compl.-11-	Pédale	Fusshebel	Pedal	Pedal
D 1011	1		591239 1 Piastrina -01- FINO	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
D 1011	2		591241 1 Albero FINO	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
			592034 1 Tirante -37-	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	6		592229 1 Piastrina -37- FINO	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
			595882 1 Frizione compl.-01-11-31-37-	Embrayage	Kupplung	Clutch	Embrague
			602772 2 Molla -08-	Ressort	Feder	Spring	Resorte
			744462 1 Tubo	Tuyau	Schlauch	Hose	Manga
			894827 1 Cuscinetto -01-11-31-37-	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
			4561428 1 Manicotto compl. -01-11-31-37-	Manchon	Mitnehmer	Sleeve	Manguito
			4561429 2 Molla -01-11-31-37-	Ressort	Feder	Spring	Resorte
			5000243 1 Molla -01-11-31-37-	Ressort	Feder	Spring	Resorte
			10053610 2 Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
			10296485 1 Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
			10427600 2 Ribattino	Rivet	Niet	Rivet	Remache
			10516670 6 Rosetta elastica -01-11-31-37-	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
			10516870 7 Rosetta elastica -08-	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
			10520001 1 Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
			10734201 2 Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
			10734401 1 Copiglia -01-11-31-37-	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
			10791211 1 Dado registro	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
			10793111 1 Dado -01-11-31-37-	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca



415

COMANDO DISINNESTO FRIZIONE

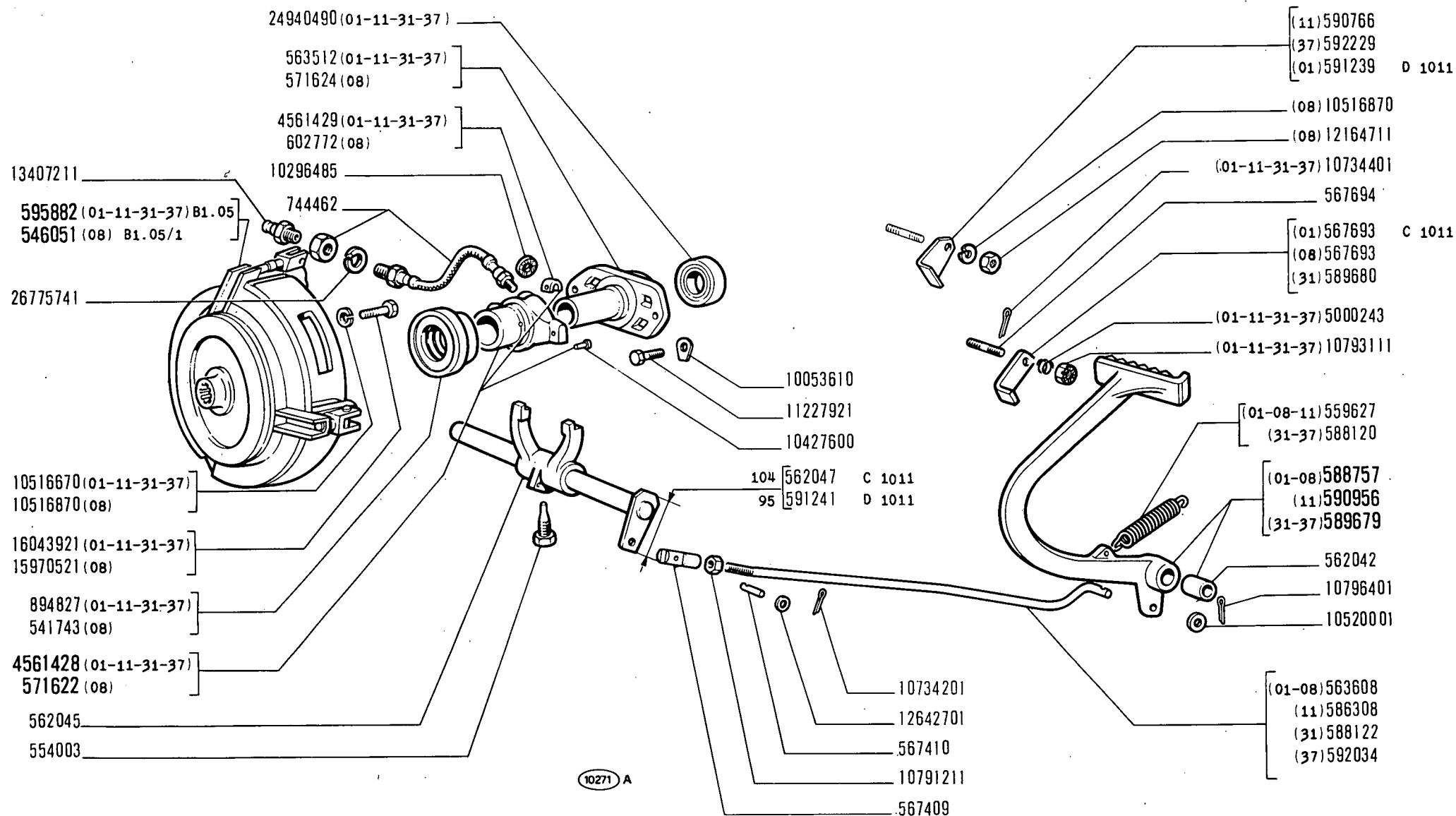
- *Commande de débrayage*
- *Kupplungsbetätigung*

- *Clutch Release System*
- *Sistema de embrague*

B1.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
10796401	1		Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
11227921	2		Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
12164711	1		Dado -08-	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
12642701	2		Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
13407211	1		Ingrassatore	Graisseeur	Schmiernippel	Fitting	Engrasador
15970521	6		Vite -08-	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
16043921	6		Vite -01-11-31-37-	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
24940490	1		Cuscinetto -01-11-31-37-	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
26775741	1		Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno

B1.01 2/2



415

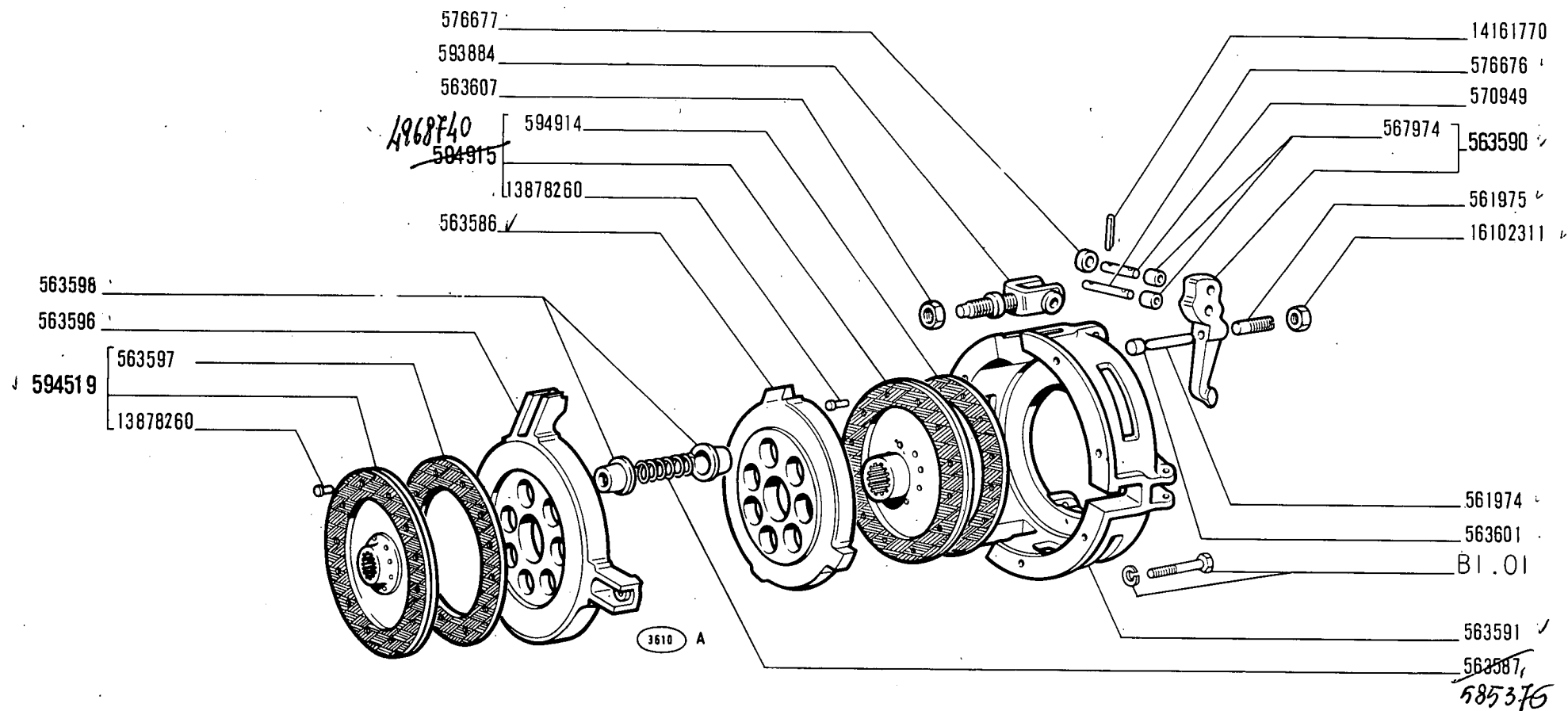
COMANDO DISINNESTO FRIZIONE

- Commande de débrayage
- Kupplungsbetätigung

- Clutch Release System
- Sistema de embrague

B1.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
			561974 3 Puntalino	Tige	Druckstange	Rod	Vástago
			561975 3 Vite registro	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			563586 1 Anello spingidisco	Plateau de pression	Druckplatte	Pressure plate	Plato de empuje
1			563587 7 Molla 585376	Ressort	Feder	Spring	Resorte
			563590 3 Leva compl.	Levier	Hebel	Lever	Palanca
			563591 1 Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
			563596 1 Anello spingidisco	Plateau de pression	Druckplatte	Pressure plate	Plato de empuje
2			563597 2 Anello presa forza 594914	Garniture	Kupplungsbelag	Facing	Forro
			563598 14 Scodellino	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
			563601 3 Astuccio	Étui	Hülse	Casing	Tuerca
			563607 3 Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
			567974 6 Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
			570949 3 Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
			576676 3 Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
			576677 6 Anello	Bague	Ring	Ring	Anillo
			593884 3 Tirante	Tirant	Spannbolzen	Tierod	Perno
3			594519 1 Disco presa forza 594916 compl.	Disque entraîné	Kupplungsscheibe	Driven plate	Disco de embrague
			594914 2 Anello cambio	Garniture	Kupplungsbelag	Facing	Forro
			594915 1 Disco cambio compl.	Disque entraîné	Kupplungsscheibe	Driven plate	Disco de embrague
			13878260 24 Ribattino	Rivet	Niet	Rivet	Remache
			14161770 9 Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
			16102311 3 Dado registro	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca



415

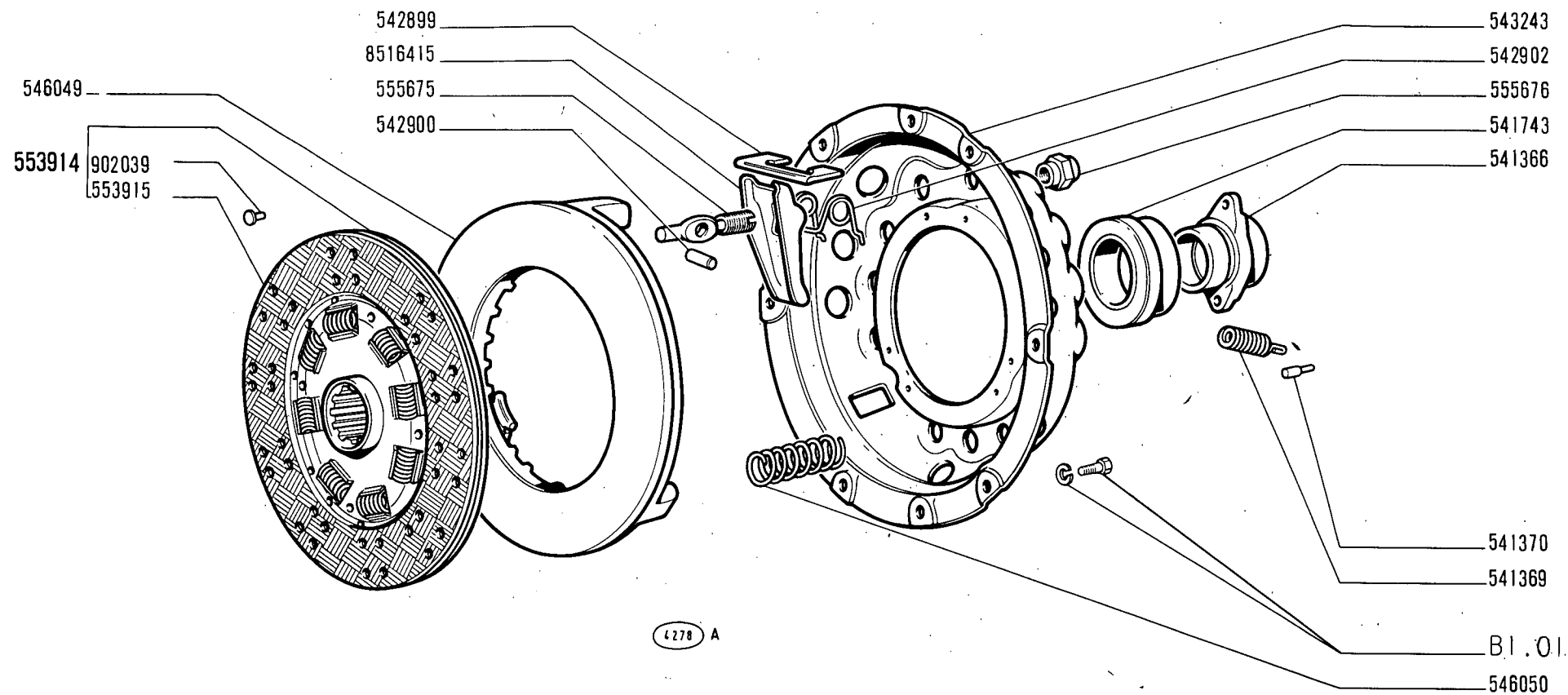
- Embrayage
- Kupplung

FRIZIONE 595882

- Clutch
- Embrague

B1.05

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	541366	1	Manicotto	Manchon	Mitnehmer	Sleeve	Manguito
	541369	2	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	541370	3	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	541743	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	542899	3	Piastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	542900	3	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	542902	3	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	543243	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	546049	1	Anello spingidisco	Plateau de pression	Druckplatte	Pressure plate	Plato de empuje
	546050	12	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	553914	1	Disco compl.	Disque entraîné	Kupplungsscheibe	Driven plate	Disco de embrague
	553915	2	Anello	Garniture	Kupplungsbelag	Facing	Forro
	555675	3	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	555676	3	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	902039	40	Ribattino	Rivet	Niet	Rivet	Remache
	8516415	3	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca



415

- Embrayage
- Kupplung

FRIZIONE 546051

- Clutch
- Embrague

B1.05/1

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
9	562123	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	563510	1	Coperchio sup. <i>super.</i>	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	565570	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	567453	2	Coperchio inf.	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	569395	2	Coperchio compl.	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	569396	2	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	571965	1	Coperchio post. *	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	573168	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	573168	1	Guarnizione -11-12-	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	577545	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	577558	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
3	584826	1	Coperchio compl.-11-12 <i>400</i>	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
10	588068	1	Coperchio post. <i>super. *</i>	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
4	588724	1	Scatola ant.compl.	Carter	Gehäuse	Case	Caja
5	588726	1	Scatola post.compl.	Carter	Gehäuse	Case	Caja
	-01-04-						
C 1133	~~588728~~	1	Coperchio compl.	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	-01-02-						
6	589539	1	Scatola post.compl. <i>200</i>	Carter	Gehäuse	Case	Caja
	-02-						
	590410	1	Spessore -11-12-	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	590505	2	Grano -11-12-	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
4	590506	1	Prigioniero -11-12-	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	590971	1	Scatola post.compl. <i>100</i>	Carter	Gehäuse	Case	Caja
	-11-						
C 1133	~~591967~~	1	Coperchio -04-	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
8	592343	1	Scatola post.compl.	Carter	Gehäuse	Case	Caja
	-12-						
1 D 1133	593371	1	Coperchio compl.-01-02	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
2 D 1133	593373	1	Coperchio compl.-04-	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	10158801	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	10516670	14	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516870	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517070	32	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517070	1	Rosetta elastica -11-	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	-12-						
	10517170	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517270	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10520101	4	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10790311	11	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10790311	1	Dado -11-12-	Ecrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10839710	2	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	10839910	2	Grano -01-02-04-	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	11227721	8	Vite -01-02-04-	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11255921	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11307721	21	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11794720	3	Prigioniero -01-02-04-	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	11795320	3	Prigioniero -11-12-	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	14323301	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón

N. Rif.	Disegno	Protoc. Modif.	Segnal. Modif.	ANNOTAZIONI
1	595477	M547/203-28/3/66	som M47-10/5/66	BIT 127 T
2	595496	" "	" "	" "
3	595498	" "	" "	Coperchio scatola cambio (H15R allest con marce ridotte)
H/12	595450	M564/202-28/3/66	som M42-10/5/66	Da fornire unitamente all'asta livello 595894 Soppr.
5	595452	" "	" "	" " " all'albero 595903 e alla guarnizione 581498
6	595456	" "	" "	" " " " " " " " " " " " " " " " "
7	595460	" "	" "	(H15 allest con marce ridotte) " " " " " " " " " " " "
8	595464	" "	" "	(H15 allest Germania con marce ridotte) " "
9	595891	M814/216-10/6/66	som 1803-4/7/66	Da fornire unitamente all'albero 595903 e alla guarnizione 581498
N.A.	594831	" "	" "	Coperchio ottur. press. olio trasmiss. n° 1
N.A.	595892	" "	" "	Rosetta vite fiss. coperchio otturatore " 1
N.A.	594832	" "	" "	Anello ritegno guarnizione albero com. blocc. " 1
N.A.	595894	" "	" "	Asta livello olio cambio compl. " 1
N.A./11	595895	" "	" "	Prolunga sfiatatoio " "
10	596119	1833H/250-28/11/66	som 1928-16/12/66	* In caso di ricambio del coperchio 588068 fornire il 596119 unitamente ai perni 596121 (2) - 596120 (2)
11	597051	18145/236-12/10/66	" "	Prolunga sfiatatoio
12/13	598414	18624/268-1.3.67	" "	Scatola frizione cambio Soppr. BIT. 129

N. Rif.	Disegno	Protoc. Modif.	Segnal. Modif.	ANNOTAZIONI
13	4951782 *	19615/292-18/10/67	Dom. 2115-21/11/67.	* Se richiesto per 415R fornire: 4951782 (1); 4951803 (1); 599783 (1); 599780 (1); " " " 415RU-RF " : 4951782 (1); 4951803 (1); 599783 (1); " " " 415RV-DT " : 4951782 (1); 4951803 (1); 4950840 (1); 599783 (1); " " " 415S-GLS " : 4951782 (1); 4951803 (1); 4950666 (1); 599783 (1); " " " 415DTS " : 4951782 (1); 4951803 (1); 4951437 (1); 599783 (1); " < " 415VS " : 4951782 (1); 4951803 (1); 4951832 (1); 599783 (1);

B2.04

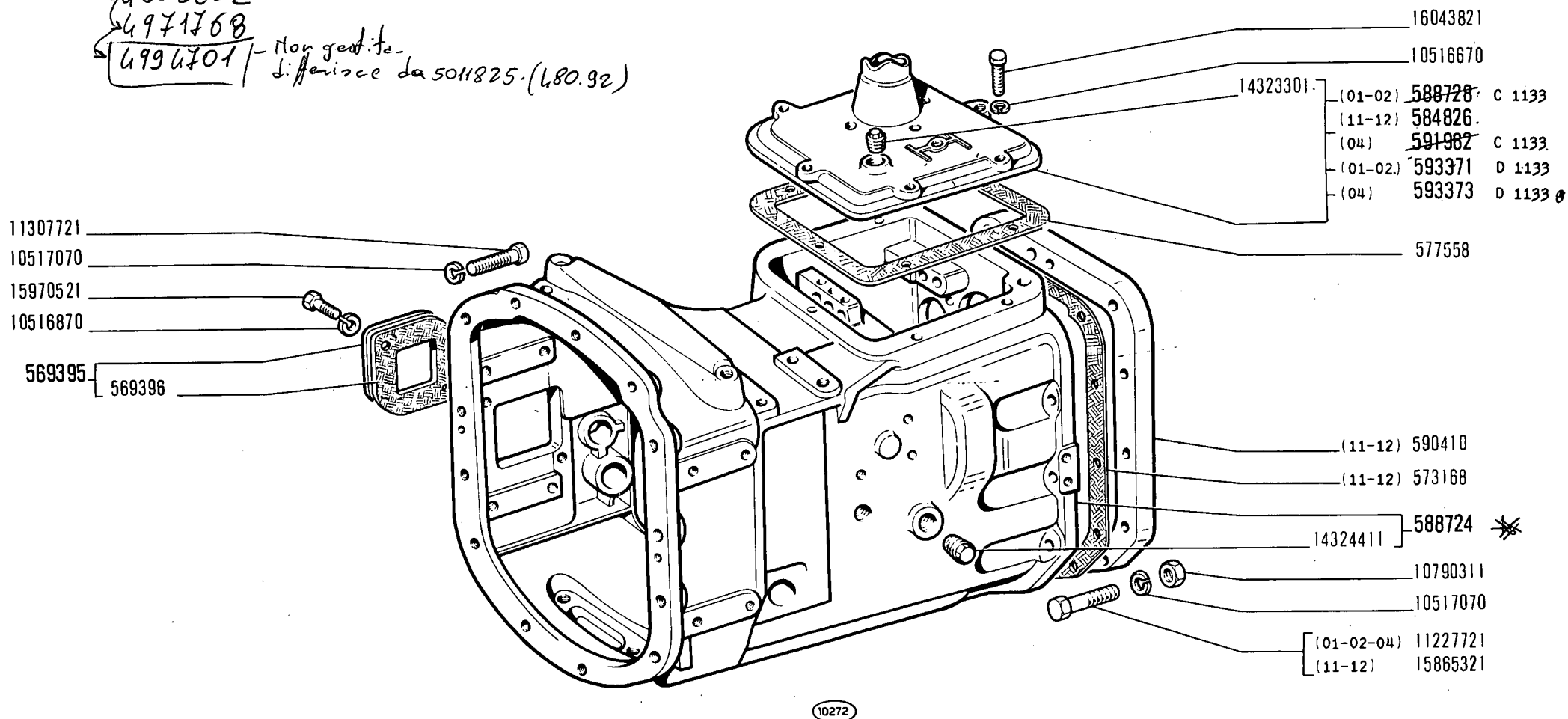
pag. 2

BIT 127/1

ANNOTAZIONI

N. Rif.	Disegno	Protoc. Modif.	Segnal. Modif.	
1	H05136H	17846/219-21/6/66	SOM 1813-14/7/66	
N.A.	594349	18308/247-22/11/66	SOM 1999-12/12/66	Tappo infer. scatola cambio trasmissione
2	596448	18208/240-22/10/66	SM 23/3/224-30/12/66	* In caso di ricambio dell'albero completo a dis. 584760 fornire l'albero dis. 596448
3	596449	" "	" "	{ unitamente al coperchio dis. 596449 ed alla guarnizione 596450 BIT. 13.4.T
4	594144	" "	" "	o { In caso di ricambio dell'albero prim. compl. a dis. 588764 fornire l'albero "
4.A.	596450	" "	" "	{ dis. 594144 unitamente al coperchio 596449 ed alla guarnizione 596450 "

* (588724
 535450
 538414
 4951782
 4953202
 4971768
 4994701) - Non gest. fa.
 Differenza da 5011825. (L80.92)



415

CORPO TRATTORE, SCATOLE E COPERCHI

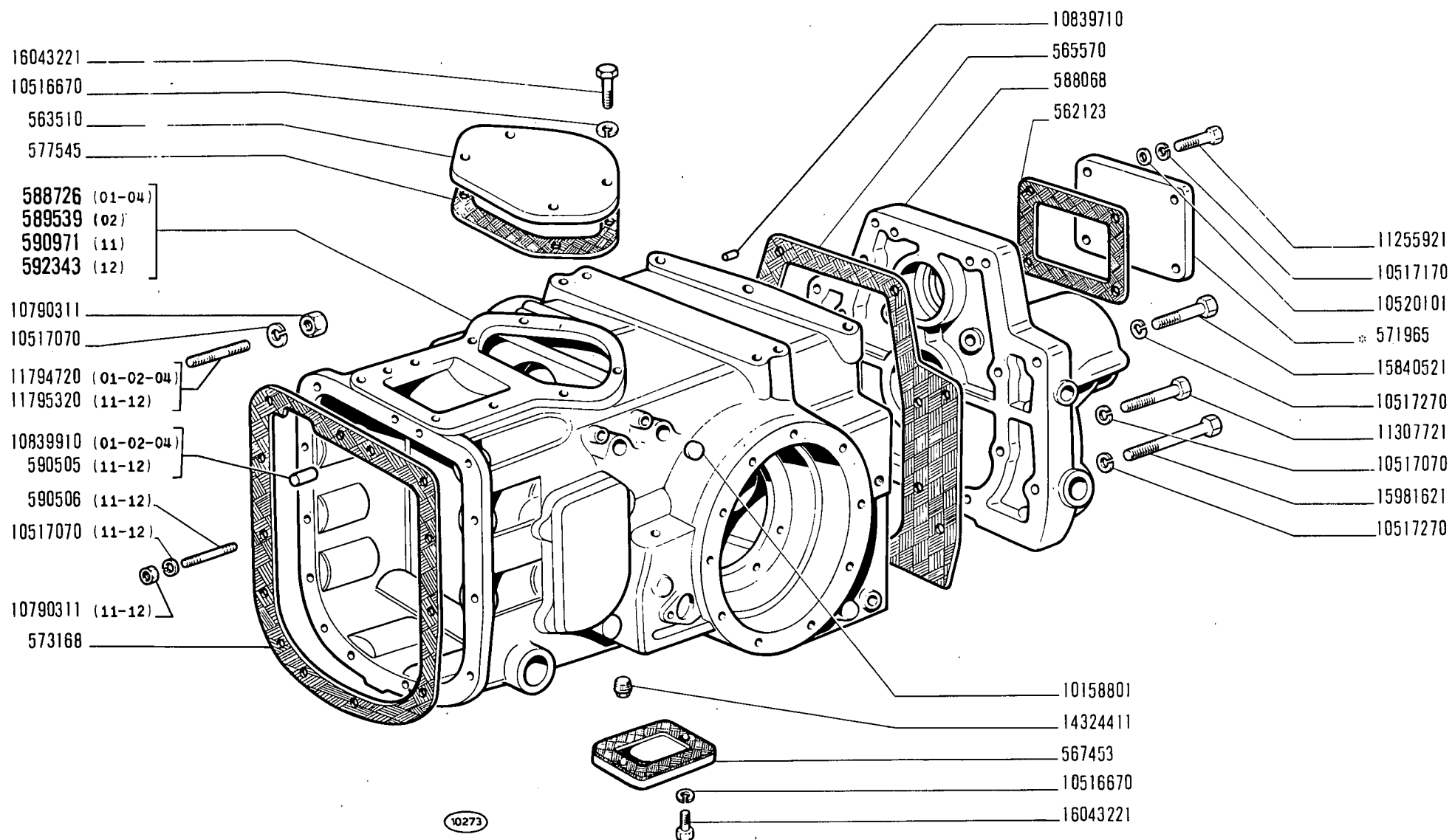
- Châssis-berceau, carter et couvercles
- Schlepperrumpf, Gehäuse und Deckel

- Tractor Body, Casing and Covers
- Cuerpo del tractor, cajas y tapas

B2.01

1/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	14324411	6	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	15840521	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15865321	7	Vite -11-12	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15970521	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15981621	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043221	8	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043821	6	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			* trattori senza puleggia operatrice	Tracteur sans poulie	Für Nebenantriebe ohne Riemenscheibe	Tractor w/o belt pulley	Tractor sin polea motriz



.. Vedere elenco - Voir la liste - Siehe tabelle - See list - Véase la lista

415

CORPO TRATTORE, SCATOLE E COPERCHI

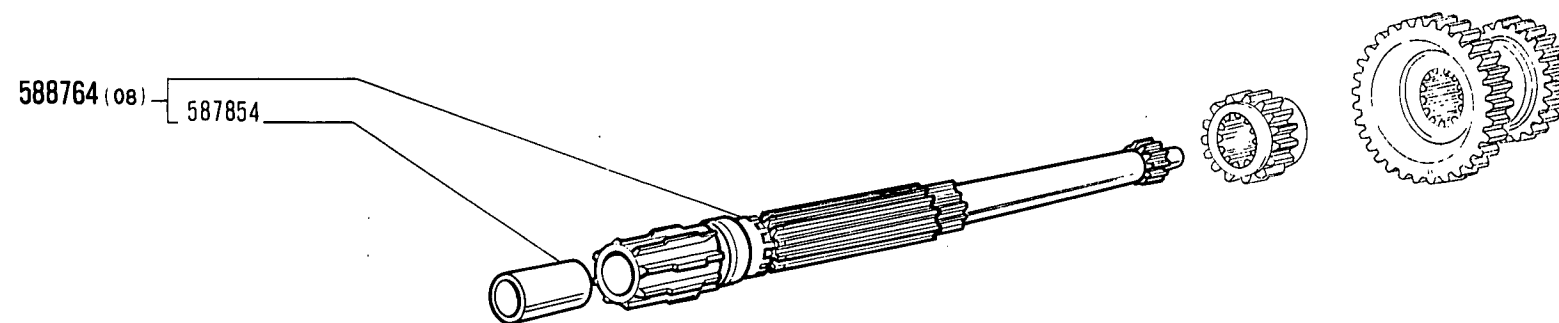
- Châssis-berceau, carter et couvercles
- Schlepperrumpf, Gehäuse und Deckel

- Tractor Body, Casing and Covers
- Cuerpo del tractor, cajas y tapas

B2.01

2/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	560646	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	561929	1	Boccola -01-11-	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	561997	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	561998	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	561999	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	563444	1	Ingranaggio R.M. compl.	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
3	563445	1	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	565595	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	566129	1	Piastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	570849	1	Disco paraolio	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	581725	1	Albero R.M. compl.	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	583546	1	Ingranaggio 1a.	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
2	584760	1	Albero primario * compl.-01-11-	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	584761	1	Ingranaggio 2a. 3a.	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	584762	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	584763	1	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	584899	1	Ingranaggio R.M.	Pignon	Zahnrad	Gear	Pinón
	584901	1	Ingranaggio 1a.	Pignon	Zahnrad	Gear	Pinón
	584909	2	Manicotto	Manchon	Mitnehmer	Sleeve	Manguito
	584910	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	585300	1	Albero secondario -01-08-	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	586231	1	Manicotto fisso 2a. 3a.	Manchon	Mitnehmer	Sleeve	Manguito
	586233	1	Ingranaggio 2a.	Pignon	Zahnrad	Gear	Pinón
	586235	1	Ingranaggio 3a.	Pignon	Zahnrad	Gear	Pinón
H	587854	1	Boccola ant.	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	588764	1	Albero primario compl. -08-	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	590514	1	Albero secondario -11-	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	4568626	3	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	4572858	1	Manicotto scorrevole 2a. 3a.	Manchon	Mitnehmer	Sleeve	Manguito
	4572859	2	Sincronizzatore	Synchroniseur	Synchronisierung	Synchronizer	Sincronizador
	4572860	3	Piastrina per molla	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	10053710	1	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10158301	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	10516670	7	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10797401	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	11060576	2	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	13517010	7	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	15973820	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16100821	7	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	20045200	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	20705250	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
1	25570322	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	28995870	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	28996320	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento



4020 A

415

RUOTISMI CAMBIO DI VELOCITÀ

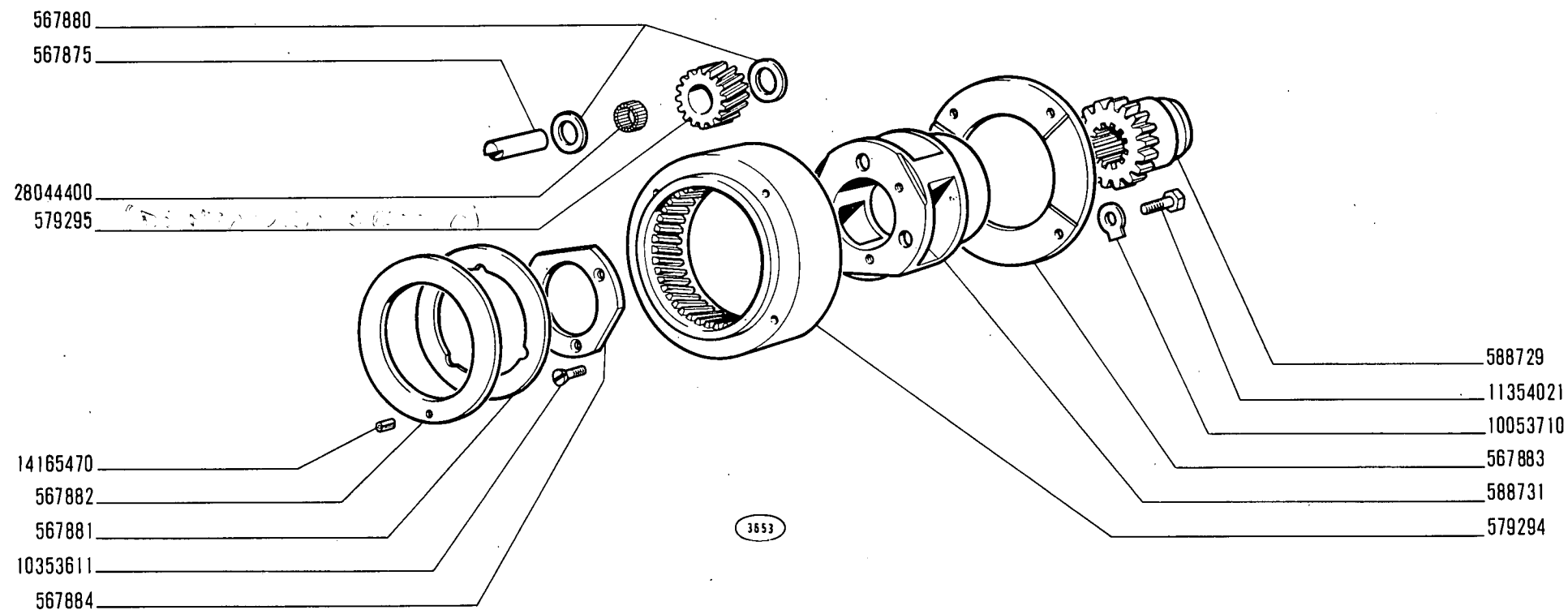
- Engrenages de boîte de vitesses
- Zahnräder und Wellen

- Transmission Gears
- Engranajes del cambio

B2.04

2/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	567875	3	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	567880	6	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	567881	2	Anello	Rondelle butée	Druckscheibe	Thrust ring	Anillo de apoyo
	567882	1	Disco int.	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	567883	1	Disco est.	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	567884	1	Disco ritegno	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	579294	1	Ingranaggio fisso	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	579295	3	Ingranaggio condotto	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	588729	1	Manicotto innesto	Manchon	Mitnehmer	Sleeve	Manguito
	588731	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	10053710	4	Rosetta sicurezza	Rondel e frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10353611	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11354021	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	14165470	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	28044400	54	Rullino	Aiguil e	Nadel	Needle roller	Aguja



415

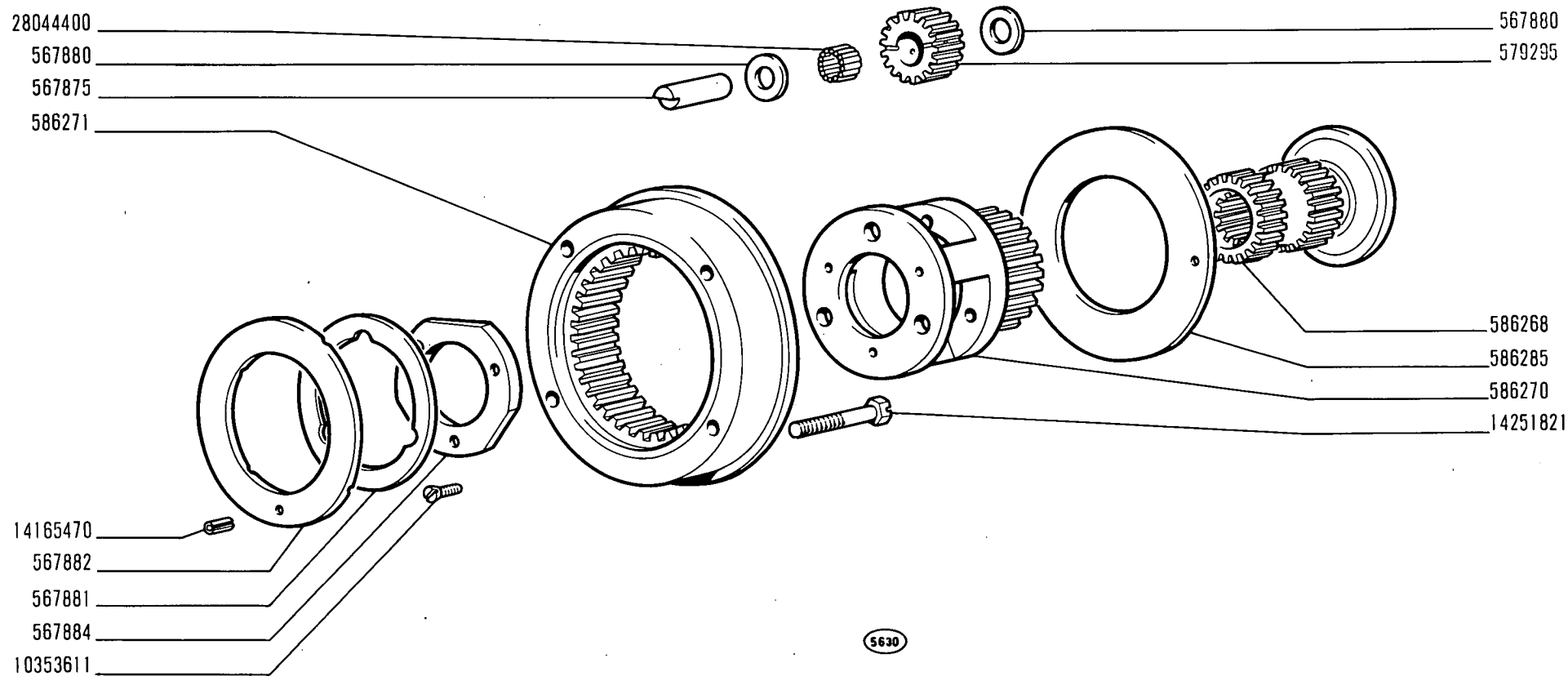
RUOTISMI RIDUTTORE CAMBIO

- Engrenages de réducteur de vitesses
- Räder und Wellen des Zusatzgetriebes

- Reduction Unit Gears
- Engranajes del reductor del cambio

B2.05

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	567875	3	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	567880	6	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	567881	2	Anello	Rondelle butée	Druckscheibe	Thrust ring	Anillo de apoyo
	567882	1	Disco int.	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	567884	1	Disco ritegno	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	579295	3	Ingranaggio condotto	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	586268	1	Manicotto	Manchon	Mitnehmer	Sleeve	Manguito
	586270	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	586271	1	Ingranaggio fisso	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	586295	1	Anello rasamento	Rondelle butée	Druckscheibe	Thrust ring	Anillo de apoyo
10353611	3	Vite	Vis	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
14165470	1	Spina elastica	Goupille	Goupille	Stift	Pin	Pasador
14251821	4	Vite	Vis	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
28044400	54	Rullino	Aiguille	Aiguille	Nadel	Needle roller	Aguja



415

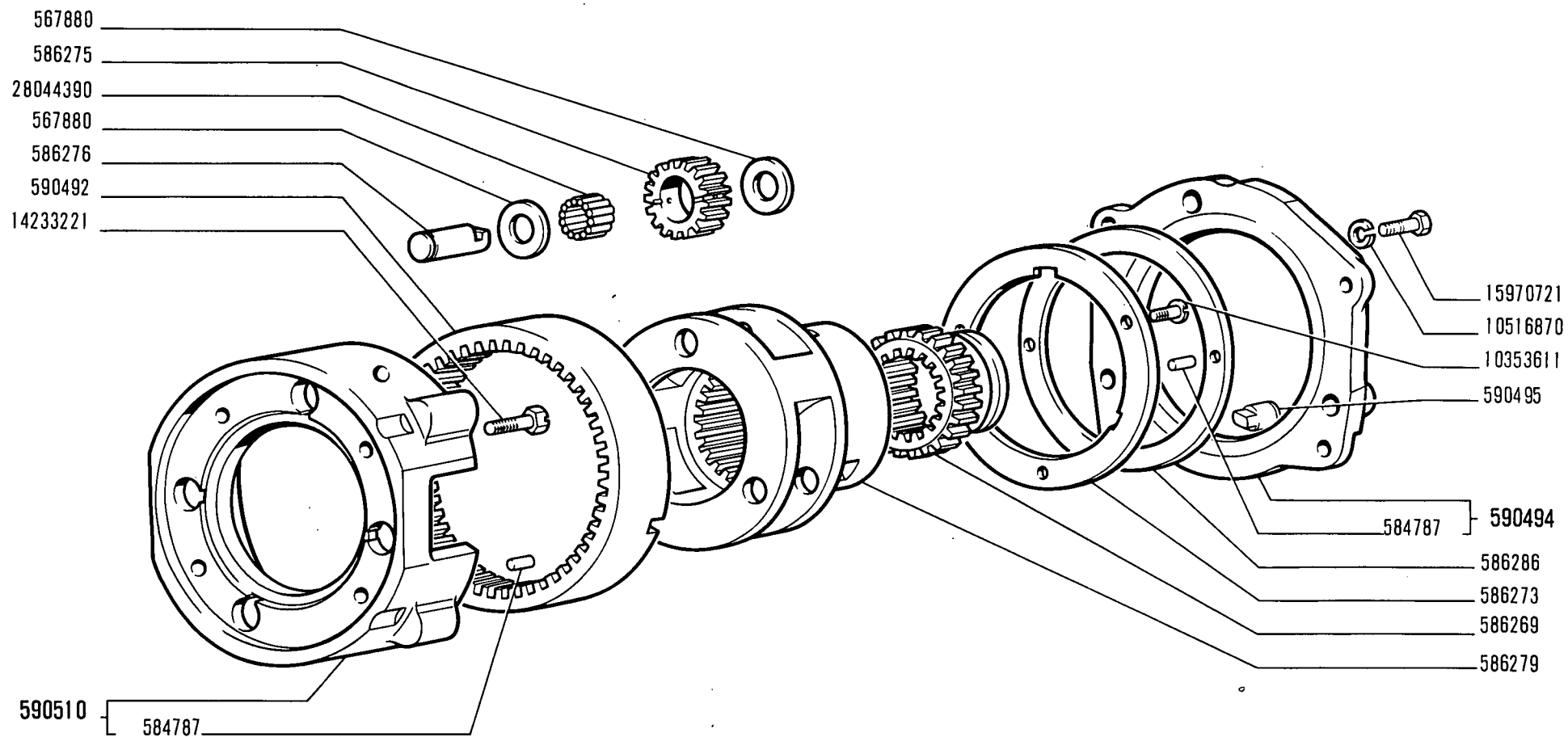
RUOTISMI RIDUTTORE CAMBIO

- Engrenages de réducteur de vitesses
- Räder und Wellen des Zusatzgetriebes

- Reduction Gears
- Engranajes del reductor del cambio

B2.05/1

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	567880	6	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	584787	4	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	586269	1	Anello int.	Rondelle butée	Druckscheibe	Thrust ring	Anillo de apoyo
	586273	1	Disco ritegno	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	586275	3	Ingranaggio condotto	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	586276	3	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	586279	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	586286	1	Anello rasamento	Rondelle butée	Druckscheibe	Thrust ring	Anillo de apoyo
	590492	1	Ingranaggio fisso	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	590494	1	Coperchio compl.	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	590495	3	Nottolino	Cliquet	Klinke	Pawl	Seguro
	590510	1	Supporto compl.	Support	Lager	Support	Soporte
	10353611	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10516870	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	14233221	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15970721	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	28044390	54	Rullino	Aiguille	Nadel	Needle roller	Aguja



5628

415

RUOTISMI RIDUTTORE CAMBIO

- Engrenages de réducteur de vitesses
- Räder und Wellen des Zusatzgetriebes

- Reduction Gears
- Engranajes del reductor del cambio

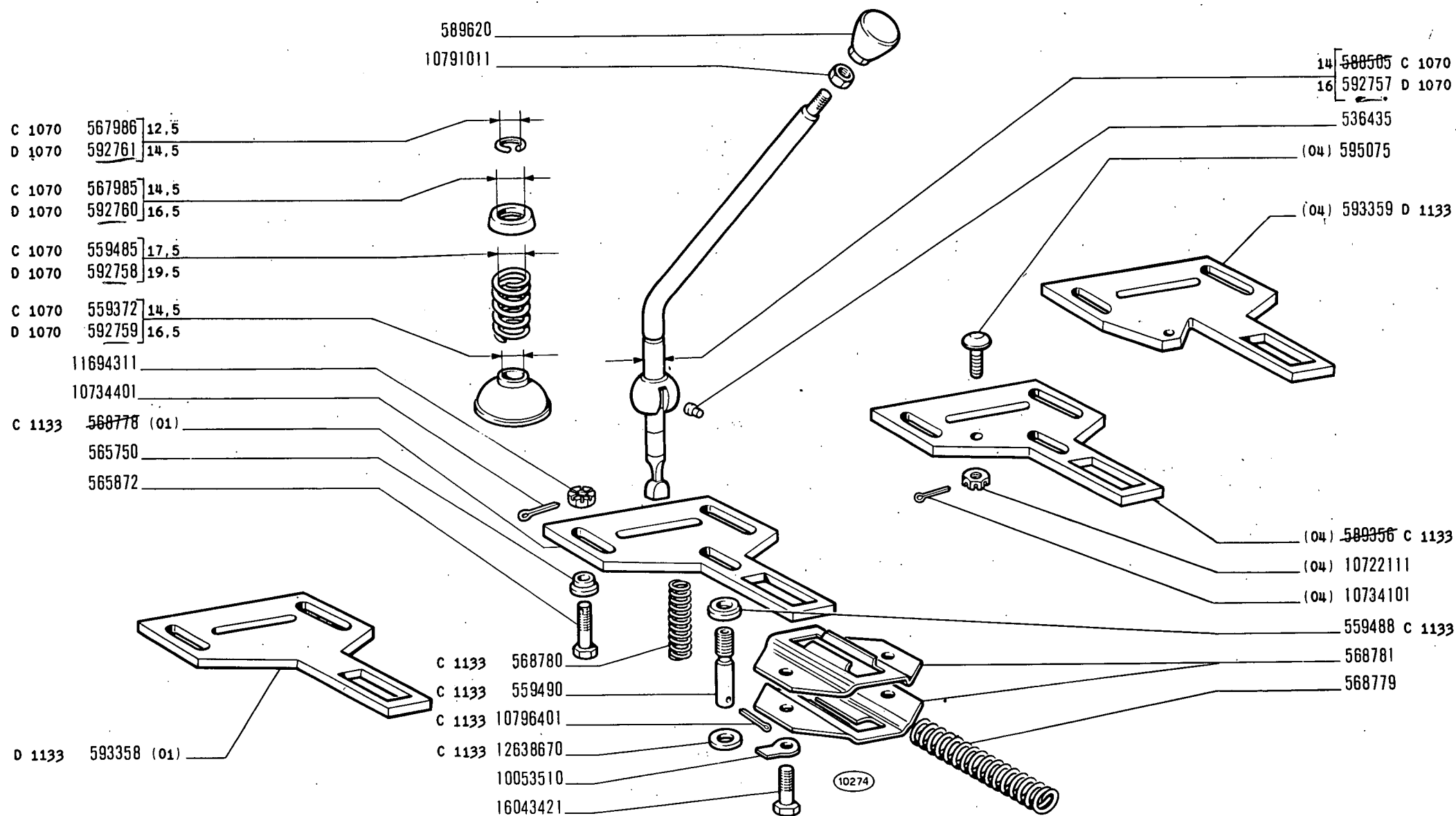
B2.05/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	536435	2	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
C 1070	559372	1	Calotta	Calotte	Kappe	Cap	Tapa
C 1070	559485	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
C 1133	559488	1	Nottolino scatto	Cliquet	Klinke	Pawl	Seguro
C 1133	559490	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	565750	2	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	565872	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
C 1070	567985	1	Scodellino	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
C 1070	567986	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
C 1133	~~568778~~	1	Settore -01-	Secteur	Rastenplatte	Sector	Placa referencias
	568779	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
C 1133	568780	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	568781	2	Staffa	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
C 1070	~~588505~~	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
C 1133	~~589356~~	1	Settore -04-	Secteur	Rastenplatte	Sector	Placa referencias
	589620	1	Impugnatura	Poignée	Griff	Knob	Botón
D 1070	592757	1	Leva <i>sol. r.</i>	Levier	Hebel	Lever	Palanca
D 1070	592758	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
D 1070	592759	1	Calotta	Calotte	Kappe	Cap	Tapa
D 1070	592760	1	Scodellino	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
D 1070	592761	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
D 1133	593358	1	Settore -01-	Secteur	Rastenplatte	Sector	Placa referencias
D 1133	593359	1	Settore -04-	Secteur	Rastenplatte	Sector	Placa referencias
	595075	1	Puntalino -04-	Tige	Druckstange	Rod	Vástago
	10053510	2	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10722111	1	Dado -04-	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10734101	1	Copiglia -04-	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10734401	2	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10791011	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
C 1133	10796401	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	11694311	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
C 1133	12638670	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	16043421	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo

B2.04

B.I.T. 124 T

N. Rif.	Disegno	Protoc. Modif.	Segnal. Modif.	ANNOTAZIONI
1	595896	14818/314-10/6/66	50m.1803-4/4/66	
M.A.	595900	" "	" "	Guarnizione snodo leva comando n° 1
M.A.	595901	" "	" "	Rosetta rit. guarnizione spez 2 " 1
M.A.	595902	" "	" "	" " " " 2.5 " 1
M.A.	595934	" "	" "	Anello e 1 guarnizione snodo leva " 1



415

COMANDI ESTERNI CAMBIO DI VELOCITÀ

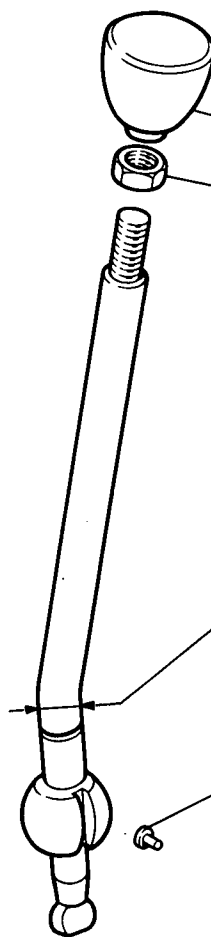
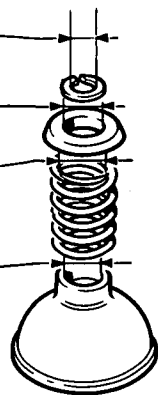
- Commandes extérieures de boîte de vitesses
- Äussere Getriebebeschaltung

- Gearshift Outer Controls
- Varillaje del cambio de velocidades

B2.07

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	536435	2	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
C 1070	559372	1	Calotta	Calotte	Kappe	Cap	Tapa
C 1070	559485	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
C 1070	567985	1	Scodellino	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
C 1070	567986	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	584664	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	584665	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	589620	1	Impugnatura	Poignée	Griff	Knob	Botón
C 1070	590508	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
D 1070	592758	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
D 1070	592759	1	Calotta	Calotte	Kappe	Cap	Tapa
D 1070	592760	1	Scodellino	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
D 1070	592761	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
1 D 1070	592916	1	Leva <i>adatt.</i> 595898	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	10791011	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca

C 1070	567986	12,5
D 1070	592761	14,5
C 1070	567985	14,5
D 1070	592760	16,5
C 1070	559485	14,5
D 1070	592758	10,5
C 1070	559372	14,5
D 1070	592759	16,5



5697 A

	589620	
	10791011	
14	590508	C 1070
16	592916	D 1070

536435
584664
584665

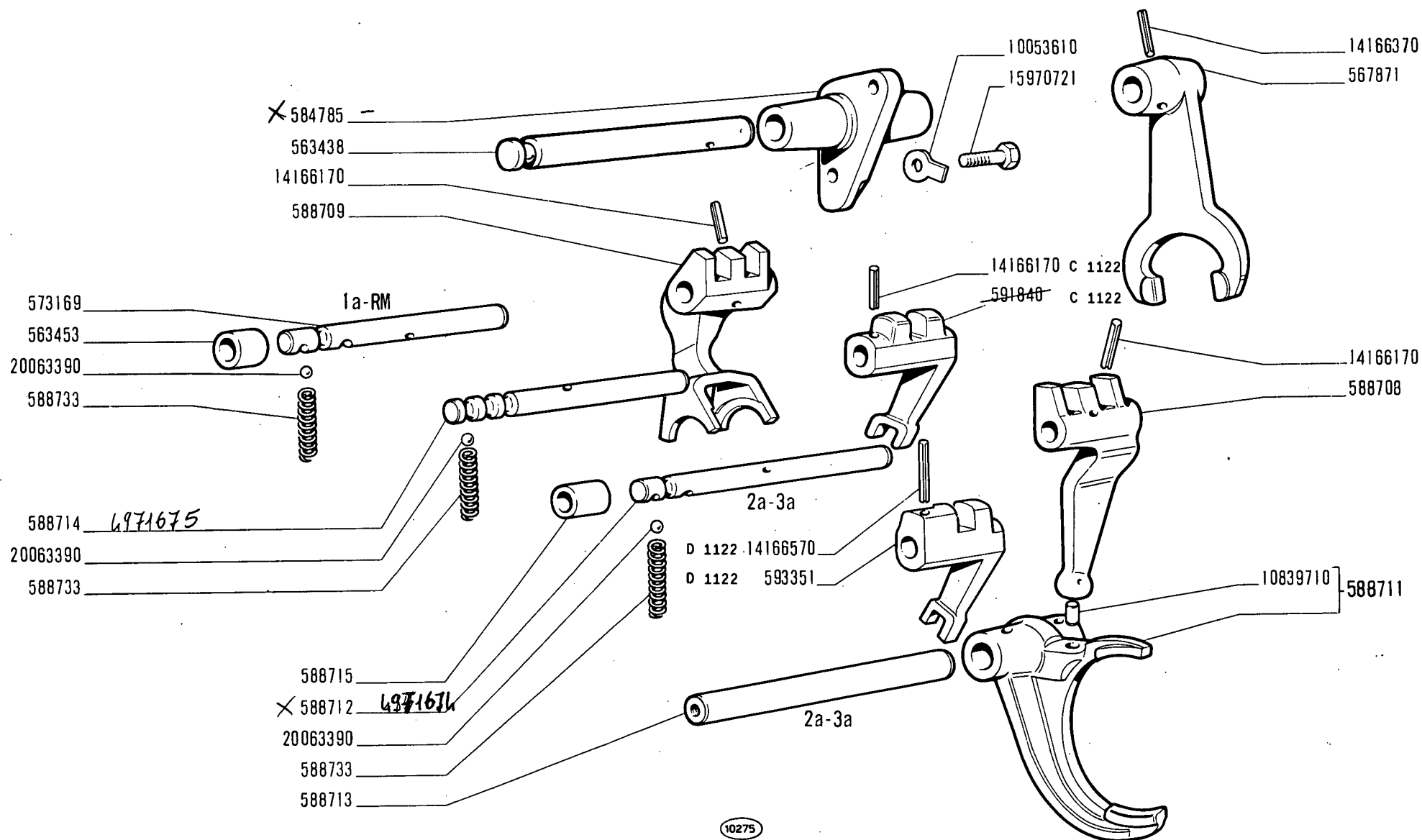
415

COMANDI ESTERNI CAMBIO DI VELOCITÀ

• Commandes extérieures de boîte de vitesses	• Gearshift Outer Controls
• Äussere Getriebeschaltung	• Varillaje del cambio de velocidades

B2.07/1

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	563438	1	Asta	Tige	Stange	Rod	Varilla
	563453	1	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	567871	1	Forcella	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
	573169	1	Asta 1a. e R.M.	Tige	Stange	Rod	Varilla
	584785	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	588708	1	Leva 2a. 3a.	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	588709	1	Forcella 1a. e R.M.	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
	588711	1	Forcella 2a. 3a. compl.	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
	588712	1	Asta 2a. 3a.	Tige	Stange	Rod	Varilla
	588713	1	Asta forcella 2a. 3a.	Tige	Stange	Rod	Varilla
	588714	1	Asta riduttore	Tige	Stange	Rod	Varilla
	588715	1	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	588733	3	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
C 1122	~~591840~~	1	Forcella	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
D 1122	593351	1	Forcella	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
	10053610	2	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10839710	1	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
C 1122	14166170	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	14166170	2	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	14166370	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
D 1122	14166570	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	15970721	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	20063390	5	Sfera	Bille	Kugel	Ball	Bola



415

COMANDI INTERNI CAMBIO DI VELOCITÀ

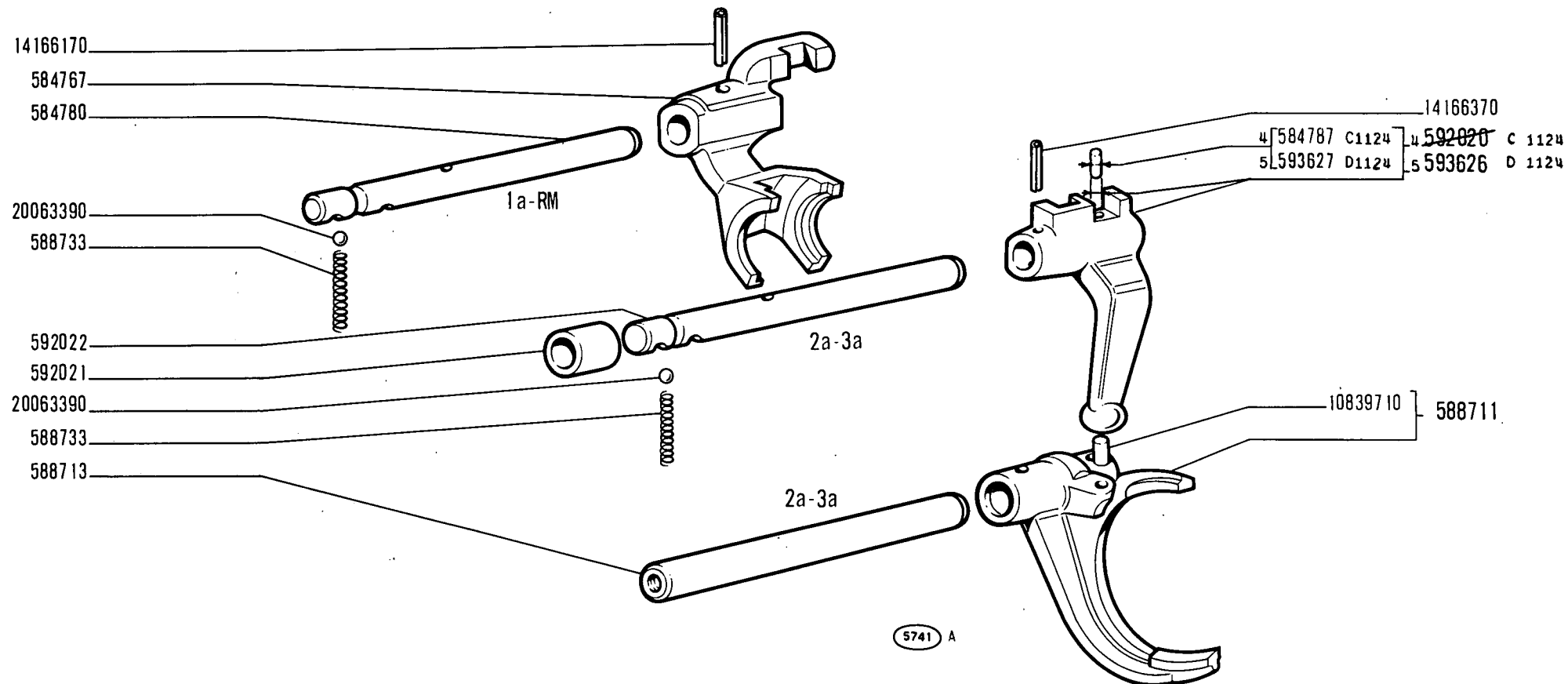
- Commandes intérieures de boîte de vitesses
- Innere Getriebebeschaltung

- Gearshift Inner Controls
- Barras del cambio de velocidades

B2.10

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	584767	1	Forcella 1a. e R.M.	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
	584780	1	Asta 1a. e R.M.	Tige	Stange	Rod	Varilla
C 1124	584787	1	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	588711	1	Forcella 2a. 3a. compl	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
	588713	1	Asta forcella 2a. 3a.	Tige	Stange	Rod	Varilla
	588733	2	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
C 1124	~~592020~~	1	Leva 2a. 3a. compl.	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	592021	1	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	592022	1	Asta 2a. 3a.	Tige	Stange	Rod	Varilla
D 1124	593626	1	Leva 2a. 3a. compl.	Levier	Hebel	Lever	Palanca
D 1124	593627	1	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	10839710	1	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	14166170	3	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	14166370	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	20063390	3	Sfera	Bille	Kugel	Ball	Bola

p. 2



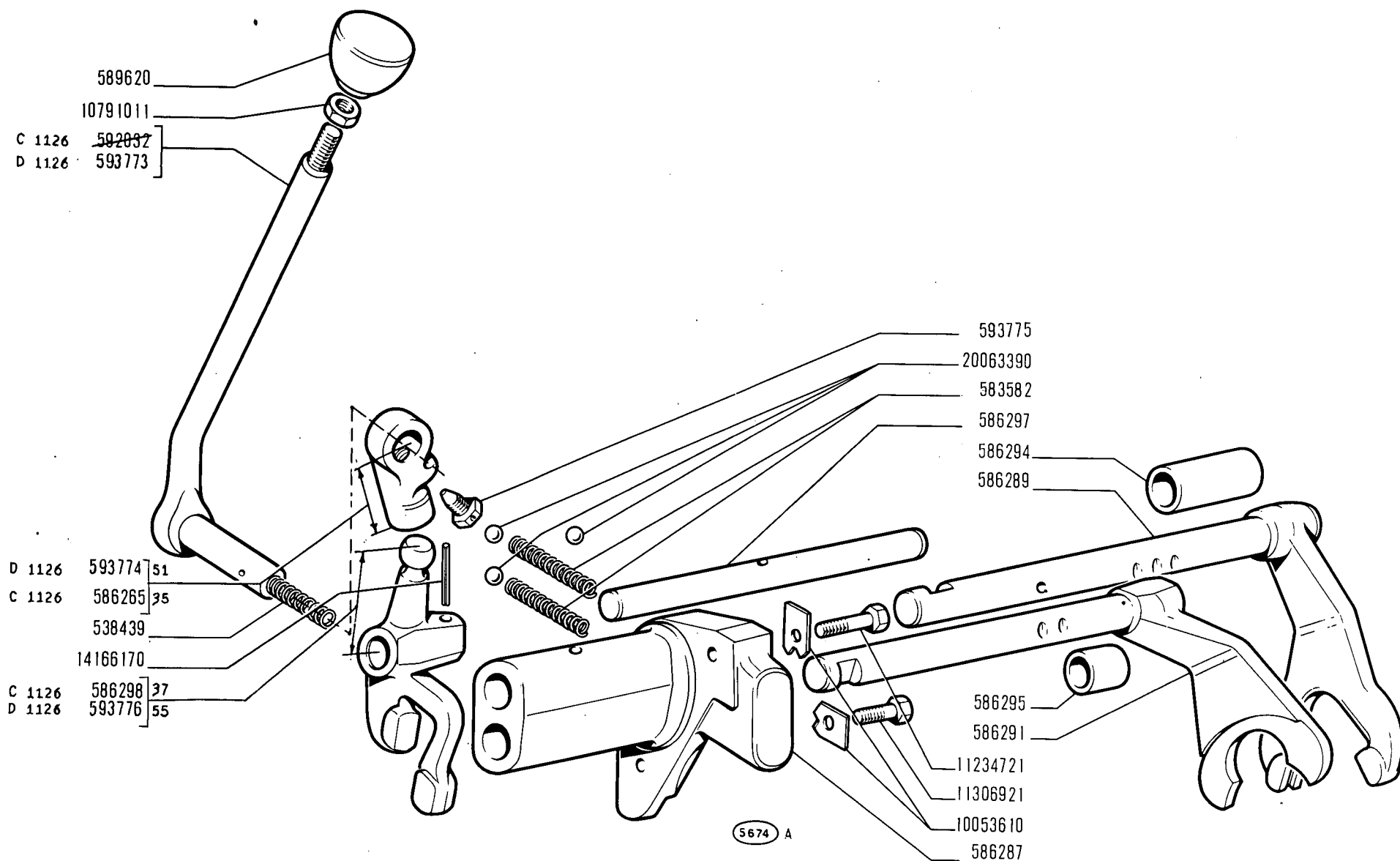
415

COMANDI INTERNI CAMBIO DI VELOCITÀ

- *Commandes intérieures de boîte de vitesses*
- *Innere Getriebschaltung*
- *Gearshift Inner Controls*
- *Barras del cambio de velocidades*

B2.10/1

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	538439	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	583582	2	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
C 1126	586265	1	Leva int.	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	586287	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	586289	1	Asta forcella	Tige	Stange	Rod	Varilla
	586291	1	Asta forcella	Tige	Stange	Rod	Varilla
	586294	1	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	586295	1	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	586297	1	Asta	Tige	Stange	Rod	Varilla
C 1126	586298	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	589620	1	Impugnatura	Poignée	Griff	Knob	Botón
C 1126	~~592032~~	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
D 1126	593773	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
D 1126	593774	1	Leva int.	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	593775	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
D 1126	593776	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	10053610	2	Piastrina sicurezza	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
	10791011	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	11234721	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11306921	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	14166170	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	20063390	3	Sfera	Bille	Kugel	Ball	Bola



415

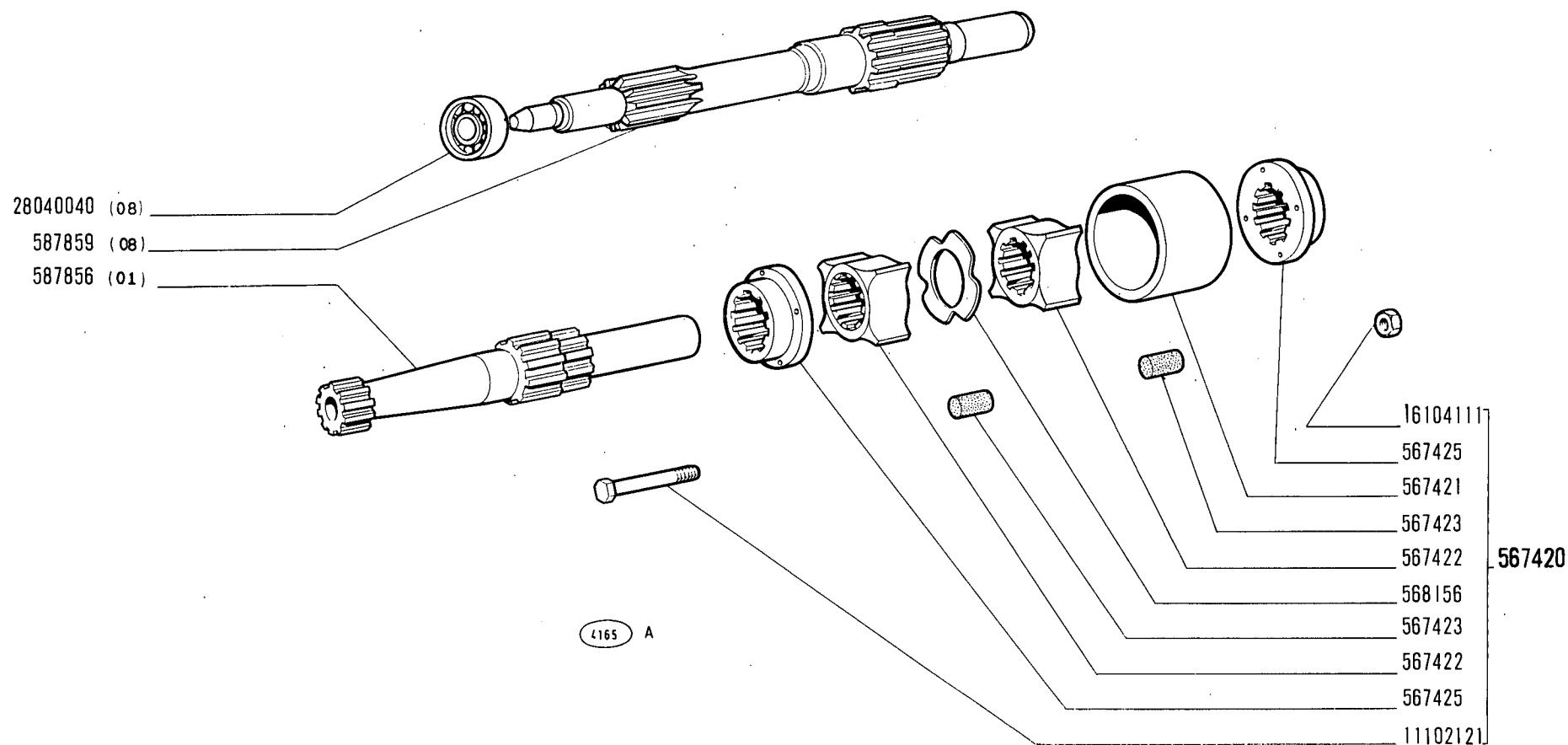
COMANDO RIDUTTORE CAMBIO

- *Commande de réducteur de vitesses*
- *Zusatzgetriebseschaltungen*

- *Reduction Gear Control*
- *Mando del reductor del cambio*

B2.13

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	<u>A 567420</u>	1	Giunto elastico ^{copy} 4957110 compl.	Joint élastique	Elast.Kupplung	Flexible joint	Junta elástica
	567421	1	Manicotto est.	Manchon	Mitnehmer	Sleeve	Manguito
	567422	2	Manicotto int.	Manchon	Mitnehmer	Sleeve	Manguito
	<u>2 567423</u>	16	Tassello ^{copy} 4957107	Tampon	Gummistück	Pad	Almohadilla
	567425	2	Flangia	Bride	Flansch	Flange	Brida
	568156	1	Disco ritegno	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	587856	1	Albero -01-	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	587859	1	Albero -08-	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	11102121	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16104111	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	28040040	1	Cuscinetto -08-	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento



415

TRASMISSIONE TRA FRIZIONE E CAMBIO

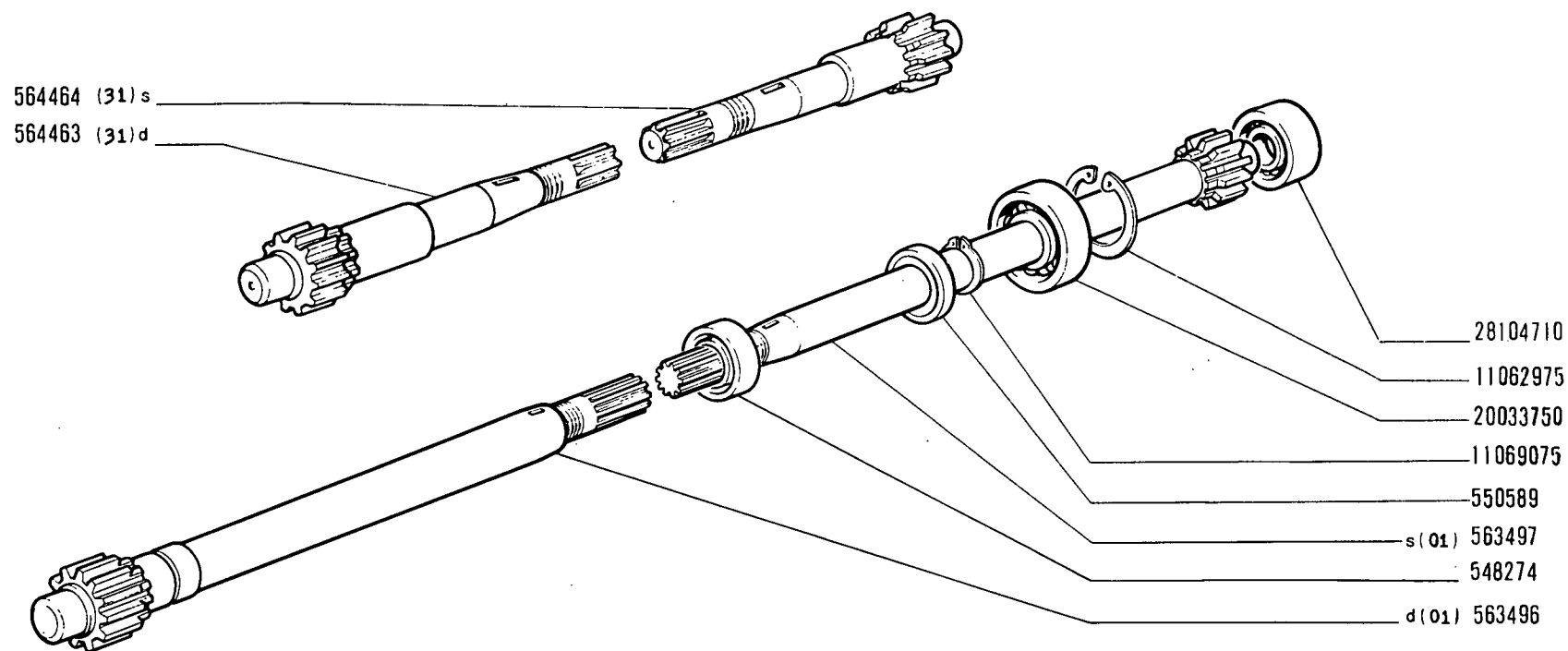
- Transmission
- Übertragungswelle

- Propeller Shaft
- Árbol de transmisión

B3.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
1	548274	2	Guarnizione <i>elim. 595985</i>	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	550589	2	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	563496	1	Semialbero d -01-	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	563497	1	Semialbero s -01-	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	564463	1	Semialbero d -31-	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	564464	1	Semialbero s -31-	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	11062975	2	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	11069075	2	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	20033750	2	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	28104710	2	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento

B4.01



10276

415

SEMIALBERI DIFFERENZIALE

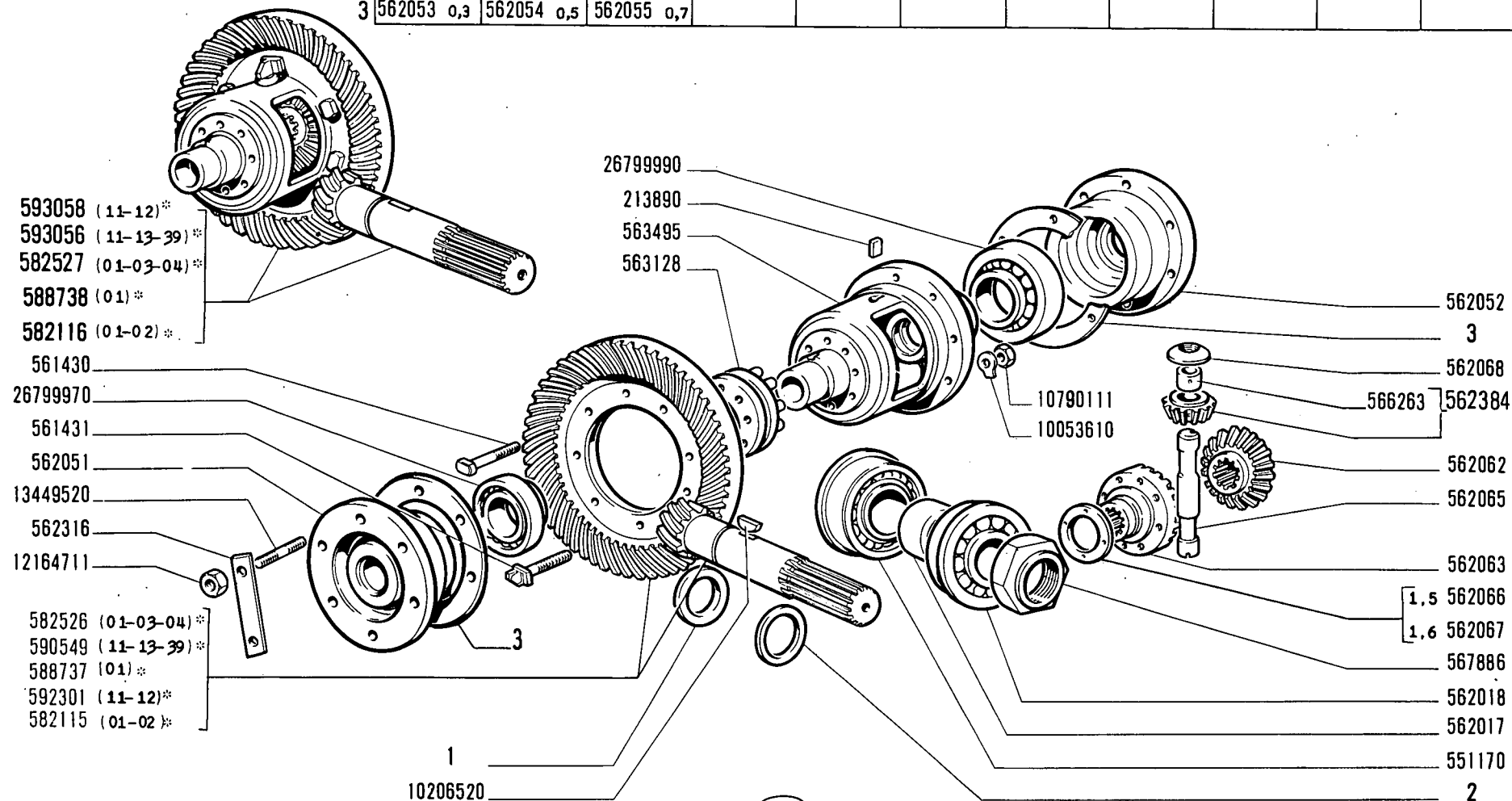
- Arbres de différentiel
- Achswellen

- Axle Shafts
- Palieres

B4.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	213890	1	Chiavetta	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
	551170	1	Cuscinetto post.	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	561430	6	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	561431	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	562017	1	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	562018	1	Cuscinetto ant.	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	562051	1	Supporto d	Support	Lager	Support	Soporte
	562052	1	Supporto s	Support	Lager	Support	Soporte
	562053	2	Anello sp.0,3	Bague	Ring	Ring	Anillo
	562054	4	Anello sp.0,5	Bague	Ring	Ring	Anillo
	562055	2	Anello sp.0,7	Bague	Ring	Ring	Anillo
	562057	1	Anello sp.3,8	Bague	Ring	Ring	Anillo
	562058	1	Anello sp.4	Bague	Ring	Ring	Anillo
	562059	1	Anello sp.4,2	Bague	Ring	Ring	Anillo
	562060	1	Anello sp.4,4	Bague	Ring	Ring	Anillo
	562062	1	Planetario s	Planétaire	Achswellenrad	Sun gear	Piñón planetario
	562063	1	Planetario d	Planétaire	Achswellenrad	Sun gear	Piñón planetario
	562065	1	Porta satelliti	Porte-satellites	Radachse	Shaft	Eje de satélites
	562066	2	Anello sp.1,5	Bague	Ring	Ring	Anillo
	562067	2	Anello sp.1,6	Bague	Ring	Ring	Anillo
	562068	2	Ralla	Crapaudine	Druckscheibe	Thrust plate	Chumacera
	562316	6	Piastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	562384	2	Satellite compl.	Satellite	Kegelrad	Idle pinions	Piñón satélite
	563128	1	Manicotto bloccaggio	Manchon	Mitnehmer	Sleeve	Manguito
	563495	1	Scatola	Carter	Gehäuse	Case	Caja
	563788		Anello sp.1,7	Bague	Ring	Ring	Anillo
	563789		Anello sp.1,75	Bague	Ring	Ring	Anillo
	563790		Anello sp.1,8	Bague	Ring	Ring	Anillo
	563791		Anello sp.1,9	Bague	Ring	Ring	Anillo
	563792		Anello sp.2	Bague	Ring	Ring	Anillo
	563793		Anello sp.2,1	Bague	Ring	Ring	Anillo
	563794		Anello sp.2,2	Bague	Ring	Ring	Anillo
	563795		Anello sp.2,25	Bague	Ring	Ring	Anillo
	563796		Anello sp.2,3	Bague	Ring	Ring	Anillo
	566263	2	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	567886	1	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	Tuerca
	569185	1	Anello sp.3,9	Bague	Ring	Ring	Anillo
	569186	1	Anello sp.4,1	Bague	Ring	Ring	Anillo
	569187	1	Anello sp.4,3	Bague	Ring	Ring	Anillo
	569188	1	Anello sp.4,5	Bague	Ring	Ring	Anillo
	569189	1	Anello sp.4,6	Bague	Ring	Ring	Anillo
	569190	1	Anello sp.4,7	Bague	Ring	Ring	Anillo
	569191	1	Anello sp.4,8	Bague	Ring	Ring	Anillo
	582115	1	Coppia conica rapp.10/47 -01-02-	Couple conique	Kege lradantrieb	Bevel gear/pinion set	Par cónico
	582116	1	Scatola differenziale compl.rapp.10/47 -01-02	Carter	Gehäuse	Case	Caja
	582526	1	Coppia conica rapp. 12/47 -01-03-04-	Carter	Gehäuse	Case	Caja
				Couple conique	Kege lradantrieb	Bevel gear/pinion set	Par cónico

1	562057 3,8	569185 3,9	562058 4	569186 4,1	562059 4,2	569187 4,3	562060 4,4	569188 4,5	569189 4,6	569190 4,7	569191 4,8
2	563788 1,7	563789 1,75	563790 1,8	563791 1,9	563792 2	563793 2,1	563794 2,2	563795 2,25	563796 2,3		
3	562053 0,3	562054 0,5	562055 0,7								



*Vedere elenco - Voir la liste - Siehe Tabelle - See list - Véase la lista

415

RUOTISMI RIDUZIONE E DIFFERENZIALE

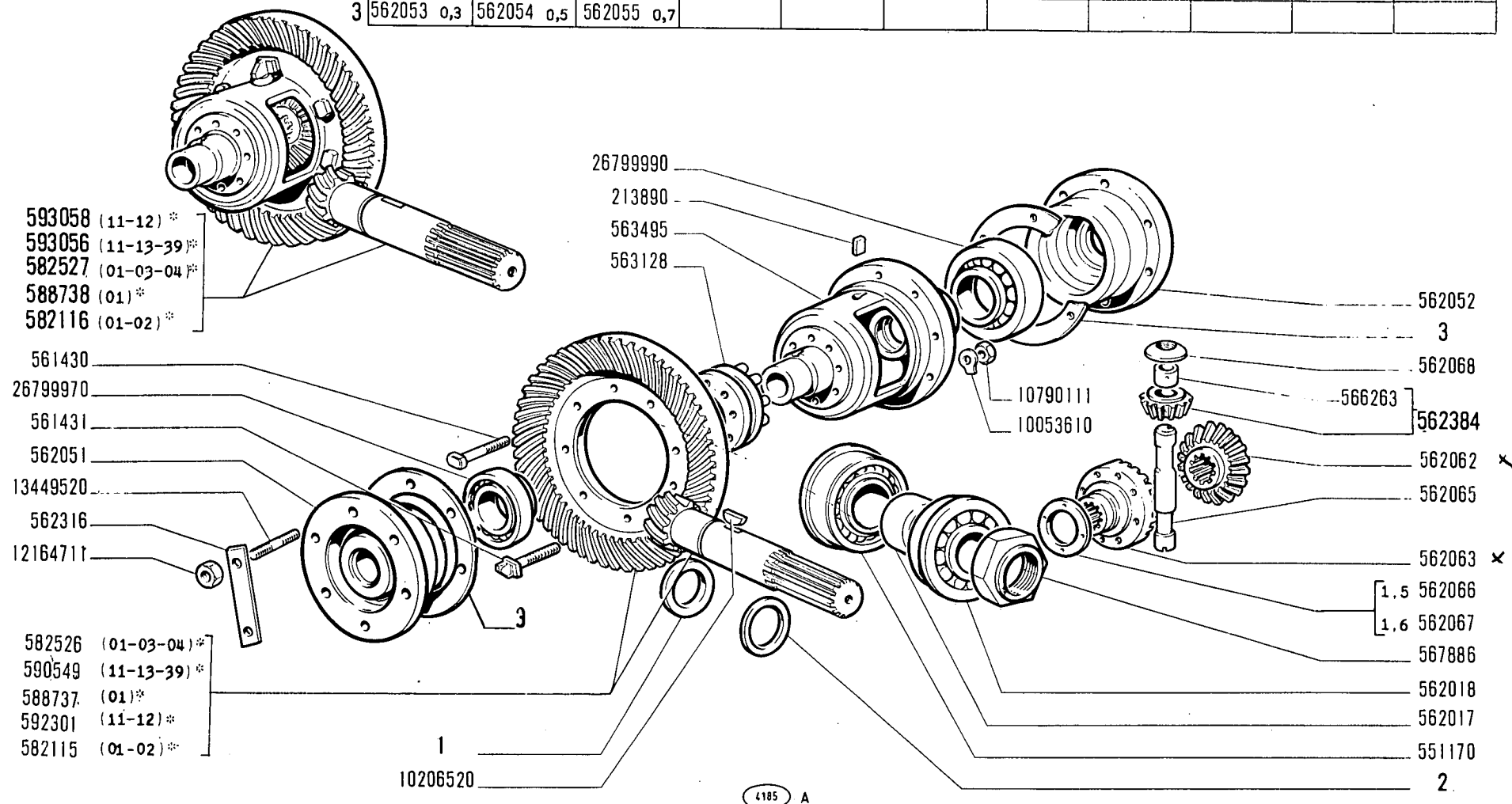
- Engrenages réducteur et différentiel
- Achsantrieb und Ausgleichgetriebe

- Final Drive and Differential Gears
- Reducción final y diferencial

B4.04

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	559983	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	561382	1	Pattino	Patin	Gleitstein	Pad	Patín
	561385	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	562073	1	Forcella	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
1	563501	1	Albero <i>fino</i>	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	563516	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	567358	1	Supporto -01-	Support	Lager	Support	Soporte
	567360	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	591147	1	Pedale	Pédale	Fusshebel	Pedal	Pedal
	10516870	2	Rosetta elastica -01-	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10923121	2	Vite -01-	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	14162270	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador

1	562057 3,8	569185 3,9	562058 4	569186 4,1	562059 4,2	569187 4,3	562060 4,4	569188 4,5	569189 4,6	569190 4,7	569191 4,8
2	563788 1,7	563789 1,75	563790 1,8	563791 1,9	563792 2	563793 2,1	563794 2,2	563795 2,25	563796 2,3		
3	562053 0,3	562054 0,5	562055 0,7								



* Vedere elenco - Voir la liste - Siehe Tabelle - See list - Véase la lista

415

RUOTISMI RIDUZIONE E DIFFERENZIALE

- Engrenages réducteur et différentiel
- Achsantrieb und Ausgleichgetriebe

- Final Drive and Differential Gears
- Reducción final y diferencial

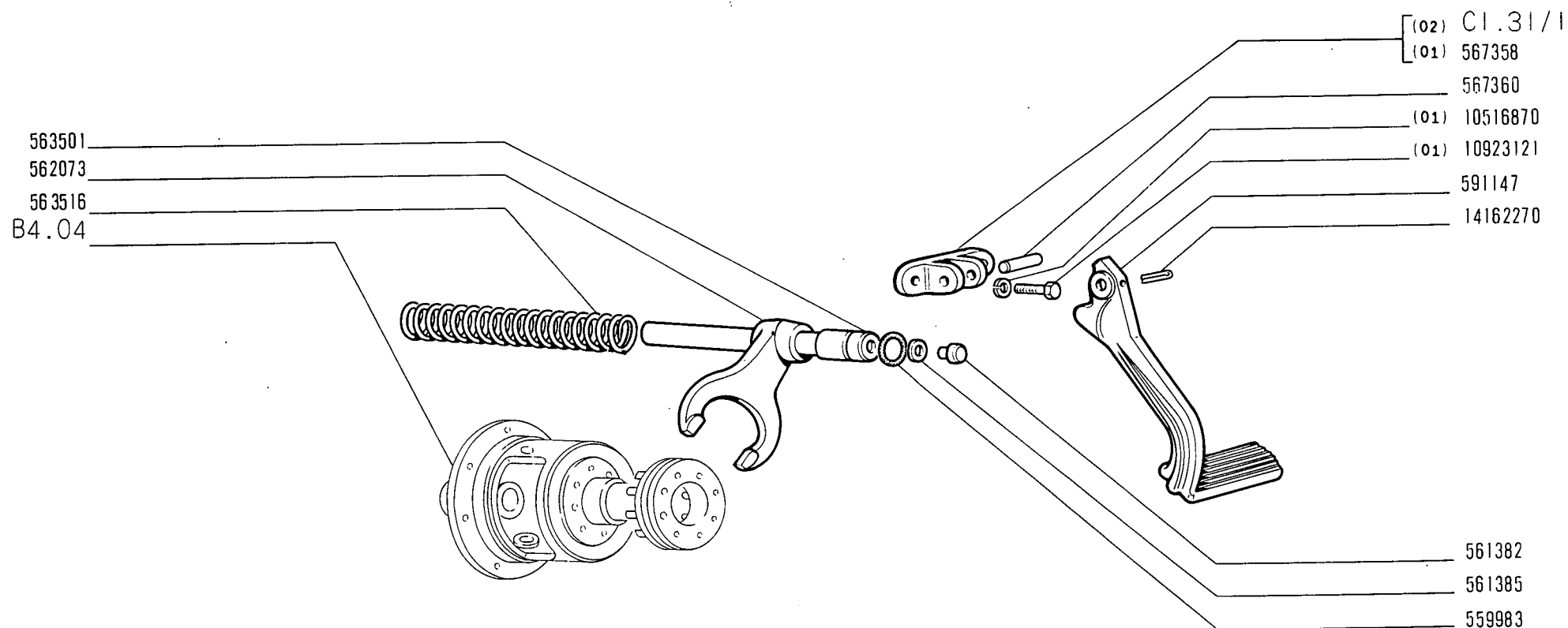
B4.04

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	582527	1	Scatola differenziale compl.rapp.12/47 -01-03-04-	Carter	Gehäuse	Case	Caja
	588737	1	Coppia conica rapp. 14/47 -01-	Couple conique	Kegelradantrieb	Bevel gear/pinion set	Par cónico
	588738	1	Scatola differenziale compl.rapp.14/47 -01-	Carter	Gehäuse	Case	Caja
	590549	1	Coppia conica rapp. 12/47 -11-13-39-	Couple conique	Kegelradantrieb	Bevel gear/pinion set	Par cónico
	592301	1	Coppia conica rapp. 10/47 -11-12-	Couple conique	Kegelradantrieb	Bevel gear/pinion set	Par cónico
	593056	1	Scatola differenziale compl.rapp.12/47 -11-13-39-	Carter	Gehäuse	Case	Caja
	593058	1	Scatola differenziale compl.rapp.10/47 -11-12-	Carter	Gehäuse	Case	Caja
	10053610	8	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10206520	1	Linguetta	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
	10790111	8	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12164711	12	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	13449520	12	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	26799970	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	26799990	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento

B4.04 2/2

591772 1 Coppia conica rapp. 7/40 allest. Germania

[illegible]



4186 A

415

BLOCCAGGIO DIFFERENZIALE E COMANDO

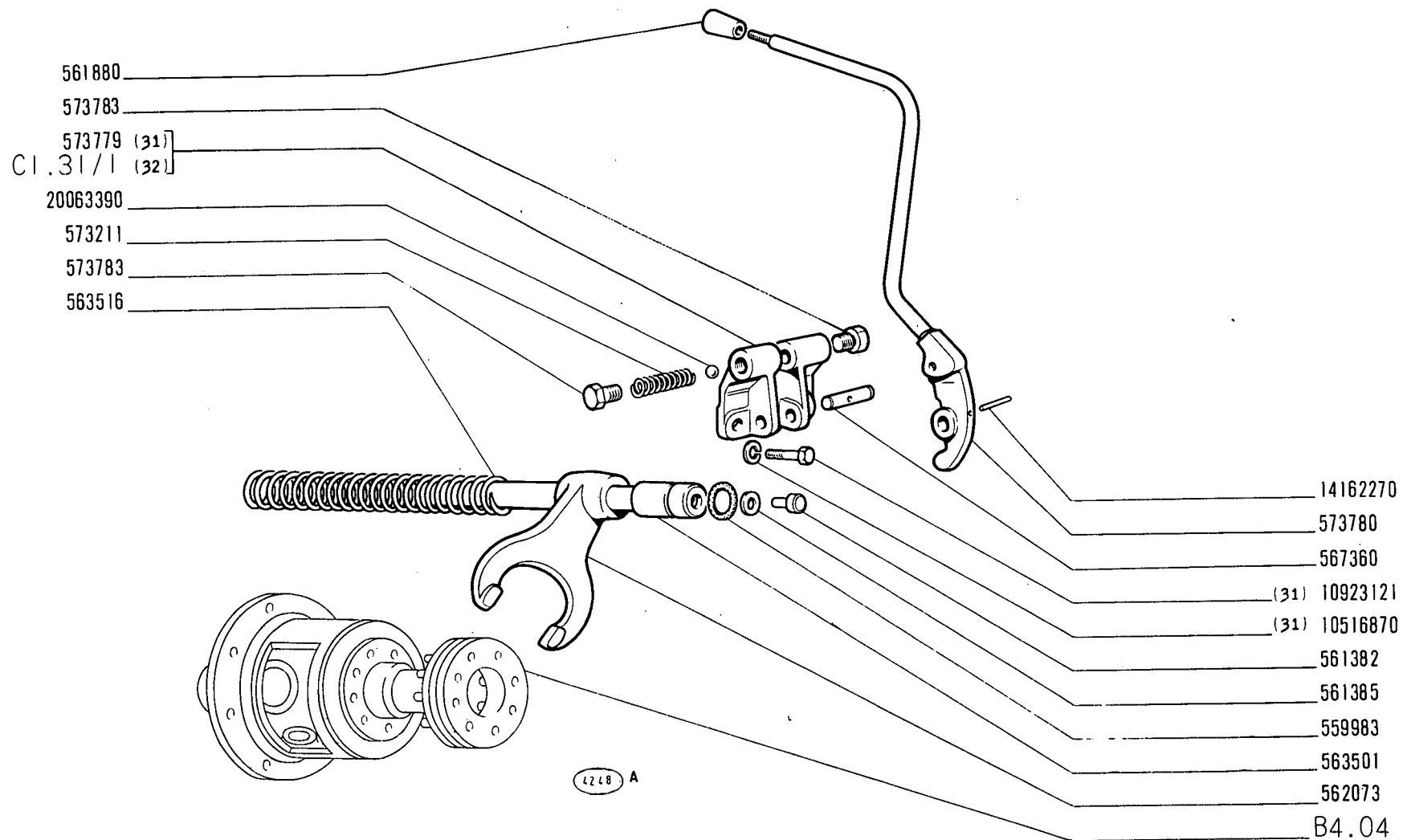
- Blocage de différentiel et commandes
- Differentialsperre und Betätigung

- Differential Lock System
- Enclavamiento del diferencial

B4.10

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	559983	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	561382	1	Pattino	Patin	Gleitstein	Pad	Patín
	561385	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	561880	1	Pomello	Bouton	Knebelgriff	Knob	Botón
	562073	1	Forcella	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
1	563501	1	Albero	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	563516	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	567360	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	573211	2	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	573779	1	Supporto -31-	Support	Lager	Support	Soporte
	573780	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	573783	2	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	10516870	2	Rosetta elastica -31-	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10923121	2	Vite -31-	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	14162270	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	20063390	2	Sfera	Bille	Kugel	Ball	Bola

[illegible]



415

BLOCCAGGIO DIFFERENZIALE E COMANDO

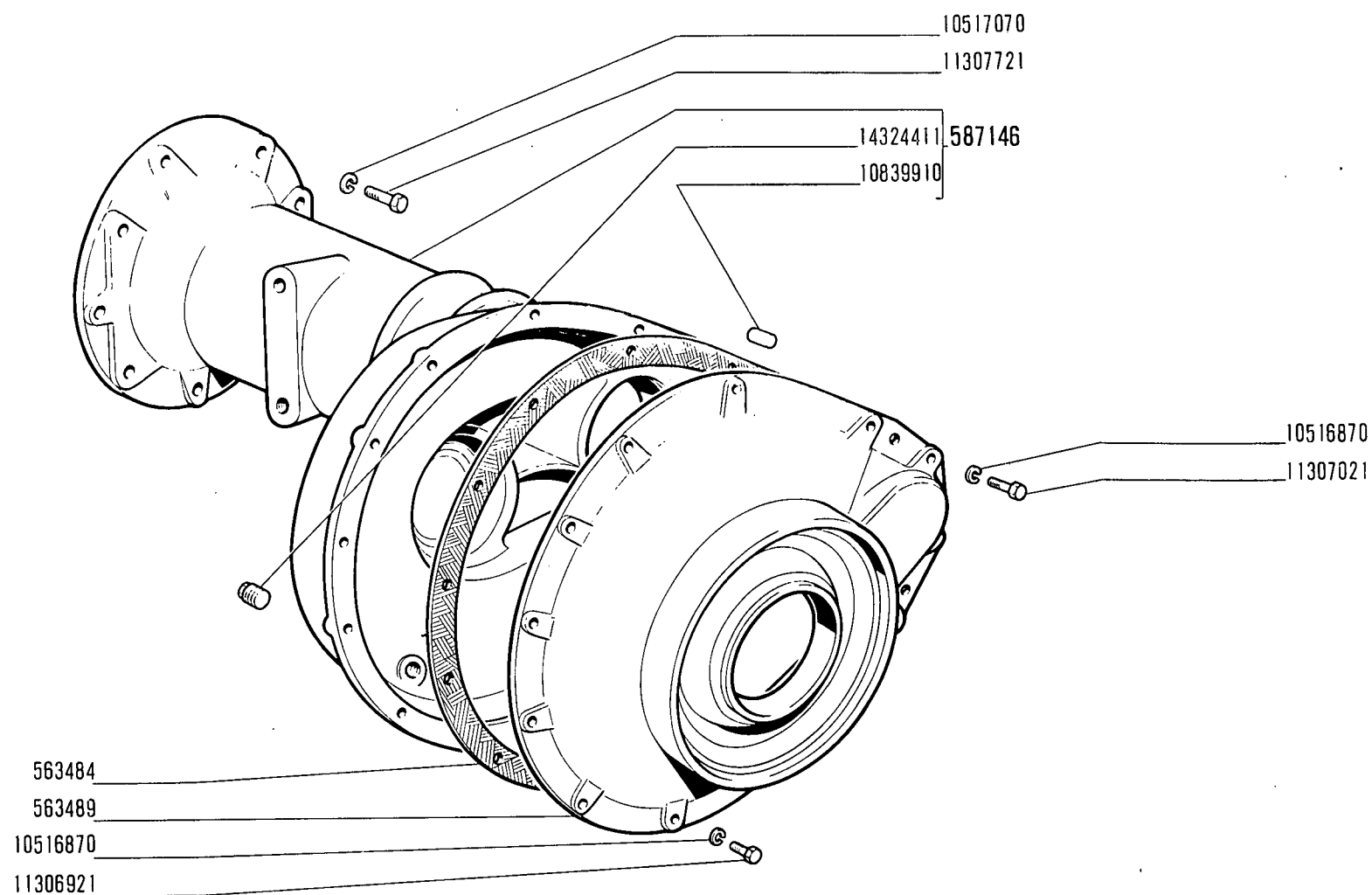
- Blocage de différentiel et commandes
- Differentialsperre und Betätigung

- Differential Lock System
- Enclavamiento del diferencial

B4.10/1

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	563484	2	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	563489	2	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
1	~~587146~~	2	Scatola compl. <i>102 pr. 595500</i>	Carter	Gehäuse	Case	Caja
	10516870	26	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517070	20	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10839910	4	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	11306921	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11307021	22	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11307721	20	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	14324411	8	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón

B4.11



4187

415

SCATOLE RIDUTTORI LATERALI

- Carters de réducteurs latéraux
- Gehäuse der Endantriebe

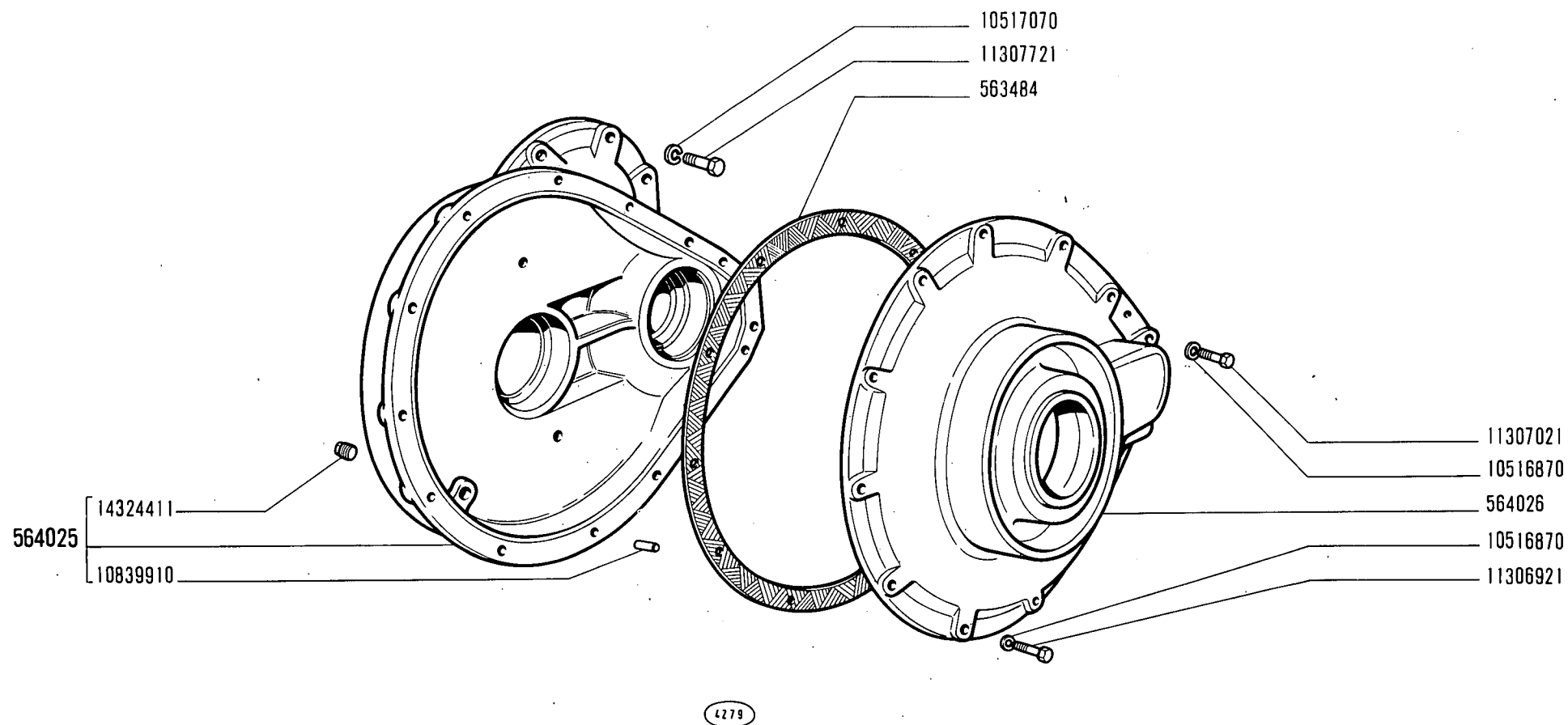
- Side Final Drives
- Cajas de reductores laterales

B4.11

modif.	n. ordnaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	563484	2	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
1	564025	2	Scatola compl.	Carter	Gehäuse	Case	Caja
	564026	2	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	10516870	26	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517070	20	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10839910	4	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	11306921	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11307021	22	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11307721	20	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	14324411	8	Tappo	Bouchon	Stöpfen	Plug	Tapón

B4.11/1

N. Rif.	Disegno	Protoc. Modif.	Segnal. Modif.	ANNOTAZIONI
1	595586	1454/203-28/3/66	som. 1441-10/5/66	BIT 124T
N.A.	594345	18308/244-22/11/66	som. 1920-12/12/66	Disco paraolio sop. D. riduttore
N.A.	594346	" "	" "	" " " S. "



415

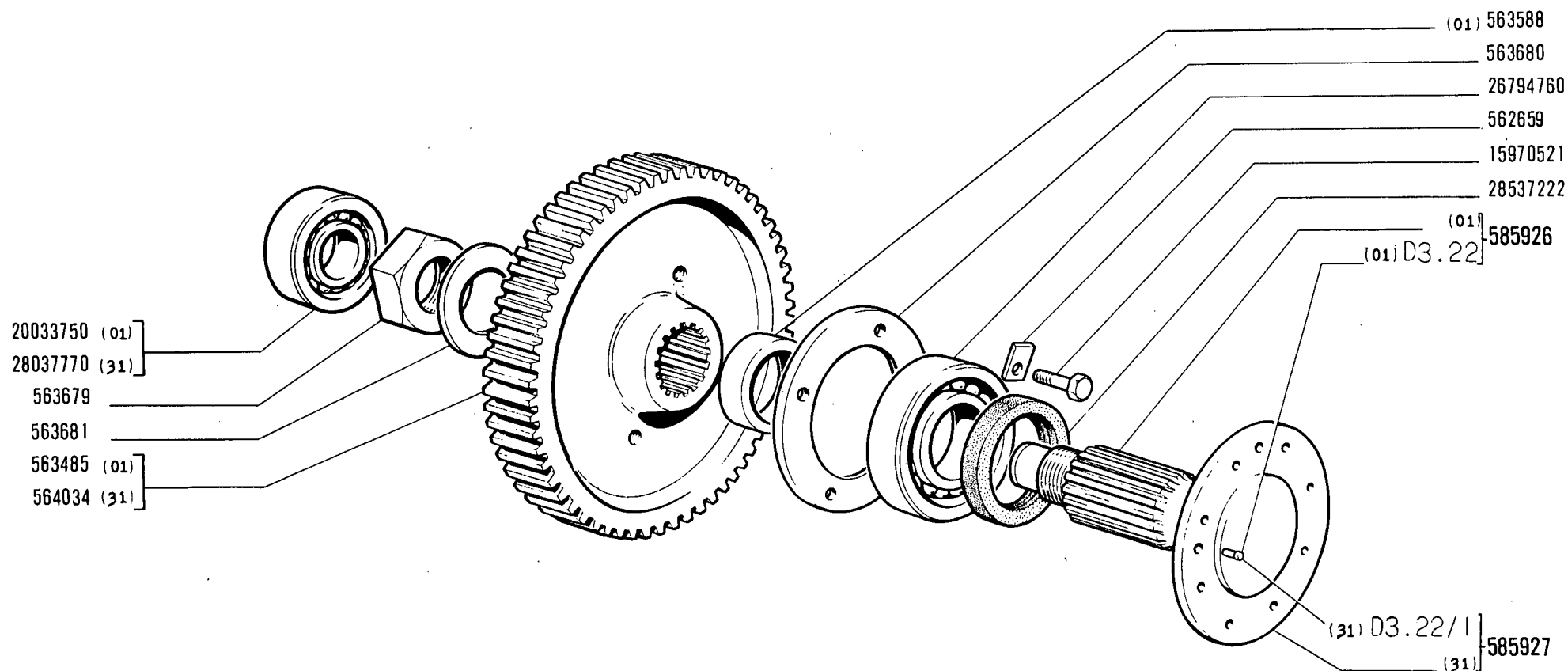
SCATOLE RIDUTTORI LATERALI

- *Carters de réducteurs latéraux*
- *Gehäuse der Endantriebe*

- *Side Final Drives*
- *Cajas de reductores laterales*

B4.11/1

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	562659	8	Piastrina sicurezza	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
	563485	2	Ingranaggio condotto -01-	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	563588	2	Distanziale -01-	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	563679	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	563680	2	Anello ritegno	Arrêtoir	Haltering	Retainer	Retenedor
	563681	2	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	564034	2	Ingranaggio condotto -31-	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	585926	2	Asse ruota compl. -01-	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	585927	2	Asse ruota compl. -31-	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	15970521	8	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	20033750	2	Cuscinetto -01-	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	26794760	2	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	28037770	2	Cuscinetto -31-	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	28537222	2	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta



4188 A

415

RUOTISMI RIDUTTORI LATERALI

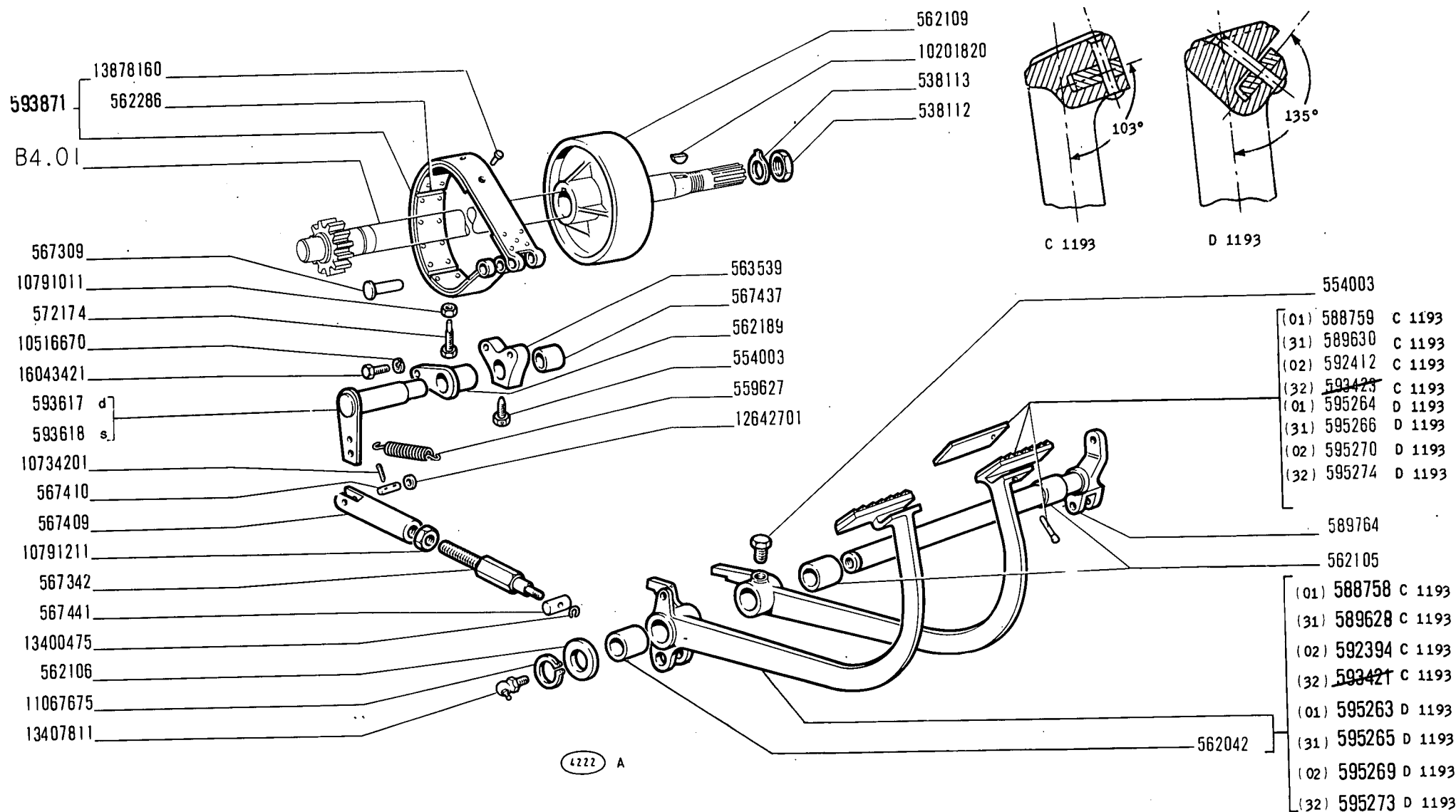
- Engrenages de réducteurs latéraux
- Zahnräder und Wellen der Endantriebe

- Side Final Drive Gears
- Engranajes de reductores laterales

B4.12

modif.	n. ordnaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	538112	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
1	538113	2	Rosetta sicurezza <i>Fino</i>	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	554003	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	559627	2	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	562042	1	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	562105	2	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	562106	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	562109	2	Tamburo	Tambour	Trommel	Drum	Tambor
2	562189	2	Supporto <i>soff.</i>	Support	Lager	Support	Soporte
	562286	6	Segmento <i>soff.</i>	Garniture	Belag	Lining	Forro
6	563539	2	Leva comando <i>soff.</i>	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	567309	4	Perno estremità	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	567342	2	Puntalino	Tige	Druckstange	Rod	Vástago
	567409	2	Forcellino	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
	567410	2	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	567437	2	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	567441	2	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	572174	2	Vite centraggio	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
C 1193	588758	1	Pedale d compl.-01-	Pédale	Fusshebel	Pedal	Pedal
C 1193	588759	1	Pedale s -01-	Pédale	Fusshebel	Pedal	Pedal
C 1193	589628	1	Pedale d compl.-31-	Pédale	Fusshebel	Pedal	Pedal
C 1193	589630	1	Pedale s -31-	Pédale	Fusshebel	Pedal	Pedal
	589764	1	Albero	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
C 1193	592394	1	Pedale d compl.-02-	Pédale	Fusshebel	Pedal	Pedal
C 1193	592412	1	Pedale s -02-	Pédale	Fusshebel	Pedal	Pedal
C 1193	593421	1	Pedale d compl.-32-	Pédale	Fusshebel	Pedal	Pedal
C 1193	593423	1	Pedale s -32-	Pédale	Fusshebel	Pedal	Pedal
	593617	1	Leva d	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	593618	1	Leva s	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	593871	2	Nastro compl.	Bande de frein	Bremsband	Brake band	Cinta de freno
D 1193	595263	1	Pedale d compl.-01- <i>soff.</i>	Pédale	Fusshebel	Pedal	Pedal
D 1193	595264	1	Pedale s -01- <i>soff.</i>	Pédale	Fusshebel	Pedal	Pedal
D 1193	595265	1	Pedale d compl.-31-	Pédale	Fusshebel	Pedal	Pedal
D 1193	595266	1	Pedale s -31-	Pédale	Fusshebel	Pedal	Pedal
D 1193	595269	1	Pedale d compl.-02- <i>soff.</i>	Pédale	Fusshebel	Pedal	Pedal
D 1193	595270	1	Pedale s -02-	Pédale	Fusshebel	Pedal	Pedal
D 1193	595273	1	Pedale d compl.-32-	Pédale	Fusshebel	Pedal	Pedal
D 1193	595274	1	Pedale s -32-	Pédale	Fusshebel	Pedal	Pedal
	10201820	2	Linguetta	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
	10516670	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10734201	4	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10791011	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10791211	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	11067675	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	12642701	4	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	13400475	2	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	13407811	2	Ingrassatore	Graisiseur	Schmiernippel	Fitting	Engrasador
	13878160	42	Ribattino	Rivet	Niet	Rivet	Remache
	16043421	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo

N. Rif.	Disegno	Protoc. Modif.	Segnal. Modif.	ANNOTAZIONI	C 1.01
N.A.	594348	18308/347-92/11/66	Som. 1926-12/12/66	Scodellino paraolio tamburo freno BIT. 138T	BIT. 138T
~~N.A.~~ 1	594344	" "	" "	Rosetta sicurezza oleo tamburo	"
N.A.	593375	" "	" "	Dinco paraolio destro	"
N.A.	593376	" "	" "	" " sinistro	"
2	4951290 *	19425/64 13.9.67	Som. 2066 7.X.67	* In caso di ricambio del pedale 595263 oppure 595264 fornire unitamente	
3	4951291 *	" "	" "	il pedale 4951290 e din. 4951291	
4	4951293 o	" "	" "	o In caso di ricambio del pedale 595269 oppure 595270 fornire unitamente	
5	4951295 o	" "	" "	il pedale 4951293 e din. 4951295	
6	4952125			Bit 150T	
7	4952033			" "	



415

COMANDO A PEDALE FRENI

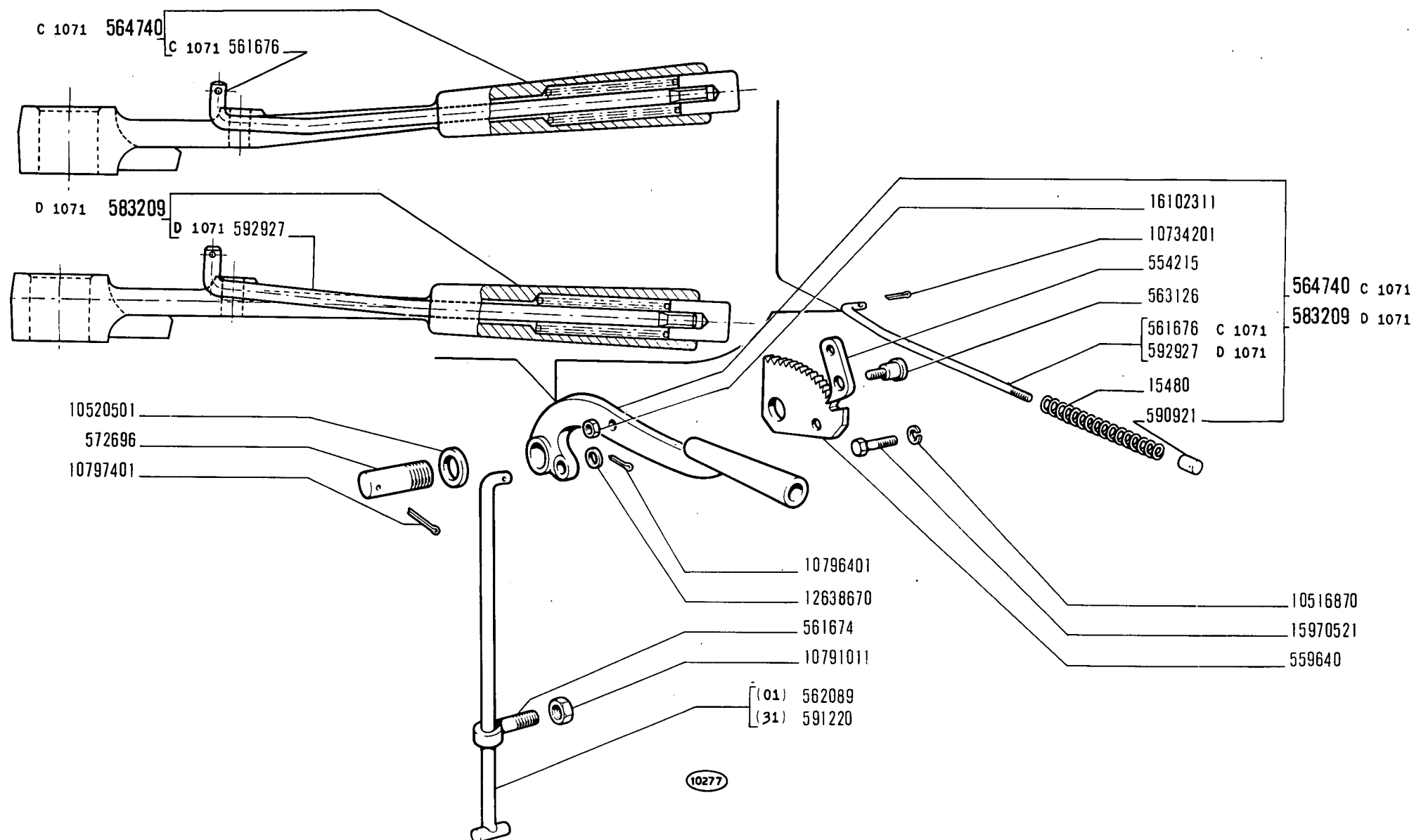
- Commande au pied de freins
- Bremsfusshebel

- Brake Control System
- Freno de ple

C1.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	15480	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	554215	1	Nottolino	Cliquet	Klinke	Pawl	Seguro
	559640	1	Settore	Secteur	Zahnbogen	Sector	Rueda
	561674	1	Guida	Glissière	Schiene	Guide	Guía
C 1071	561676	1	Asticina	Tige	Stange	Rod	Varilla
	562089	1	Tirante -01-	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	563126	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
C 1071	564740	1	Leva compl.	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	572696	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
D 1071	583209	1	Leva compl.	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	590921	1	Bottone	Bouton	Knopf	Button	Botón
	591220	1	Tirante -31-	Tirant	Stange	Rod	Varilla
D 1071	592927	1	Asticina	Tige	Stange	Rod	Varilla
	10516870	1	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10520501	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10734201	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10791011	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10796401	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10797401	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	12638670	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	15970521	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16102311	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca

N. Rif.	Disegno	Protoc. Modif.	Segnal. Modif.	ANNOTAZIONI
N.A./1 1	583169 * 592926	16517/129-14/5/65	(M.2. fare foglio E)	Sopporto leva completa (02) Allest. Germania - soppr. * In caso di ricambio della leva soppr. 583169 fornire la leva 592926 unitamente { all'asticina 592927.



415

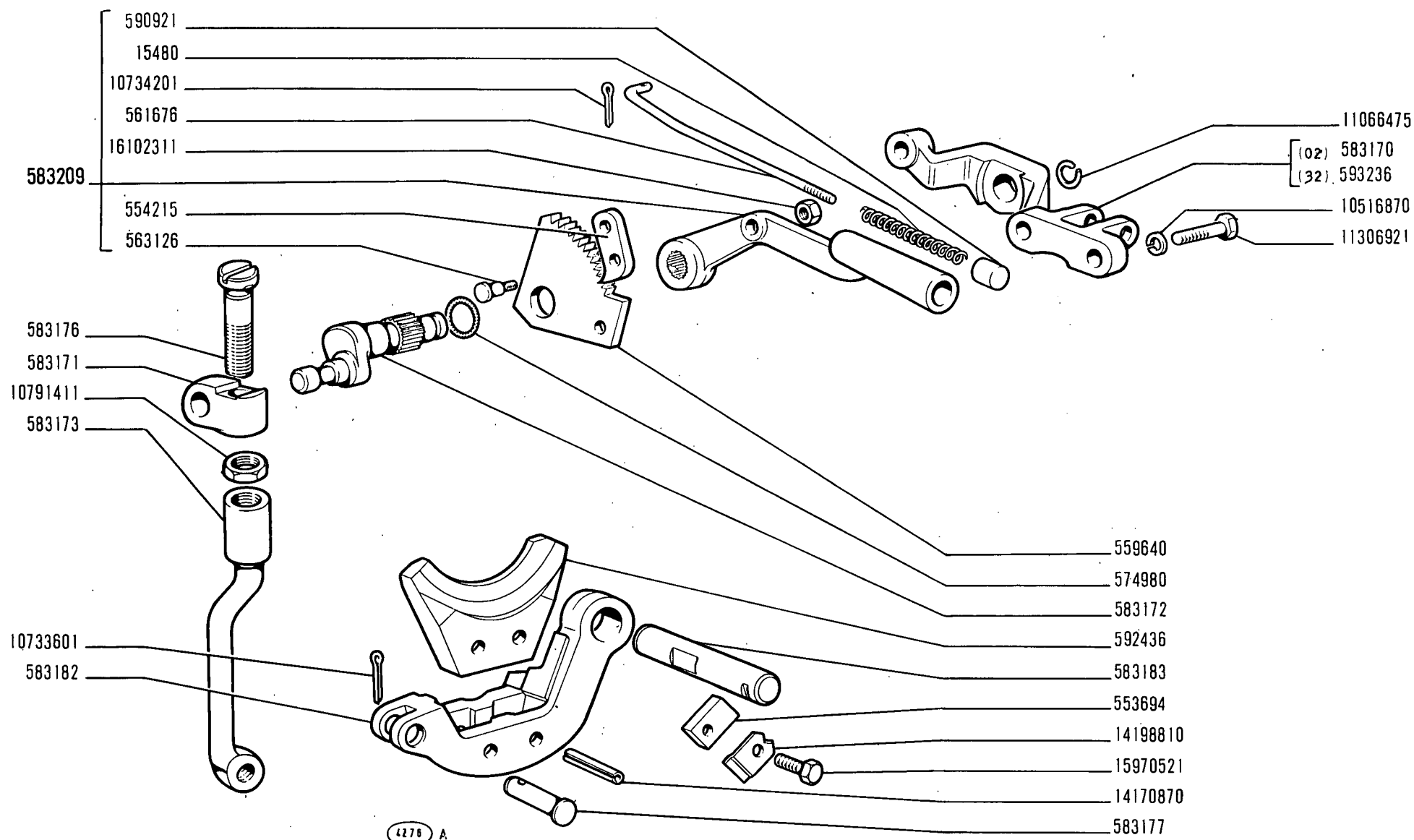
COMANDO A MANO FRENI

- Manette de freins
- Handbremsbetätigung

- Brake Hand Control
- Freno de mano

C1.35

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	15480	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	553694	1	Piastrina	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
	554215	1	Nottolino	Cliquet	Klinke	Pawl	Seguro
	559640	1	Settore	Secteur	Zahnbogen	Sector	Rueda
2	561876	1	Asticina ~~4000~~ 592927	Tige	Stange	Rod	Varilla
	563126	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	574980	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	583170	1	Supporto -02-	Support	Lager	Support	Soporte
	583171	1	Mozzo	Moyeu	Nabe	Hub	Buje
	583172	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	583173	1	Tirante	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	583176	1	Vite registro	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	583177	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	583182	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	583183	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	583209	1	Leva compl.	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	590921	1	Bottone	Bouton	Knopf	Button	Botón
1	592436	1	Ganascia 592855	Mâchoire	Bremsbacke	Shoe	Zapata
	593236	1	Supporto -32-	Support	Lager	Support	Soporte
	10516870	3	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10733601	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10734201	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10791411	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	11066475	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	11306921	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	14170870	2	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	14198810	1	Piastrina sicurezza	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
	15970521	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16102311	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca



415

COMANDO A MANO FRENI

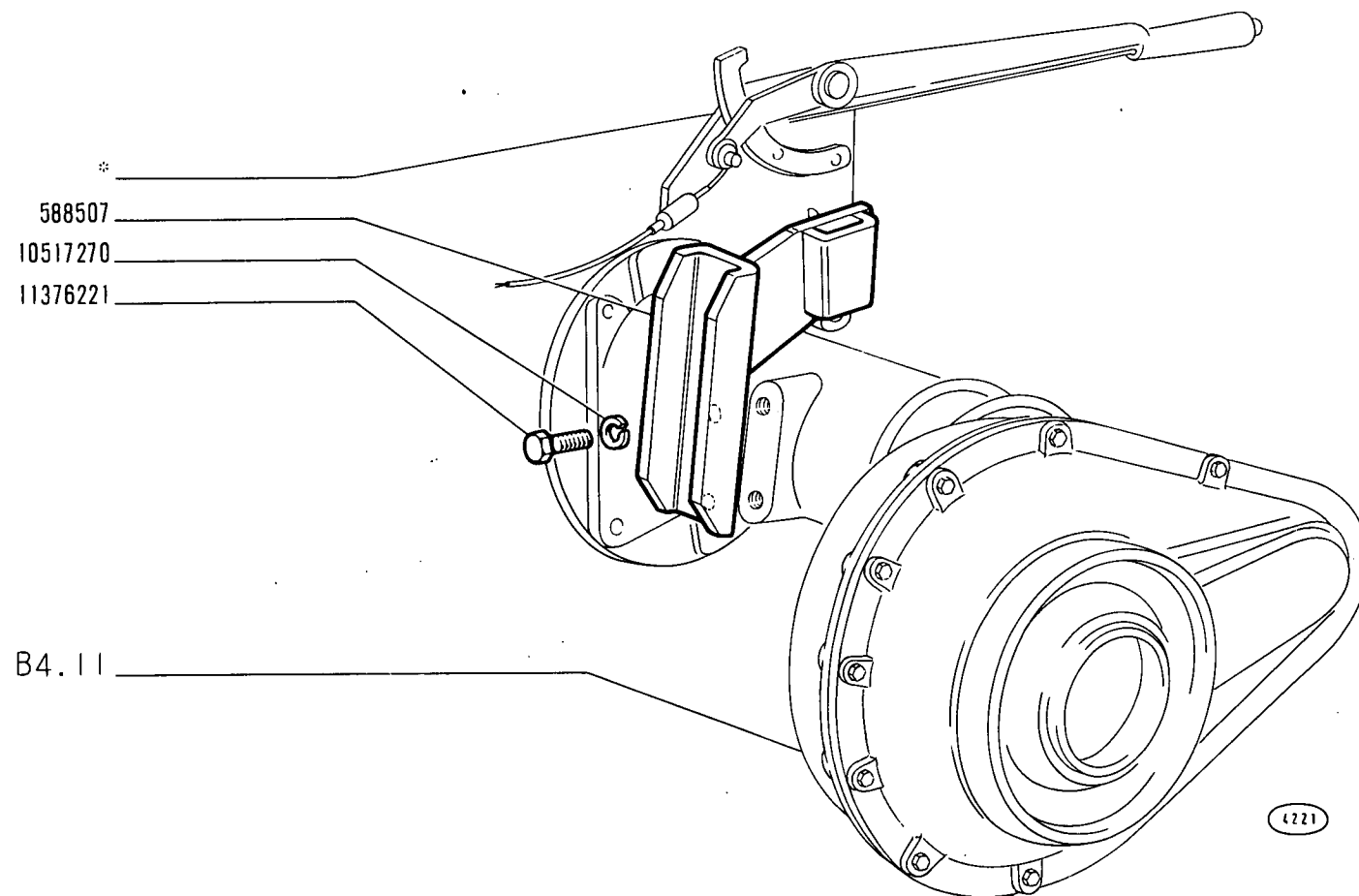
- Manette de freins
- Handbremsbetätigung

- Brake Hand Control
- Freno de mano

C1.35/1

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	588507	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	10517270	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11376221	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			* fornita con il rimor- chio	Fournie avec la remorque	Mit Anhänger geliefert	Supplied with trailer	Se acompaña al remolque

C2.09



* Vedere elenco - Voir la liste - Siehe Tabelle - See list - Véase la lista

415

COMANDO FRENO RIMORCHIO

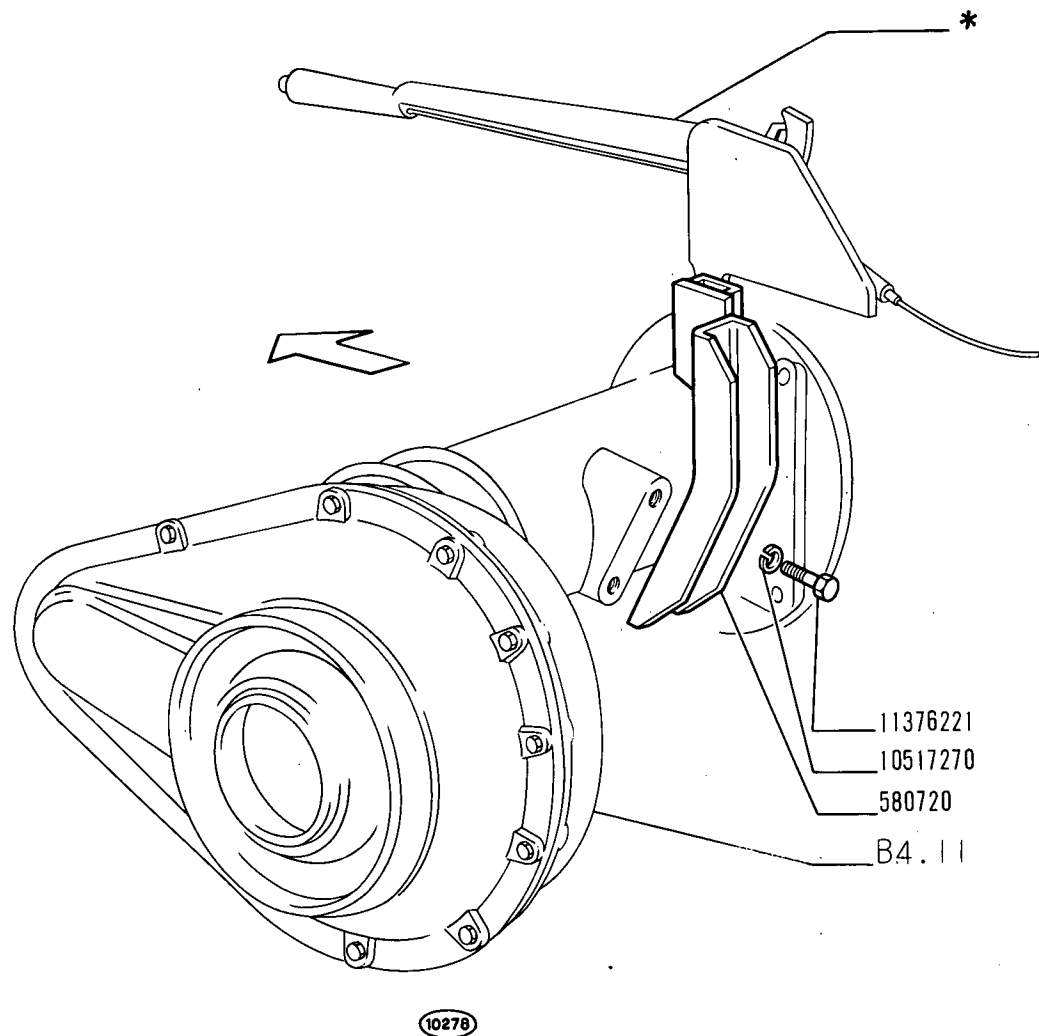
- *Commande de frein de remorque*
- *Anhängerbremse*

- *Trailer Brake System*
- *Freno del remolque*

C2.09

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	580720	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	10517270	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11376221	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			* fornita con il rimor- chio	Fournie avec la remorque	Mit Anhänger geliefert	Supplied with trailer	Se acompaña al remolque

C2.09/1



* Vedere elenco -Voir la liste -Siehe Tabelle -See the list -Vease la lista

415

COMANDO FRENO RIMORCHIO

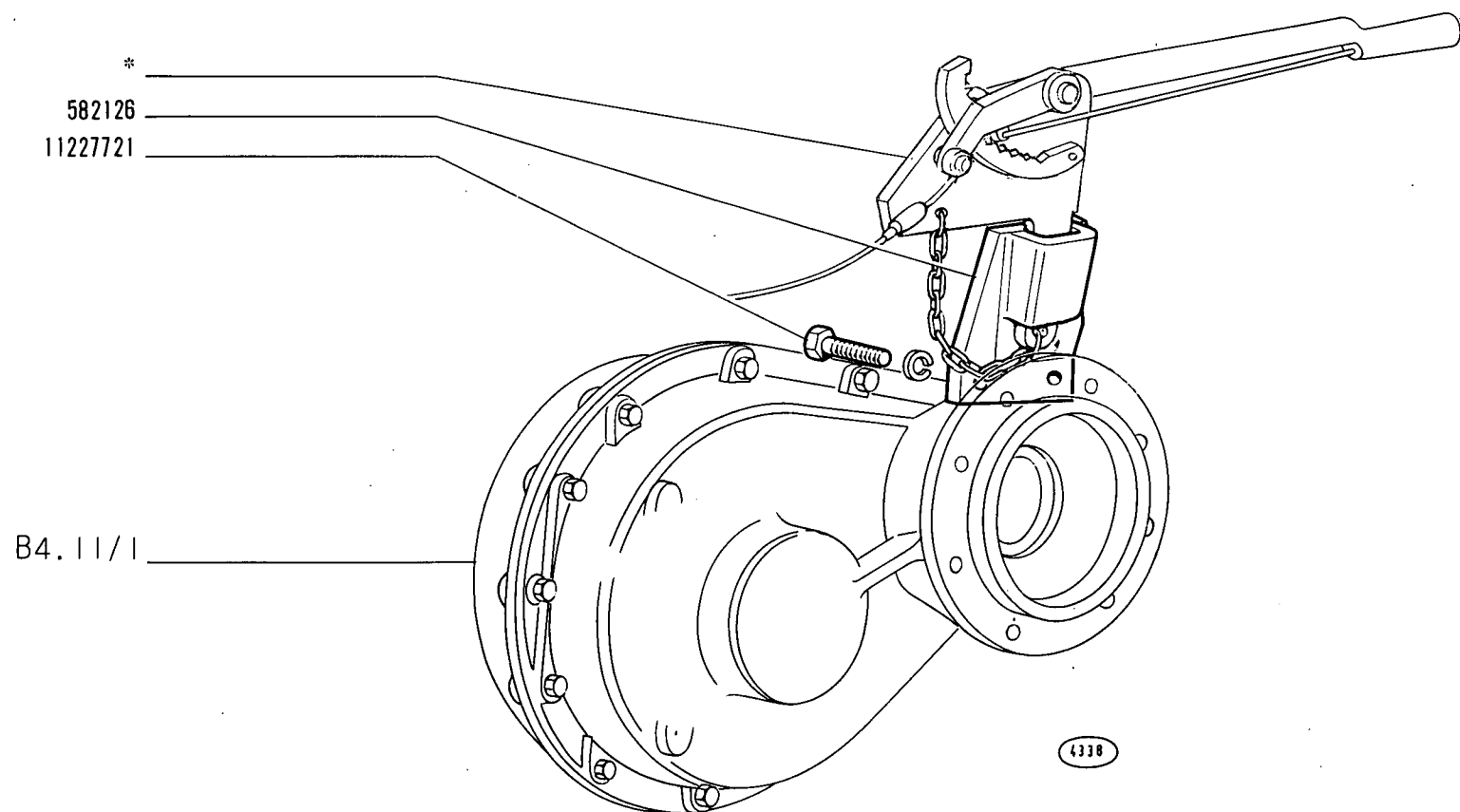
- *Commande de frein de remorque*
- *Anhängerbremse*

- *Trailer Brake System*
- *Freno del remolque*

C2.09/1

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	582126	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	11227721	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			* fornita con il rimor- chio	Fournie avec la remorque	Mit Anhänger geliefert	Supplied with trailer	Se acompaña al remolque

C2.09/2



* Vedere elenco - Voir la liste - Siehe Tabelle - See list - Véase la lista

415

COMANDO FRENO RIMORCHIO

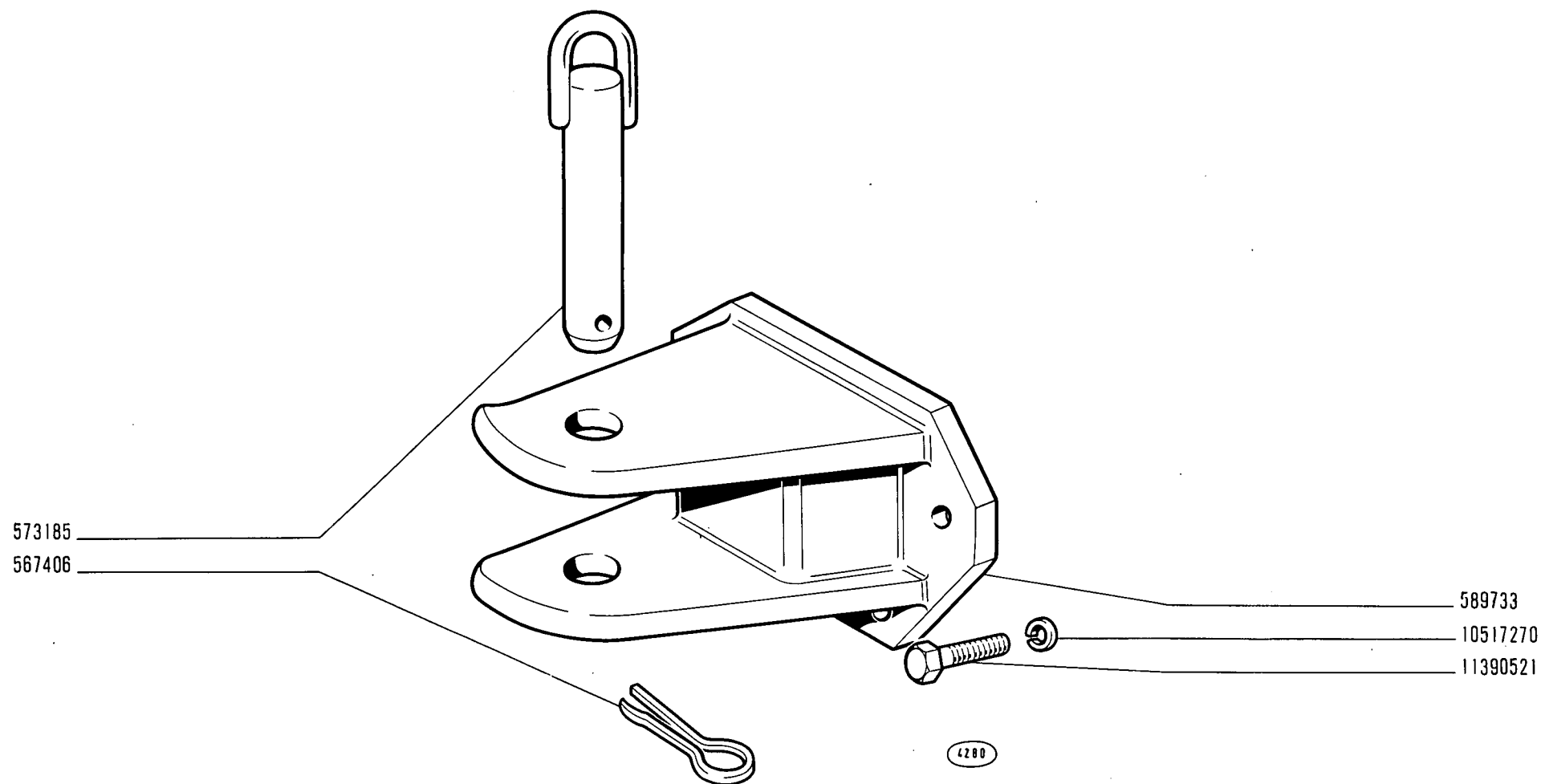
- *Commande de frein de remorque*
- *Anhängerbremse*

- *Trailer Brake Control*
- *Freno del remolque*

C2.09/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	567406	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	573185	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	589733	1	Forcella ant.	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
	10517270	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11390521	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo

D1.02



415

GANCIO DI TRAINO

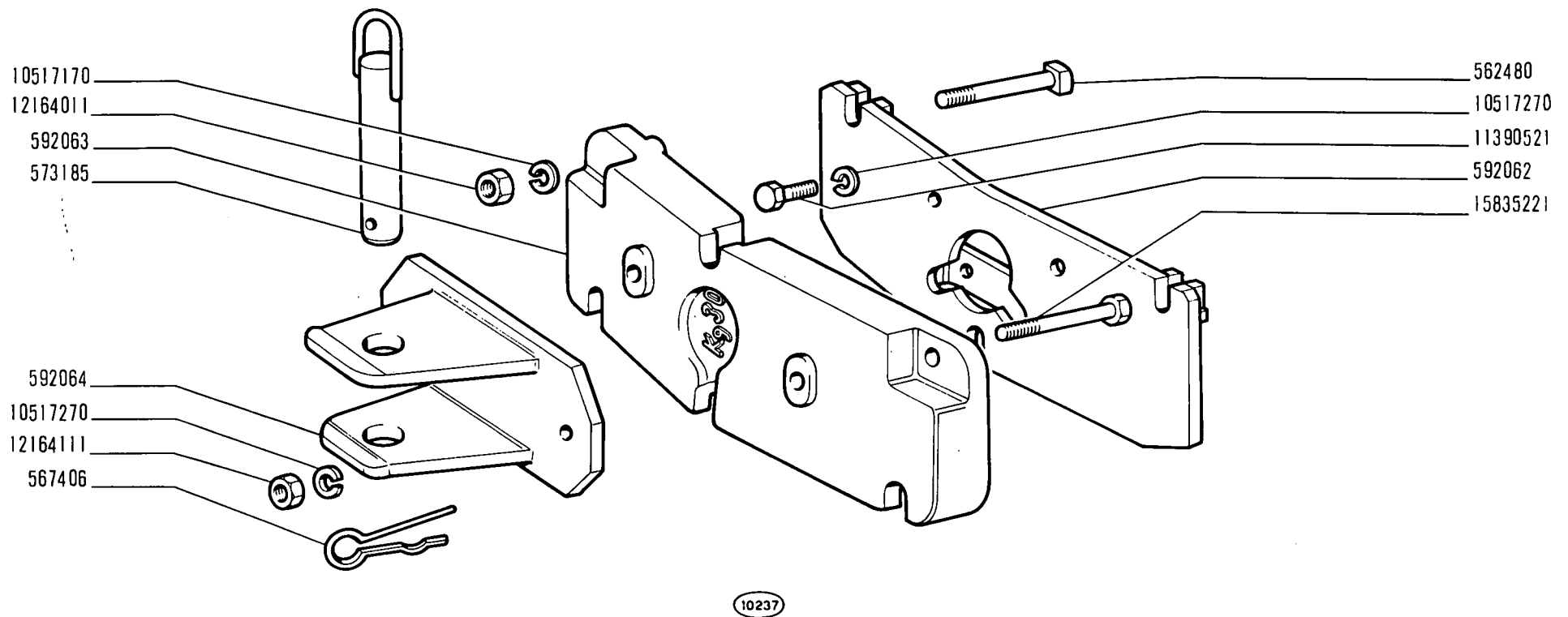
- *Crochet d'attelage*
- *Zughaken*

- *Tow Hook*
- *Enganche de remorque*

D1.02

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	562480	9	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	567406	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	573185	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	592062	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	592063	3	Piastra	Plaque	Platte	Plate	Placa
	592064	1	Forcella	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
	10517170	9	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517270	6	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11390521	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12164011	9	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12164111	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	15835221	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo

D1.02/1



415

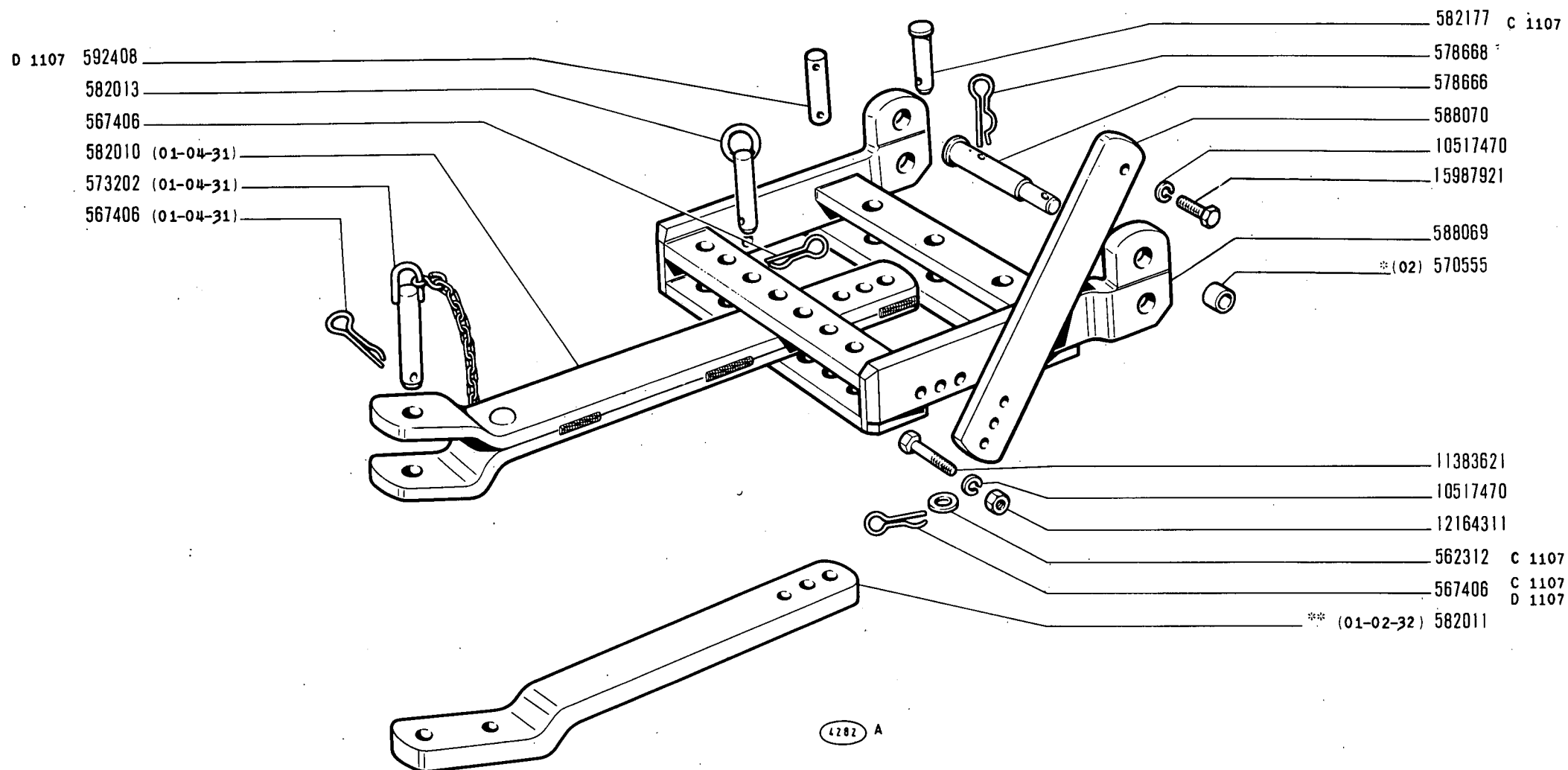
GANCIO DI TRAINO

- Crochet d'attelage
- Zughaken

- Pintle Hook
- Enganche de remorque

D1.02/1

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
C 1107	562312	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	567406	2	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
C 1107	567406	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
D 1107	567406	2	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	567406	1	Copiglia -01-04-31-	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	570555	2	Distanziale * -02-	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	573202	1	Perno -01-04-31-	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
1	578666	2	Perno <i>10517470</i> 596120	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	578668	2	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	582010	1	Barra di traino -01-04-31-	Barre	Zugpendel	Drawbar	Lanza
	582011	1	Barra traino ** -01-02-32-	Barre	Zugpendel	Drawbar	Lanza
	582013	2	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
C 1107	582177	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	588069	1	Traversa	Traverse	Ackerschiene	Drawbar frame	Bastidor
	588070	2	Tirante	Tirant	Verbindungsstange	Link	Biela
D 1107	592408	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	10517470	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11383621	2	Vite inf.	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12164311	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	15987921	2	Vite sup.	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			* trattori senza organo di traino	Sans dispositifs de traction	Schlepper ohne Zugvorrichtung	Tractor w/o towing device	Tractor sin barra de arrastre
			** per esportazione	Pour exportation	Für den Export	For export	Para exportación



* ** Vedere elenco -Voir la liste -Siehe Tabelle -See list -Véase la lista

415

ORGANO DI TRAINO

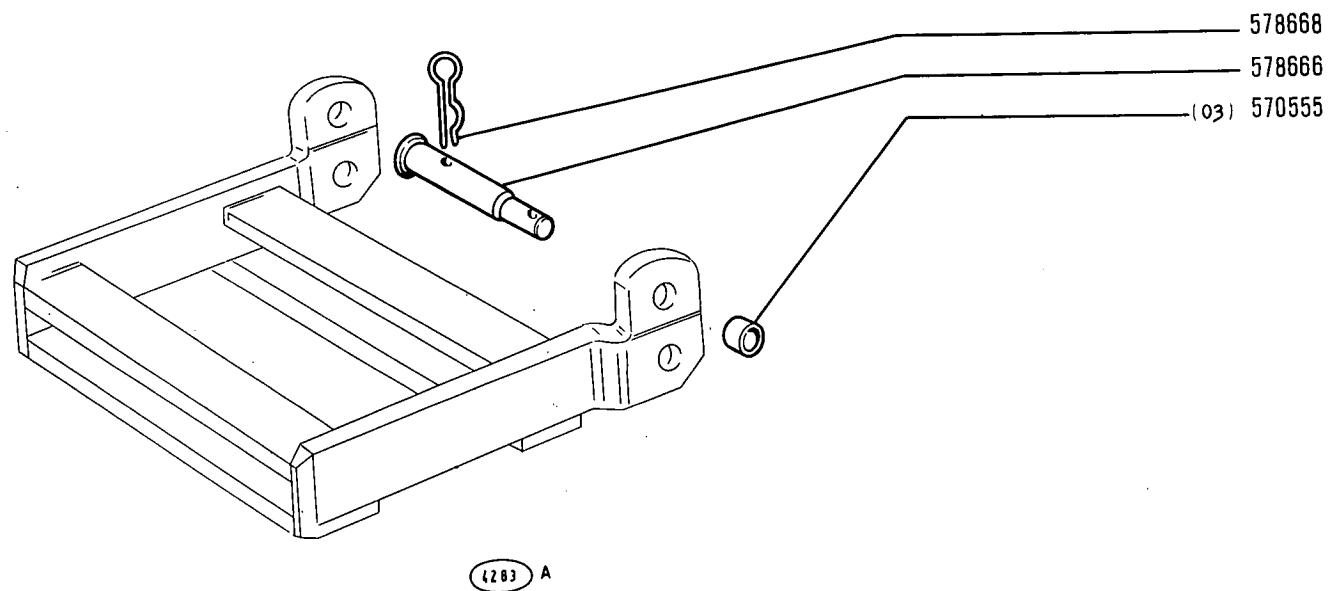
- Organe d'attelage
- Gerätekupplung

- Towing Device
- Barra de arrastre

D1.03

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	570555	2	Distanziale -03-	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
1	~~578666~~	2	Perno <i>596120</i>	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	578668	2	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto

D1.03/1



415

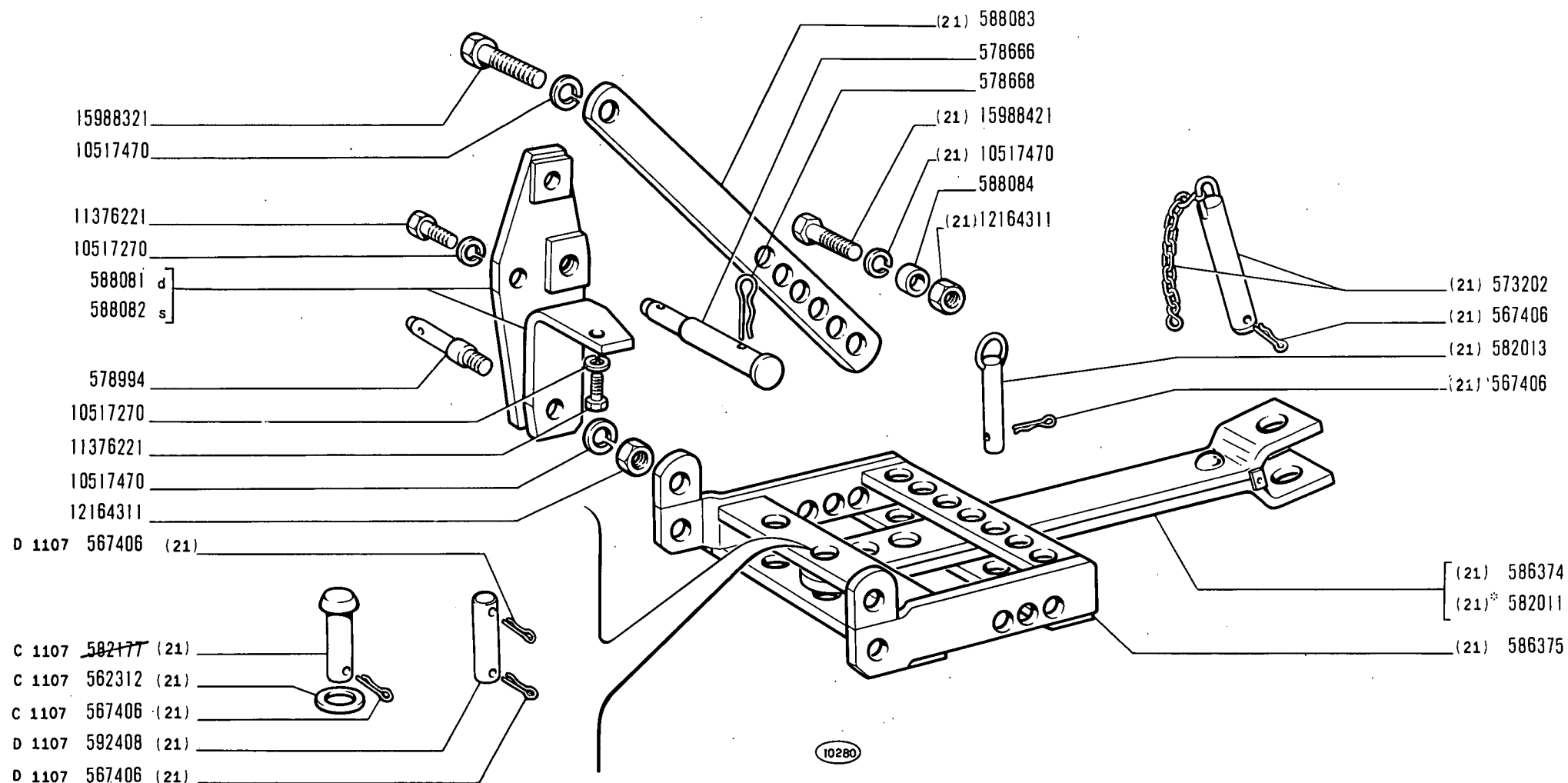
ORGANO DI TRAINO

- Organe d'attelage
- Gerätekupplung

- Towing Device
- Barra de arrastre

D1.03/1

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
C 1107	562312	1	Rosetta -21-	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
C 1107	567406	1	Copiglia -21-	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	567406	3	Copiglia -21-	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
D 1107	567406	2	Copiglia -21-	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	573202	1	Perno -21-	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	578666	2	Perno sup.	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	578668	2	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	578994	2	Perno inf.	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	582011	1	Barra di traino -21- *	Barre	Zugpendel	Drawbar	Lanza
	582013	2	Perno -21-	Axe	Bolzen	Pin	Eje
C 1107	~~582177~~	1	Perno -21-	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	586374	1	Barra di traino -21-	Barre	Zugpendel	Drawbar	Lanza
	586375	1	Traversa -21-	Traverse	Ackerschienne	Drawbar frame	Bastidor
	588081	1	Supporto d	Support	Lager	Support	Soporte
	588082	1	Supporto s	Support	Lager	Support	Soporte
	588083	2	Tirante -21-	Tirant	Verbindungsstange	Link	Biela
	588084	2	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
D 1107	592408	1	Perno -21-	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	10517270	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517470	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517470	2	Rosetta elastica -21-	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11376221	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12164311	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12164311	2	Dado -21-	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	15988321	2	Vite sup.	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15988421	2	Vite inf.-21-	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			* per esportazione	Pour exportation	Für den Export	For export	Para exportación



* Vedere elenco -Voir la liste -Siehe Tabelle -See list -Véase la lista

415

ORGANO DI TRAINO

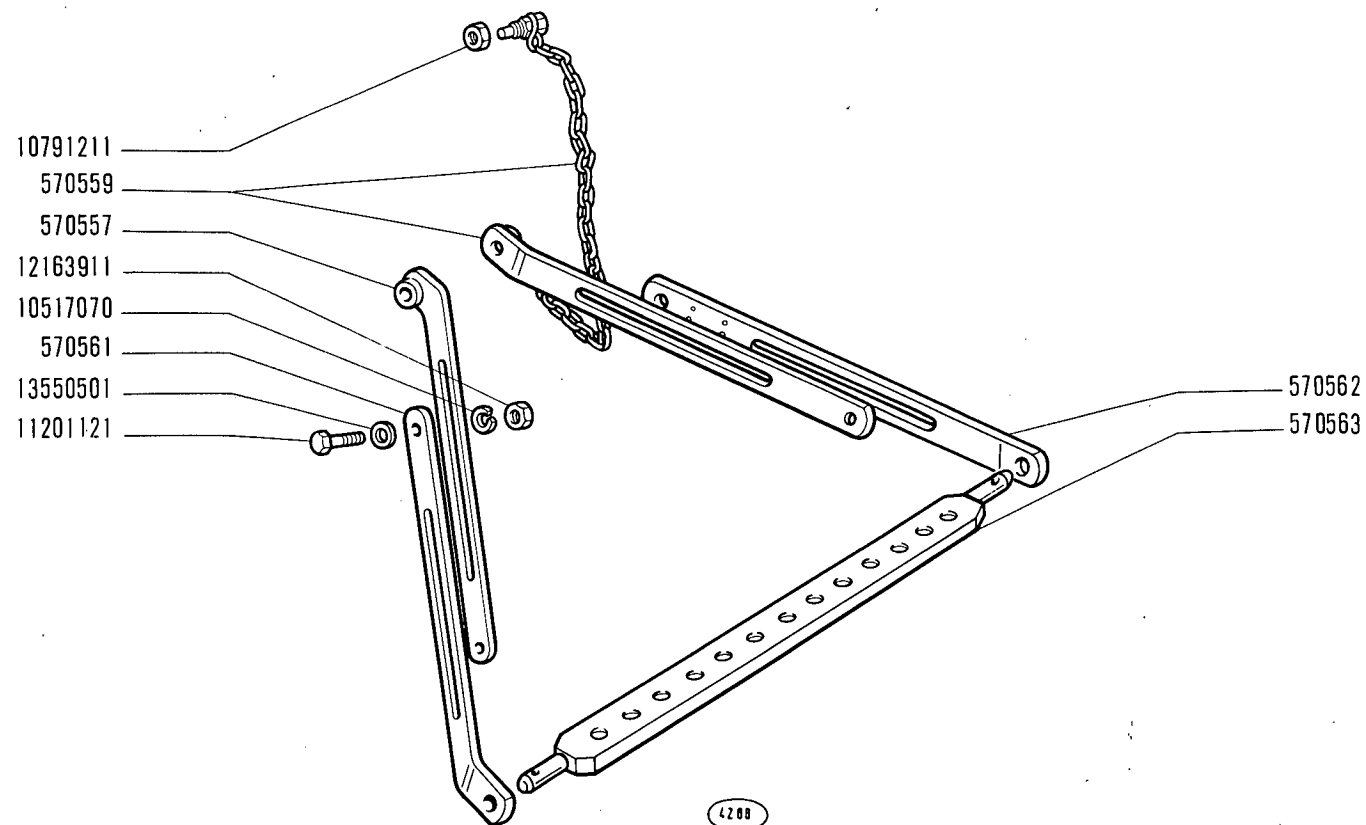
- Organe d'attelage
- Gerätekupplung

- Towing Device
- Barra de arrastre

D1.03/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	570557	1	Tirante sup.s	Tirant	Verbindungsstange	Link	Biela
	570559	1	Tirante sup.d	Tirant	Verbindungsstange	Link	Biela
	570561	1	Tirante inf.s	Tirant	Verbindungsstange	Link	Biela
	570562	1	Tirante inf.d	Tirant	Verbindungsstange	Link	Biela
	570563	1	Traversa	Traverse	Ackerschiene	Drawbar frame	Bastidor
	10517070	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10791211	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	11201121	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12163911	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	13550501	4	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela

D1.04



415

DISPOSITIVO COMPLEMENTARE DI TRAINO

- Dispositif complémentaire d'attelage
- Zusätzliche Anhängervorrichtung

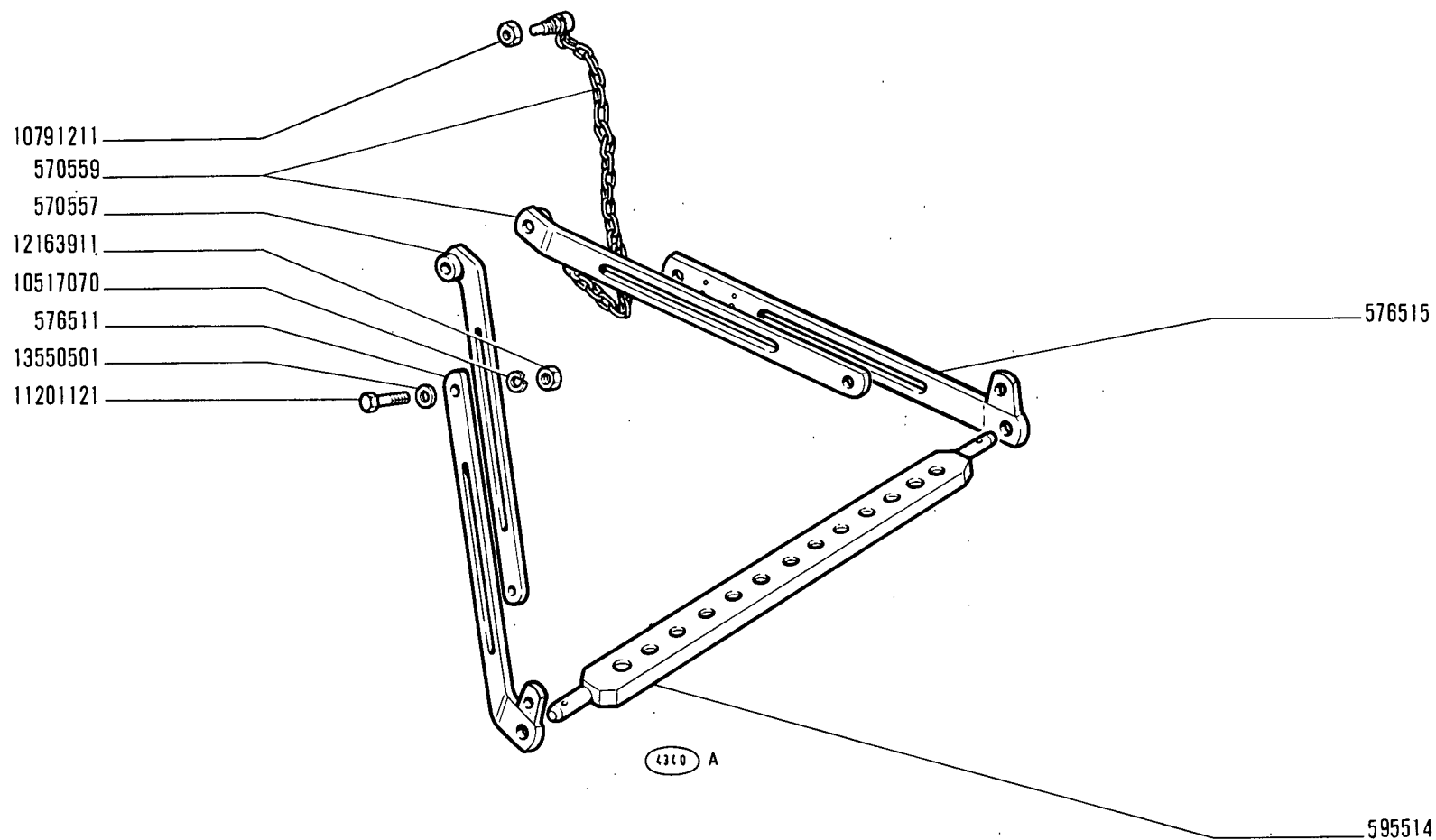
- Supplementary Towing Device
- Enganche de remorque auxiliar

D1.04

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	570557	1	Tirante sup.s	Tirant	Verbindungsstange	Link	Biela
	570559	1	Tirante sup.d	Tirant	Verbindungsstange	Link	Biela
	576511	1	Tirante inf.s	Tirant	Verbindungsstange	Link	Biela
	576515	1	Tirante inf.d	Tirant	Verbindungsstange	Link	Biela
	595514	1	Traversa	Traverse	Ackerschiene	Drawbar frame	Bastidor
	10517070	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10791211	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	11201121	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12163911	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	13550501	4	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela

D1.04/1

[illegible]



415

DISPOSITIVO COMPLEMENTARE DI TRAINO

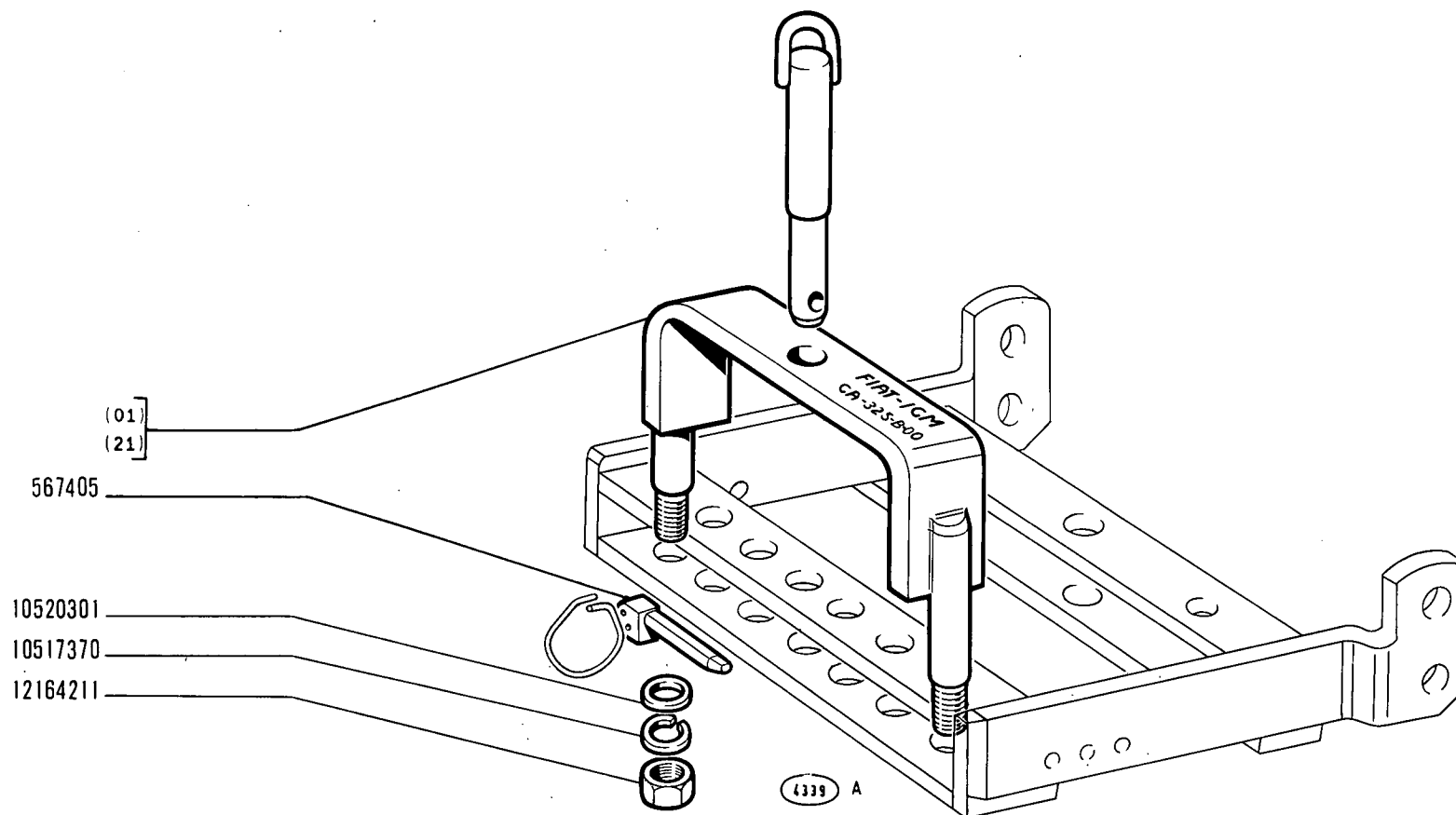
- Dispositif complémentaire d'attelage
- Zusätzliche Anhängervorrichtung

- Supplementary Towing Device
- Enganche de remorque auxiliar

D1.04/1

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	567405	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	10517370	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10520301	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	12164211	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca

D1.05



415

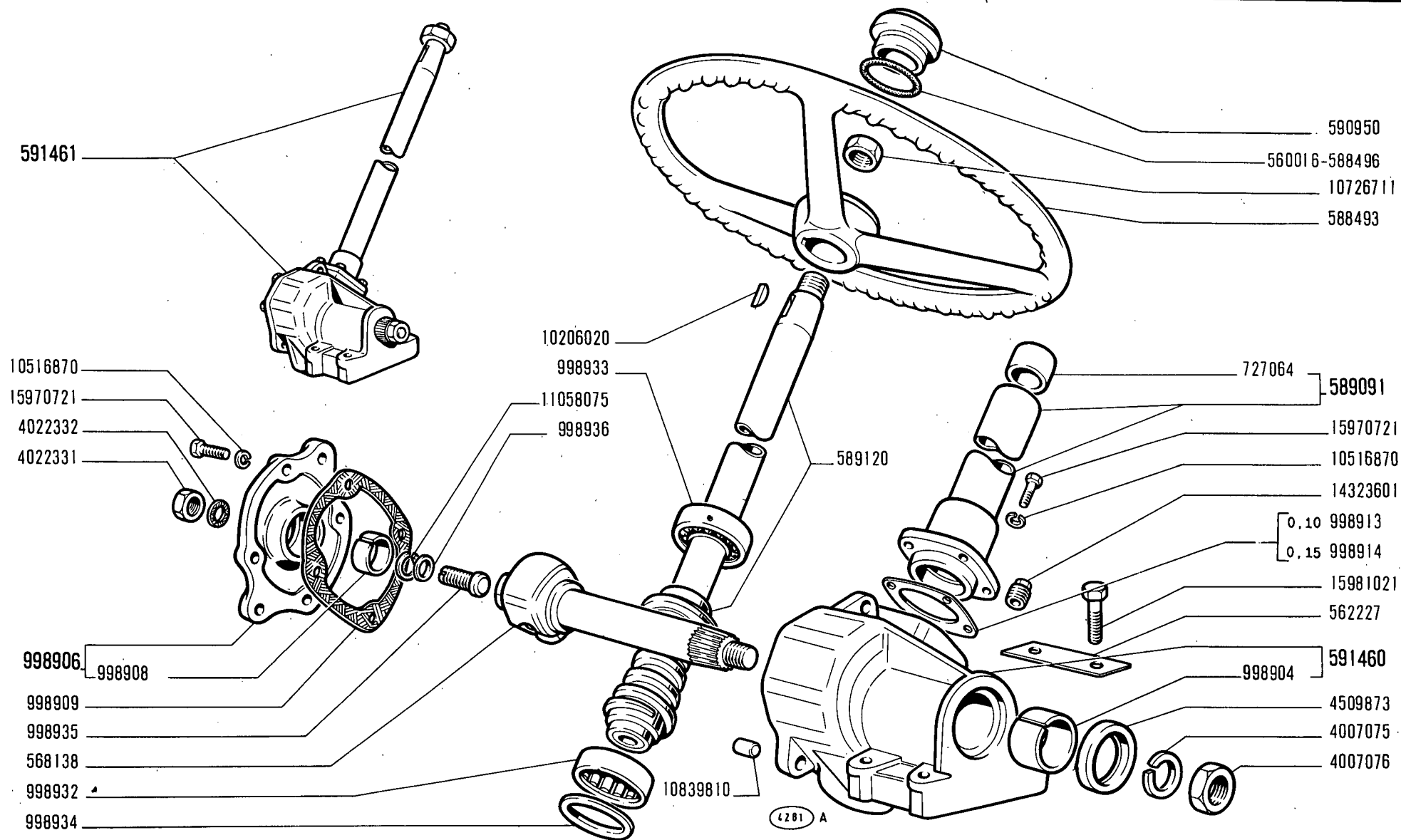
PONTICELLO ATTACCO RIMORCHIO

- Chape d'attelage
- Anhängerkupplung

- Trailer Braket
- Brida de remolque

D1.05

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones		
			560016	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
2			562227	2	Piastrina sicurezza	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
			568138	1	Albero <i>Soppl. 599711</i>	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
			588493	1	Volante	Volant	Lenkrad	Steering wheel	Volante
			588496	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
			589091	1	Tubo compl.	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
			589120	1	Albero comando	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
			590950	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
1			591460	1	Scatola compl.	Boîtier de direction	Lenkgehäuse	Steering box	Caja de dirección
			591461	1	Scatola sterzo compl. <i>Ass.</i>	Boîtier de direction	Lenkgehäuse	Steering box	Caja de dirección
			727064	1	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
			998904	2	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
			998906	1	Coperchio compl.	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
			998908	1	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
			998909	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
			998913		Piastrina sp.0,10	Cale	Distanzscheibe	Shim	Suplemento
			998914		Piastrina sp.0,15	Cale	Distanzscheibe	Shim	Suplemento
			998932	1	Cuscinetto inf.	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
			998933	1	Cuscinetto sup.	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
			998934		Anello registro	Bague	Ring	Ring	Anillo
			998935	1	Vite registro	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			998936	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
			4007075	1	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
			4007076	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
			4022331	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
			4022332	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
			4509873	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
			10206020	1	Linguetta	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
			10516870	8	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
			10726711	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
			10839810	2	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
			11058075	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
			14323601	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
			15970721	8	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			15981021	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



415

COMANDO STERZO

D2.01

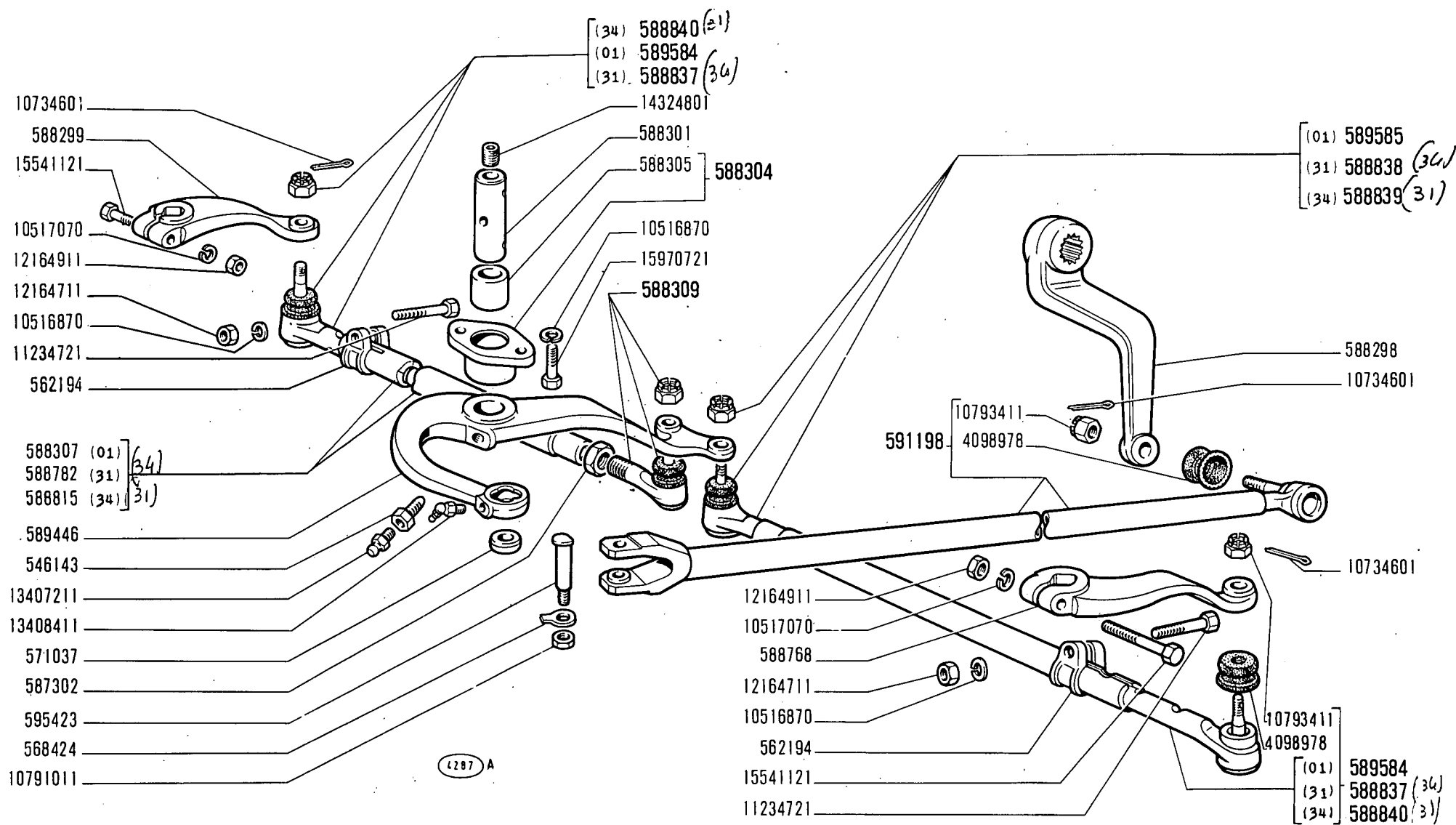
- Commande de direction
- Lenkgetriebe

- Steering Gear
- Volante y caja de la dirección

modif.	n. ordina.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
			546143 1 Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			562194 2 Morsetto	Collier	Klemme	Clamp	Collar
			568424 1 Piastrina sicurezza	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
			571037 1 Boccia	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
			587302 1 Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
			588298 1 Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
			588299 1 Leva d	Levier	Hebel	Lever	Palanca
			588301 1 Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
			588304 1 Supporto compl.	Support	Lager	Support	Soporte
1	588305	2	Boccia ⁴⁹⁵⁹¹³⁰	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	588307	1	Tirante -011	Barre	Lenkstange	Rod	Barra de acoplamiento
	588309	1	Testa a snodo compl.	Joint à rotule	Gelenkkopf	Head	Articulación
	588768	1	Leva s	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	588782	1	Tirante -31-	Barre	Lenkstange	Rod	Biela de dirección
	588815	1	Tirante -34-	Barre	Lenkstange	Rod	Barra de acoplamiento
	588837	2	Tirante compl.-31-	Barre	Lenkstange	Rod	Biela de dirección
	588838	1	Tirante compl.-31-	Barre	Lenkstange	Rod	Biela de dirección
	588839	1	Tirante compl.-34-	Barre	Lenkstange	Rod	Barra de acoplamiento
	588840	2	Tirante compl.-34-	Barre	Lenkstange	Rod	Barra de acoplamiento
	589446	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	589584	2	Tirante compl.-01-	Barre	Lenkstange	Rod	Barra de acoplamiento
	589585	1	Tirante compl.-01-	Barre	Lenkstange	Rod	Barra de acoplamiento
	591198	1	Tirante compl.	Barre	Lenkstange	Rod	Biela de dirección
	595423	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	4098978	5	Cuffia	Capuchon	Manschette	Boot	Capuchón
	10516870	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517070	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10734601	5	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10791011	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10793411	5	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	11234721	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12164711	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12164911	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	13407211	1	Ingrassatore	Graisneur	Schmiernippel	Fitting	Engrasador
	13408411	1	Ingrassatore	Graisneur	Schmiernippel	Fitting	Engrasador
	14324801	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	15541121	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15970721	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo

D2.10

4958819 1 Copezzio Ho p. boccola



415

TIRANTERIA COMANDO STERZO

- Tringlerie de direction
- Lenkgestänge

- Steering Linkage
- Timonería de la dirección

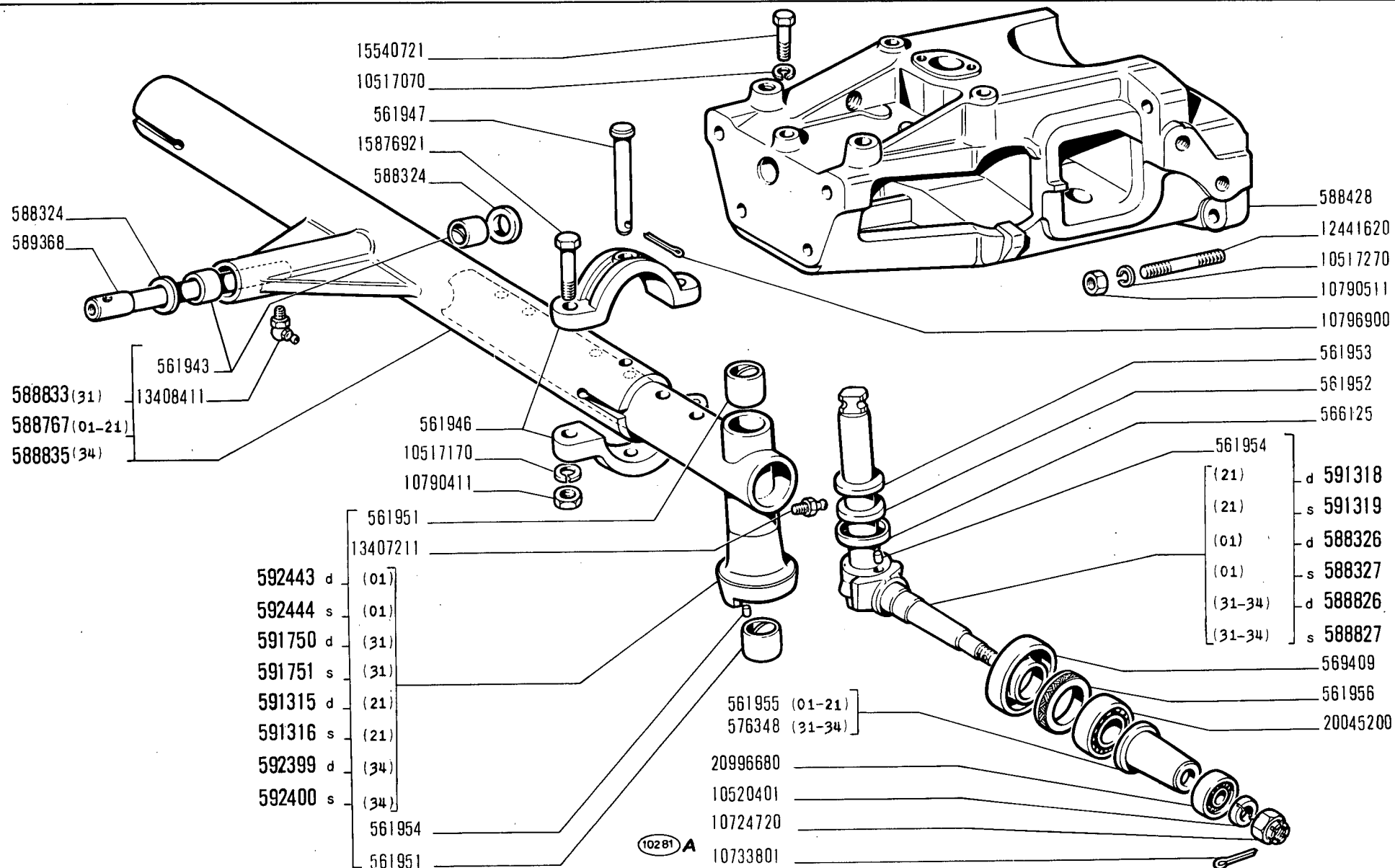
D2.10

modif.	n. ordnaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	561943	2	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	561946	4	Staffa	Collier	Schelle	Clamp	Collar
	561947	2	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	561951	4	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	561952	2	Ralla	Crapaudine	Druckscheibe	Thrust plate	Chumacera
	561953	2	Anello	Bague	Ring	Ring	Anillo
	561954	4	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	561955	2	Distanziale -01-21-	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	561956	2	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	566125	2	Scodellino	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
	569409	2	Scodellino	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
	576348	2	Distanziale -31-34-	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	588324	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	588326	1	Fuso a snodo d compl. -01-	Fusée	Achsschenkel	Steering knuckle	Mangueta
	588327	1	Fuso a snodo s compl. -01-	Fusée	Achsschenkel	Steering knuckle	Mangueta
	588428	1	Supporto assale ant.	Support	Lager	Support	Soporte
	588767	1	Assale centr.compl. -01-21-	Essieu	Achse	Axle	Eje
	588826	1	Fuso a snodo d compl.-31-34-	Fusée	Achsschenkel	Steering knuckle	Mangueta
	588827	1	Fuso a snodo s compl.-31-34-	Fusée	Achsschenkel	Steering knuckle	Mangueta
	588833	1	Assale centr.compl. -31-	Essieu	Achse	Axle	Eje
	588835	1	Assale centr.compl. -34-	Essieu	Achse	Axle	Eje
	589368	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	591315	1	Assale lat.d compl. -21-	Essieu	Achse	Axle	Eje
	591316	1	Assale lat.s compl. -21-	Essieu	Achse	Axle	Eje
	591318	1	Fuso a snodo d compl. -21-	Fusée	Achsschenkel	Steering knuckle	Mangueta
	591319	1	Fuso a snodo s compl. -21-	Fusée	Achsschenkel	Steering knuckle	Mangueta
	591750	1	Assale lat.d compl. -31-	Essieu	Achse	Axle	Eje
	591751	1	Assale lat.s compl. -31-	Essieu	Achse	Axle	Eje
	592399	1	Assale lat.d compl. -34-	Essieu	Achse	Axle	Eje
	592400	1	Assale lat.s compl. -34-	Essieu	Achse	Axle	Eje
	592443	1	Assale lat.d compl. -01-	Essieu	Achse	Axle	Eje
	592444	1	Assale lat.s compl. -01-	Essieu	Achse	Axle	Eje

- *Front Axle*
- *Eje delantero*

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	10517070	1	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517170	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517270	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10520401	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10724720	2	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10733801	2	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10790411	4	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10790511	4	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10796900	2	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	12441620	4	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	13407211	2	Ingrassatore	Graisieur	Schmiernippel	Fitting	Engrasador
	13408411	1	Ingrassatore	Graisieur	Schmiernippel	Fitting	Engrasador
	15540721	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15876921	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	20045200	2	Cuscinetto int.	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	20996680	2	Cuscinetto est.	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento

D3.14 2/2



415

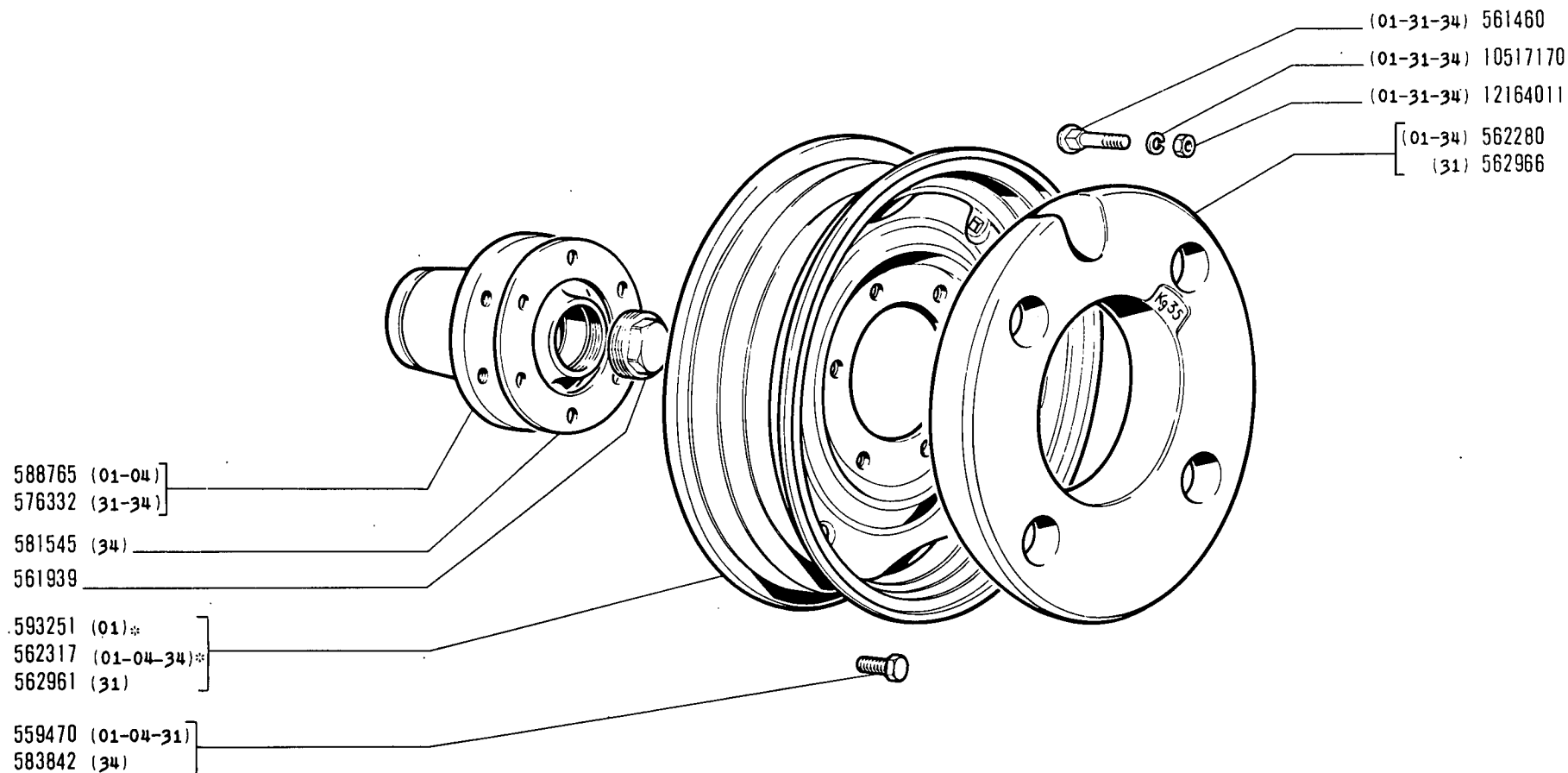
ASSALE ANTERIORE

- Essieu AV
- Vorderachse

- Front Axle
- Eje delantero

D3.14

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	559470	12	Vite -01-04-31-	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	561460	8	Vite -01-31-34-	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	561939	2	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	562280	2	Disco zavorra -01-34-	Lest	Zusatzgewicht	Ballast	Lastre
	562317	2	Ruota 6.00-16" -01- -04-34-	Roue	Rad	Wheel	Rueda
	562961	2	Ruota -31-	Roue	Rad	Wheel	Rueda
	562966	2	Disco zavorra -31-	Lest	Zusatzgewicht	Ballast	Lastre
	576332	2	Mozzo -31-34-	Moyeu	Nabe	Hub	Buje
	581545	2	Distanziale -34-	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	583842	10	Vite -34-	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	588765	2	Mozzo -01-04-	Moyeu	Nabe	Hub	Buje
	593251	2	Ruota 6.00-19" -01-	Roue	Rad	Wheel	Rueda
	10517170	8	Rosetta elastica -01- -31-34-	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12164011	8	Dado -01-31-34-	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca



10262

* Vedere elenco - Voir la liste - Siehe tabelle - See list - Véase la lista

415

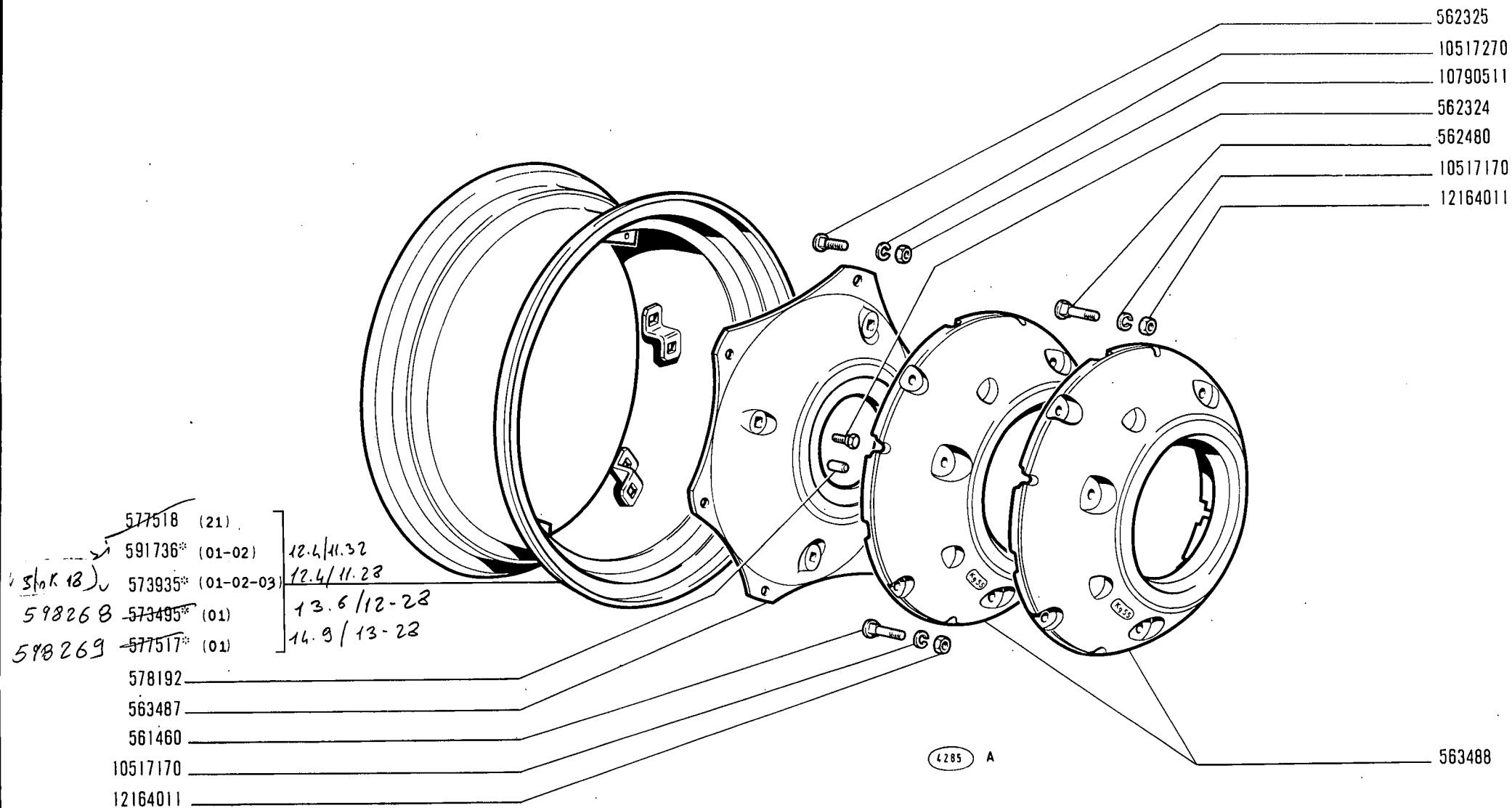
RUOTE ANTERIORI

- Roues AV
- Vorderräder

- Front Wheels
- Ruedas anteriores

D3.16

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	561460	8	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	562324	16	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	562325	12	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	562480	8	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	563487	2	Disco	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	563488	4	Disco zavorra	Lest	Zusatzgewicht	Ballast	Lastre
598268	~~4573495~~	~~2~~	~~Cerchione 13.6/12-28 10pp~~	Jante 1537	Felge	Rim	Llanta
			-01-				
	573935	2	Cerchione 12.4/11-28	Jante	Felge	Rim	Llanta
			-01-02-03-				
598268	~~2577517~~	~~2~~	~~Cerchione 14.9/13-28 40pp~~	Jante 1537	Felge	Rim	Llanta
			-01-				
	577518	2	Cerchione -21-	Jante	Felge	Rim	Llanta
	578192	2	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	591736	2	Cerchione 12.4/11-32	Jante	Felge	Rim	Llanta
			-01-02-				
	10517170	16	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517270	12	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10790511	12	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12164011	16	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca



* Vedere elenco - Voir la lista - Siehe Tabelle - See list - Véase la lista

415

RUOTE POSTERIORI

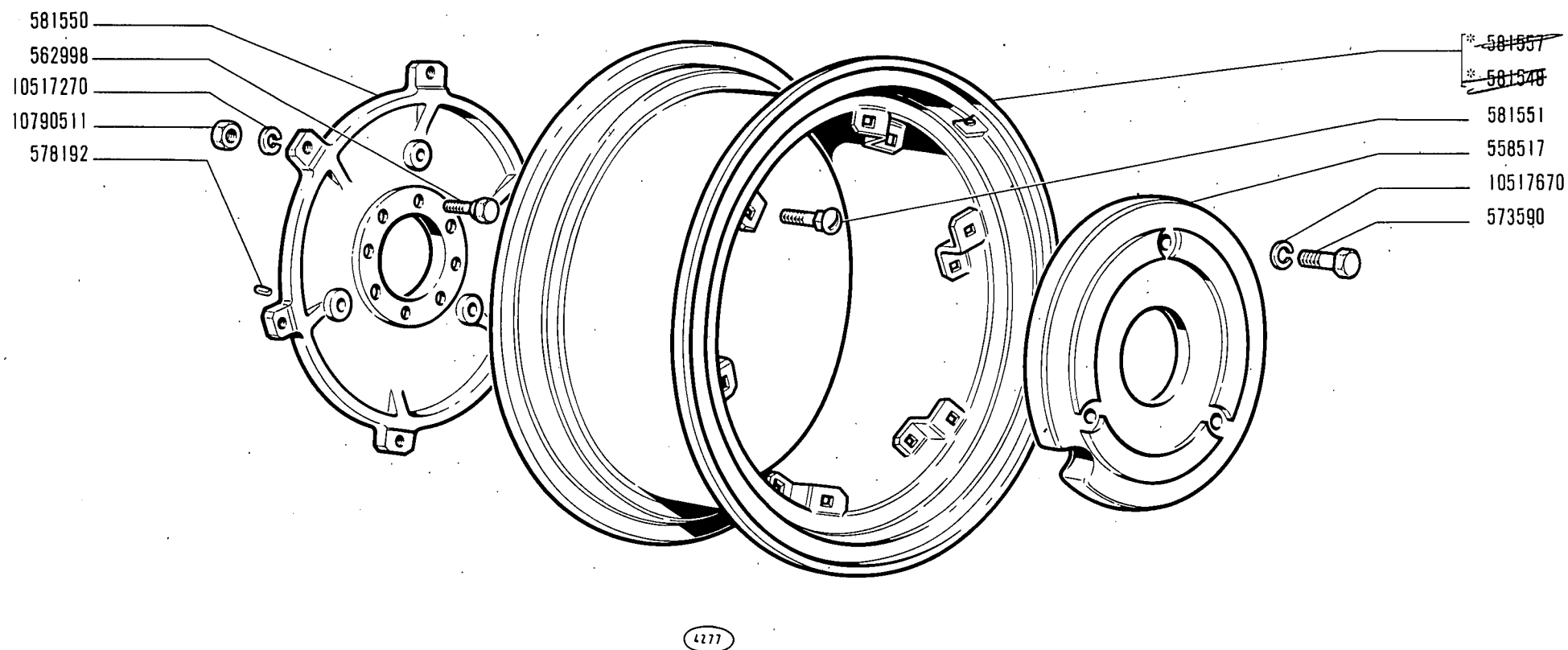
- Roues AR
- Hinterräder

- Rear Wheels
- Ruedas posteriores

D3.22

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	558517	2	Disco zavorra	Lest	Zusatzgewicht	Ballast	Lastre
	562998	16	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	573590	6	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	578192	2	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	581548	2	Cerchione 11-2/10-28	Jante	Felge	Rim	Llanta
	581550	2	Disco	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	581551	12	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	581557	2	Cerchione 10-28	Jante	Felge	Rim	Llanta
	10517270	12	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517670	6	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10790511	12	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca

D3.22/1



* Vedere elenco -Voir la lista -Siehe Tabelle -See list -Véase la lista

415

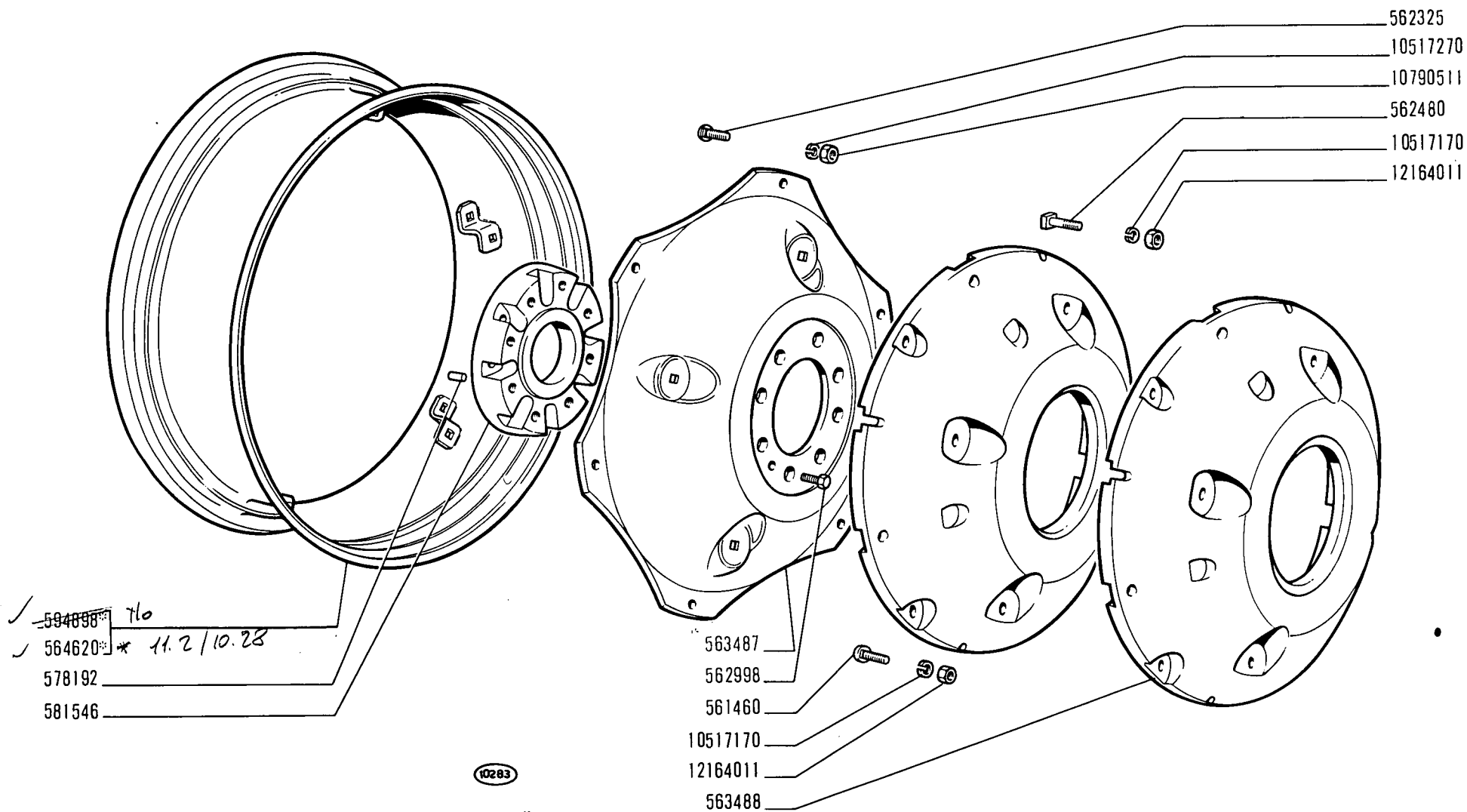
RUOTE POSTERIORI

- Roues AR
- Hinterräder

- Rear Wheels
- Ruedas posteriores

D3.22/1

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	561460	8	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	562325	12	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	562480	8	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	562998	32	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	563487	2	Disco	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	563488	4	Disco zavorra	Lest	Zusatzgewicht	Ballast	Iastre
	564620	2	Cerchione 11.2/10-28	Jante	Felge	Rim	Llanta
	578192	2	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	581546	2	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	594898	2	Cerchione 9-28	Jante	Felge	Rim	Llanta
	10517170	16	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517270	12	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10790511	12	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12164011	16	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca



* Vedere elenco

-Voir la liste

-Siehe Tabelle

-See list

-Véase la lista

415

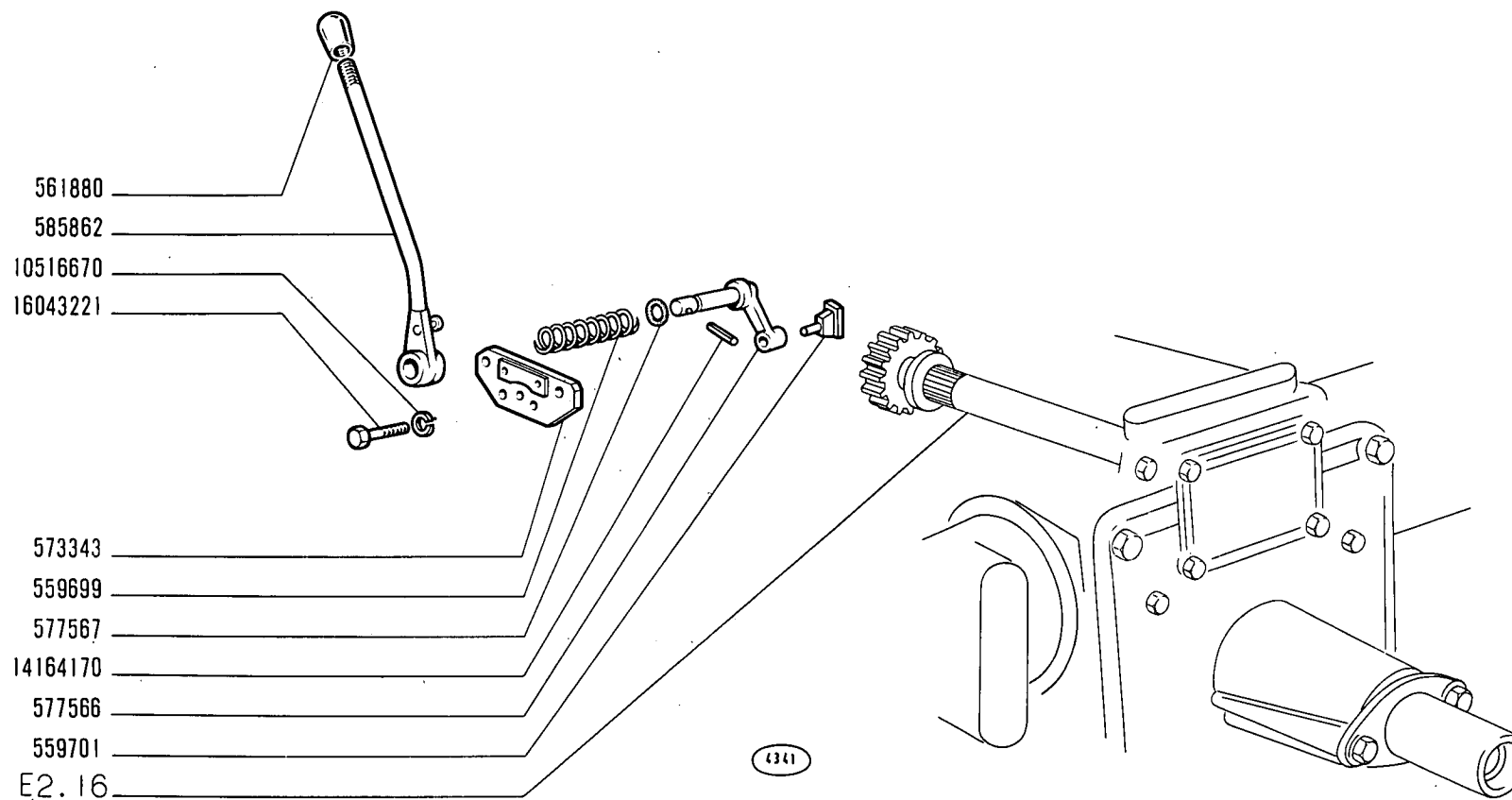
RUOTE POSTERIORI

- Roues AR
- Hinterräder

- Rear Wheels
- Ruedas posteriores

D3.22/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	559699	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	559701	1	Pattino	Patin	Gleitstein	Pad	Patín
	561880	1	Impugnatura	Poignée	Griff	Knob	Botón
	573343	1	Settore	Secteur	Rastenplatte	Sector	Placa referencias
	577566	1	Leva rinvio	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	577567	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	585862	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	10516670	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	14164170	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	16043221	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



415

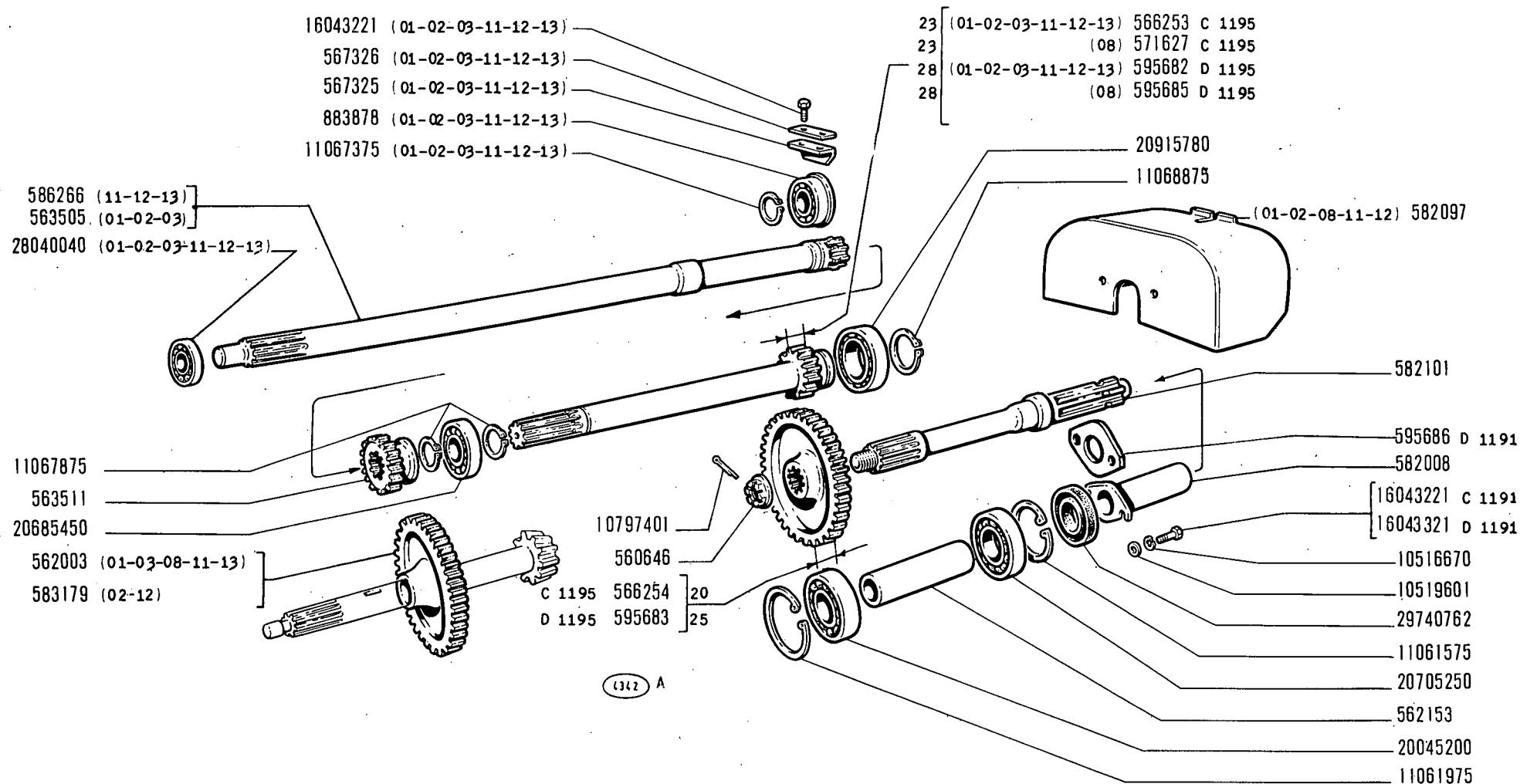
COMANDO PRESA DI FORZA E PULEGGIA

- *Commande de prise de force et de poulie*
- *Antrieb der Zapfwelle und Riemenscheibe*

- *Power Take-off and Pulley Control*
- *Mandos de toma de fuerza y polea motriz*

E2.15

modif.	n. ordina.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	560646	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	562003	1	Ingranaggio conduttore -01-03-08-11-13-	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	562153	1	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	563505	1	Albero comando -01-02- -03-	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
C 1195	563511	1	Ingranaggio comando	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	566253	1	Albero conduttore -01- -02-03-11-12-13-	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
C 1195	566254	1	Ingranaggio condotto	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	567325	1	Squadretta -01-02-03- -11-12-13-	Équerre	Halter	Bracket	Apoyo
	567326	1	Plastrina sicurezza -01-02-03-11-12-13-	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
C 1195	571627	1	Albero -03-	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	582008	1	Astuccio protezione	Étui	Hülse	Casing	Tubo
1	582097	1	Protezione -01-02-08- -11-12-	Protection	Abdeckung	Shield	Defensa
	~~582101~~	~~1~~	~~Albero condotto -01-~~	~~Arbre~~	~~Welle~~	~~Shaft~~	~~Árbol~~
	583179	1	Ingranaggio conduttore -02-12-	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	586266	1	Albero comando -11-12- -13-	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
D 1195	595682	1	Albero conduttore -01- -02-03-11-12-13-	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
D 1195	595683	1	Ingranaggio condotto	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
D 1195	595685	1	Albero -03-	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
D 1191	595686	1	Riparo	Protection	Abdeckung	Protection	Defensa
	883878	1	Cuscinetto -01-02-03- -11-12-13-	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	10516670	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10519601	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10797401	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	11061575	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	11061975	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	11067375	1	Anello elastico -01- -02-03-11-12-13-	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	11067875	2	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	11068875	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
C 1191	16043221	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043221	2	Vite -01-02-03-11-12-13	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
D 1191	16043321	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	20045200	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	20685450	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	20705250	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	20915780	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	28040040	1	Cuscinetto -01-02-03- -11-12-13-	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
♀	29740762	1	Guarnizione <i>elim.</i>	Joint	Dichtring	Seal	Junta



415

PRESA DI FORZA

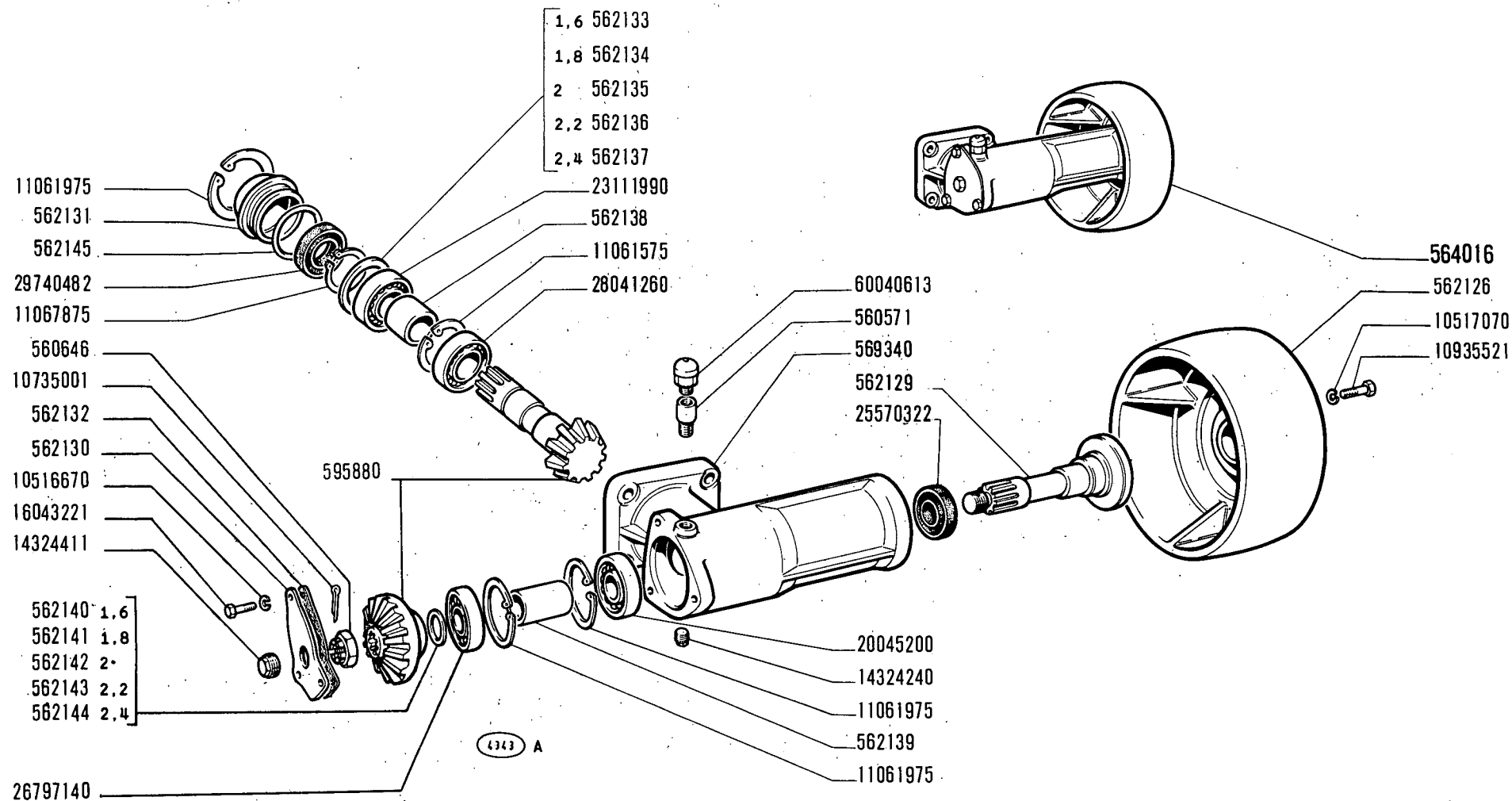
- Prise de force
- Zapfwelle

- Power Take-off
- Toma de fuerza

E2.16

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
			560571 1 Prolunga	Rallonge	Verlängerungsrohr	Funnel extension	Extensión de embudo
			560646 1 Dado	Ecrou	Mutter	Nut	Tuerca
			562126 1 Puleggia	Poulie	Riemenscheibe	Pulley	Polea
			562129 1 Albero	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
			562130 1 Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
			562131 1 Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
			562132 1 Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
			562133 1 Anello sp.1,6	Bague	Ring	Ring	Anillo
			562134 1 Anello sp.1,8	Bague	Ring	Ring	Anillo
			562135 1 Anello sp.2	Bague	Ring	Ring	Anillo
			562136 1 Anello sp.2,2	Bague	Ring	Ring	Anillo
			562137 1 Anello sp.2,4	Bague	Ring	Ring	Anillo
			562138 1 Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
			562139 1 Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
			562140 1 Anello sp.1,6	Bague	Ring	Ring	Anillo
			562141 1 Anello sp.1,8	Bague	Ring	Ring	Anillo
			562142 1 Anello sp.2	Bague	Ring	Ring	Anillo
			562143 1 Anello sp.2,2	Bague	Ring	Ring	Anillo
			562144 1 Anello sp.2,4	Bague	Ring	Ring	Anillo
			562145 1 Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
			564016 1 Puleggia compl.	Poulie	Riemenscheibe	Pulley	Polea
			569340 1 Scatola	Carter	Gehäuse	Case	Caja
			595880 1 Coppia conica	Couple conique	Kegelradantrieb	Bevel gear/pinion set	Par cónico
			10516670 3 Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
			10517070 3 Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
			10735001 1 Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
			10935521 3 Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			11061575 1 Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
			11061975 3 Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
			11067875 1 Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
			14324240 1 Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
			14324411 1 Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
			16043221 3 Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			20045200 1 Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
			23111990 1 Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
1			25570322 1 Guarnizione e/m. 4051364	Joint	Dichtring	Seal	Junta
			26797140 1 Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
			28041260 1 Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
			29740482 1 Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
			60040613 1 Sfiatatoio	Reniflard	Entlüfter	Vent	Respiradero

N. Rif.	Disegno	Protoc. Modif.	Segnal. Modif.	ANNOTAZIONI
1	-			passato fino B.17 114T
2	595986	17846/219 - 21/6/66	som 1816 - 14/7/66	" 124T
N.A.	592496	16484/194 - 4/5/65		Guarnizione scatola presa di forza N.I.
3	4958386	21706/220 31/1/63		



415

PULEGGIA OPERATRICE

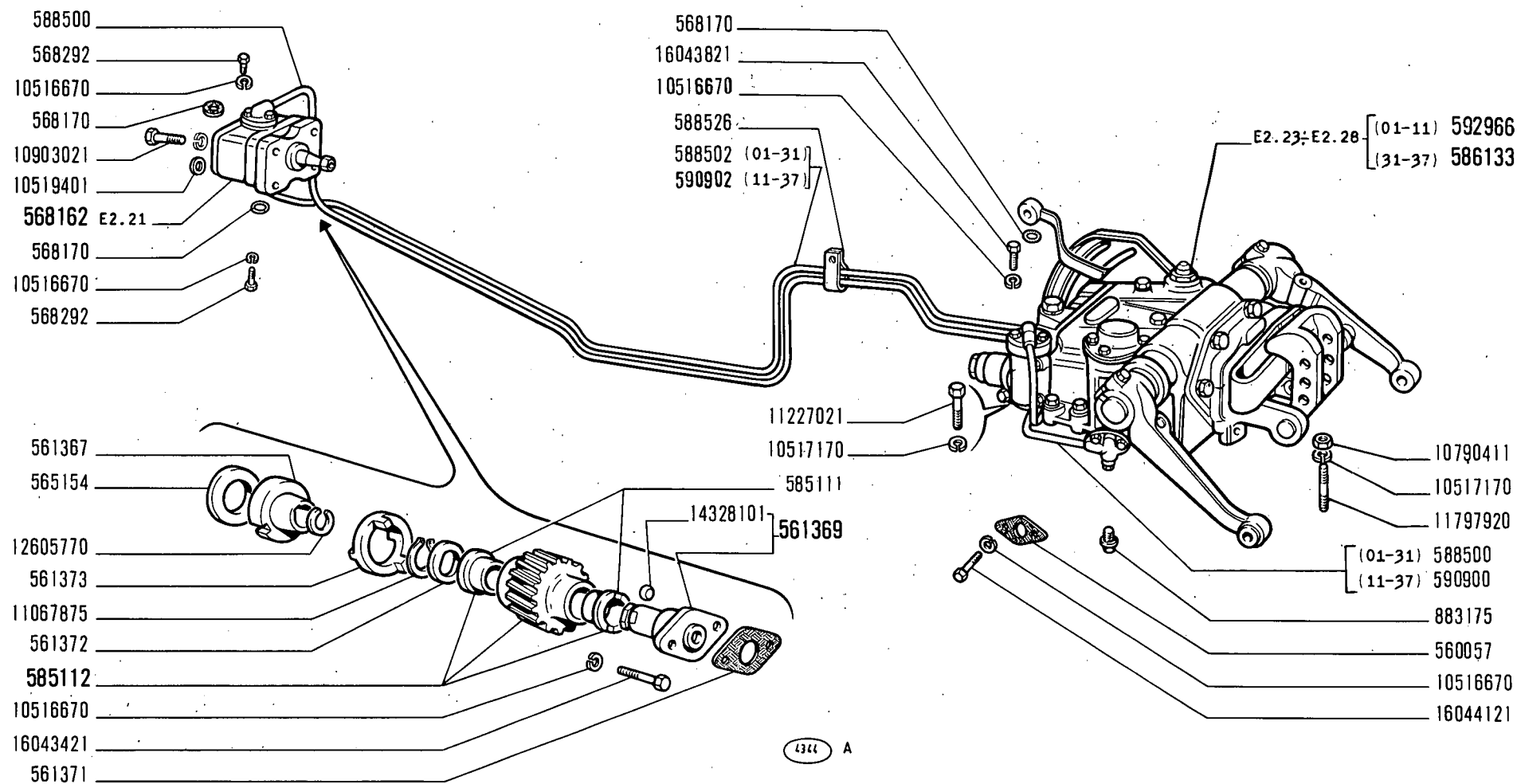
- Poulie de battage
- Riemenscheibe für Nebenantriebe

- Belt Pulley
- Polea motriz

E2.17

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	560057	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	561367	1	Manicotto	Manchon	Mitnehmer	Sleeve	Manguito
	561369	1	Perno compl.	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	561371	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	561372	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	561373	1	Anello dentato	Bague dentée	Zahnring	Sleeve	Anillo de arrastre
	565154	1	Anello	Bague	Ring	Ring	Anillo
	568162	1	Pompa compl.	Pompe	Pumpe	Pump	Bomba
	568170	3	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	568292	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	585111	2	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	585112	1	Ingranaggio compl.	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	586133	1	Sollevatore compl.	Relevage hydraulique	Kraftheber	Hydraulic lifter	Elevador
			-31-37-				
	588500	1	Tubo aspirazione	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
			-01-31-				
	588502	1	Tubo mandata -01-31-	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	588526	1	Staffetta	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	590900	1	Tubo aspiraz.-11-37-	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	590902	1	Tubo mandata -11-37-	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	592966	1	Sollevatore compl.	Relevage hydraulique	Kraftheber	Hydraulic lifter	Elevador
			-01-11-				
	893175	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	10516670	10	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517170	6	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10519401	4	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10790411	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10903021	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11067875	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	11227021	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11797920	2	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	12605770	1	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	14328101	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	16043421	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043821	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16044121	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo

N. Rif.	Disegno	Protoc. Modif.	Segnal. Modif.	ANNOTAZIONI
				<u>SOLLEVATORE IDRAULICO CON PRESA OLIO DALLA SCATOLA TRASMISSIONE</u>
N.A.	595938	17819/218-13/6/66		Corpo sollevatore compl. (1) BIT 1247
N.A.	~~5947~~ (595917)	" "		Coperchio corpo sollevatore (1) " "
N.A.	595918	" "		Tubo completo aspirazione (1) " "
N.A.	595920	" "		" mandata completa (1) " "
N.A.	595936	" "		Tubo completo scarico olio pompa iniezione (1) " "
N.A.	595923	" "		Staffa ritegno filtro olio (1) " "
N.A.	595924	" "		Filtro olio completo (1) " "
N.A.	595926	" "		Coperchio completo corpo filtro olio (1) " "
N.A.	595928	" "		Mensola sostegno filtro (1) " "
N.A.	595932	" "		Corpo filtro olio (1)-(Fino) " "
N.A.	595934	" "		Raccordo aspirazione sulle scatole ~~aspir.~~ trasm. (1)-(Fino) " "
				<u>ALLESTIMENTO TRATTORE CON MARCE RIDOTTE</u>
N.A.	595930	17819/218-13/6/66		Tubo aspirazione complete (1) BIT 1247
N.A.	595931	" "		Tubo mandata completa (1) " "
N.A.	595933	" "		" aspirazione complete (1)-(Fino) " "



415

SOLLEVATORE IDRAULICO

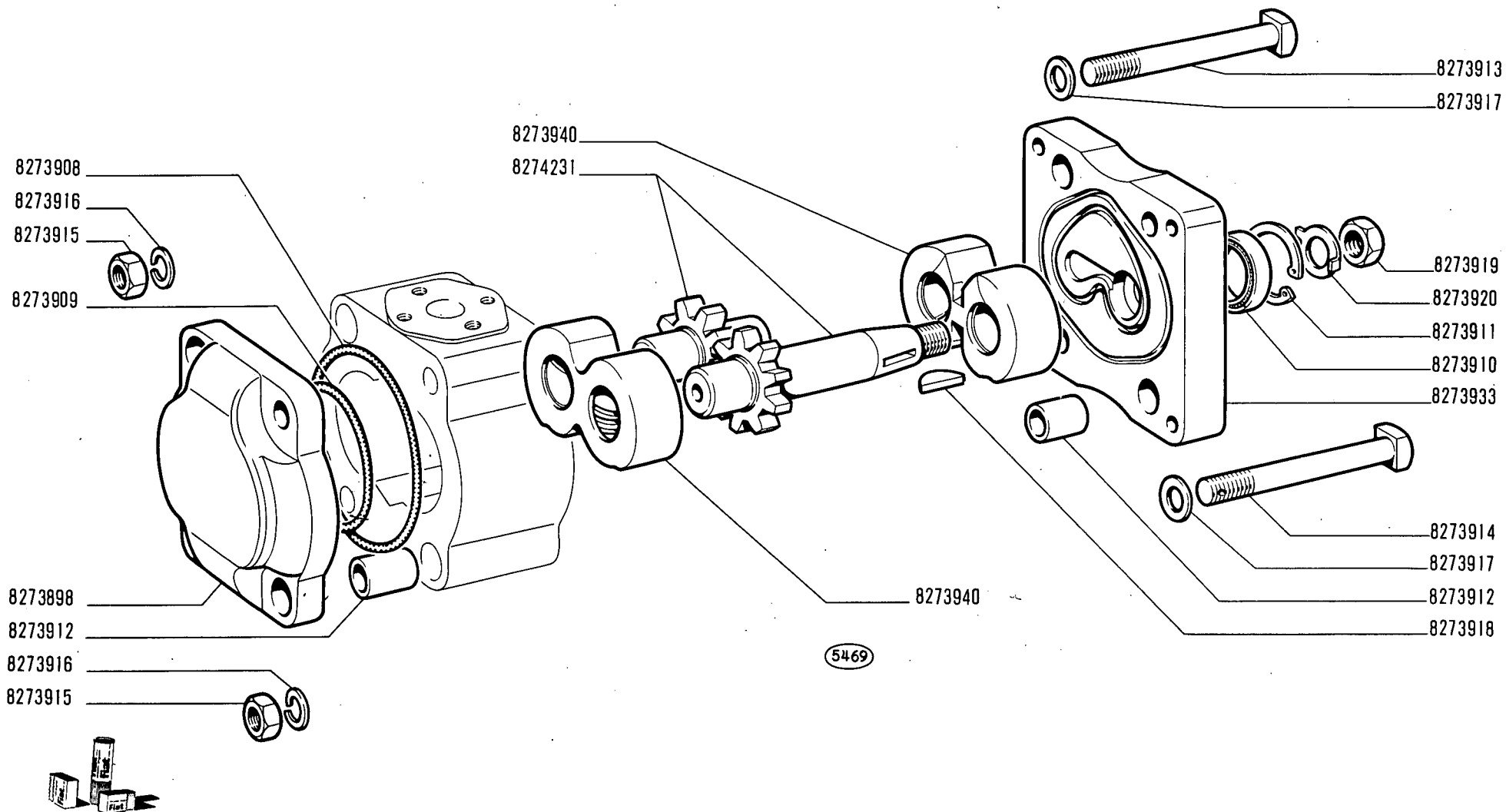
- Dispositif de relevage Hydraulique
- Hydraulischer Kraftheber

- Hydraulic Lifter
- Elevador hidráulico

E2.20

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	8273898	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	8273908	2	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
<u>2</u>	8273909	2	Anello tenuta <u>Sollev.</u>	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	8273910	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	8273911	1	Anello sicurezza	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	8273912	4	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	8273913	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	8273914	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	8273915	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	8273916	4	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	8273917	4	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	8273918	1	Linguetta	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
	8273919	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	8273920	1	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
<u>1</u>	8273933 *	1	Flangia <u>10 pr.</u>	Bride	Flansch	Flange	Brida
	8273940	2	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	8274231	1	Coppia ingranaggi	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
<u>3</u>	8274224	S	Anelli tenuta <u>Sollev.</u>	Joints	Dichtungen	Gaskets	Juntas

N. Rif.	Disegno	Protoc. Modif.	Segnal. Modif.	ANNOTAZIONI
1 N.A.	8980140 8980168	18959/5-15/12/66 " "	Som. 1947. 2/1/67 " "	* In caso di ricambio della flangia a dis. 8973933 fornire la flangia 8980140 unitamente al distanziale 8980168 BIT. 128
2	828 1042	19802/6 22.11.67	Som. 2124 28.12.67	
3/4	828 1069	<< <<	<< <<	Soppresso
4	828 1202	20177 7.2.68	Som. 2219 7.3.68	
N.A.	828 1201	<< <<	<< <<	Anello anticorrosione (2)



415

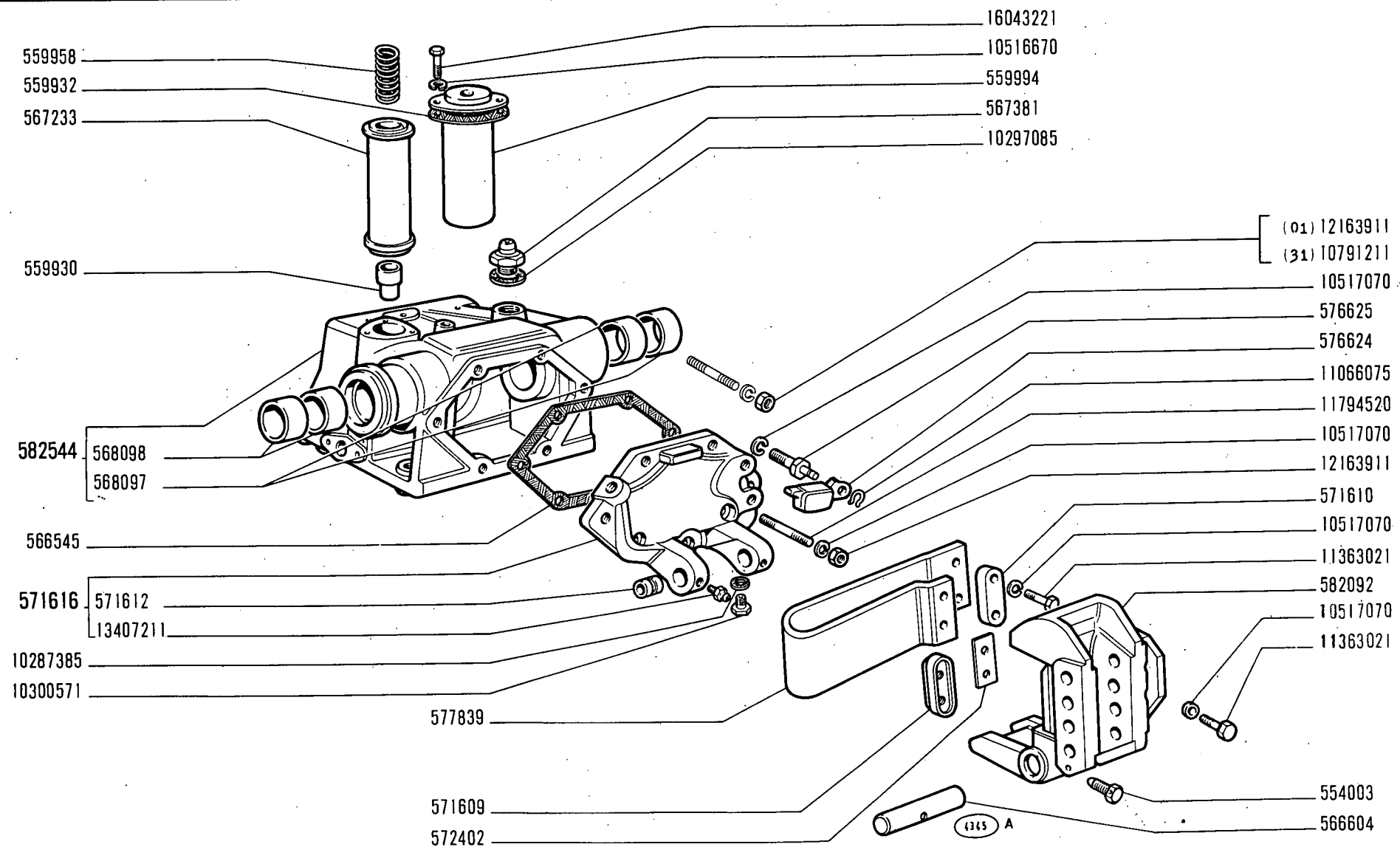
- Pompe
- Pumpe

POMPA 568162

- Pump
- Bomba

E2.21

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
			554003 4 Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			559930 1 Raccordo	Raccord	Stutzen	Connection	Racor
			559932 1 Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
			559958 1 Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
			559994 1 Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
			566545 1 Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
			566604 1 Albero	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
			567233 1 Filtro olio	Filtre	Filter	Filter	Filtro
			567381 1 Sfiato	Reniflard	Entlüfter	Vent	Respiradero
			568097 2 Boccolla d	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
			568098 2 Boccolla s	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
2			571609 1 Piastra <i>fino</i>	Plaque	Platte	Plate	Placa
3			571610 1 Piastra <i>n</i>	Plaque	Platte	Plate	Placa
			571612 2 Boccolla	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
			571616 1 Coperchio compl.	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
			572402 1 Piastrina	Cale	Distanzscheibe	Shim	Suplemento
4			576624 1 Tassello <i>suppr.</i>	Tampon	Beilage	Pad	Taco
5			576625 1 Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			577839 1 Molla <i>terve solo p. il Vigneto</i>	Ressort	Feder	Spring	Resorte
			582092 1 Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
1			582544 1 Corpo compl. <i>suppr.</i>	Corps	Gehäuse	Body	Cuerpo
			10287385 2 Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
			10297085 1 Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
			10300571 2 Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
			10516670 3 Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
			10517070 11 Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
			10791211 1 Dado -31-	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
			11066075 1 Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
			11363021 4 Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			11794520 6 Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
			12163911 5 Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
			12163911 1 Dado -01-	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
			13407211 2 Ingrassatore	Graisseeur	Schmiernippel	Fitting	Engrasador
			16043221 3 Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



415

CORPO SOLLEVATORE

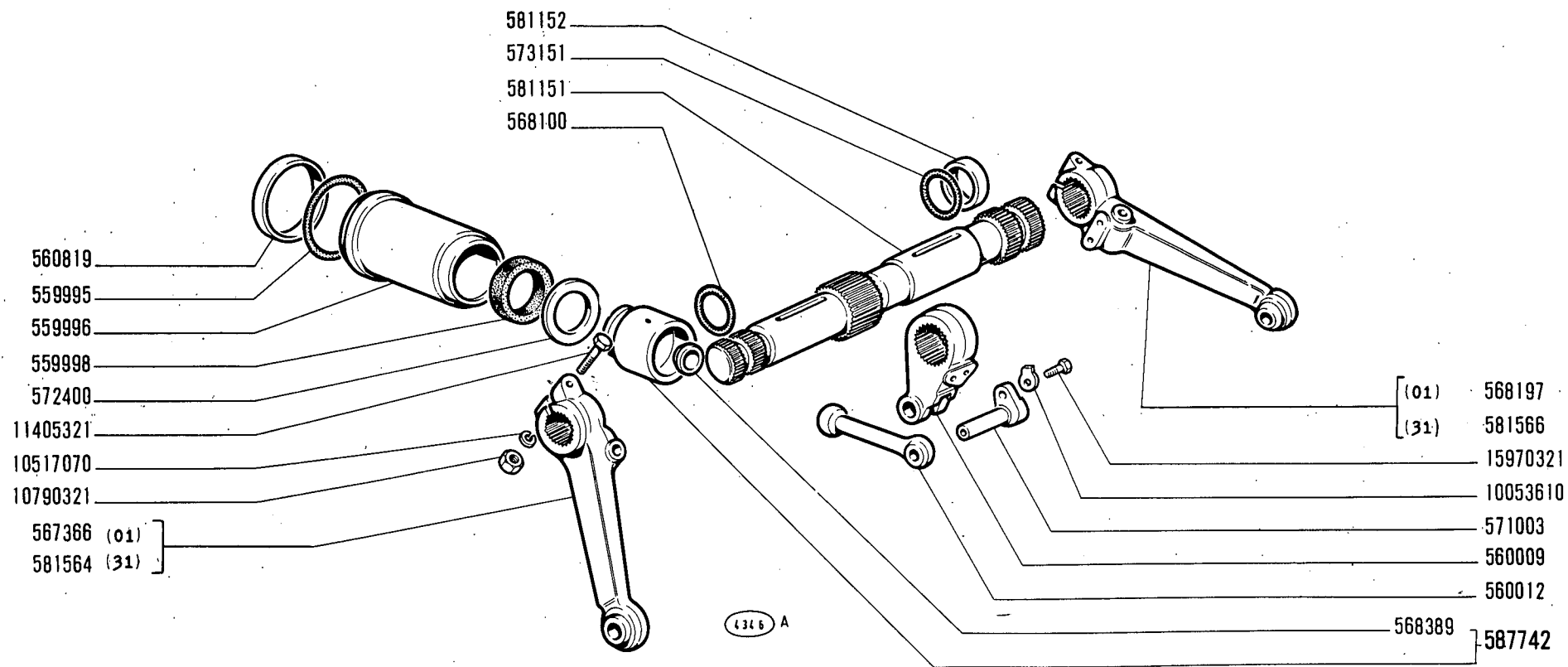
- Carter de dispositif de relevage
- Krafthebergehäuse

- Lifter Body
- Cuerpo del elevador

E2.23

N. Rif.	Disegno	Protoc. Modif.	Segnal. Modif.	ANNOTAZIONI
1	596481	18005/225-8/9/66	som 1858-30/9/66	B.IT 125/T
N.A.	596361	" "	" "	" "
2	596363	18155/231-17/10/66	som 1901-25/10/66	sopp.
3/6	596365	" "	" "	" "
4/1	596366	" "	" "	" "
5	596367	" "	" "	" "
N.A.	596421	18015/226-8/9/66	som 1864-30/9/66	Molla sopporto puntone n° 1 B.IT. 132T
2	591609	18342/252-29/11/66	som 1907-15/11/66	
5	596625	" "	" "	
6/8	591359	18295/246-11/11/66		Non impiantato (non applicato in produzione) sopp.
7/9	591358	" "	" "	" " " " " "
8	591610	18342/252-29/11/66	som 1906-15/11/66	
9	591491	" "	" "	Tornello Blocc. molla sopp. B.IT. 132T

N. Rif.	Disegno	Protoc. Modif.	Signal. Modif.	ANNOTAZIONI
1	—	16389/117 - 5/4/65	Som 1564 - 4/5/65	Modif. - Variato quote - Rapp. modif. 371
2	599244	18841/278/2.5.67	Som 2011 - 6/6/67	BIT. 140 T
NA.	598746	>> >> >>	>> >> >>	Coperchio completo corpo sollevatore
3	596293	18737/274 - 22/3/67	Som 1999 - 20/4/67	BIT. 139 T
4	596294	" " " "	Som 1990 - " "	"
5	594787	" " " "	Som 1992 - " "	"
6	4955422*			Bit 149 T * In caso di ricambio dell'albero SS1151 fornire il 4955418 distanziale (1) e il 4955419 distanziale e l'albero 4955422.
7	4955413			Bit 149 T
NA.	4955419			Bit 143 T



415

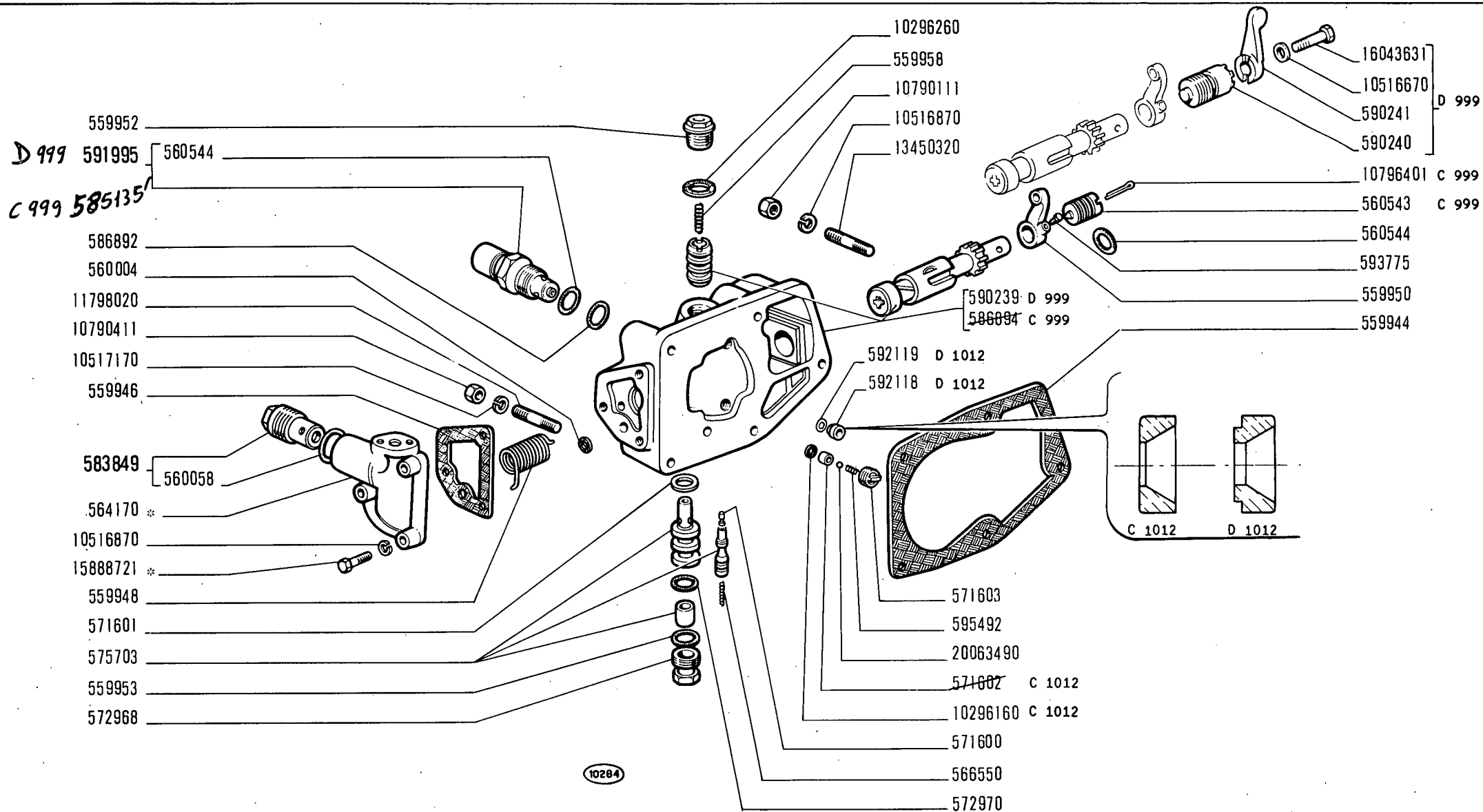
STANTUFFO E BRACCI SOLLEVATORE

- Piston et bras de dispositif de relevage
- Kolben und Arme des Krafthebers

- Lifter Ram and Links
- Émbolo y brazos del elevador

E2.24

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	559944	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
1	559946	1	Guarnizione ~~1000~~	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	559948	1	Molla richiamo	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	559950	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	559952	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	559953	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	559958	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	560004	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	560058	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
C 999	560543	1	Tappo registro	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	560544	2	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	564170	1	Coperchio *	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	566550	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	571600	1	Puntalino	Tige	Druckstange	Rod	Vástago
	571601	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
C 1012	~~571602~~	1	Sede	Siège soupape	Ventilsitz	Valve seat	Asiento de válvula
	571603	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	572968	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	572970	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	575703	1	Otturatore	Flotteur	Ventilträger	Carrier	Válvula flotante
	583849	1	Valvola compl.	Soupape	Ventil	Valve	Válvula
	586892	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
C 999	~~586894~~	1	Corpo	Corps	Gehäuse	Body	Cuerpo
D 999	590239	1	Corpo	Corps	Gehäuse	Body	Cuerpo
D 999	590240	1	Tappo registro	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
D 999	590241	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	591995	1	Valvola limitatrice compl.	Soupape	Ventil	Valve	Válvula
D 1012	592118	1	Sede	Siège soupape	Ventilsitz	Valve seat	Asiento de válvula
D 1012	592119	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	593775	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	595492	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
C 1012	10296160	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	10296260	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
D 999	10516670	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10516870	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517170	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10790111	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10790411	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
C 999	10796401	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	11798020	4	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	13450320	1	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	15888721	3	Vite *	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
D 999	16043621	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	20063490	1	Sfera	Bille	Kugel	Ball	Bola
			* trattori senza presa pressione supplementare	Sans prise supplém. de pression	Ohne zusätzlichen Druckölanchluss	W/o additional power outlet unit	Sin grifo distribuidor auxiliar



* Vedere elenco - Voir la liste - Siehe tabelle - See list - Véase la lista

415

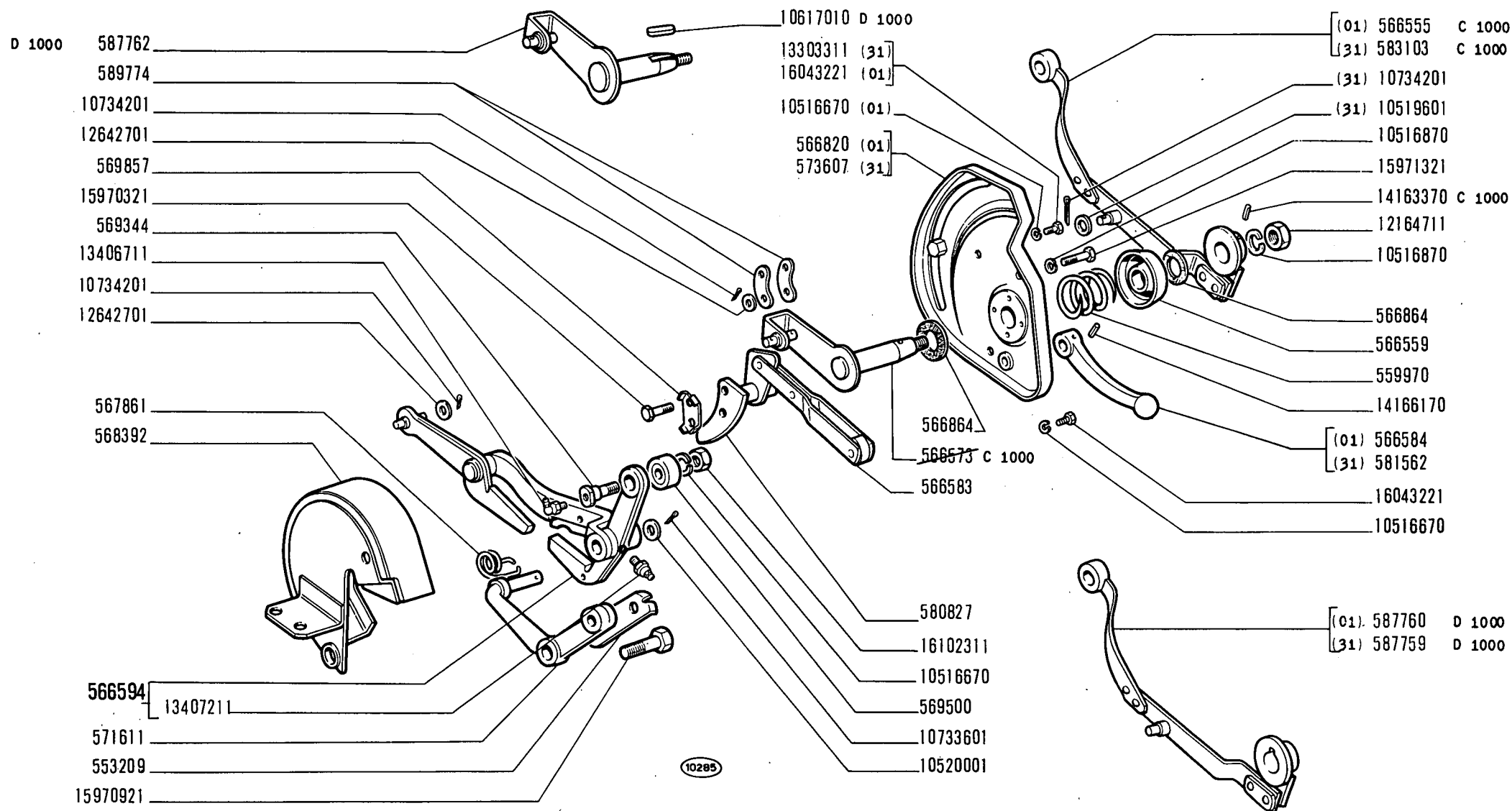
DISTRIBUTORE SOLLEVATORE

- Distributeur de relevage
- Steuerschalter des Krafthebers

- Lifter Distributor
- Grifo distribuidor del elevador

E2.25

modif.	n. ordina.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	553209	1	Piastrina sicurezza	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
	559970	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
C 1000	566555	1	Leva -01-	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	566559	1	Scodellino	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
C 1000	566573	1	Perno	Articulation	Kurbel	Articulation	Articulación
	566583	1	Leva int.	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	566584	1	Leva -01-	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	566594	1	Leva compl.	Levier	Hebel	Lever	Palanca
3	566820	1	Settore -01- <i>Adpr.</i>	Secteur	Rastenplatte	Sector	Placa referencias
	566864	2	Disco frizione	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	567861	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	568392	1	Riparo	Protection	Abdeckung	Protection	Defensa
1	569344	1 *	Perno <i>dobbr.</i>	Axe	Bolzen	Pin	Eje
2	569500	2	Rullo <i>in</i>	Galet	Rolle	Roller	Tuerca
	569857	1	Piastrina sicurezza	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
	571611	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	573607	1	Settore -31-	Secteur	Rastenplatte	Sector	Placa referencias
	580827	1	Settore	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	581562	1	Leva -31-	Levier	Hebel	Lever	Palanca
C 1000	583103	1	Leva -31-	Levier	Hebel	Lever	Palanca
D 1000	587759	1	Leva -31-	Levier	Hebel	Lever	Palanca
D 1000	587760	1	Leva -01-	Levier	Hebel	Lever	Palanca
D 1000	587762	1	Perno	Articulation	Kurbel	Articulation	Articulación
	589774	2	Bielle	Bielle	Lasche	Link	Biela
	10516670	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516670	1	Rosetta elastica -01-	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516870	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10519601	1	Rosetta piana -31-	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10520001	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
D 1000	10617010	1	Linguetta	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
	10733601	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10734201	1	Copiglia -31-	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10734201	4	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	12164711	1	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12642701	4	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	13303311	1	Vite -31-	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	13406711	1	Ingrassatore	Graisseeur	Schmiernippel	Fitting	Engrasador
	13407211	1	Ingrassatore	Graisseeur	Schmiernippel	Fitting	Engrasador
C 1000	14163370	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	14166170	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	15970321	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15970921	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15971321	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043221	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043221	1	Vite -01-	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16102311	1	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	Tuerca



415

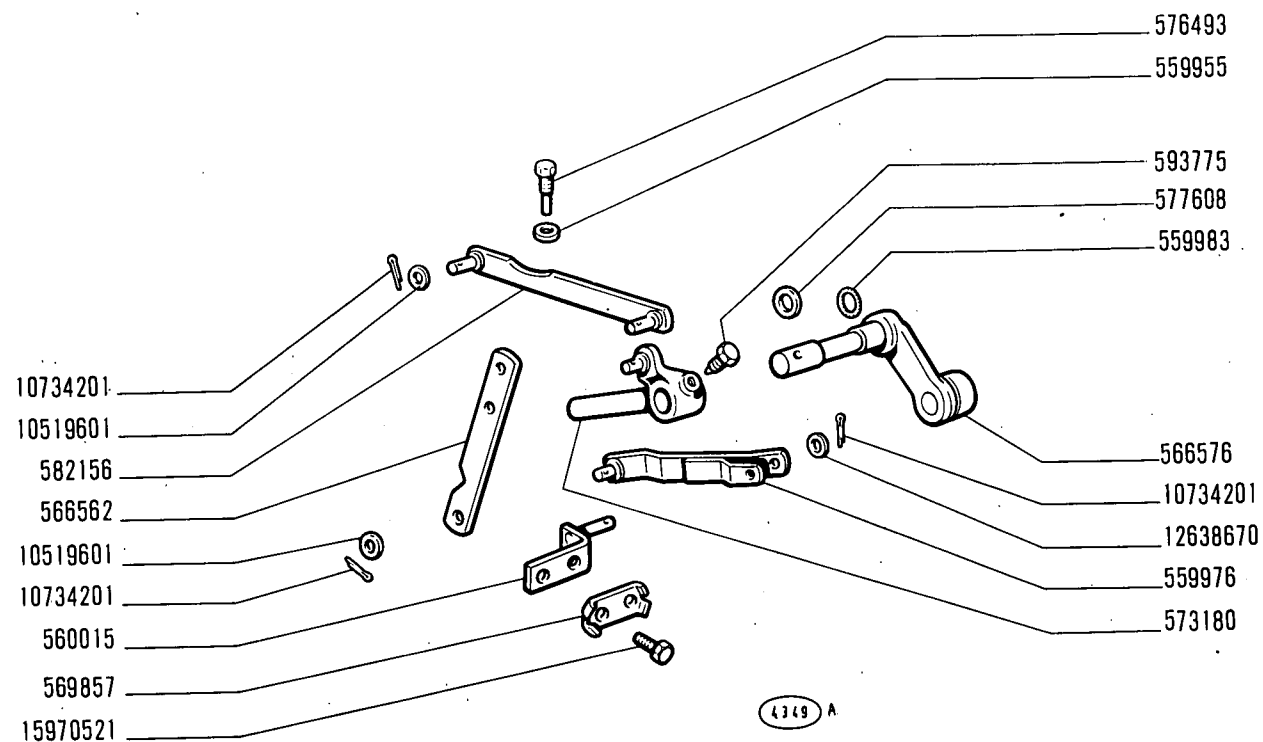
COMANDI ESTERNI SOLLEVATORE

- Commandes extérieures de relevage
- Äussere Betätigung des Krafthebers

- Lifter Outer Controls
- Mandos exteriores del elevador

E2.27

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	559955	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	559976	1	Tirante	Tirant	Verbindungsstange	Link	Biela
	559983	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	560015	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	566562	1	Bilanciere	Culbuteur	Kipphebel	Rocker	Balancín
	566576	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	569857	1	Piastrina sicurezza	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
	573180	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	576493	1	Vite arresto	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	577608	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	582156	1	Tirante	Tirant	Verbindungsstange	Link	Biela
	593775	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10519601	4	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10734201	5	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	12638670	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	15970521	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



415

COMANDI INTERNI SOLLEVATORE

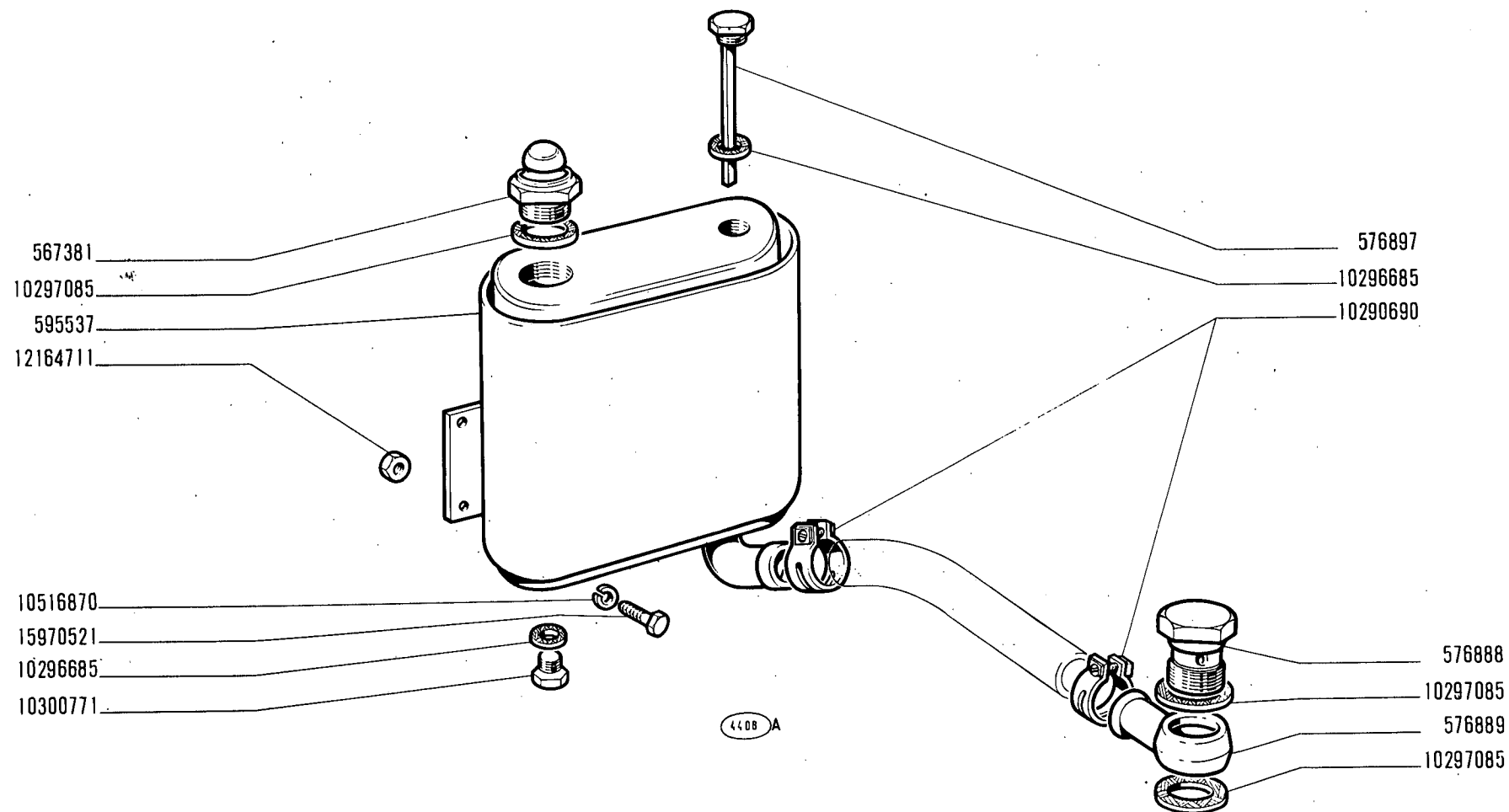
- *Commandes intérieures de relevage*
- *Innere Betätigung des Krafthebers*

- *Lifter Inner Controls*
- *Mandos interiores del elevador*

E2.28

modif.	n. ordnaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	567381	1	Sfiatatoio	Reniflard	Entlüfter	Vent	Respiradero
	576888	1	Bocchettone	Vis-raccord	Hohlschraube	Union	Boquilla
2	576889	1	Raccordo <i>line</i>	Raccord	Ringstutzen	Connection	Racor orientable
	576897	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
1	595537	1	Serbatoio <i>toppr. *</i>	Réservoir	Behälter	Tank	Depósito
3	10290690	2	Collare	Collier	Schelle	Collar	Abrazadera
	10296685	2	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	10297085	3	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	10300771	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	10516870	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12164711	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	15970521	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo

[illegible]



415

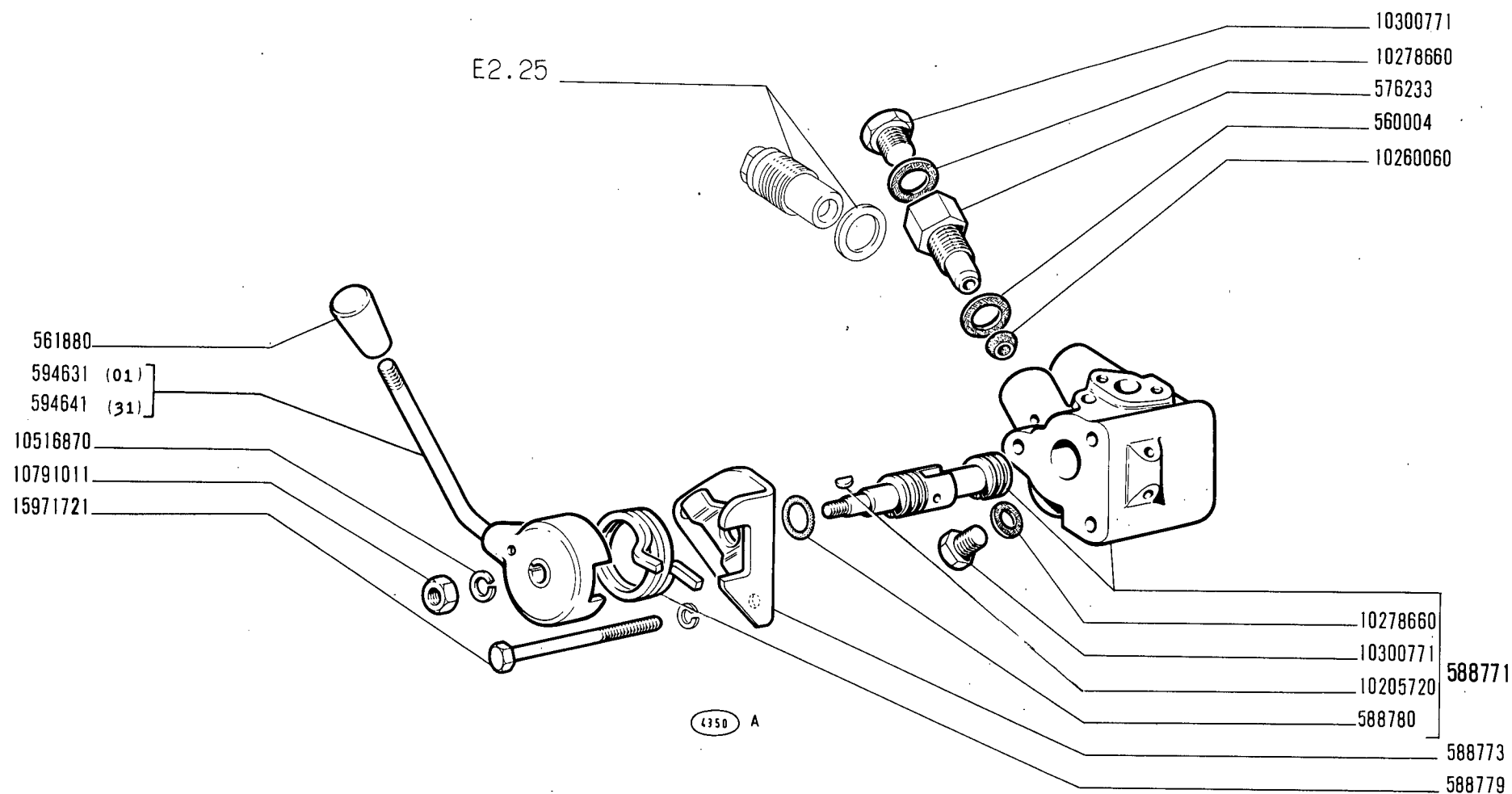
SERBATOIO SUPPLEMENTARE SOLLEVATORE

- Réservoir supplémentaire de relevage
- Zusätzlicher Ölbehälter des Krafthebers

- Lifter Additional Tank
- Depósito auxiliar del elevador

E2.30

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	560004	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	561880	1	Impugnatura	Poignée	Griff	Knob	Botón
	576233	1	Raccordo	Raccord	Stutzen	Connection	Racor
	588771	1	Corpo compl.	Corps	Gehäuse	Body	Cuerpo
	588773	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	588779	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	588780	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	594631	1	Leva -01-	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	594641	1	Leva -31-	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	10205720	1	Linguetta	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
	10260060	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	10278660	2	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	10300771	2	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	10516870	1	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10791011	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	15971721	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



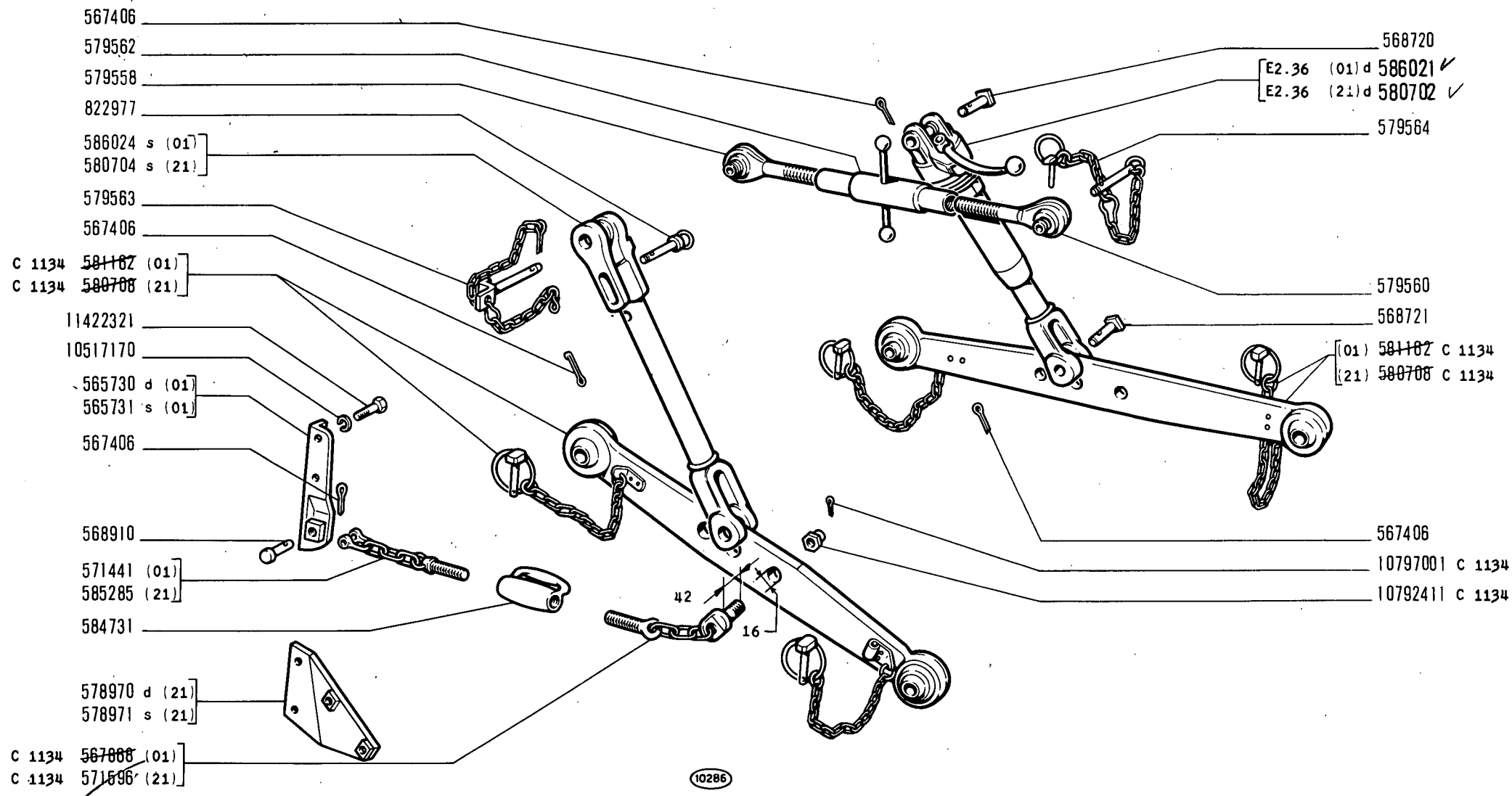
415

PRESA PRESSIONE SUPPLEMENTARE DAL SOLLEVATORE

- *Prise de pression supplémentaire de relevage*
- *Zusätzlicher Druckölanschluss am Kraftheber*
- *Additional Power Outlet Unit*
- *Grifo distribuidor auxiliar del elevador*

E2.31

modif.	n. ordnaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	565730	1	Supporto d -01-	Support	Lager	Support	Soporte
	565731	1	Supporto s -01-	Support	Lager	Support	Soporte
	567406	8	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
C 1134	567868-	2	Catena post.-01-	Chaîne	Kette	Chain	Cadena
	568720	2	Perno sup.	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	568721	2	Perno inf.	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	568910	2	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	571441	2	Catena ant.-01-	Chaîne	Kette	Chain	Cadena
C 1134	571596	2	Catena post.-21-	Chaîne	Kette	Chain	Cadena
	578970	1	Supporto d -21-	Support	Lager	Support	Soporte
	578971	1	Supporto s -21-	Support	Lager	Support	Soporte
	579558	1	Puntone ant.	Bielllette	Druckstange	Pushrod	Biela
	579560	1	Puntone post.	Bielllette	Druckstange	Pushrod	Biela
	579562	1	Manicotto	Manchon	Spannschloss	Sleeve	Tuerca
	579563	1	Perno ant.	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	579564	1	Perno post.	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
<i>Soppr</i>	580702	1	Tirante d compl.-21- ~~4950768~~	Tirant <i>4964371</i>	Verbindungsstange	Link	Biela
	580704	1	Tirante s -21-	Tirant	Verbindungsstange	Link	Biela
C 1134	~~580708-~~	2	Braccio -21-	Bras	Arm	Arm	Brazo
C 1134	~~581162-~~	2	Braccio -01-	Bras	Arm	Arm	Brazo
	584731	2	Manicotto	Manchon	Spannschloss	Sleeve	Tuerca
	585285	2	Catena ant.-21-	Chaîne	Kette	Chain	Cadena
<i>Soppr</i>	586021	1	Tirante d compl.-01- ~~4950754~~	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	586024	1	Tirante s -01-	Tirant	Stange	Rod	Varilla
D 1134	595048	2	Catena post.-21-	Chaîne	Kette	Chain	Cadena
D 1134	595050	2	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
D 1134	595164	2	Braccio -01-	Bras	Arm	Arm	Brazo
D 1134	595165	2	Catena post.-01-	Chaîne	Kette	Chain	Cadena
D 1134	595180	2	Braccio -21-	Bras	Arm	Arm	Brazo
	822977	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	10517170	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
D 1134	10517370	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
C 1134	10792411	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
C 1134	10797001	2	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	11422321	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
D 1134	12164211	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca



415

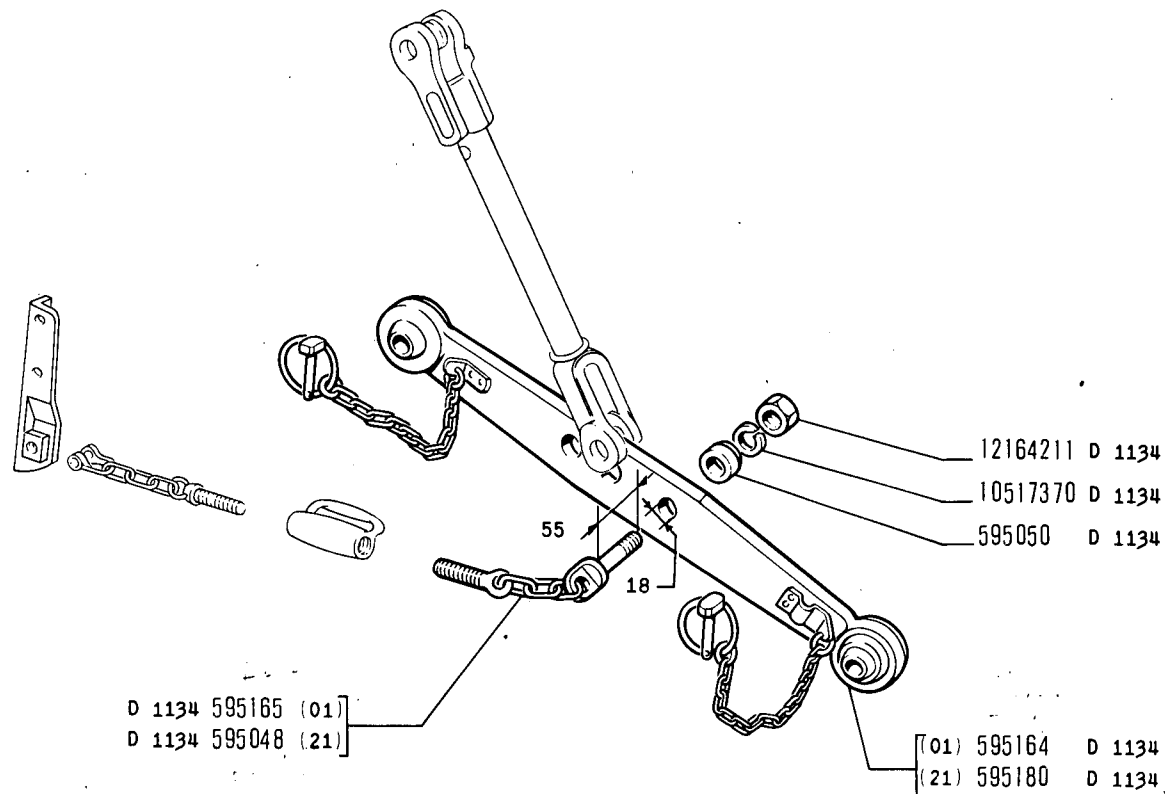
DISPOSITIVO ATTACCO ATTREZZI

- Dispositif d'attelage des outils
- Anhängavorrichtung

- Implement Carrier
- Enganche

E2.35

1/2



10287

415

DISPOSITIVO ATTACCO ATTREZZI

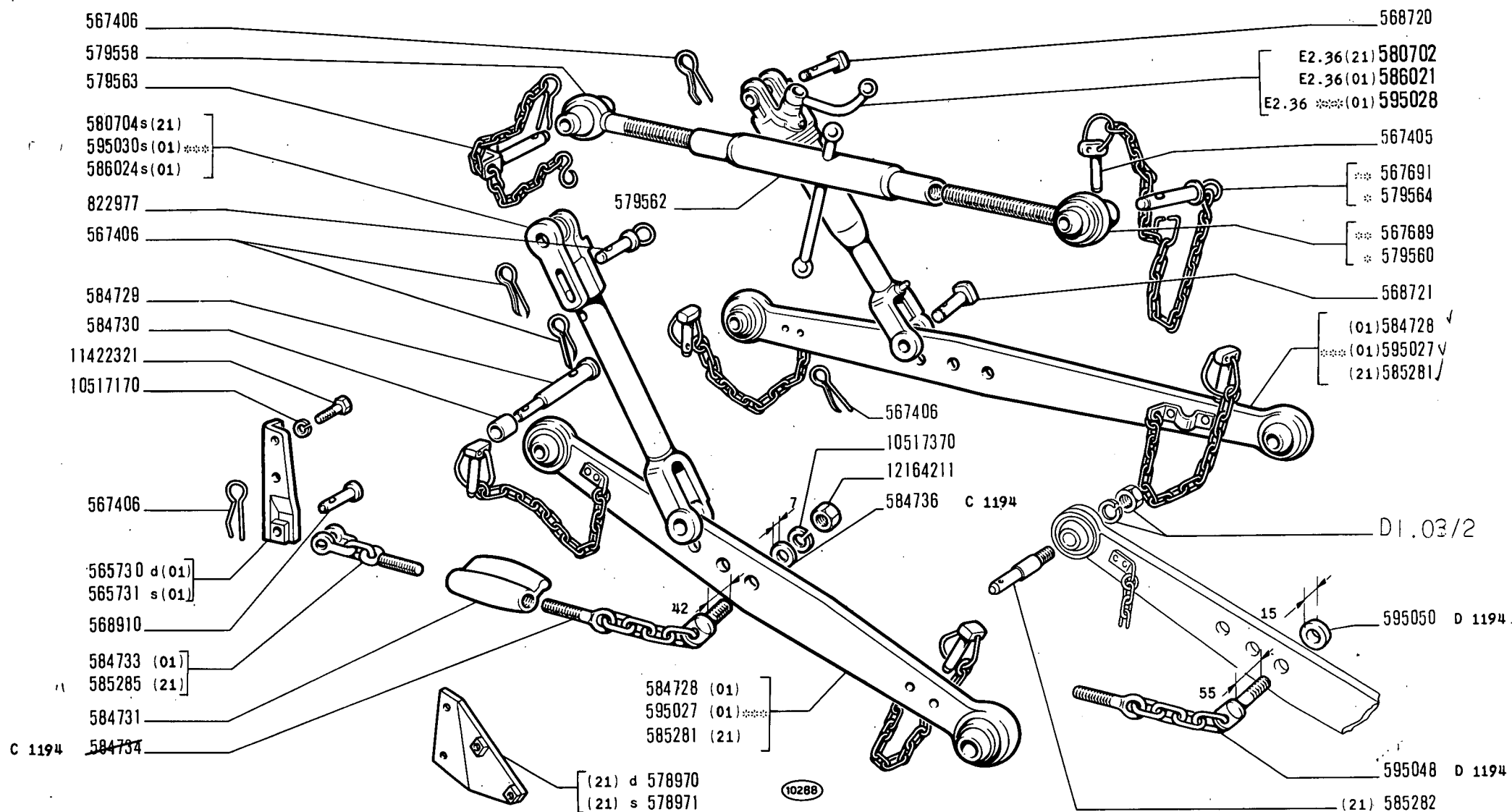
- Dispositif d'attelage des outils
- Anhängavorrichtung

- Implement Carrier
- Enganche

E2.35

2/2

modif.	n. ordina.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	565730	1	Supporto d -01-	Support	Lager	Support	Soporte
	565731	1	Supporto s -01-	Support	Lager	Support	Soporte
	567405	1	Perno post.	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	567406	8	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	567689	1	Puntone post. **	Bielle	Druckstange	Pushrod	Biela
	567691	1	Perno post. **	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	568720	2	Perno sup.	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	568721	2	Perno inf.	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	568910	2	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	578970	1	Supporto d -21-	Support	Lager	Support	Soporte
	578971	1	Supporto s -21-	Support	Lager	Support	Soporte
	579558	1	Puntone ant.	Bielle	Druckstange	Pushrod	Biela
	579560	1	Puntone post. *	Bielle	Druckstange	Pushrod	Biela
	579562	1	Manicotto	Manchon	Spannschloss	Sleeve	Tuerca
	579563	1	Perno ant.	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	579564	1	Perno post. *	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
3	580702	1	Tirante d compl.-21-4950768	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	580704	1	Tirante s -21-	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	584728	2	Braccio -01-	Bras	Arm	Arm	Brazo
1	584729	2	Perno 596121	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	584730	2	Boccola //	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	584731	2	Manicotto	Manchon	Spannschloss	Sleeve	Tuerca
	584733	2	Catena ant.-01-	Chaîne	Kette	Chain	Cadena
C 1194	584734	2	Catena post.	Chaîne	Kette	Chain	Cadena
C 1194	584736	2	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	585281	2	Braccio -21-	Bras	Arm	Arm	Brazo
	585282	2	Perno -21-	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	585285	2	Catena ant.-21-	Chaîne	Kette	Chain	Cadena
2	586021	1	Tirante d compl.-01-4950754	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	586024	1	Tirante s -01-	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	595027	2	Braccio -01- ***	Bras	Arm	Arm	Brazo
4	595028	1	Tirante d compl.-01-4950761	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	595030	1	***				
	595030	1	Tirante s -01- ***	Tirant	Stange	Rod	Varilla
D 1194	595048	2	Catena	Chaîne	Kette	Chain	Cadena
D 1194	595050	2	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	822977	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	10517170	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517370	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11422321	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12164211	2	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	Tuerca
			* 1a. categoria	1re catégorie	1.Kategorie	1st category	1a.categoría
			** 2a. categoria	2me catégorie	2.Kategorie	2nd category	2a.categoría
			*** p.pneumatici 11-32 oppure 13-28	Pour	Für	For	Para



*** Vedere elenco - Voir la liste - Siehe tabelle - See list - Véase la lista

415

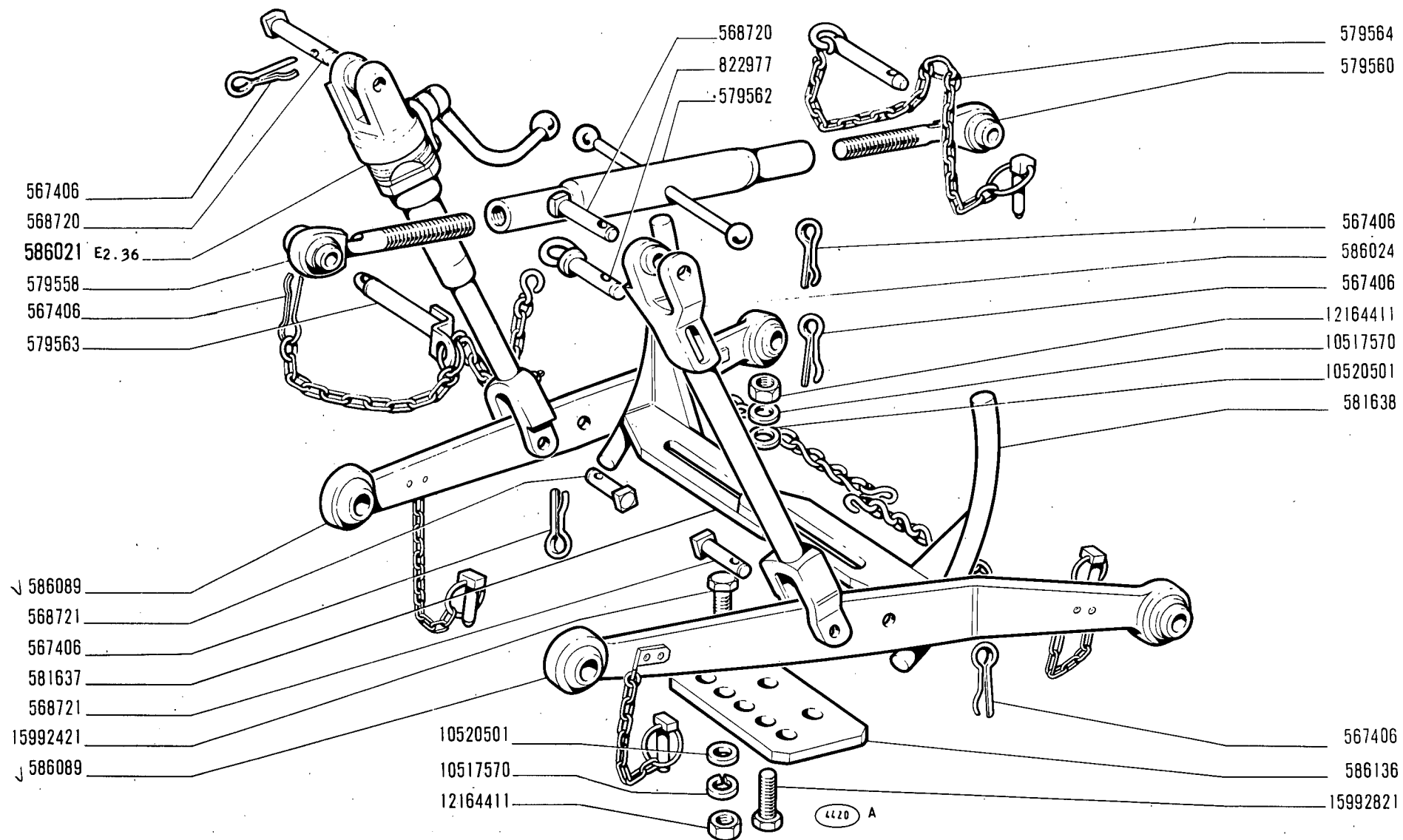
DISPOSITIVO ATTACCO ATTREZZI

- Dispositif d'attelage des outils
- Anhängervorrichtung

- Implement Carrier
- Enganche

E2.35/1

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	567406	7	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	568720	2	Perno sup.	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	568721	2	Perno inf.	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	579558	1	Puntone ant.	Biellette	Druckstange	Pushrod	Biela
	579560	1	Puntone post.	Biellette	Druckstange	Pushrod	Biela
	579562	1	Manicotto	Manchon	Spannschloss	Sleeve	Tuerca
	579563	1	Perno ant. compl.	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	579564	1	Perno post. compl.	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	581637	1	Limitatore d	Limiteur	Anschlag	Travel limiter	Tope
	581638	1	Limitatore s	Limiteur	Anschlag	Travel limiter	Tope
1	586021	1	Tirante d compl. 4950754	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	586024	1	Tirante s	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	586089	2	Braccio	Bras	Arm	Arm	Brazo
	586136	1	Piastra	Plaque	Platte	Plate	Placa
	822977	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	10517570	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10520501	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	12164411	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	15992421	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15992821	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



415

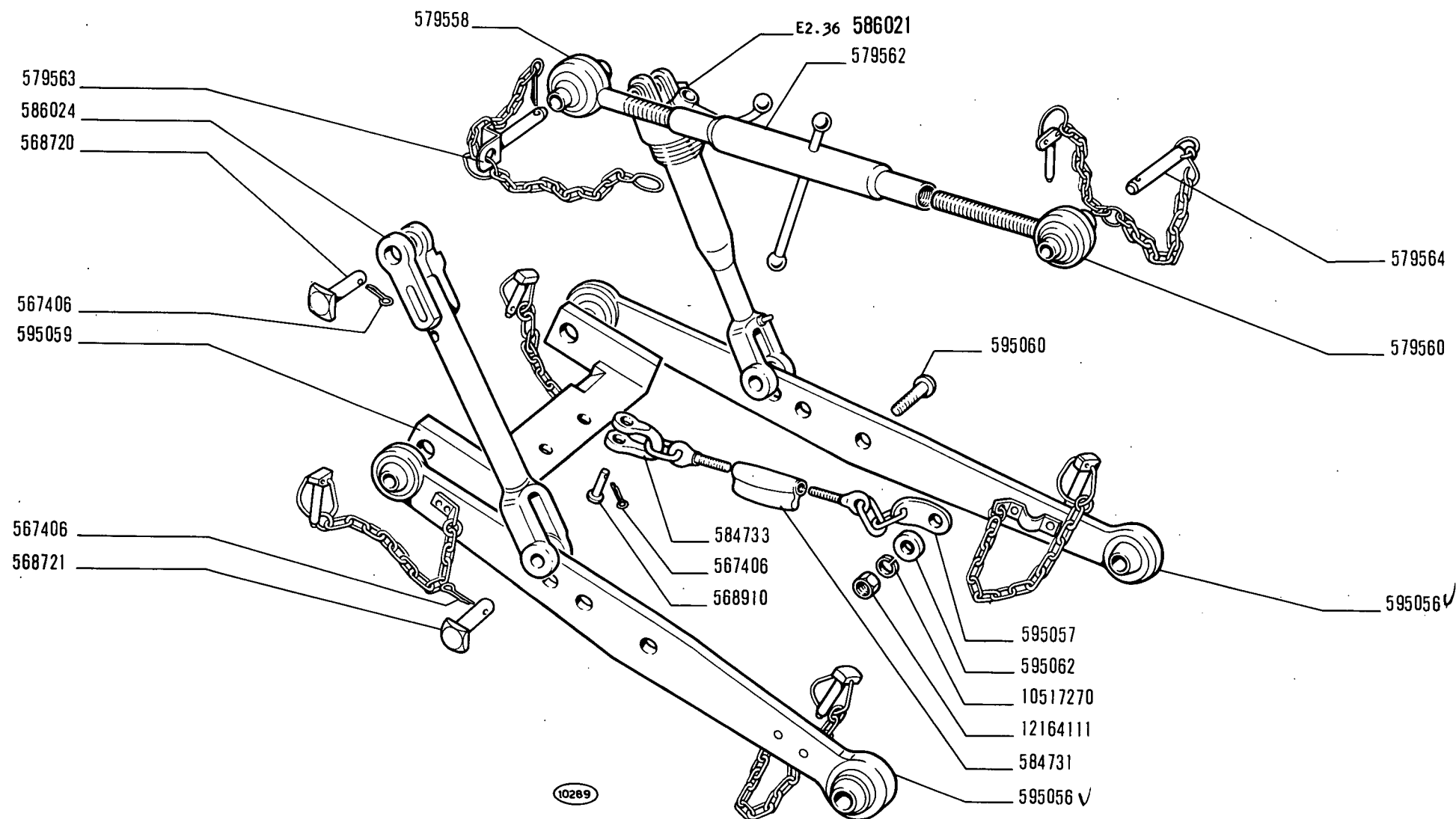
DISPOSITIVO ATTACCO ATTREZZI

- Dispositif d'attelage des outils
- Anhängvorrichtung

- Implement Carrier
- Enganche

E2.35/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones		
			567406	8	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
			568720	2	Perno sup.	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
			568721	2	Perno inf.	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
			568910	2	Perno ant.	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
			579558	1	Puntone ant.	Bielle	Druckstange	Pushrod	Biela
			579560	1	Puntone post.	Bielle	Druckstange	Pushrod	Biela
			579562	1	Manicotto	Manchon	Spannschloss	Sleeve	Tuerca
			579563	1	Perno ant.	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
			579564	1	Perno post.	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
			584731	2	Manicotto	Manchon	Spannschloss	Sleeve	Tuerca
			584733	1	Catena ant.	Chaîne	Kette	Chain	Cadena
2			586021	1	Tirante d compl. 4950704	Tirant	Stange	Rod	Varilla
			586024	1	Tirante s	Tirant	Stange	Rod	Varilla
			595056	2	Braccio	Bras	Arm	Arm	Brazo
			595057	1	Catena post.	Chaîne	Kette	Chain	Cadena
			595059	1	Traversa	Traverse	Ackerschiene	Drawbar frame	Bastidor
			595060	2	Vite post.	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			595062	2	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
			10517270	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
			12164111	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca



415

DISPOSITIVO ATTACCO ATTREZZI

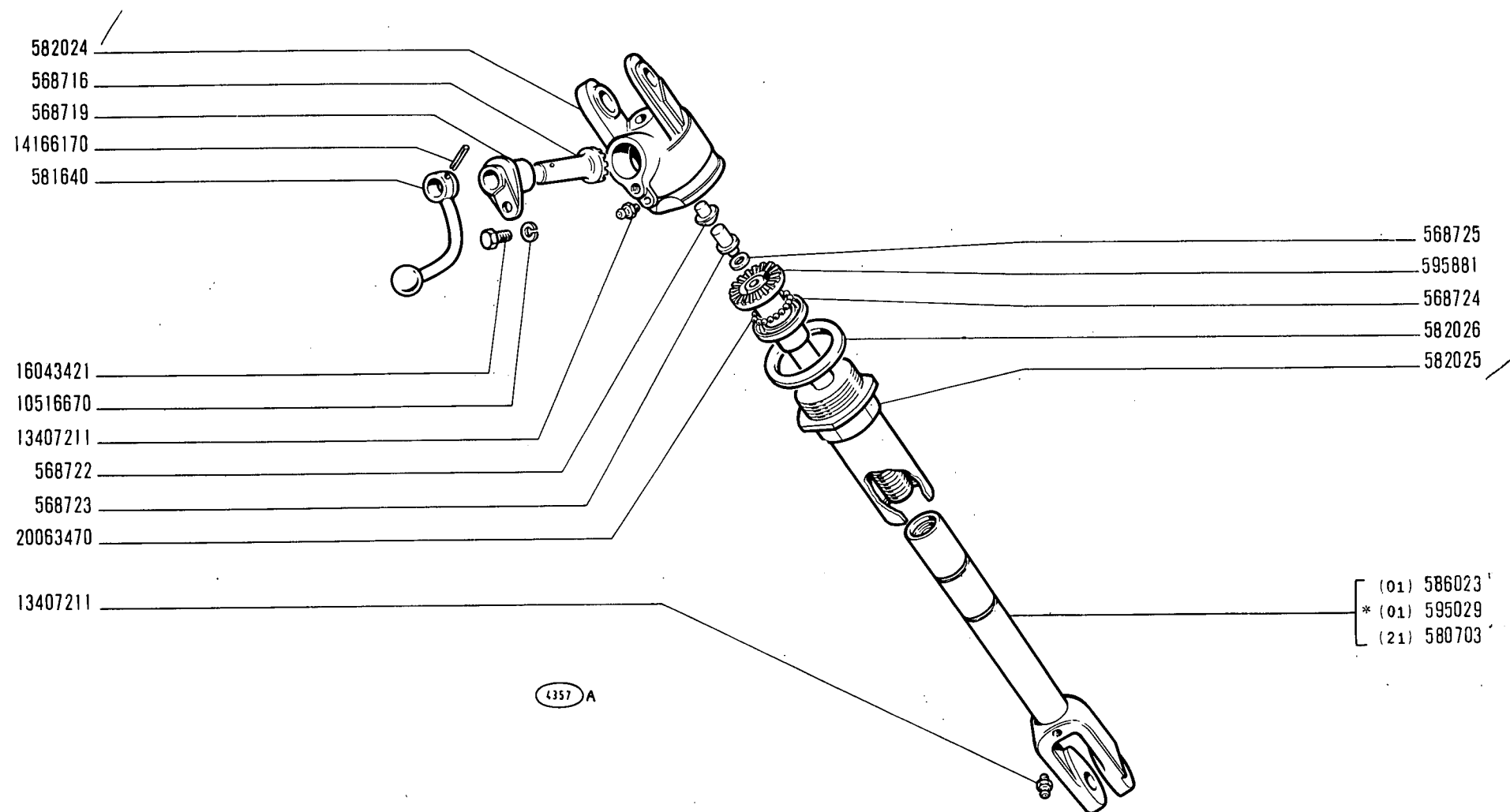
- Dispositif d'attelage des outils
- Anhängervorrichtung

- Implement Carrier
- Enganche

E2.35/3

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
			568716 1 Ingranaggio condutt.	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
			568719 1 Mozzo	Moyeu	Nabe	Hub	Buje
			568722 1 Puntalino	Tige	Druckstange	Rod	Vástago
			568723 1 Puntalino	Tige	Druckstange	Rod	Vástago
			568724 1 Ralla	Crapaudine	Drucklager	Roller thrust plate	Chumacera de agujas
			568725 Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	2		580703 1 Tirante inf.-21- 297	Tirant	Stange	Rod	Varilla
			581640 1 Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
1			582024 1 Testa a forcella 10661	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
			582025 1 Manicotto	Manchon	Spannschloss	Sleeve	Tuerca
			582026 1 Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
			586023 1 Tirante inf.-01-	Tirant	Stange	Rod	Varilla
			595029 1 Tirante inf.* -01-	Tirant	Stange	Rod	Varilla
			595881 1 Ingranaggio condotto	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
			10516670 1 Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
			13407211 2 Ingrassatore	Graisiseur	Schmiernippel	Fitting	Engrasador
			14166170 1 Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
			16043421 1 Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			20063470 12 Sfera	Bille	Kugel	Ball	Bola
			* per pneumatici 11-32 oppure 13-28	Pour	Für	For	Para

[illegible]



* Vedere elenco - Voir la liste - Siehe Tabelle - See list - Véase la lista

415

TIRANTE REGISTRABILE 580702, 586021, 595028

- *Tirant réglable*
- *Verstellbare Hubstrebe*

- *Adjustable Tierod*
- *Montante regulable*

E2.36

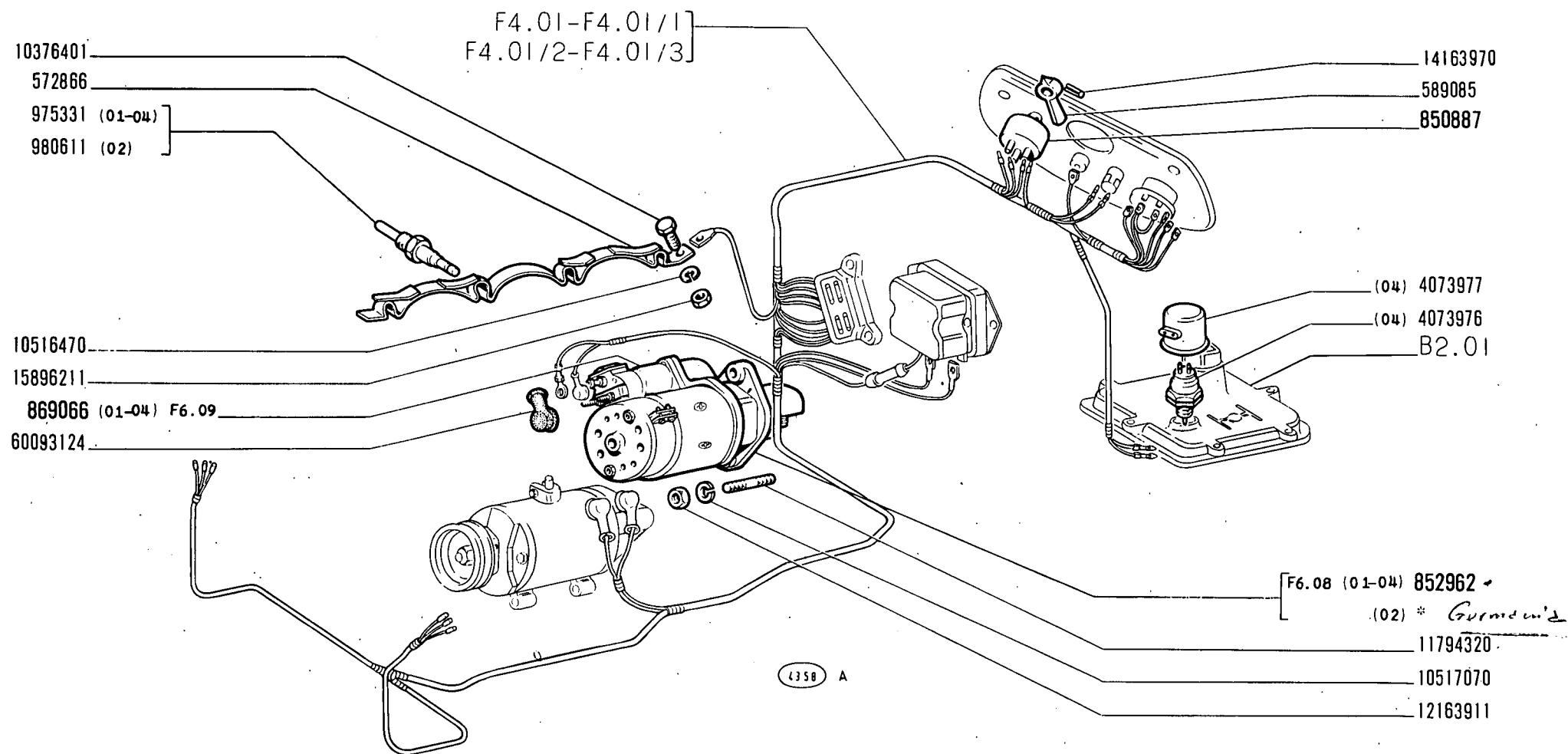
modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	572866	1	Conessione	Connexion	Leitung	Connection	Cable
	589085	1	Leva commutatore	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	850887	1	Commutatore compl.	Commutateur	Schalter	Switch	Commutador
	852962	1	Motorino compl.-01-04-	Démarrreur	Anlasser	Starter motor	Motor de arranque
	869066	1	Elettromagnete compl. -01-04-	Électro	Magnetschalter	Solenoid	Magneto
	975331	4	Candela avviamento -01-04-	Bougie	Kerze	Spark plug	Bujía
	980611	4	Candela avviamento -02-	Bougie	Kerze	Spark plug	Bujía
	4073976	1	Pulsante -04-	Poussoir	Druckschalter	Button switch	Interruptor
	4073977	1	Cappuccio -04-	Capuchon	Schutzkappe	Boot	Capuchón
	10376401	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10516470	1	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517070	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11794320	2	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	12163911	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	14163970	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	15896211	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	60093124	1	Cappuccio	Capuchon	Schutzkappe	Boot	Capuchón
	*	1	Motorino EJD1.8/12R113 -02-	Démarrreur	Anlasser	Starter motor	Motor de arranque
			* forniture Bosch	Fourniture	Lieferung	Supplied by	Proveedor

F2.01

852962 - Mot. N. MARELLI

632 23800

632 23830 - 971961



* Vedere elenco - Voir la liste - Siehe Tabelle - See list - Véase la lista

415

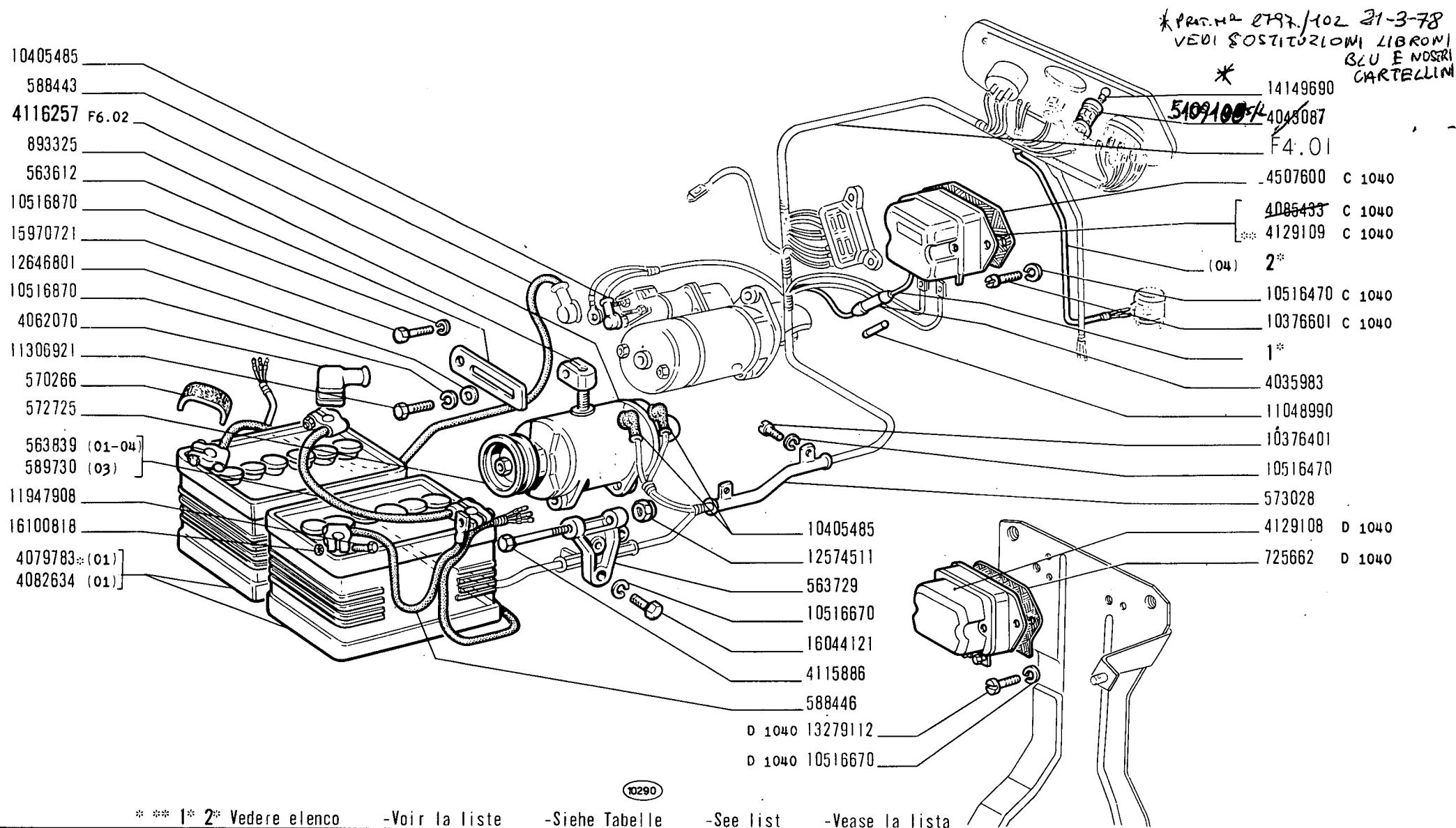
AVVIAMENTO MOTORE

- Lancement du moteur
- Anlassen des Motors

- Engine Starting Equipment
- Puesta en marcha del motor

F2.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	563612	1	Staffa	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
	563729	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	563839	1	Cavo collegamento batterie -01-04-	Câble	Leitung	Cable	Cable
	570266	3	Protezione	Capuchon	Schutzhappe	Boot	Capuchón
	572725	1	Puleggia	Poulie	Riemenscheibe	Pulley	Polea
	573028	1	Tubo protezione	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	588443	1	Cavo batteria a mo- torino	Câble	Leitung	Cable	Cable
	588446	1	Cavo batteria a massa	Fil de masse	Massekabel	Ground cable	Cable de masa
	589730	1	Cavo collegamento batterie -03-	Câble	Leitung	Cable	Cable
1	D 1040	725662	Isolante	Isolant	Isolierung	Insulator	Aislador
		893325	Blocchetto	Plaque jonction	Anschlussdose	Block	Placa de empalme
		4035983	Portafusibile	Porte-fusibile	Sicherungshalter	Fuse holder	Porta fusible
		4043087	Indicatore ottico	Lampe-témoin	Anzeigeleuchte	Indicator	Lámpara testigo
		4062070	Cappuccio	Capuchon	Schutzhappe	Boot	Capuchón
		4079783	Batteria * -01-	Batterie	Batterie	Battery	Bateria
		4082634	Batteria -01-	Batterie	Batterie	Battery	Bateria
C 1040		4085433	Gruppo regolazione	Régulateur	Reglergruppe	Regulator	Regulador
		4115886	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
		4116257	Dinamo compl.	Dynamo	Lichtmaschine	Generator	Dinamo
D 1040		4129108	Gruppo regolazione	Régulateur	Reglergruppe	Regulator	Regulador
C 1040		4129109	Gruppo regolazione **	Régulateur	Reglergruppe	Regulator	Regulador
C 1040		4507600	Isolante	Isolant	Isolierung	Insulator	Aislador
		10376401	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
C 1040		10376601	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
		10405485	Cappuccio	Capuchon	Schutzhappe	Boot	Capuchón
C 1040		10516470	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
		10516470	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
		10516670	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
D 1040		10516670	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
		10516870	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
		11048990	Valvola	Soupape	Ventil	Valve	Válvula
		11306921	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
		11947908	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
		12574511	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
		12646801	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
D 1040		13279112	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
		14149690	Lampada	Lampe	Lampe	Bulb	Bombilla
		15970721	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
		16044121	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
		16100818	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	1*	1	Cavo da regolatore a valvola	Câble	Leitung	Cable	Cable
	2*	1	Cavo da pulsante a commutatore -04-	Câble	Leitung	Cable	Cable
			* climi tropicali	Climat tropical	Tropenklima	Tropical climates	Climas tropicales
			** speciale per ricambi	Spéciale pour rechanges	Extra für den Ersatz	Specific for replacements	Especial para recambios
			1* 2* vedere tabella 2	Voir tableau	S.Tabelle	See table	Véase la tabla



415

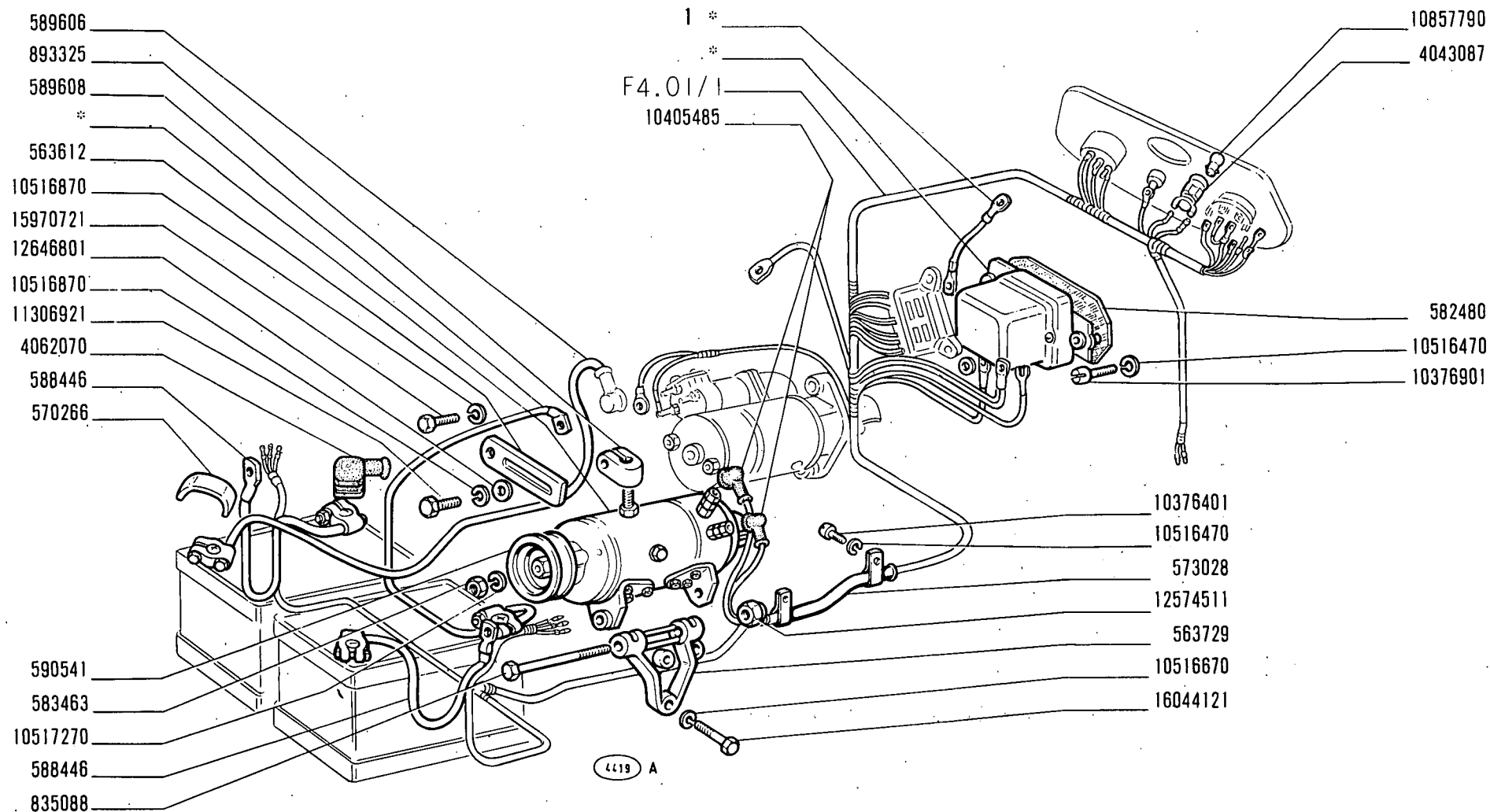
GENERAZIONE DI CORRENTE

- Génératrice de courant
- Stromerzeugung

- Current Generating System
- Generador de corriente

F3.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	563612	1	Staffa	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
	563729	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	570266	2	Protezione morsetto	Protection	Abdeckung	Shield	Defensa
	573028	1	Tubo	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	582480	1	Isolante	Isolant	Isolierung	Insulator	Aislador
	583463	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	588446	2	Cavo da batteria a massa	Fil de masse	Massekabel	Ground cable	Cable de masa
	589606	1	Cavo da batteria d a motorino	Câble	Leitung	Cable	Cable
	589608	1	Cavo da batteria s a motorino	Câble	Leitung	Cable	Cable
	590541	1	Puleggia	Poulie	Riemenscheibe	Pulley	Polea
	835088	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	893325	1	Blocchetto	Plaque jonction	Anschlussdose	Block	Placa de empalme
	4043087	1	Indicatore ottico	Lampe-témoin	Anzeigeleuchte	Indicator	Lámpara testigo
	4062070	2	Cappuccio	Capuchon	Schutzkappe	Boot	Capuchón
	10376401	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10376911	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10405485	2	Cappuccio	Capuchon	Schutzkappe	Boot	Capuchón
	10516470	5	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516670	3	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516870	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517270	1	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10857790	1	Lampada	Lampe	Lampe	Bulb	Bombilla
	11306921	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12574511	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12646801	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	15970721	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16044121	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	1*	1	Cavo da regolatore a massa	Fil de masse	Massekabel	Ground cable	Cable de masa
	*	1	Dinamo 0 101 302 047	Dynamo	Lichtmaschine	Generator	Dínamo
	*	1	Gruppo regolazione RS/UAA130/12/24	Régulateur	Reglergruppe	Regulator	Regulador
			* fornitura Bosch	Fourniture	Lieferung	Supplied by	Proveedor
			1* vedere tabella 2	Voir tableau	S.Tabelle	See table	Véase la tabla



1* * Vedere elenco -Voici la liste --Siehe Tabelle --See list -Véase la lista

415

GENERAZIONE DI CORRENTE

- *Génératrice de courant*
- *Stromerzeugung*

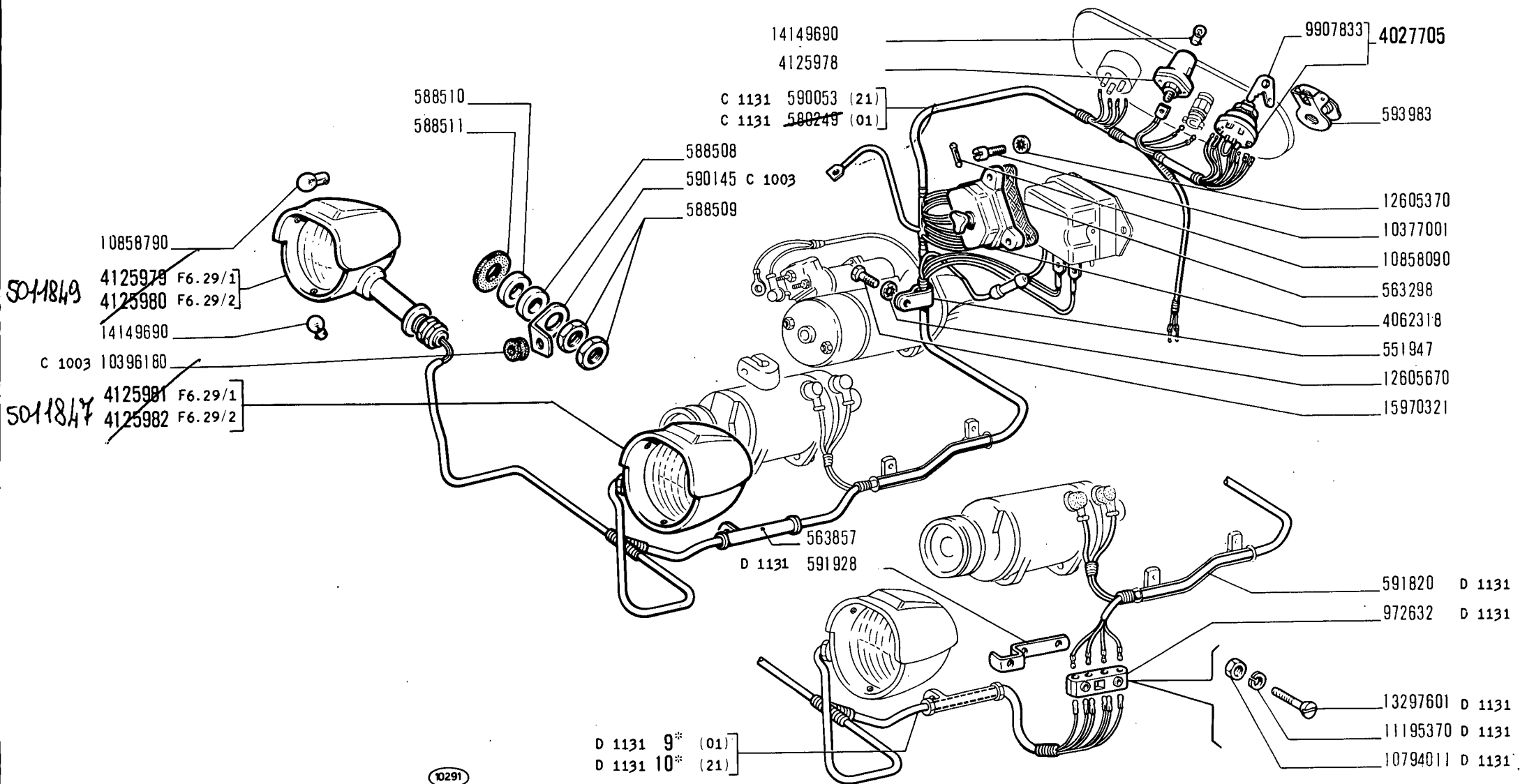
- *Current Generating System*
- *Generador de corriente*

F3.01/1

modif.	n. ordina.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	551929	1	Gambo supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	551947	1	Staffetta	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	563298	1	Isolante	Isolant	Isolierung	Insulator	Aislador
	563303	2	Staffetta	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	563857	1	Tubo protezione	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	571822	2	Piastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	573038	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	588508	2	Tassello	Tampon	Beilage	Pad	Taco
	588509	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	588510	2	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	588511	2	Disco parapolvere	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	588522	1	Tubo d ^{super}	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	588523	1	Tubo s	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
C 1131	~~589249~~	1	Cavo da commutatore a proiettore -01-	Câble	Leitung	Cable	Cable
	589390	1	Supporto -01-	Support	Lager	Support	Soporte
	589563	1	Tubo d *	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	589564	1	Tubo s *	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	589592	1	Supporto * -01-	Support	Lager	Support	Soporte
C 1131	590053	1	Cavo da commutatore a proiettore -21-	Câble	Leitung	Cable	Cable
	590065	1	Supporto s -21-	Support	Lager	Support	Soporte
	590066	1	Supporto d -21-	Support	Lager	Support	Soporte
C 1003	590145	2	Staffetta	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
D 1131	591820	1	Cavo da commutatore a connessione	Câble	Leitung	Cable	Cable
D 1131	591928	1	Staffa	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
	593414	1	Supporto * -21-	Support	Lager	Support	Soporte
	593926	2	Piastra	Plaque	Platte	Plate	Placa
	593929	2	Piastra *	Plaque	Platte	Plate	Placa
	593983	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	659636	2	Anello	Bague	Ring	Ring	Guarnición
D 1131	972632	1	Blocchetto	Serre-fils	Nippel	Retainer	Sujetador
	4021910	1	Proiettore post. compl.	Projecteur	Scheinwerfer	Headlamp	Projector
	4027705	1	Commutatore compl.	Commutateur	Schalter	Switch	Conmutador
	4047094	1	Giunto bipolare	Joint à 2 pôles	2-pol.Kupplungskopf	2 - pole connector	Empalme de 2 polos
	4062318	1	Portafusibile	Porte-fusibile	Sicherungshalter	Fuse holder	Porta fusible
5109053	4073460	2	Catadiottro	Catadioptré	Rückstrahler	Reflex/reflector	Catafaros
	4125978	1	Fanale cruscotto	Lampe de tableau	Schaltbrettleuchte	Instrument lamp	Lámpara del tablero
	4125979	1	Proiettore ant.d compl.	Projecteur	Scheinwerfer	Headlamp	Projector
	4125980	1	Proiettore ant.d compl.	Projecteur	Scheinwerfer	Headlamp	Projector
	4125981	1	Proiettore ant.s compl.	Projecteur	Scheinwerfer	Headlamp	Projector
	4125982	1	Proiettore ant.s compl.	Projecteur	Scheinwerfer	Headlamp	Projector
	4125983	1	Fanale post.d compl.	Lanterne AR	Hintere Leuchte	Tail lamp	Lámpara posterior

902107

Spina con aro m. 2



415

ILLUMINAZIONE

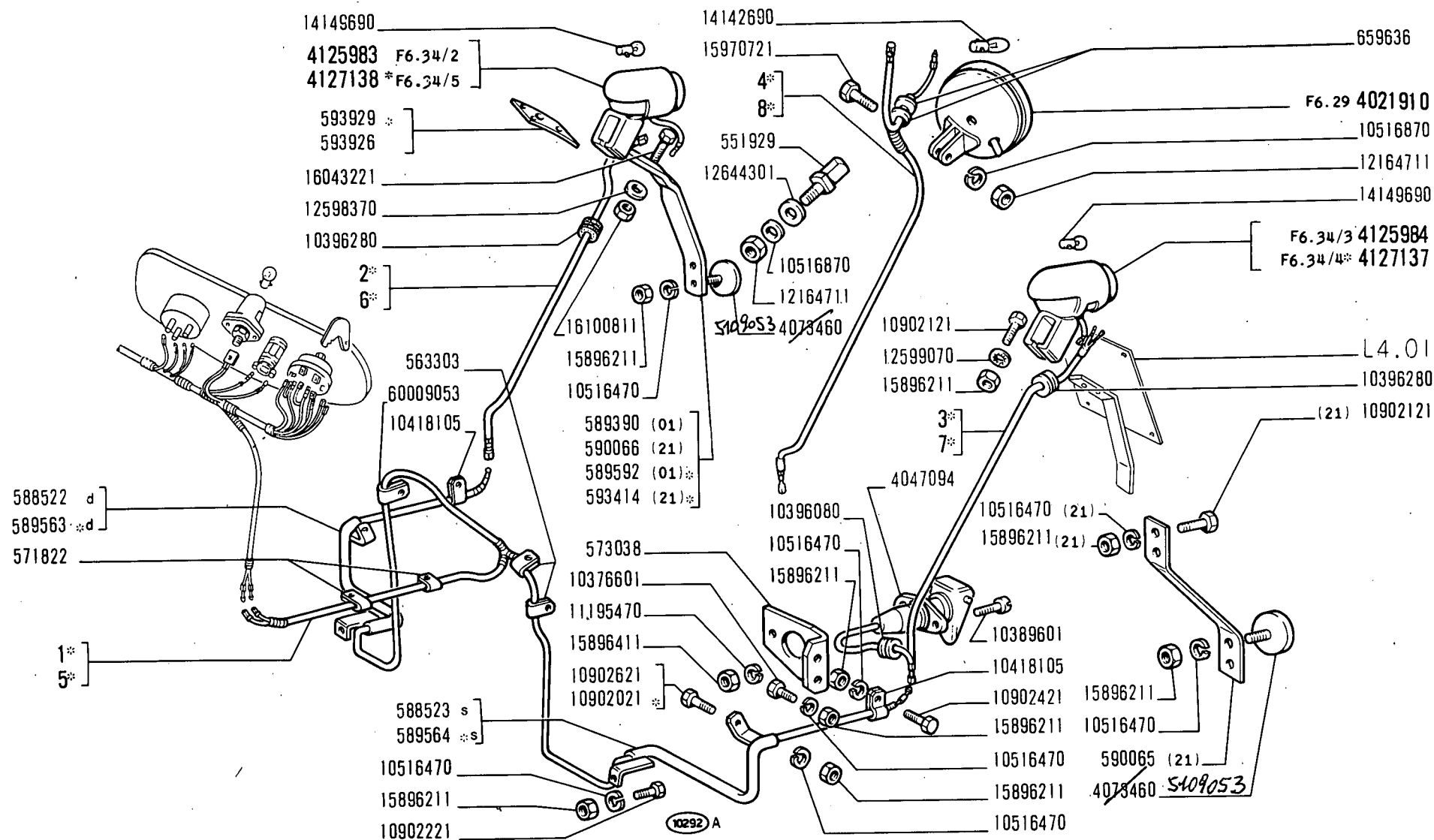
- Eclairage
- Beleuchtung

- Lighting System
- Sistema de alumbrado

F4.01

1/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	4125984	1	Fanale post.s e targa	Lanterne AR et de plaque	Schluss- und Nummernschildleuchte	Tail and number plate lamp	Lámpara posterior y de matrícula
	4127137	1	Fanale post.s e targa compl.*	Lanterne AR et de plaque	Schluss- und Nummernschildleuchte	Tail and number plate lamp	Lámpara posterior y de matrícula
	4127138	1	Fanale post.d compl. *	Lanterne AR	Hintere Leuchte	Tail lamp	Lámpara posterior
	9907833	1	Chiave	Clé	Schlüssel	Key	Llave
	10376601	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10377001	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10389601	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10396080	1	Anello	Bague	Ring	Ring	Guarnición
C 1003	10396180	2	Anello	Bague	Ring	Ring	Guarnición
	10396280	2	Anello	Bague	Ring	Ring	Guarnición
	10418105	2	Staffetta	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	10516470	2	Rosetta elastica -21-	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516470	10	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516870	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
D 1131	10794011	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10858090	4	Valvola	Fusible	Sicherung	Fuse	Fusible
	10858790	2	Lampada	Lampe	Lampe	Bulb	Bombilla
	10902021	2	Vite *	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10902121	2	Vite -21-	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10902121	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10902221	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10902421	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10902621	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
D 1131	11195370	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11195470	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12164711	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12598370	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12599070	4	Rosetta dentata	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12605370	2	Rosetta dentata	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12605670	1	Rosetta dentata	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12644301	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
D 1131	13297601	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	14142690	1	Lampada	Lampe	Lampe	Bulb	Bombilla
	14149690	5	Lampada	Lampe	Lampe	Bulb	Bombilla
	15896211	12	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	15896211	2	Dado -21-	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	15896411	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	15970321	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15970721	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043221	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16100811	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	60009053	1	Staffetta	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	1*	1	Cavo da connessione centrale alle post.	Câble	Leitung	Cable	Cable
	2*	1	Cavo da connessione d a fanale post.	Câble	Leitung	Cable	Cable



* 1* 2* 3* 4* 5* 6* 7* 8* 9* 10* Vedere elenco Voir la liste Siehe tabelle See list Véase la lista

415

ILLUMINAZIONE

- Eclairage
- Beleuchtung

- Lighting System
- Sistema de alumbrado

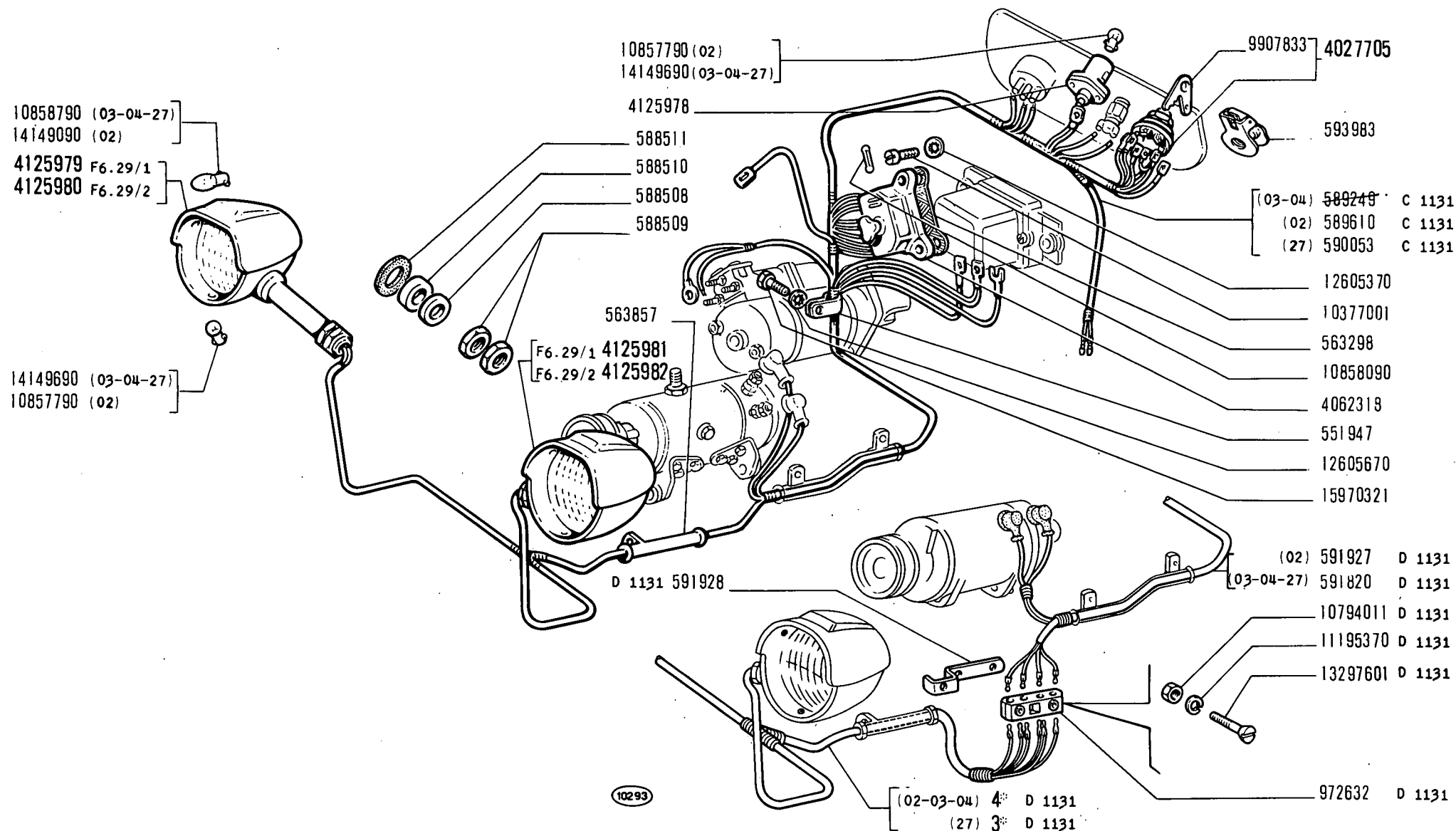
F4.01

2/2

3/3 P4.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	3*	1	Cavo da connessione s a fanale post. e targa	Câble	Leitung	Cable	Cable
	4*	1	Cavo da connessione a proiettore post.	Câble	Leitung	Cable	Cable
	5*	1	Cavo da connessione centrale alle post.*	Câble	Leitung	Cable	Cable
	6*	1	Cavo da connessione d a fanale post.*	Câble	Leitung	Cable	Cable
	7*	1	Cavo da connessione s a fanale post.*	Câble	Leitung	Cable	Cable
	8*	1	Cavo da connessione a proiettore post.*	Câble	Leitung	Cable	Cable
D 1131	9*	1	Cavo da connessione a proiettori -01-	Câble	Leitung	Cable	Cable
D 1131	10*	1	Cavo da connessione a proiettore -21-	Câble	Leitung	Cable	Cable
			1* 2* 3* 4* 5* 6* 7* 8* 9* 10* vedere tabella 2 * trattore con parafan- ghi avvolgenti e sedile supplementare	Voir tableau Tracteur avec ailes enveloppantes et ban- quette supplémentaire	S.Tabelle Schlepper m.umschlies- senden Kotflügeln und Beifahresitz	See table Tractor w/wrap-around mudguards and supple- mentary seat	Véase la tabla Tractor con guardaba- rros envolventes y asiento para ayudante

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	551947	1	Staffetta	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	563298	1	Isolante	Isolant	Isolierung	Insulator	Aislador
	563303	2	Staffetta	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	563857	1	Tubo protezione	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	571822	2	Piastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	588508	2	Tassello	Tampon	Beilage	Pad	Taco
	588509	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	588510	2	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	588511	2	Disco parapolvere	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	588522	1	Tubo d -04-	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	588523	1	Tubo s -04-	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
C 1131	~~589249~~	1	Cavo da commutatori a proiettori -03-04-	Câble	Leitung	Cable	Cable
	589563	1	Tubo d -02-03-27- 596181	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	589564	1	Tubo s -02-03-27- 596180	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
C 1131	589610	1	Cavo da commutatori a proiettori -02-	Câble	Leitung	Cable	Cable
C 1131	590053	1	Cavo da commutatore a proiettori -27-	Câble	Leitung	Cable	Cable
D 1131	591820	1	Cavo da commutatore a connessione -03-04-27-	Câble	Leitung	Cable	Cable
D 1131	591927	1	Cavo da commutatore a connessione -02-	Câble	Leitung	Cable	Cable
D 1131	591928	1	Staffa	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
	593983	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
D 1131	972632	1	Blocchetto	Serre-fils	Nippel	Retainer	Sujetador
	4027705	1	Commutatore compl.	Commutateur	Schalter	Switch	Commutador
	4062318	1	Portafusibili	Porte-fusibile	Sicherungshalter	Fuse holder	Porta fusible
	4125978	1	Fanale cruscotto	Lampe de tablier	Schaltbretteleuchte	Instrument lamp	Lámpara del tablero
	4125979	1	Proiettore ant.d compl	Projecteur	Scheinwerfer	Headlamp	Proyector
	4125980	1	Proiettore ant.d compl	Projecteur	Scheinwerfer	Headlamp	Proyector
	4125981	1	Proiettore ant.s compl	Projecteur	Scheinwerfer	Headlamp	Proyector
	4125982	1	Proiettore ant.s compl	Projecteur	Scheinwerfer	Headlamp	Proyector
	9907833	1	Chiave	Clé	Schlüssel	Key	Llave
	10377001	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10418105	2	Staffetta -04-	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	10516470	4	Rosetta elastica-02-04	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516470	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
D 1131	10794011	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10857790	3	Lampada -02-	Lampe	Lampe	Bulb	Bombilla
	10858090	4	Valvola	Fusible	Sicherung	Fuse	Fusible
	10858790	2	Lampada -03-04-27-	Lampe	Lampe	Bulb	Bombilla
	10902021	2	Vite -02-	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10902221	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10902421	2	Vite -04-	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10902621	2	Vite -04-	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
D 1131	11195370	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12605370	2	Rosetta dentata	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12605670	1	Rosetta dentata	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno



415

ILLUMINAZIONE

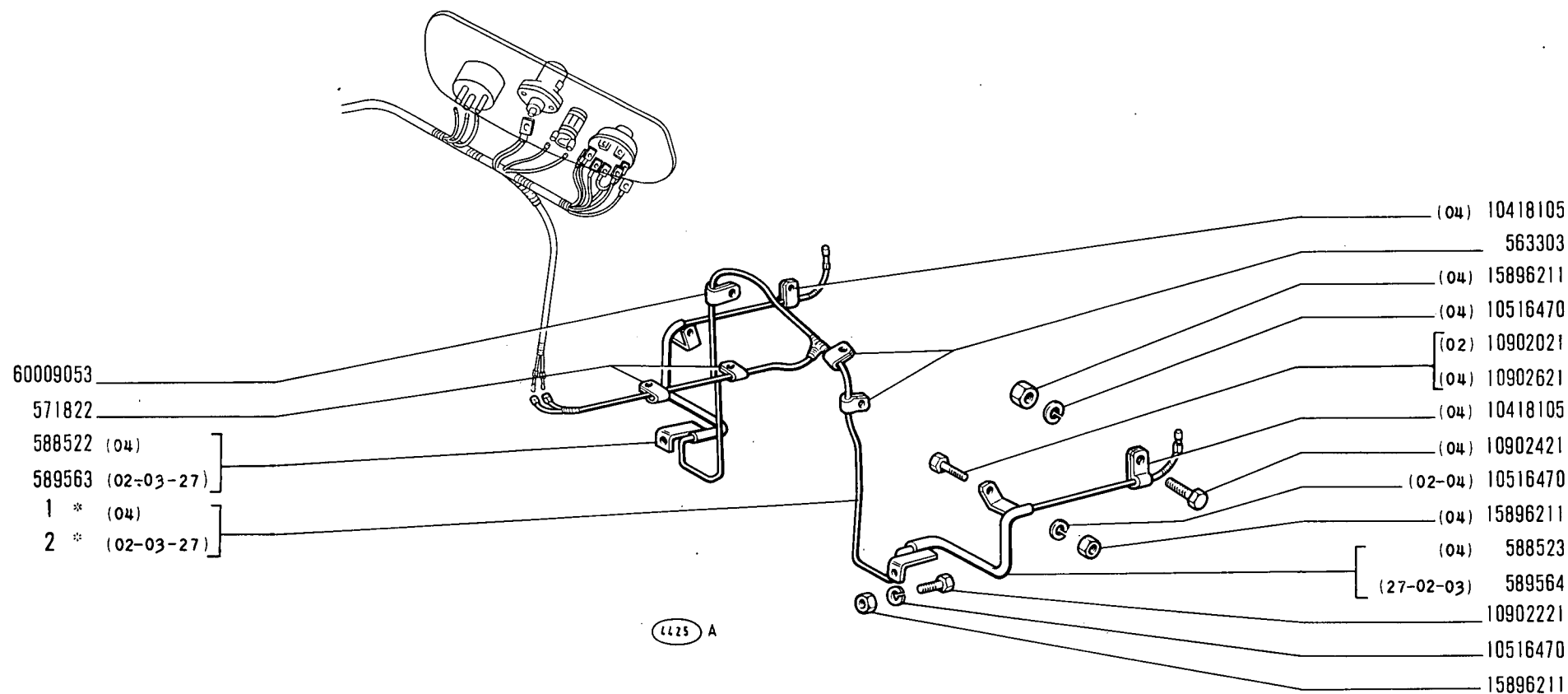
- Eclairage
- Beleuchtung

- Lighting System
- Sistema de alumbrado

F4.01/1

1/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
D 1131	13297601	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	14149090	2	Lampada -02-	Lampe	Lampe	Bulb	Bombilla
	14149690	3	Lampada -03-04-27-	Lampe	Lampe	Bulb	Bombilla
	15896211	6	Dado -04-	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	15896211	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	15970321	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	60009053	1	Staffetta	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	1*	1	Cavo da connessione centr.alle post.-04-	Câble	Leitung	Cable	Cable
	2*	1	Cavo da connessione1 centr.alle post.-02- -03-27-	Câble	Leitung	Cable	Cable
D 1131	3*	1	Cavo da connessione a proiettori -27-	Câble	Leitung	Cable	Cable
D 1131	4*	1	Cavo da connessione a proiettori-02-03-04-	Câble	Leitung	Cable	Cable
			1* 2* 3* 4* vedere tabella 2	Voir tableau	S.Tabelle	See table	Véase la tabla



1. 2. 3. 4. Vedere elenco -Voir la liste -Siehe Tabelle -See list -Véase la lista

415

ILLUMINAZIONE

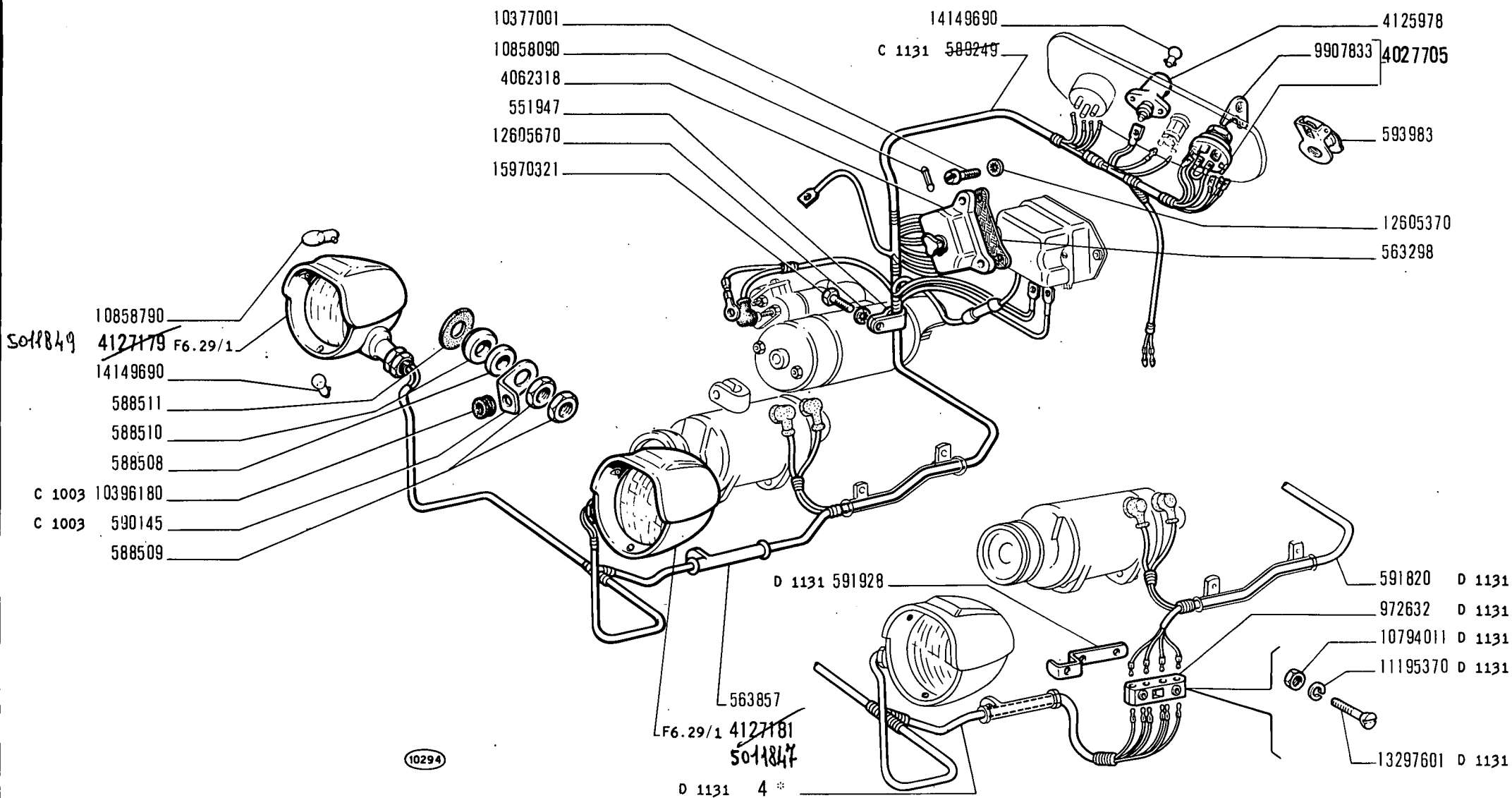
- Eclairage
- Beleuchtung

- Lighting System
- Sistema de alumbrado

F4.01/1

2/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
C 1005	18905	2	Staffetta	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	551947	1	Staffetta	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	563298	1	Isolante	Isolant	Isolierung	Insulator	Aislador
	563303	2	Staffetta	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	563857	1	Tubo	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	568581	1	Staffetta	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
	568581	2	Staffetta	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	571822	2	Piastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	575131	4	Anello	Bague	Ring	Ring	Anillo
	578228	2	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	578337	8	Lamierino massa	Tôle de masse	Masseschluss	Ground plate	Fleje de masa
	581868	1	Supporto d	Support	Lager	Support	Soporte
	581869	1	Supporto s	Support	Lager	Support	Soporte
	581870	1	Supporto s	Support	Lager	Support	Soporte
	581871	1	Supporto d	Support	Lager	Support	Soporte
	581872	2	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	588508	2	Tassello	Tampon	Beilage	Pad	Taco
	588509	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	588510	2	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	588511	2	Disco parapolvere	Disque	Scheibe	Plate	Disco
C 1131	589249-	1	Cavo dai commutatori ai proiettori	Câble	Leitung	Cable	Cable
C 1003	590145	2	Staffetta	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
D 1131	591820	1	Cavo da commutatore a connessione	Câble	Leitung	Cable	Cable
D 1131	591928	1	Staffa	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
D 1131	593983	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	972632	1	Blocchetto	Serre-fils	Nippel	Retainer	Sujetador
D 1131	4027705	1	Commutatore compl.	Commutateur	Schalter	Switch	Conmutador
	4062318	1	Portafusibile cilindrico	Porte-fusibile	Sicherungshalter	Fuse holder	Porta fusible
C 1003	4073457	2	Fanale post. compl.	Lanterne AR	Hintere Leuchte	Tail lamp	Lámpara posterior
	4073460	2	Catadiottro	Catadioptré	Rückstrahler	Reflex/reflector	Catáfaros
	4090666	1	Fanale targa compl.	Feu de plaque	Nummernschildleuchte	Number plate lamp	Lámpara de matrícula
	4121857	2	Fanale post.compl.	Lanterne AR	Hintere Leuchte	Tail lamp	Lámpara posterior
	4125978	1	Fanale cruscotto	Lampe de tablier	Schaltbrettleuchte	Instrument lamp	Lámpara del tablero
	4127179	1	Proiettore ant.d compl.	Projecteur	Scheinwerfer	Headlamp	Proyector
	4127181	1	Proiettore ant.s compl.	Projecteur	Scheinwerfer	Headlamp	Proyector
	9907833	1	Chiave	Clé	Schlüssel	Key	Llave
	10301890	1	Collare	Collier	Schelle	Collar	Abrazadera
	10377001	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
C 1003	10396180	2	Anello	Bague	Ring	Ring	Anillo
	10418205	3	Staffetta	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	10516470	5	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516670	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10519601	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
D 1131	10794011	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca



415

ILLUMINAZIONE

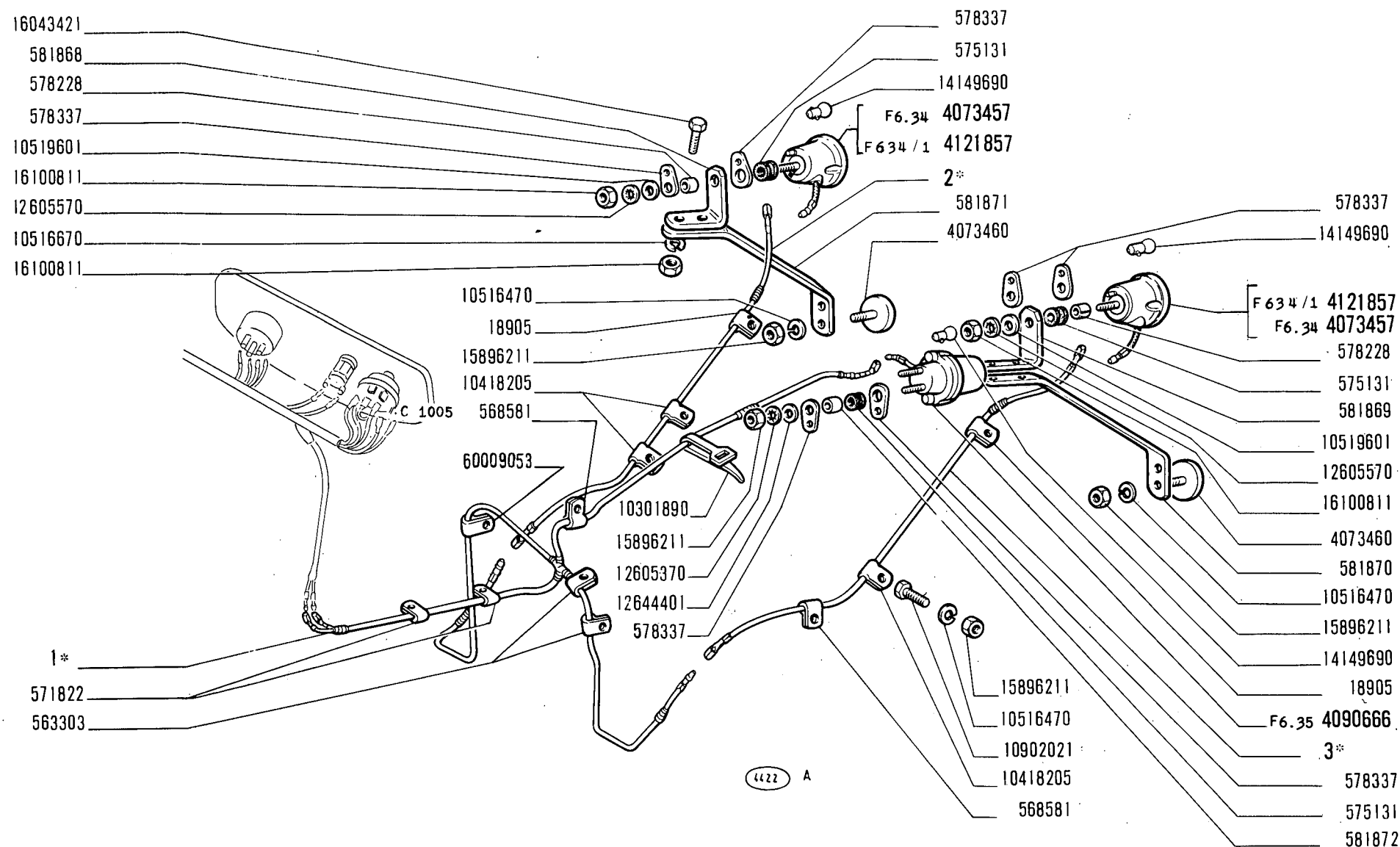
- Eclairage
- Beleuchtung

- Lighting System
- Sistema de alumbrado

F4.01/2

1/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	10858090	4	Valvola fusibile	Fusible	Sicherung	Fuse	Fusible
	10858790	2	Lampada	Lampe	Lampe	Bulb	Bombilla
	10902021	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
D 1131	11195370	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12605370	4	Rosetta dentata	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12605570	2	Rosetta dentata	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12605670	1	Rosetta dentata	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12644401	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
D 1131	13297601	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	14149690	6	Lampada	Lampe	Lampe	Bulb	Bombilla
	15896211	7	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	15970321	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043421	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16100811	6	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	60009053	1	Staffetta	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	1*	1	Cavo da connessione centr.alle post. e targa	Câble	Leitung	Cable	Cable
	2*	1	Cavo da connessione d al fanale post.	Câble	Leitung	Cable	Cable
	3*	1	Cavo da connessione s al fanale post.	Câble	Leitung	Cable	Cable
D 1131	4*	1	Cavo da connessione a proiettori	Câble	Leitung	Cable	Cable
			1* 2* 3* 4* vedere tabella 2	Voir tableau	S.Tabelle	See table	Véase la tabla



1* 2* 3* 4* Vedere elenco Voir la liste -Siehe Tabelle -See the list -Véase la lista

415

ILLUMINAZIONE

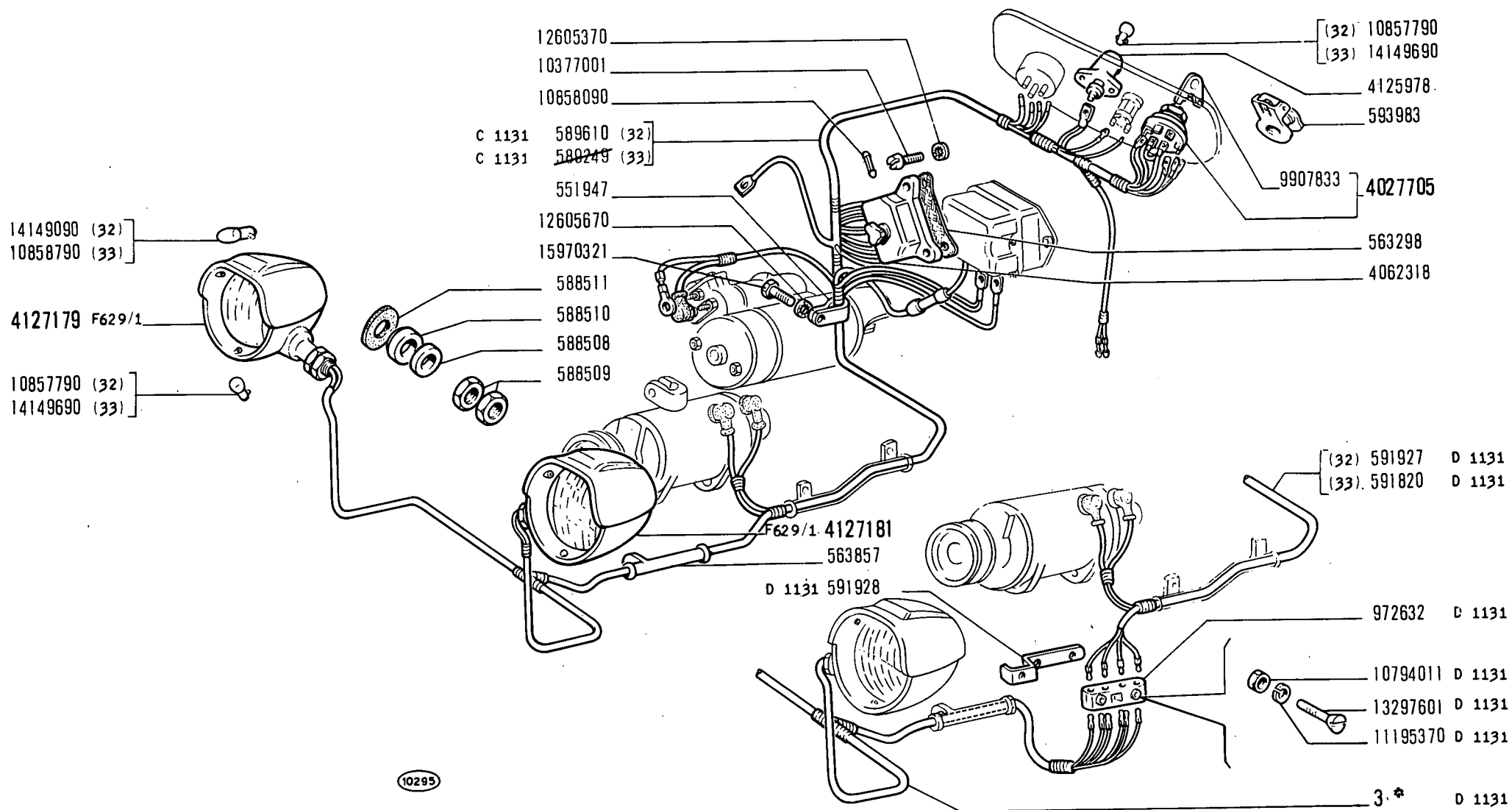
- Eclairage
- Beleuchtung

- Lighting System
- Sistema de alumbrado

F4.01/2

2/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
C 1005	18905	1	Staffetta -33-	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	551947	1	Staffetta	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	563298	1	Isolante	Isolant	Isolierung	Insulator	Aislador
	563303	2	Staffetta	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	563857	1	Tubo	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	568581	1	Staffetta -33-	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
	568581	2	Staffetta	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
	571822	2	Piastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	588508	2	Tassello	Tampon	Beilage	Pad	Taco
	588509	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	588510	2	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	588511	2	Disco parapolvere	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	589249	1	Cavo dai commutatori ai proiettori -33-	Câble	Leitung	Cable	Cable
	589610	1	Cavo dai commutatori ai proiettori -32-	Câble	Leitung	Cable	Cable
D 1131	591820	1	Cavo da commutatori a connessione ant.-33-	Câble	Leitung	Cable	Cable
D 1131	591927	1	Cavo da commutatori a connessione ant.-32-	Câble	Leitung	Cable	Cable
D 1131	591928	1	Staffa	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
D 1131	593983	1	Coperchietto	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	972632	1	Blocchetto	Serre-fils	Nippel	Retainer	Sujetador
	4027705	1	Commutatore compl.	Commutateur	Schalter	Switch	Commutador
	4062318	1	Portafusibile cilindrico	Porte-fusibile	Sicherungshalter	Fuse holder	Porta fusible
	4125978	1	Fanale cruscotto	Lampe de tablier	Schaltbrettleuchte	Instrument lamp	Lámpara del tablero
	4127179	1	Proiettore ant.d compl.	Projecteur	Scheinwerfer	Headlamp	Proyector
	4127181	1	Proiettore ant.s compl.	Projecteur	Scheinwerfer	Headlamp	Proyector
	9907833	1	Chiave	Clé	Schlüssel	Key	Llave
	10301890	1	Collare	Collier	Schelle	Collar	Abrazadera
	10377001	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10418205	1	Staffetta -33-	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
D 1131	10516470	1	Rosetta elastica -33-	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10794011	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10857790	3	Lampada -32-	Lampe	Lampe	Bulb	Bombilla
	10858090	4	Valvola fusibile	Fusible	Sicherung	Fuse	Fusible
	10858790	2	Lampada -33-	Lampe	Lampe	Bulb	Bombilla
	10902021	1	Vite -33-	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
D 1131	11195370	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12605370	2	Rosetta dentata	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12605670	1	Rosetta dentata	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
D 1131	13297601	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	14149090	2	Lampada -32-	Lampe	Lampe	Bulb	Bombilla
	14149690	3	Lampada -33-	Lampe	Lampe	Bulb	Bombilla
	15896211	1	Dado -33-	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	15970321	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



415

ILLUMINAZIONE

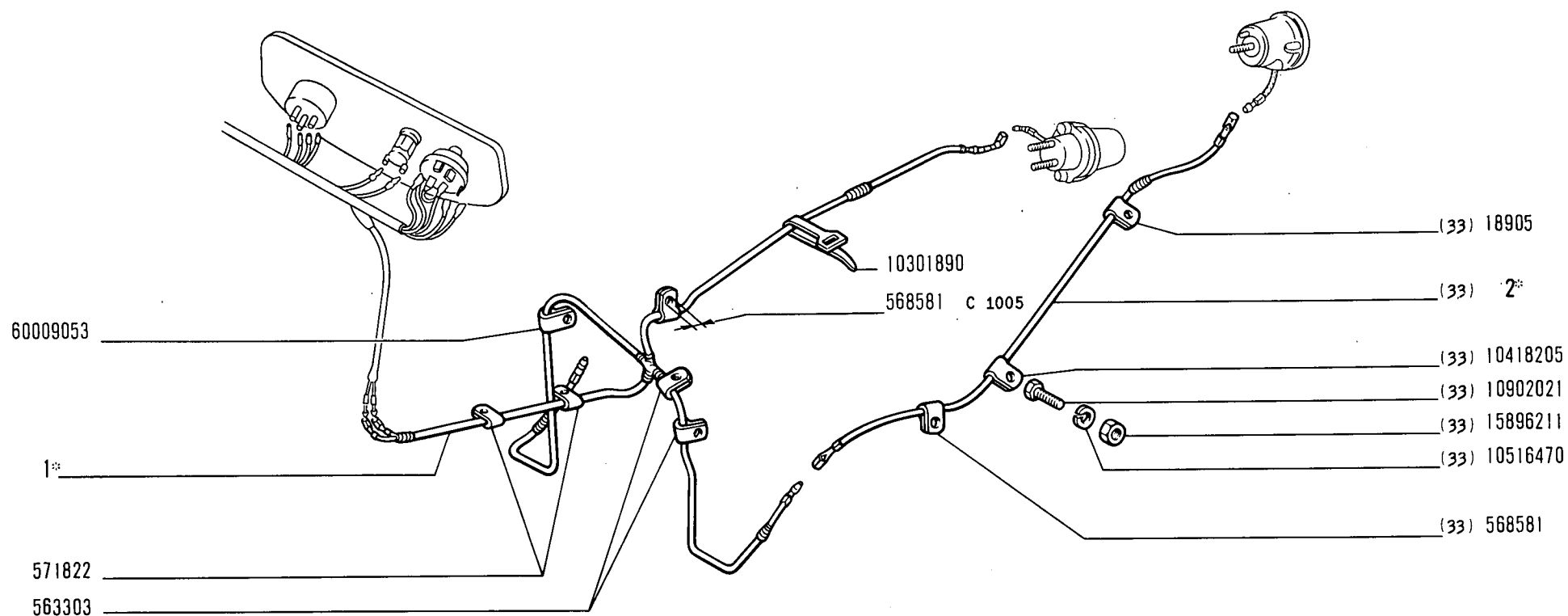
- Eclairage
- Beleuchtung

- Lighting System
- Sistema de alumbrado

F4.01/3

1/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	60009053	1	Staffetta	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	1*	1	Cavo da connessioni centr.alle post. e targa	Câble	Leitung	Cable	Cable
	2*	1	Cavo da connessione s a fanale post.-33-	Câble	Leitung	Cable	Cable
D 1131	3*	1	Cavo da connessioni ant.ai proiettori	Câble	Leitung	Cable	Cable
			1* 2* 3* vedere tabella 2	Voir tableau	S.Tabelle	See table	Véase la tabla



1* 2* 3* Vedere elenco

-Voir la liste

-Siehe Tabelle

-See list

-Véase la lista

415

ILLUMINAZIONE

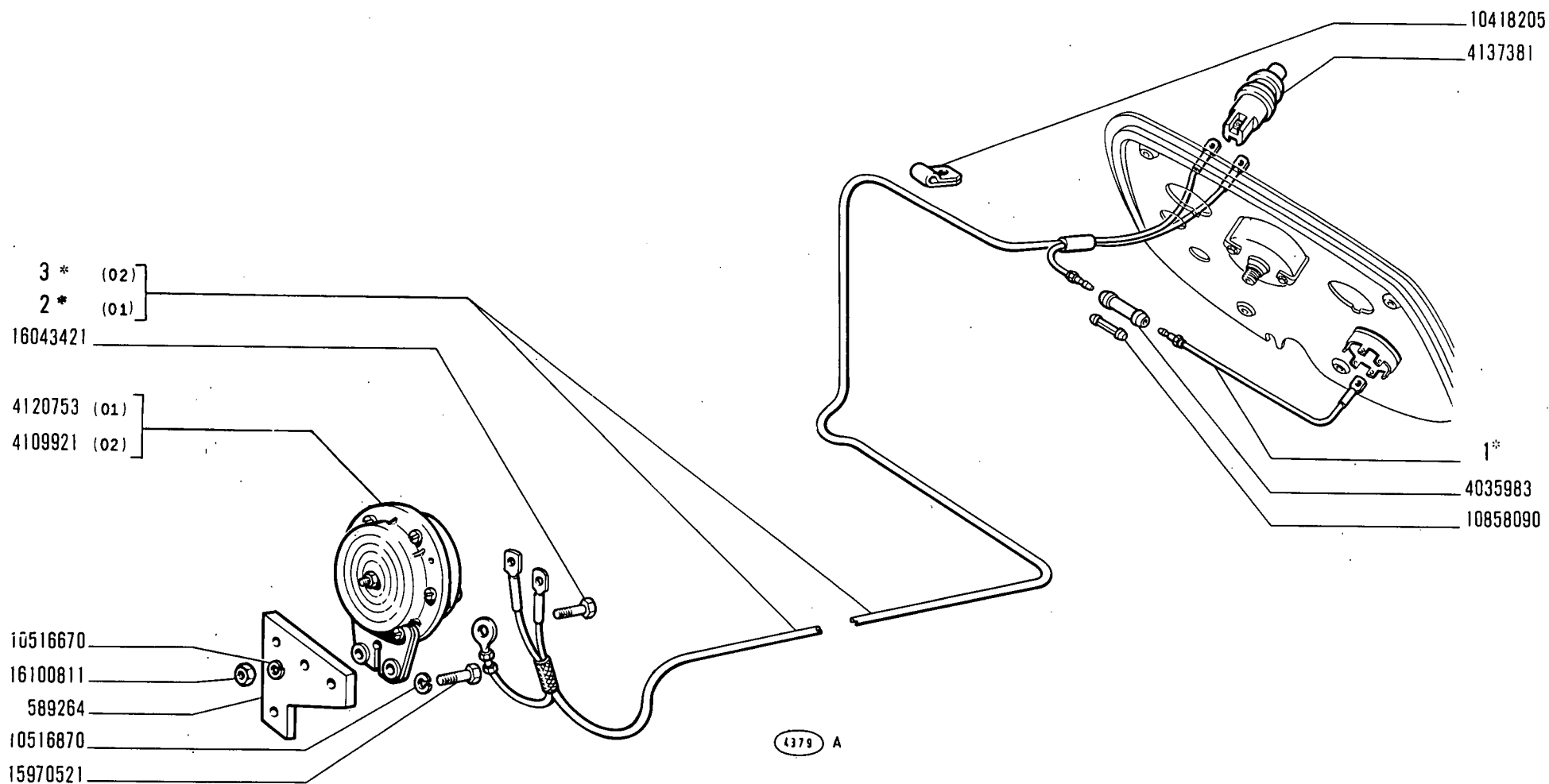
- Eclairage
- Beleuchtung

- Lighting System
- Sistema de alumbrado

F4.01/3

2/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	589264	1	Squadretta	Équerre	Halter	Bracket	Apoyo
	4035983	1	Portafusibile	Porte-fusibile	Sicherungshalter	Fuse holder	Porta fusible
	4109921	1	Avvisatore -02-	Avertisseur	Horn	Horn	Bocina
	4120753	1	Avvisatore -01-	Avertisseur	Horn	Horn	Bocina
	4137381	1	Pulsante	Poussoir	Druckschalter	Button switch	Interruptor
	10418205	2	Staffetta	Collier	Halter	Retainer	Abrazadera
	10516670	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516870	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10858090	1	Valvola	Fusible	Sicherung	Fuse	Fusible
	15970521	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043421	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16100811	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	1*	1	Cavo da commutatore a valvola	Câble	Leitung	Cable	Cable
	2*	1	Cavo da valvola ad avvisatore -01-	Câble	Leitung	Cable	Cable
	3*	1	Cavo da valvola ad avvisatore -02-	Câble	Leitung	Cable	Cable
			1* 2* 3* vedere tabella 2	Voir tableau	S.Tabelle	See table	Véase la tabla



1* 2* 3* Vedere elenco -Voir la liste -Siehe Tabelle -See list -Véase la lista

415

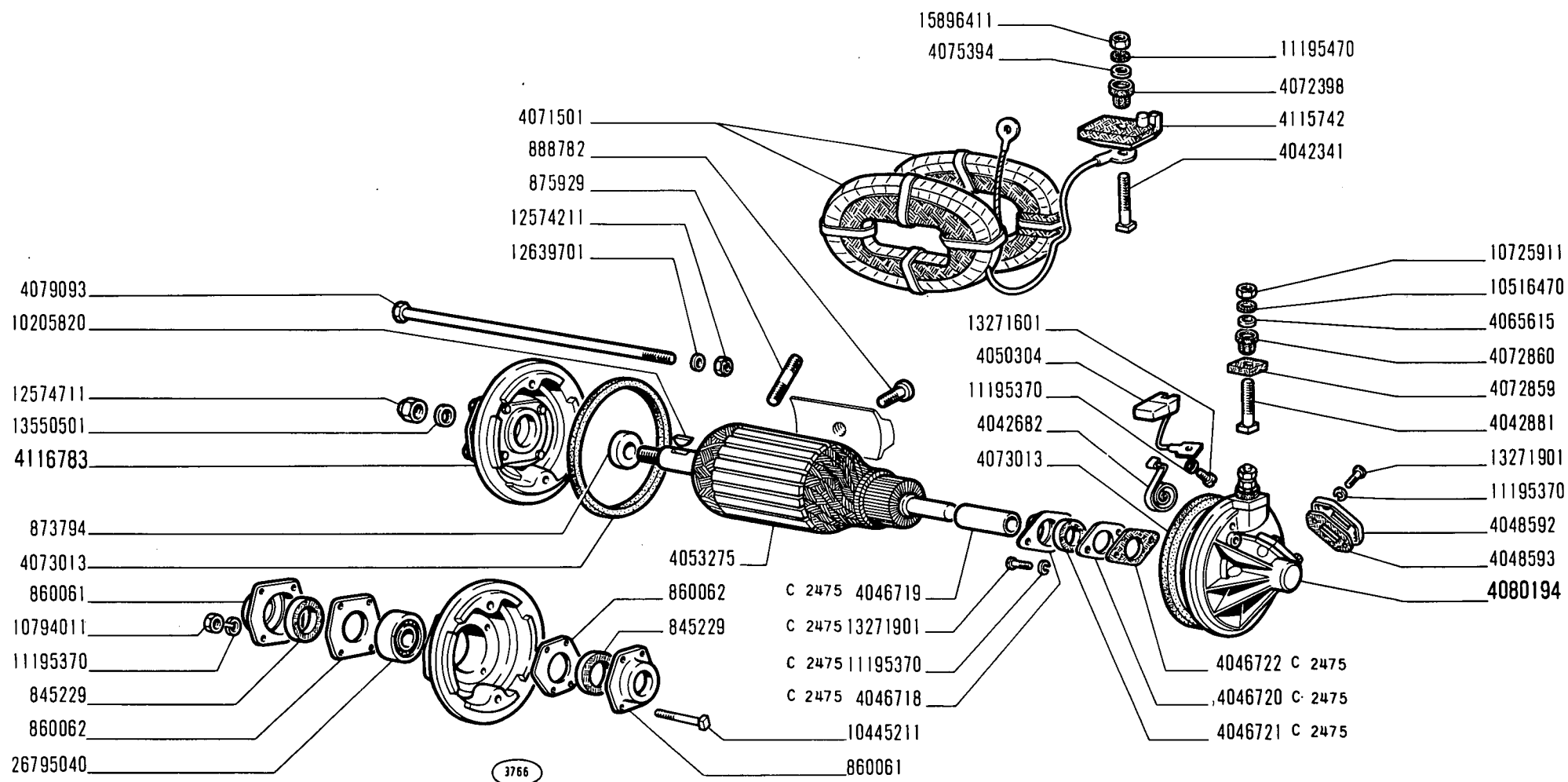
SEGNALAZIONE DI AVVISO

- Avertisseurs.
- Signalisierovrichtungen

- Outer Signalling Devices
- Aparatos de señalización

F5.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	845229	2	Anello feltro	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	860061	2	Coperchio ritegno	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
1	860062	2	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	873794	1	Anello <i>100hr 4169715</i>	Bague	Ring	Ring	Anillo
	875929	1	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	888782	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	4042341	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	4042682	2	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	4042881	1	Vite serrafile	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
C 2475	4046718	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
C 2475	4046719	1	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
C 2475	4046720	1	Coperchio ritegno	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
C 2475	4046721	1	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
C 2475	4046722	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	4048592	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	4048593	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	4050304	2	Spazzola	Balai	Kohleburste	Brush	Escobilla
	4053275	1	Indotto	Induit	Anker	Armature	Inducido
	4065615	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	4071501	1	Avvolgimento	Enroulement	Wicklung	Winding	Bobina
	4072398	1	Tubetto isolante	Isolant	Isolierung	Insulator	Aislador
	4072859	1	Isolante	Isolant	Isolierung	Insulator	Aislador
	4072860	1	Tubetto isolante	Isolant	Isolierung	Insulator	Aislador
	4073013	2	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	4075394	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	4079093	2	Tirante	Tirant	Spannbolzen	Tierod	Perno
	4080194	1	Supporto compl.	Support	Lager	Support	Soporte
	4115742	1	Isolante	Isolant	Isolierung	Insulator	Aislador
	4116783	1	Supporto compl.	Support	Lager	Support	Soporte
	10205820	1	Linguetta	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
	10445211	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10516470	2	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10725911	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10794011	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	11195370	8	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
C 2475	11195370	2	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11195470	2	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12574211	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
2	12574711	1	Dado <i>12574721</i>	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12639701	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	13271601	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	13271901	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
C 2475	13271901	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
3	13550501	1	Rosetta piana <i>11198670</i>	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	15896411	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	26795040	1	Cuscinetto a sfere	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento



415

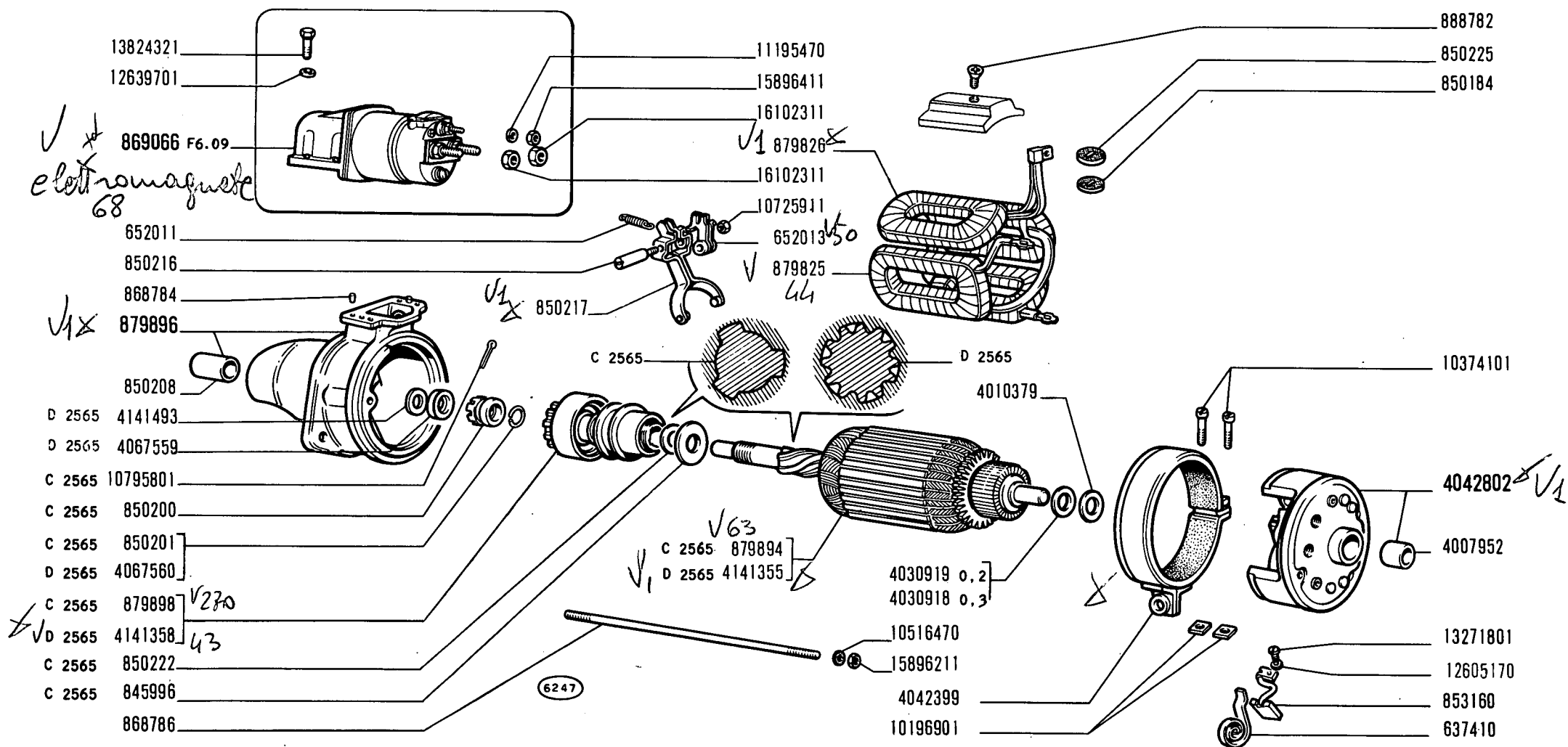
- Dynamo
- Lichtmaschine

DINAMO 4116257

- Generator
- Dínamo

F6.02

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	637410	4	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	652011	2	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	652013	1	Leva esterna	Levier	Hebel	Lever	Palanca
C 2565	845996	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	850184	1	Rosetta isolante	Rondelle isolante	Isolierscheibe	Insulator	Arandela aislante
C 2565	850200	1	Ghiera	Écrou	Gewinding	Ring	Tuerca
C 2565	850201	1	Anello sicurezza	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	850208	1	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	850216	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	850217	1	Leva innesto	Levier	Hebel	Lever	Palanca
C 2565	850222	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	850225	1	Rosetta isolante	Rondelle isolante	Isolierscheibe	Insulator	Arandela aislante
	853160	4	Spazzola	Balai	Kohlebürste	Brush	Escobilla
	868784	2	Grano	Ergot	Paastift	Dowel	Pitón
	868786	2	Tirante	Tirant	Spannbolzen	Tierod	Perno
	869066	1	Elettromagnete compl.	Électro	Magnetschalter	Solenoid	Solenoid
	879825	1	Avvolgimento	Enroulement	Wicklung	Winding	Bobina
	879826	1	Avvolgimento	Enroulement	Wicklung	Winding	Bobina
C 2565	879894	1	Indotto	Induit	Anker	Armature	Inducido
	879896	1	Supporto compl.	Support	Lager	Support	Soporte
C 2565	879898	1	Innesto avviamento	Enclenchement	Ritzeltrieb	Drive unit	Acoplamiento
	888782	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	4007952	1	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	4010379	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	4030918		Rosetta sp.0,3	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	4030919		Rosetta sp.0,2	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	4042399	1	Fascia	Collier	Schelle	Collar	Collar
	4042802	1	Supporto compl.	Support	Lager	Support	Soporte
D 2565	4067559	1	Anello	Bague	Ring	Ring	Anillo
D 2565	4067560	1	Anello sicurezza	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
D 2565	4141355	1	Indotto	Induit	Anker	Armature	Inducido
D 2565	4141358	1	Innesto avviamento	Enclenchement	Ritzeltrieb	Drive unit	Acoplamiento
D 2565	4141493	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10196901	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10374101	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10516470	2	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10725911	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
C 2565	10795801	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	11195470	1	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12605170	4	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12639701	4	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	13271801	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	13824321	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15896211	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	15896411	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	16102311	6	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca



415

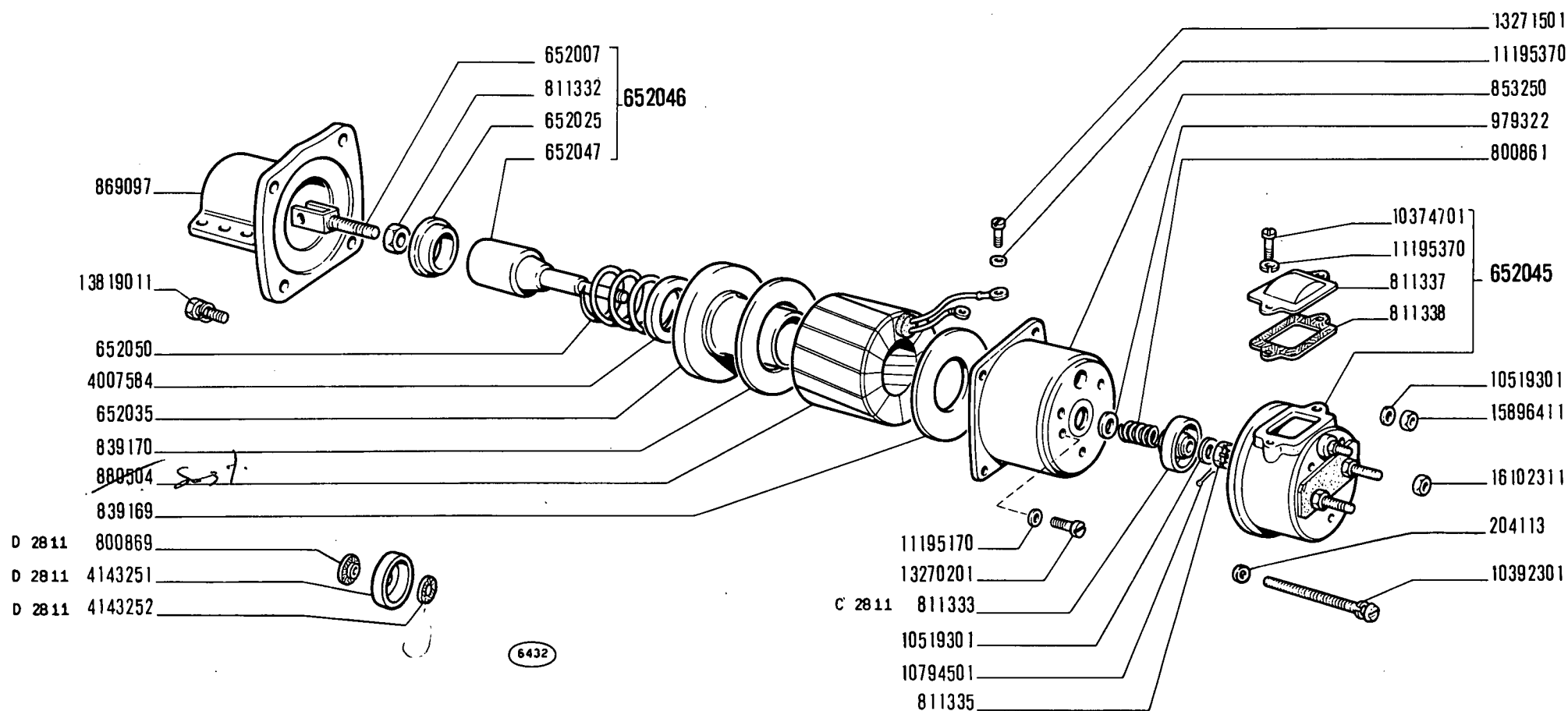
MOTORINO DI AVVIAMENTO 852962

F6.08

- Démarreur
- Anlasser

- Starting Motor
- Motor de arranque

modif.	n. ordnaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	204113	3	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	652007	1	Forcellino	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
	652025	1	Fondello	Culot	Bodenteller	End plate	Tapón
	652035	1	Testata	Culasse	Kopfstück	End plate	Tapa
	652045	1	Porta contatti compl.	Porte-contacts	Klemmenhalter	Contact carrier	Caja de bornas
	652046	1	Nucleo compl.	Noyau	Anker	Plunger	Núcleo
	652047	1	Nucleo	Noyau	Anker	Plunger	Núcleo
	652050	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	800861	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
D 2811	800869	1	Contatto mobile	Contact	Kontakt	Contact	Contacto
	811332	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
C 2811	811333	1	Contatto mobile	Contact	Kontakt	Contact	Contacto
	811335	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	811337	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	811338	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	839169	1	Disco	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	839170	1	Disco	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	853250	1	Corpo	Corps	Gehäuse	Body	Cuerpo
	869097	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	880504	1	Avvolgimento	Enroulement	Wicklung	Winding	Bobina
	979322	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	4007584	1	Scodellino	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
D 2811	4143251	1	Isolante	Isolant	Isolierung	Insulator	Aislador
D 2811	4143252	1	Rosetta isolante	Rondelle isolante	Isolierscheibe	Insulator	Arandela aislante
	10374701	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10392301	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10519301	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10794501	2	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	11195170	1	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11195370	3	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	13270201	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	13271501	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	13819011	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15896411	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	16102311	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca



415

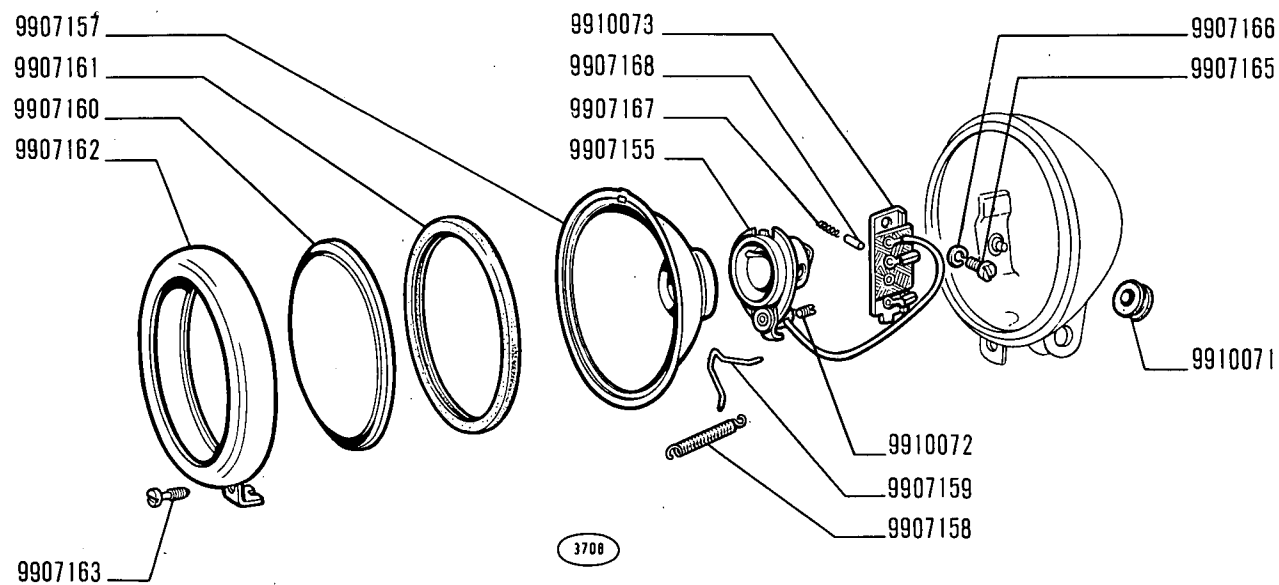
ELETTROMAGNETE 869066

F6.09

- Electro
- Magnetschalter

- Electromagnet
- Magneto

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9907155	1	Portalampada	Porte-lampe	Lampenfassung	Bulb holder	Portalámpara
	9907157	1	Parabola	Réflecteur	Parabolspiegel	Reflector	Reflector
	9907158	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9907159	6	Molletta	Agrafe	Klemmstück	Clip	Sujetador
	9907160	1	Cristallo	Glace	Streuscheibe	Lens	Cristal
	9907161	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9907162	1	Cornice	Monture	Rahmen	Frame	Marco
	9907163	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9907165	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9907166	1	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	9907167	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9907168	1	Isolante	Isolant	Isolierung	Insulator	Aislador
	9910071	1	Boccola gomma	Bague caoutchouc	Gummibüchse	Rubber bush	Cojinete
	9910072	1	Vite fiss. serrafilo	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9910073	1	Piastrina conness.	Plaquette	Kontaktplatte	Connection plate	Placa de contactos



415

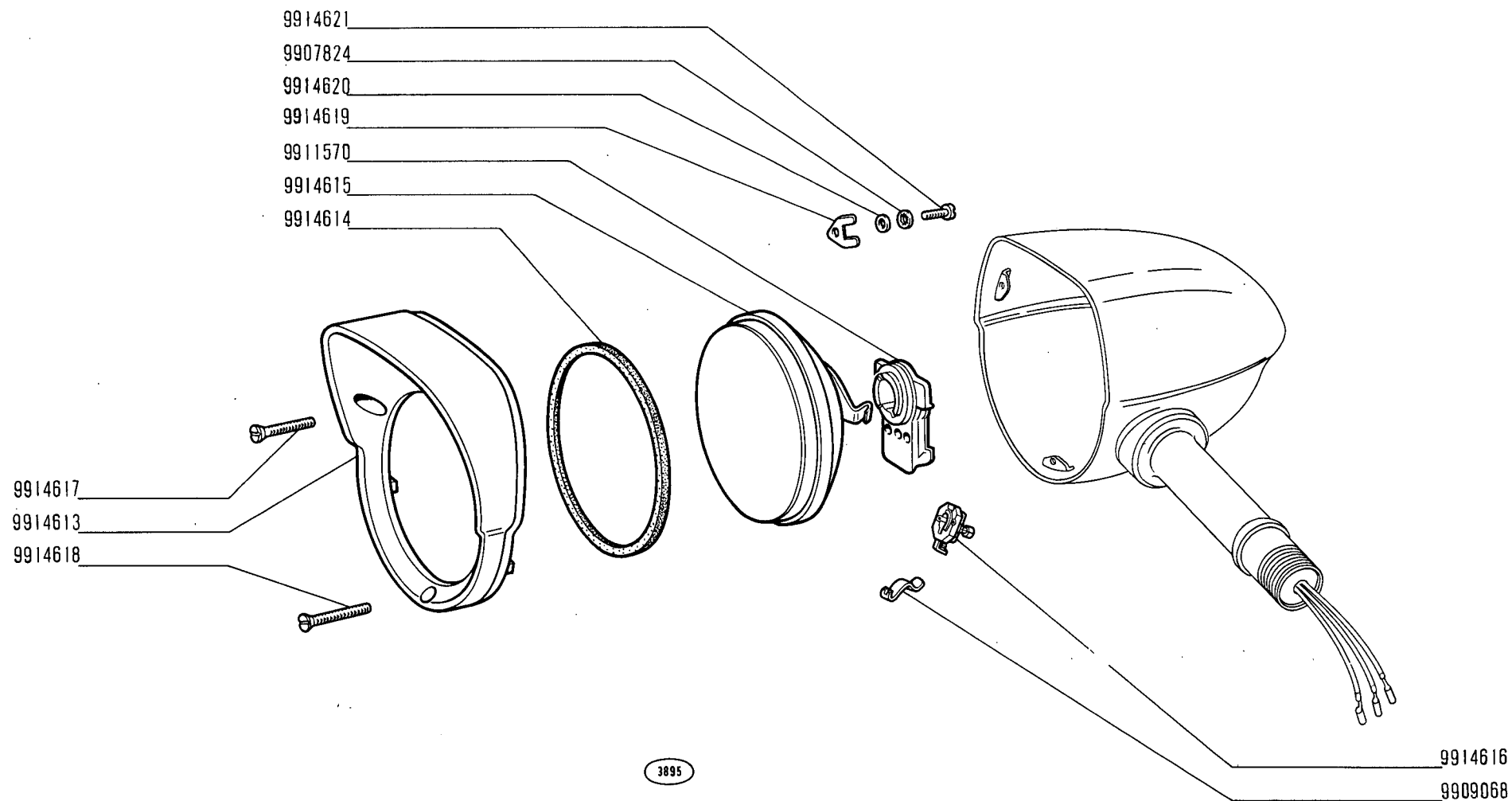
- Projecteur
- Scheinwerfer

PROIETTORE 4021910 (Olsa)

- Headlamp
- Projector

F6.29

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9907824	4	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	9909068	2	Molletta	Agrafe	Klemmstück	Clip	Sujetador
	9911570	1	Portalampada	Porte-lampe	Lampenfassung	Bulb holder	Portalámpara
	9914613	1	Cornice	Monture	Rahmen	Frame	Marco
	9914614	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9914615	1	Gruppo ottico	Groupe optique	Einsatz	Lens/reflector	Grupo óptico
	9914616	1	Portalampada	Porte-lampe	Lampenfassung	Bulb holder	Portalámpara
	9914617	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9914618	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9914619	1	Piastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	9914620	3	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	9914621	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



415

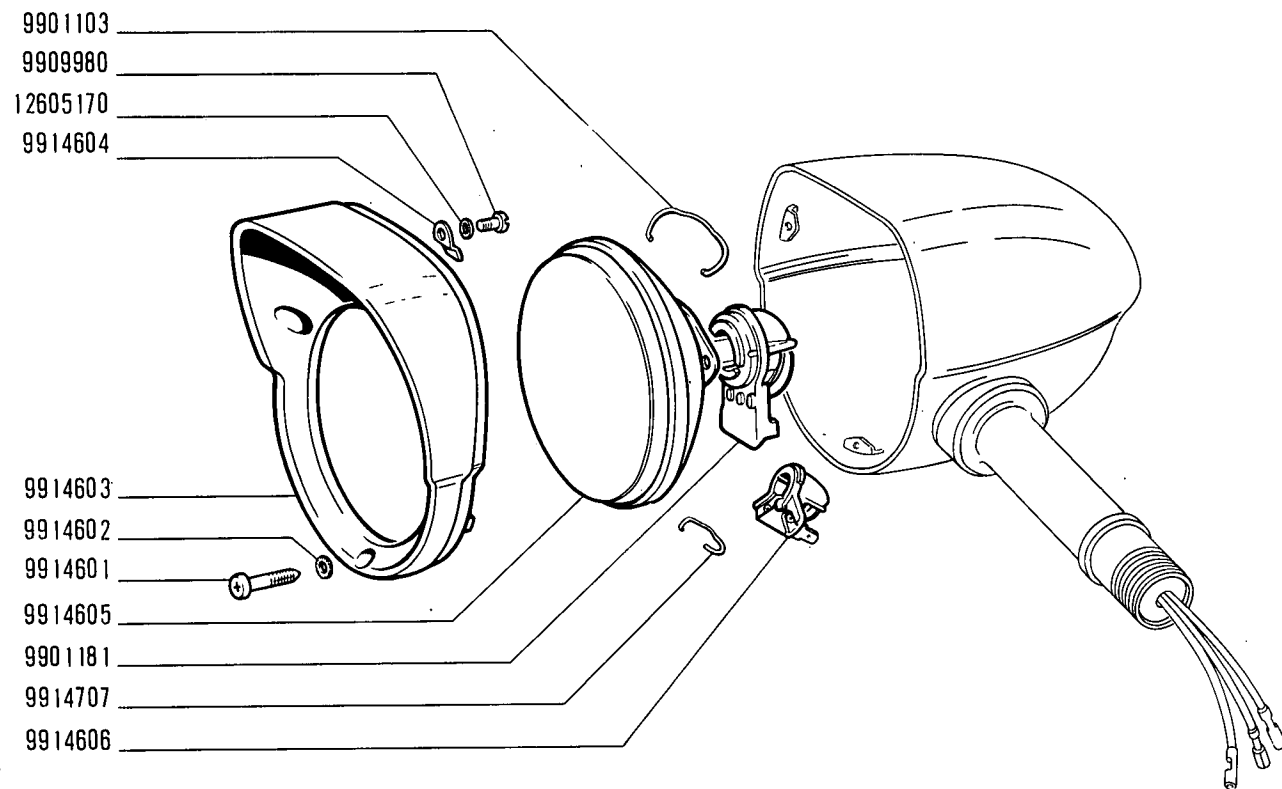
PROIETTORE 4125979, 4125981, 4127179, 4127181 (Siem)

- Projecteur
- Scheinwerfer

- Headlamp
- Projector

F6.29/1

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9901103	1	Molletta	Agrafe	Klemmstück	Clip	Sujetador
	9901181	1	Portalampada	Porte-lampe	Lampenfassung	Bulb holder	Portalámpara
	9909980	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9914601	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9914602	3	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	9914603	1	Cornice	Monture	Rahmen	Frame	Marco
	9914604	3	Piastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	9914605	1	Gruppo ottico	Groupe optique	Einsatz	Lens/reflector	Grupo óptico
	9914606	1	Portalampada	Porte-lampe	Lampenfassung	Bulb holder	Portalámpara
	9914707	1	Molletta	Agrafe	Klemmstück	Clip	Sujetador
	12605170	3	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno



4734

415

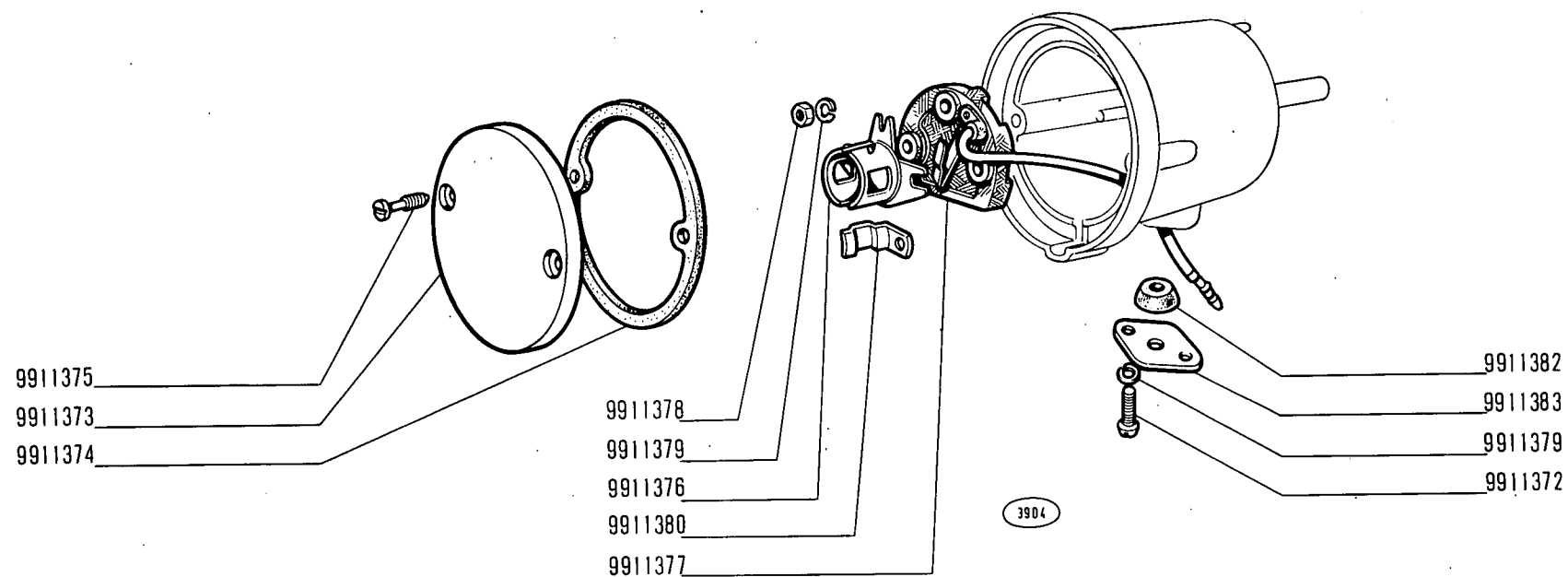
PROIETTORE 4125980, 4125982 (Carello)

- Projecteur
- Scheinwerfer

- Headlamp
- Projector

F6.29/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9911372	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9911373	1	Trasparente	Transparent	Lichtscheibe	Lens	Tapa translúcida
	9911374	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9911375	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9911376	1	Portalampada	Porte-lampe	Lampenfassung	Bulb holder	Portalámpara
	9911377	1	Blocchetto conness.	Plaque jonction	Anschlussdose	Block	Placa de empalme
	9911378	3	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	9911379	5	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	9911380	2	Piastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	9911382	1	Boccola gomma	Bague caoutchouc	Gummibüchse	Rubber bush	Cojinete
	9911383	1	Piastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa



415

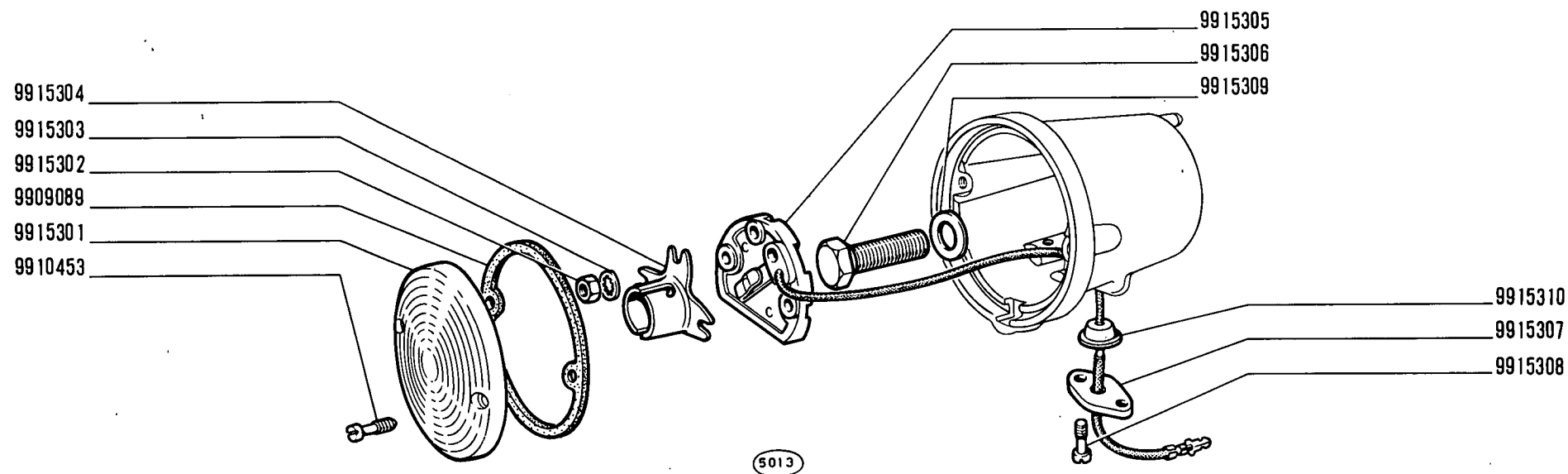
FANALE POSTERIORE 4073457 (Olsa)

- Lanterne AR
- Schlussleuchte

- Tail Lamp
- Lámpara posterior

F6.34

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9909089	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9910453	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9915301	1	Trasparente	Transparent	Lichtscheibe	Lens	Tapa translúcida
	9915302	3	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	9915303	3	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	9915304	1	Portalampada	Porte-lampe	Lampenfassung	Bulb holder	Portalámpara
	9915305	1	Blocchetto conness.	Plaque jonction	Anschlussdose	Block	Placa de empalme
	9915306	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9915307	1	Piastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	9915308	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9915309	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	9915310	1	Boccola gomma	Bague caoutchouc	Gummibüchse	Rubber bush	Cojinete



415

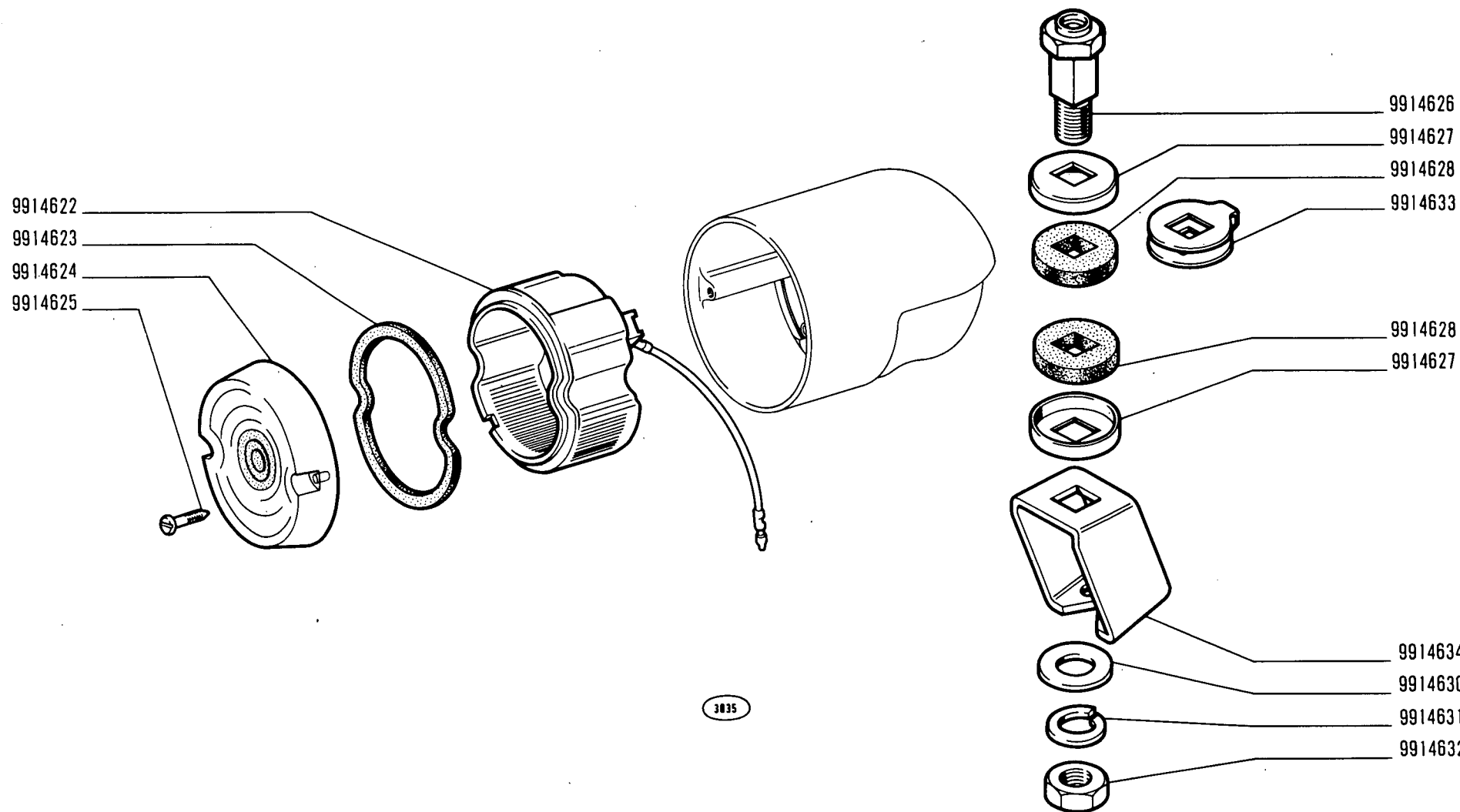
FANALE POSTERIORE 4121857 (Fasat)

- Lanterne AR
- Schlussleuchte

- Tail Lamp
- Lámpara posterior

F6.34/1

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9914622	1	Trasparente	Transparent	Lichtscheibe	Lens	Tapa translúcida
	9914623	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9914624	1	Trasparente	Transparent	Lichtscheibe	Lens	Tapa translúcida
	9914625	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9914626	1	Perno fissaggio	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	9914627	2	Scodellino	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
	9914628	2	Anello gomma	Bague	Ring	Ring	Guarnición
	9914630	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	9914631	1	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	9914632	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	9914633	1	Rosetta doppia	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	9914634	1	Staffa	Étrier	Halter	Bracket	Soporte



415

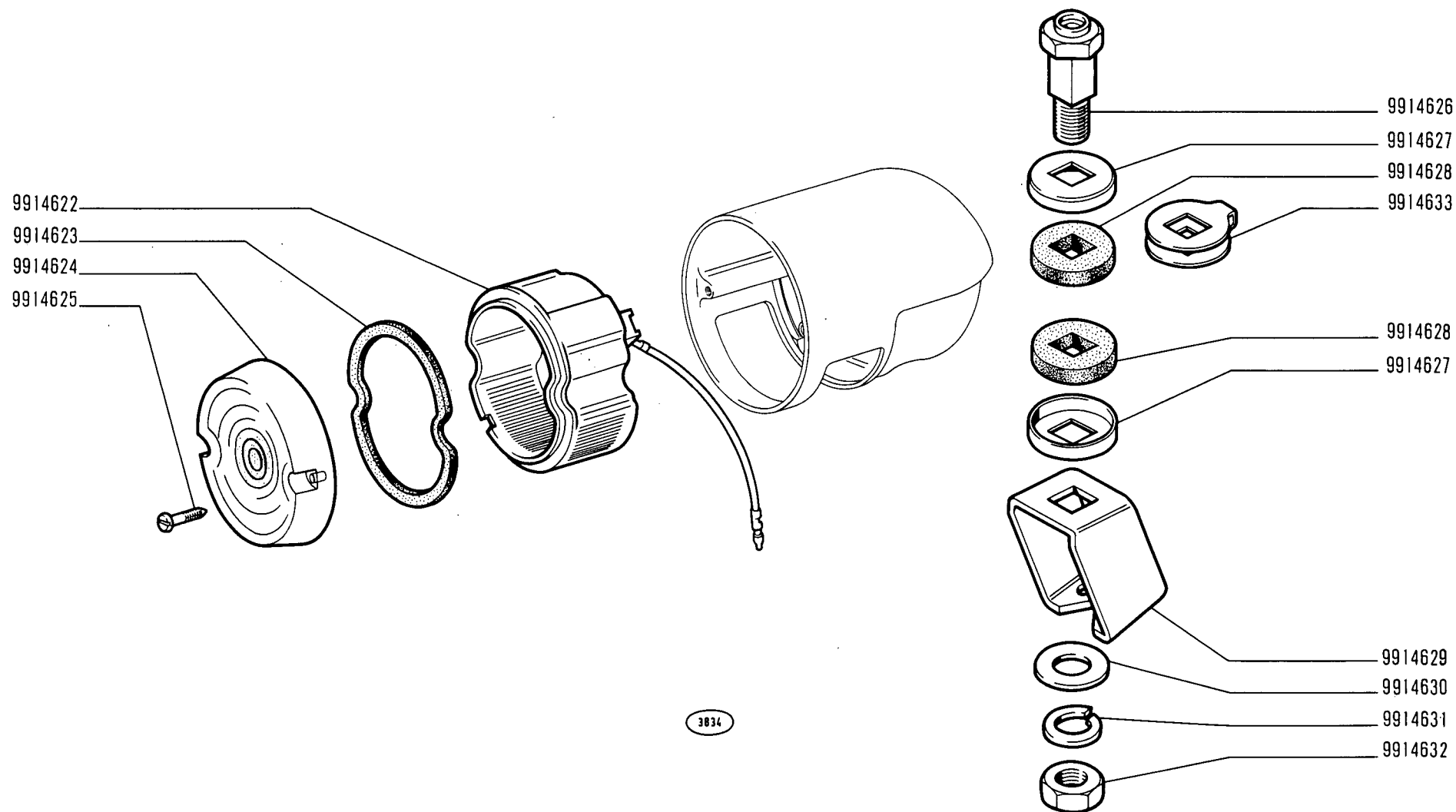
FANALE POSTERIORE 4125983 (Olsa)

- Lanterne AR
- Schlussleuchte

- Tail Lamp
- Lámpara posterior

F6.34/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9914622	1	Trasparente	Transparent	Lichtscheibe	Lens	Tapa translúcida
	9914623	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9914624	1	Trasparente	Transparent	Lichtscheibe	Lens	Tapa translúcida
	9914625	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9914626	1	Perno fissaggio	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	9914627	2	Scodellino	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
	9914628	2	Anello gomma	Bague	Ring	Ring	Guarnición
	9914629	1	Staffa	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
	9914630	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	9914631	1	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	9914632	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	9914633	1	Rosetta doppia	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela



415

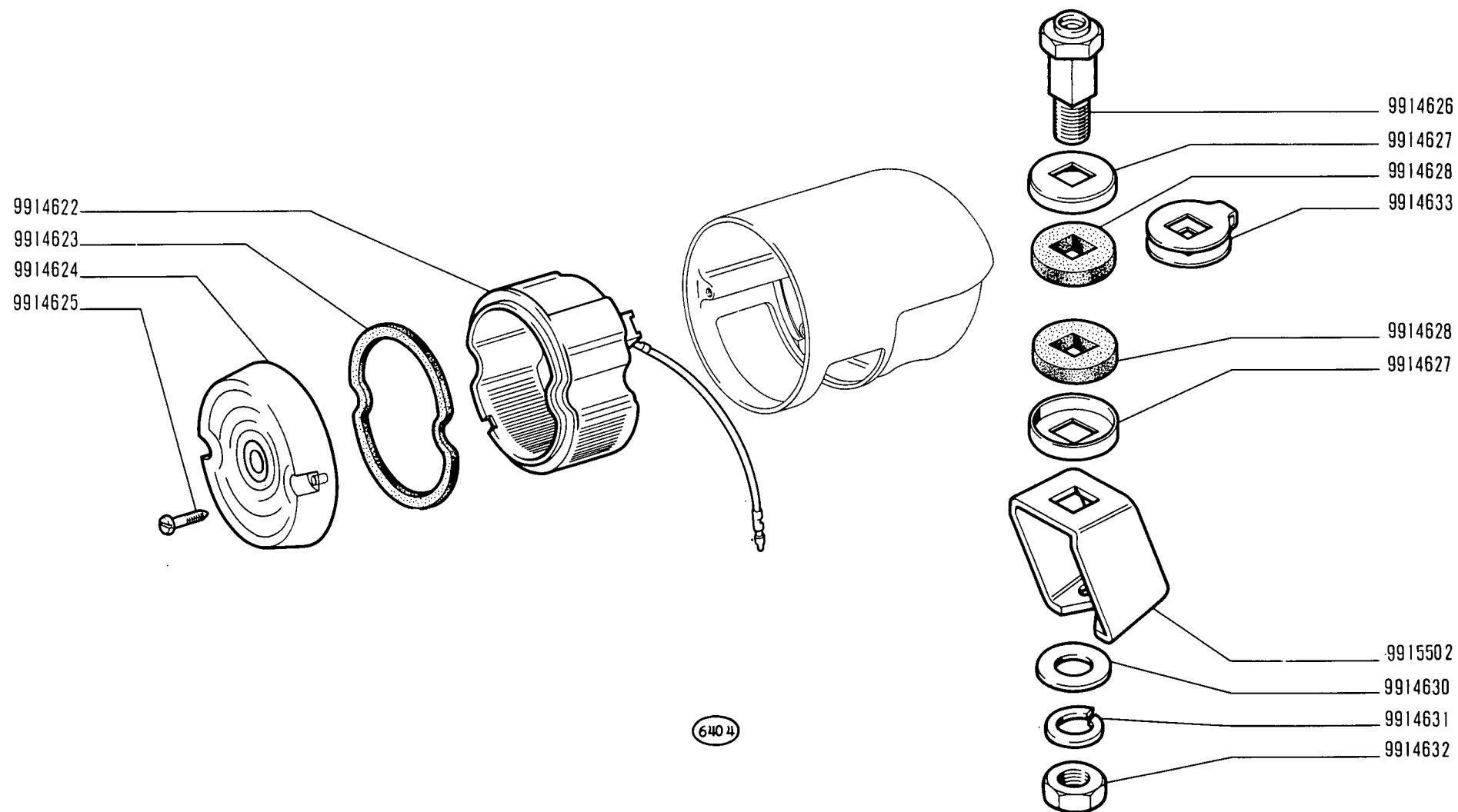
FANALE POSTERIORE E TARGA 4125984 (Olsa)

- Lanterne AR et de plaque
- Schluss- und Nummernschildleuchte

- Tail and number Plate Lamp
- Lámpara posterior y de matrícula

F6.34/3

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9914622	1	Trasparente	Transparent	Lichtscheibe	Lens	Tapa translúcida
	9914623	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9914624	1	Trasparente	Transparent	Lichtscheibe	Lens	Tapa translúcida
	9914625	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9914626	1	Perno fissaggio	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	9914627	2	Scodellino	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
	9914628	2	Anello gomma	Bague	Ring	Ring	Guarnición
	9914630	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	9914631	1	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	9914632	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	9914633	1	Rosetta doppia	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	9915502	1	Staffa	Étrier	Halter	Bracket	Soporte



415

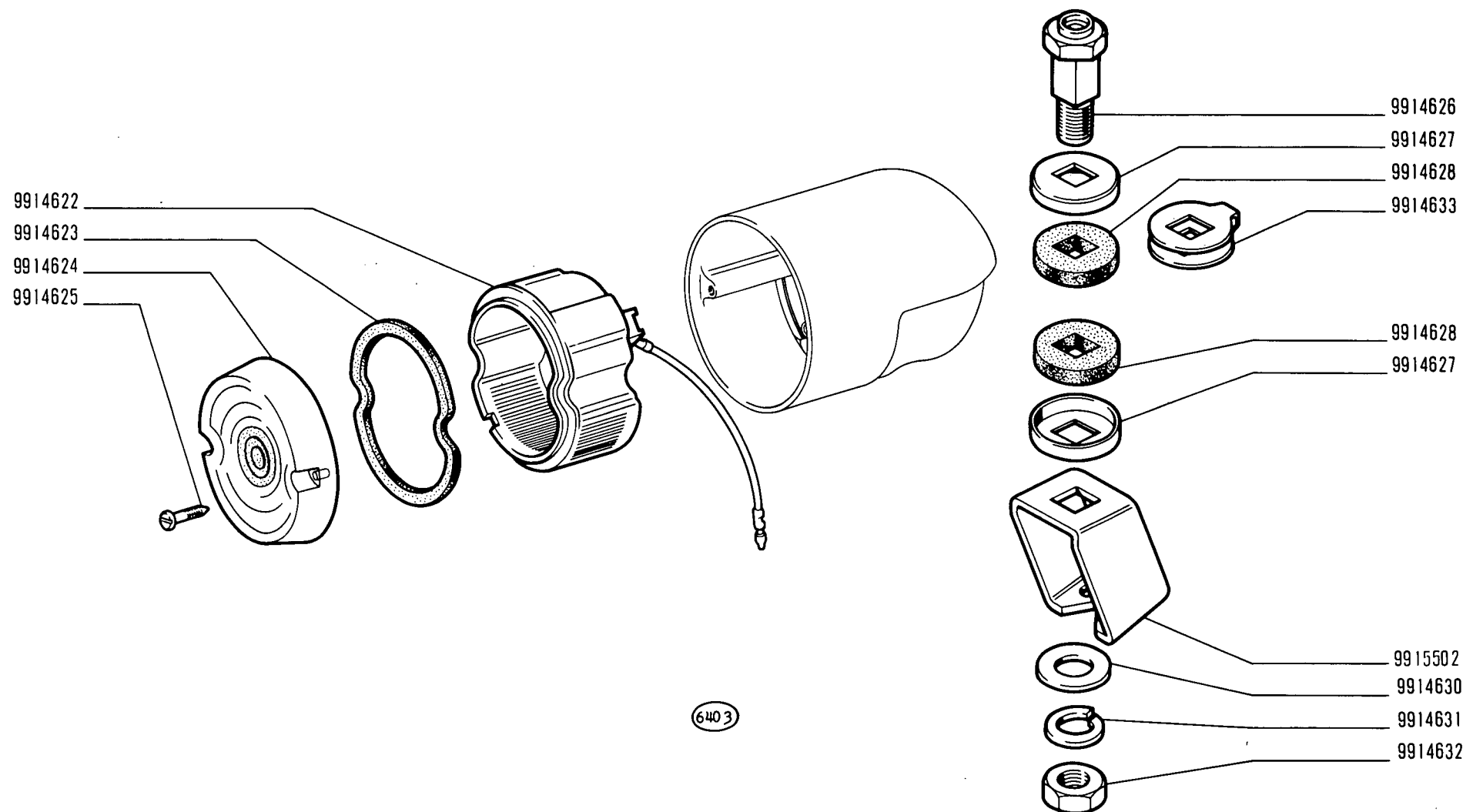
FANALE POSTERIORE E TARGA 4127137 (Olsa)

- Lanterne AR et de plaque
- Schluss- und Nummernschildleuchte

- Tail and number Plate Lamp
- Lámpara posterior y de matrícula

F6.34/4

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9914622	1	Trasparente	Transparent	Lichtscheibe	Lens	Tapa translúcida
	9914623	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9914624	1	Trasparente	Transparent	Lichtscheibe	Lens	Tapa translúcida
	9914625	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9914626	1	Perno fissaggio	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	9914627	2	Scodellino	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
	9914628	2	Anello gomma	Bague	Ring	Ring	Guarnición
	9914630	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	9914631	1	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	9914632	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	9914633	1	Rosetta doppia	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	9915502	1	Staffa	Étrier	Halter	Bracket	Soporte



415

FANALE POSTERIORE 4127138 (Olsa)

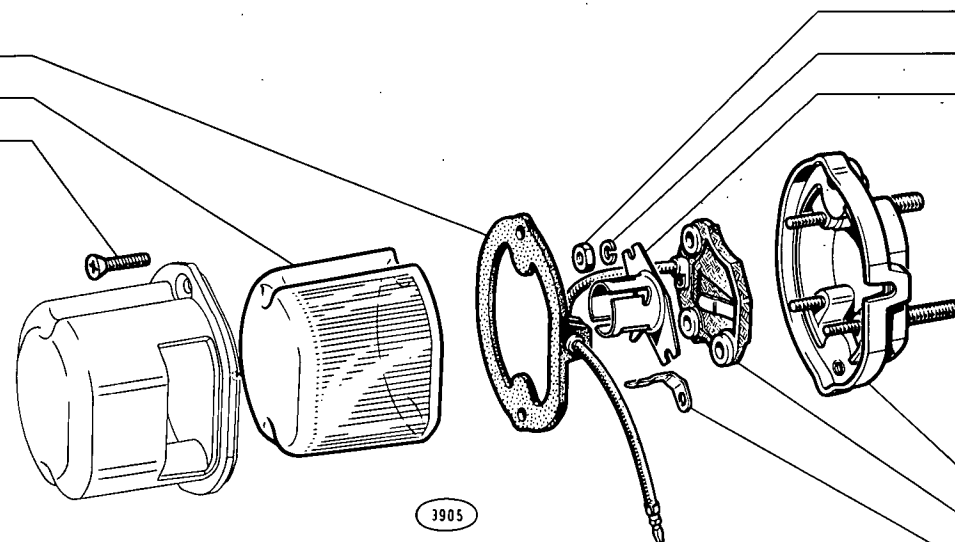
- Lanterne AR
- Schlussleuchte

- Tail Lamp
- Lámpara posterior

F6.34/5

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9913803	1	Base	Corps	Gehäuse	Body	Cuerpo
	9913804	1	Trasparente	Transparent	Lichtscheibe	Lens	Tapa translúcida
	9913805	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	9913806	1	Portalampada	Porte-lampe	Lampenfassung	Bulb holder	Portalámpara
	9913807	1	Blocchetto conness.	Plaque jonction	Anschlussdose	Block	Placa de empalme
	9913808	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9913809	1	Piastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	9914035	3	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	11195370	3	Rosetta sicurezza	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno

9913805
9913804
9913808



9914035
11195370
9913806

9913803
9913807
9913809

415

FANALE TARGA 4090666 (Olsa)

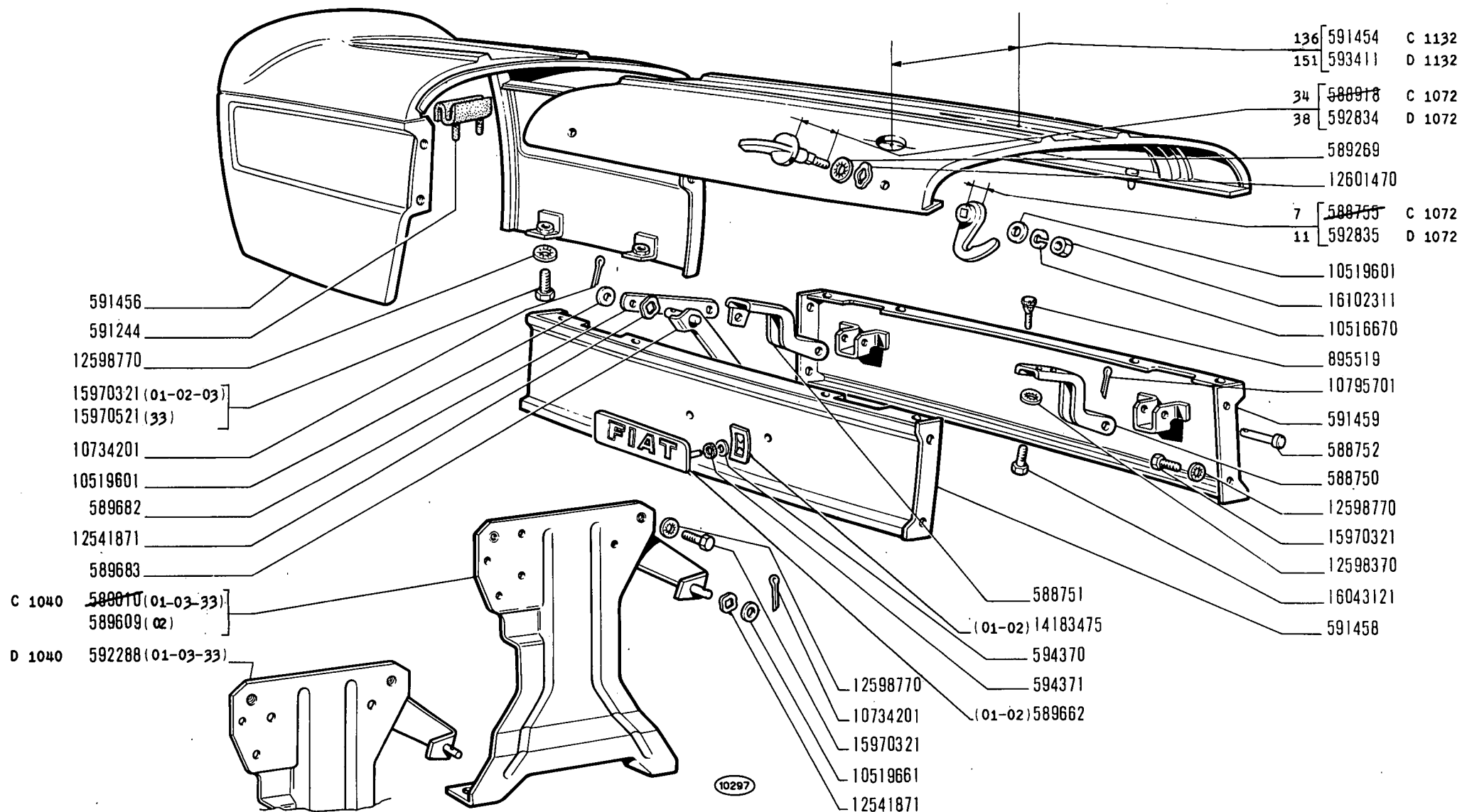
- *Feu de plaque*
- *Nummernschildleuchte*

- *Number Plate Lamp*
- *Lámpara de matrícula*

F6.35

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
1	588750	1	Staffa ant. <i>Sch.</i>	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
3	588751	1	Staffa post. <i>Sch.</i>	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
4	588752	2	Perno <i>fino</i>	Axe	Bolzen	Pin	Eje
C 1072	588755	2	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
C 1072	588918	2	Maniglia	Poignée	Griff	Handle	Manecilla
C 1040	589010	1	Supporto -01-03-33-	Support	Lager	Support	Soporte
	589269	2	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	589609	1	Supporto -02-	Support	Lager	Support	Soporte
	589662	2	Sigla lat. -01-02-	Motif	Firmenkenzeichen	Make medallion	Emblema
	589682	1	Asta sup.	Tige	Stange	Rod	Varilla
	589683	1	Asta inf.	Tige	Stange	Rod	Varilla
S	591244	3	Guarnizione <i>app</i>	Tampon	Gummistück	Pad	Almohadilla
C 1132	591454	1	Coperchio <i>V</i>	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	591456	1	Cofano fisso	Auvent	Feste Haube	Cowl	Capot fijo
	591458	1	Fianchetto d	Tablier	Seitenblech	Side panel	Costado
2	591459	1	Fianchetto s <i>Solp.</i>	Tablier	Seitenblech	Side panel	Costado
D 1040	592288	1	Supporto -01-03-33-	Support	Lager	Support	Soporte
D 1072	592834	2	Maniglia	Poignée	Griff	Handle	Manecilla
D 1072	592835	2	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
D 1132	593411	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	594370	6	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	594371	6	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	895519	3	Tassello paracolpi	Tampon	Gummistück	Pad	Almohadilla
	10516670	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10519601	5	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10734201	3	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10795701	2	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	12541871	3	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12598370	4	Rosetta dentata	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12598770	14	Rosetta dentata	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12601470	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	14183475	6	Piastrina -01-02-	Agrafe	Klemmstück	Clip	Sujetador
	15970321	10	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15970321	4	Vite -01-02-03-	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15970521	4	Vite -33-	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043121	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16102311	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca

N. Rif.	Disegno	Protoc. Modif.	Segnal. Modif.	ANNOTAZIONI
1	596024	17850/210 21.5.66	BIT. 1327	
2	596036 *	" "	"	(*) In caso di ricambio del fiammifero s. dis. 591459, fornire il 596036 unitamente a staffa ant. dis. 596024, staffa post. 596019 e n° 2 fermi dis. 596020
3	596019	" "	"	
H	596020	" "	"	
N/A5	4955052			BIT 152T



415

COFANO

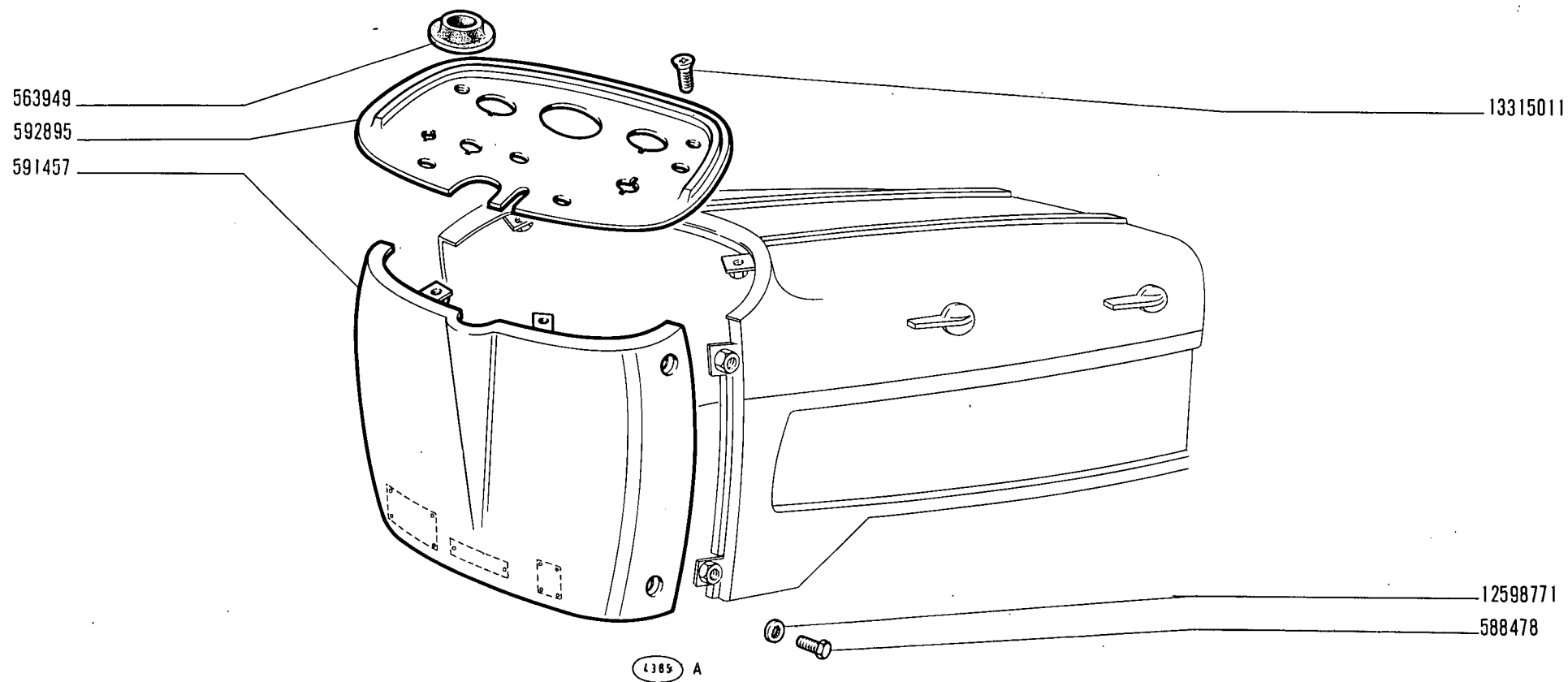
L1.01

- Capot
- Motorhaube

- Hood
- Capot

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	563949	1	Guarnizione	Bague	Ring	Ring	Guarnición
	588478	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	591457	1	Plancia post.	Planche	Wand	Panel	Tablero
	592895	1	Plancia	Planche de bord	Instrumentenbrett	Inst/panel	Tablero instrumentos
	12598771	4	Rosetta dentata	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	13315011	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo

L1.02



415

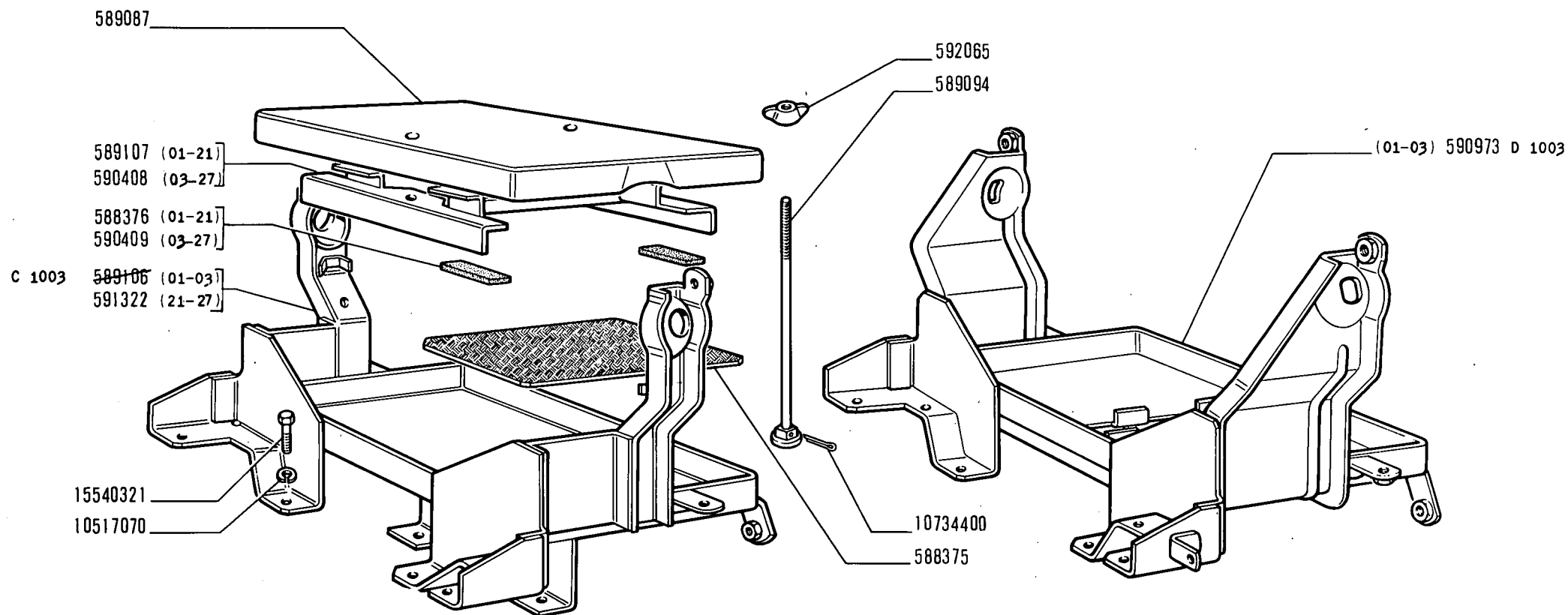
PLANCIA PORTASTRUMENTI

- *Planche de bord*
- *Instrumentenbrett*

- *Instrument Panel*
- *Tablero de instrumentos*

L1.02

modif.	n. ordina.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	588375	2	Piastra	Garniture	Unterlage	Lining	Forro
	588376	4	Guarnizione -01-21-	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	589087	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	589094	2	Tirante	Tirant	Spannbolzen	Tierod	Perno
C 1003	~~589106~~	1	Supporto batteria -01-03-	Support	Lager	Support	Soporte
	589107	1	Staffa -01-21-	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
	590408	1	Staffa -03-27-	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
	590409	4	Guarnizione -03-27-	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
D 1003	590973	1	Supporto batteria -01-03-	Support	Lager	Support	Soporte
	591322	1	Supporto batteria -21- -27-	Support	Lager	Support	Soporte
	592065	4	Pomello	Bouton	Knebelgriff	Knob	Botón
	10517070	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10734400	2	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	15540321	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



415

INTELAIATURE PER SISTEMAZIONI VARIE

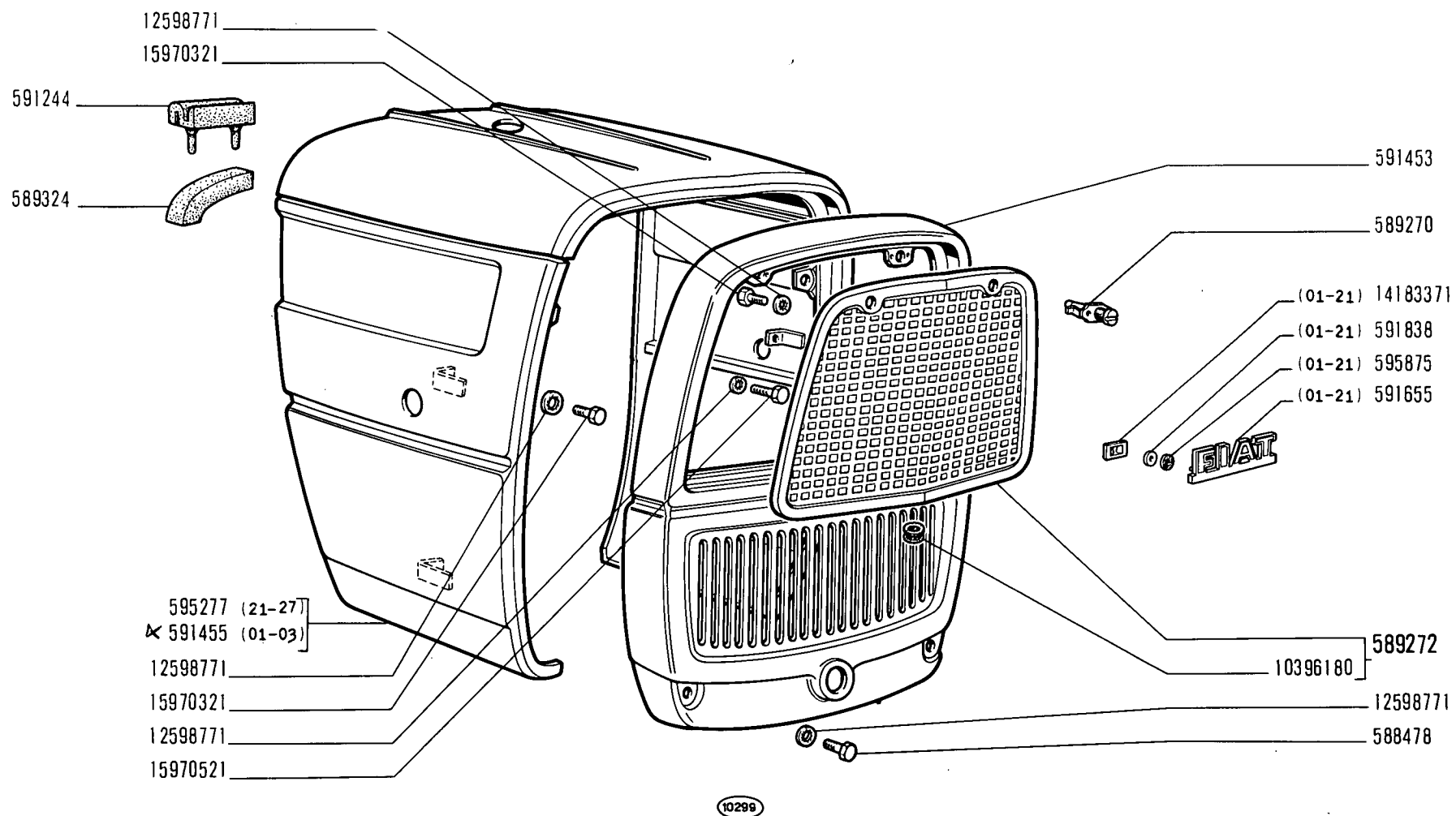
- Aménagements divers
- Ablegefächer

- Auxiliary Arrangements
- Soportes varios

L1.30

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	588478	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	589270	2	Attacco	Agrafe	Klemmstück	Clip	Sujetador
	589272	1	Sportello ant.compl.	Volet	Deckel	Lid	Tapa
	589324	2	Elemento tenuta	Elément de tenue	Dichtungselement	Sealing element	Elemento de cierre
	591244	3	Guarnizione	Tampon	Gummistück	Pad	Almohadilla
	591453	1	Calandra	Calandre	Kühlerhaube	Radiator panel	Calandra de radiador
	591455	1	Cofano fisso -01-03-	Auvent	Feste Haube	Cowl	Capot fijo
	591655	1	Sigla ant.-01-21-	Motif	Firmenkennzeichen	Make medallion	Emblema
	591838	2	Rosetta -01-21-	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	595277	1	Cofano fisso -21-27-	Auvent	Feste Haube	Cowl	Capot fijo
	595875	2	Guarnizione -01-21-	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	10396180	1	Anello	Bague	Ring	Ring	Guarnición
	12598771	8	Rosetta dentata	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	14183371	2	Piastrina -01-21-	Agrafe	Klemmstück	Clip	Sujetador
	15970321	5	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15970521	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo

L3.01



415

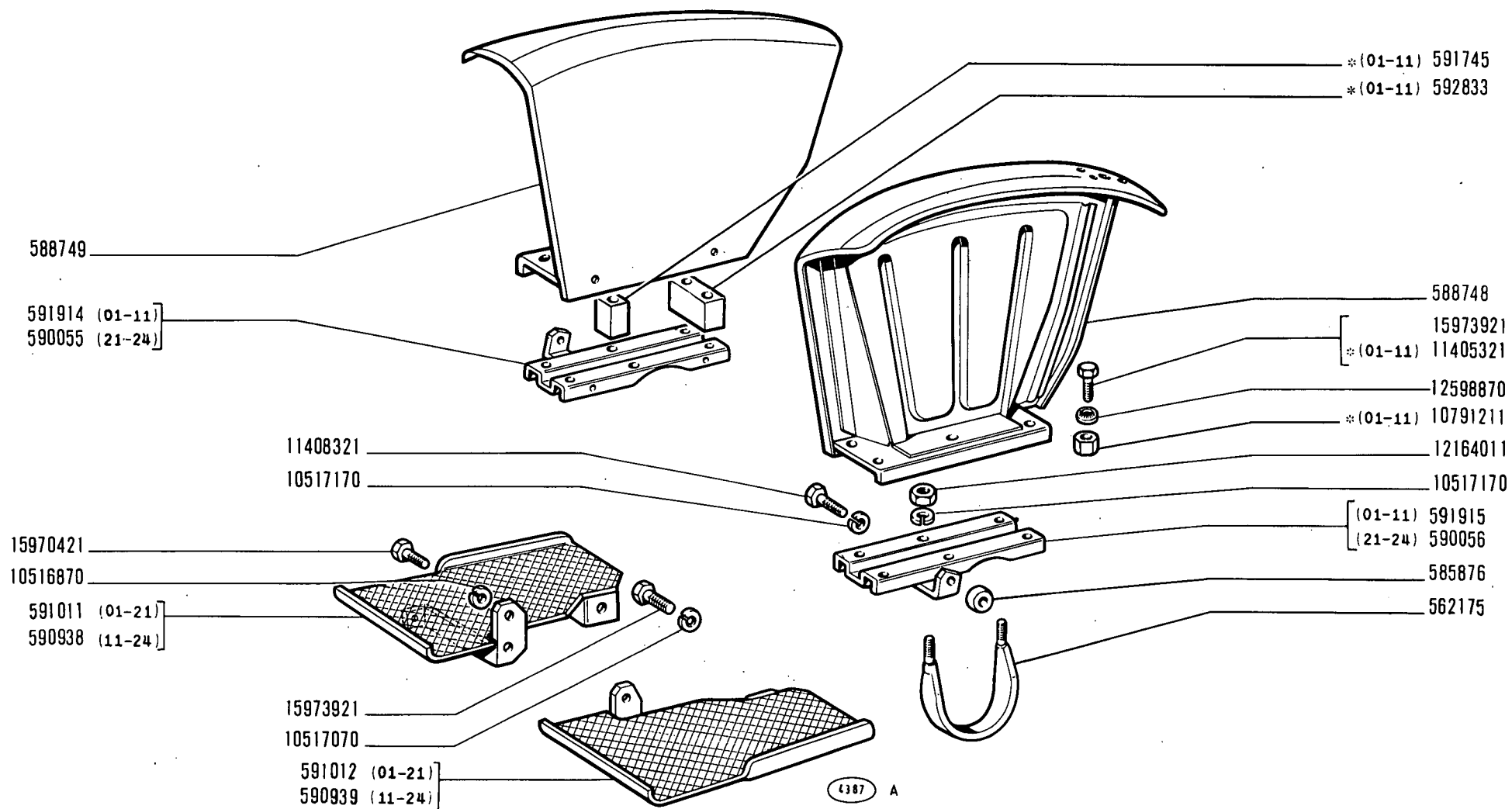
CUFFIA RADIATORE

- Calandre de radiateur
- Kühlerhaube

- Radiator Panel
- Calandra de radiador

L3.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	562175	2	Staffa	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
	585876	2	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	588748	1	Parafango s	Aile	Kotflügel	Mudguard	Guardabarros
	588749	1	Parafango d	Aile	Kotflügel	Mudguard	Guardabarros
	590055	1	Mensola d -21-24-	Console	Stütze	Reinforcement	Refuerzo
	590056	1	Mensola s -21-24-	Console	Stütze	Reinforcement	Refuerzo
	590938	1	Pedana d -11-24-	Plancher	Trittblech	Footboard	Estribo
	590939	1	Pedana s -11-24-	Plancher	Trittblech	Footboard	Estribo
	591011	1	Pedana d -01-21-	Plancher	Trittblech	Footboard	Estribo
	591012	1	Pedana s -01-21-	Plancher	Trittblech	Footboard	Estribo
	591745	2	Distanziale interm.* -01-11-	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	591914	1	Mensola d -01-11-	Console	Stütze	Reinforcement	Refuerzo
	591915	1	Mensola s -01-11-	Console	Stütze	Reinforcement	Refuerzo
	592833	4	Distanziale ant.e post.* -01-11-	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	10516870	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517070	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517170	6	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10791211	10	Dado * -01-11-	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	11405321	10	Vite * -01-11-	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11408321	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12164011	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12598870	10	Rosetta dentata	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	15970421	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15973921	12	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			* per pneumatici 11-32 oppure 13-28	Pour	Für	For	Para



* Vedere elenco - Voir la liste - Siehe tabelle - See list - Véase la lista

415

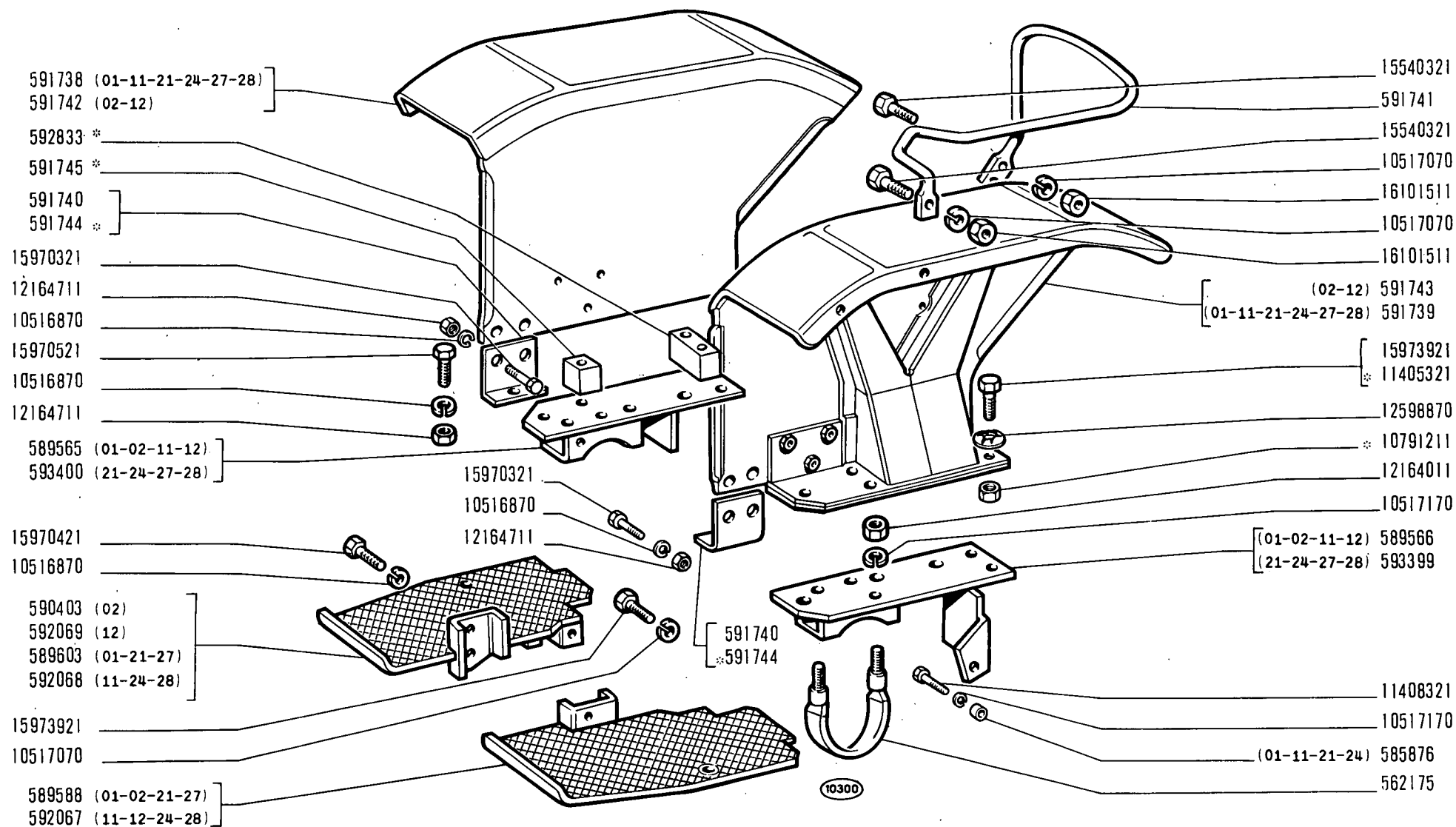
PARAFANGHI E PEDANE

- Ailes et planchers
- Kotflügel und Trittbretter

- Mudguards and Footboards
- Guardabarros y estribos

L3.04

modif.	n. ordnaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	562175	2	Staffa	Etrier	Halter	Bracket	Soporte
	585876	2	Spessore -01-11-21-24-	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	589565	1	Mensola d -01-02-11-12	Console	Stütze	Reinforcement	Refuerzo
	589566	1	Mensola s -01-02-11-12	Console	Stütze	Reinforcement	Refuerzo
	589588	1	Pedana s -01-02-21-27-	Plancher	Trittbblech	Footboard	Estribo
	589603	1	Pedana d -01-21-27-	Plancher	Trittbblech	Footboard	Estribo
	590403	1	Pedana d -02-	Plancher	Trittbblech	Footboard	Estribo
	591738	1	Parafango d -01-11- -21-24-27-28-	Aile	Kotflügel	Mudguard	Guardabarros
	591739	1	Parafango s -01-11- -21-24-27-28-	Aile	Kotflügel	Mudguard	Guardabarros
	591740	2	Piastra	Équerre	Halter	Bracket	Apoyo
	591741	1	Schienale	Dossier	Rückenlehne	Back	Respaldo
	591742	1	Parafango d -02-12-	Aile	Kotflügel	Mudguard	Guardabarros
	591743	1	Parafango s -02-12-	Aile	Kotflügel	Mudguard	Guardabarros
	591744	2	Piastra *	Cale	Distanzscheibe	Shim	Suplemento
	591745	2	Distanziale ant.*	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	592067	1	Pedana s -11-12-24-28-	Plancher	Trittbblech	Footboard	Estribo
	592068	1	Pedana d -11-24-28-	Plancher	Trittbblech	Footboard	Estribo
	592069	1	Pedana d -12-	Plancher	Trittbblech	Footboard	Estribo
	592833	4	Distanziale post.*	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	593399	1	Mensola s -21-24-27-28	Console	Stütze	Reinforcement	Refuerzo
	593400	1	Mensola d -21-24-27-28	Console	Stütze	Reinforcement	Refuerzo
	10516870	10	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517070	5	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517170	6	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10791211	8	Dado *	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	11405321	10	Vite *	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11408321	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12164011	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12164711	6	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12598870	10	Rosetta dentata	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	15540321	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15970321	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15970421	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15970521	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15973921	12	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16101511	3	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
			* per pneumatici 11-32 oppure 13-28	Pour	Für	For	Para



* Vedere elenco - Voir la liste - Siehe Tabelle - See list - Véase la lista

415

PARAFANGHI E PEDANE

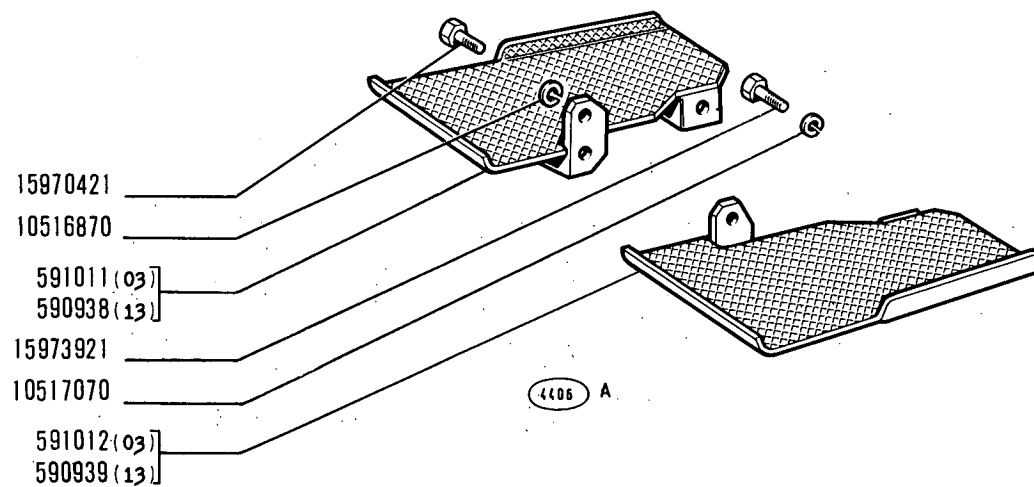
- Ailes et planchers
- Kotflügel und Trittbretter

- Mudguards and Footboards
- Guardabarros y estribos

L3.04/1

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	590938	1	Pedana d -13-	Plancher	Trittlech	Footboard	Estribo
	590939	1	Pedana s -13-	Plancher	Trittlech	Footboard	Estribo
	591011	1	Pedana d -03-	Plancher	Trittlech	Footboard	Estribo
	591012	1	Pedana s -03-	Plancher	Trittlech	Footboard	Estribo
	10516870	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517070	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	15970421	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15973921	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo

L3.04/2



415

PARAFANGHI E PEDANE

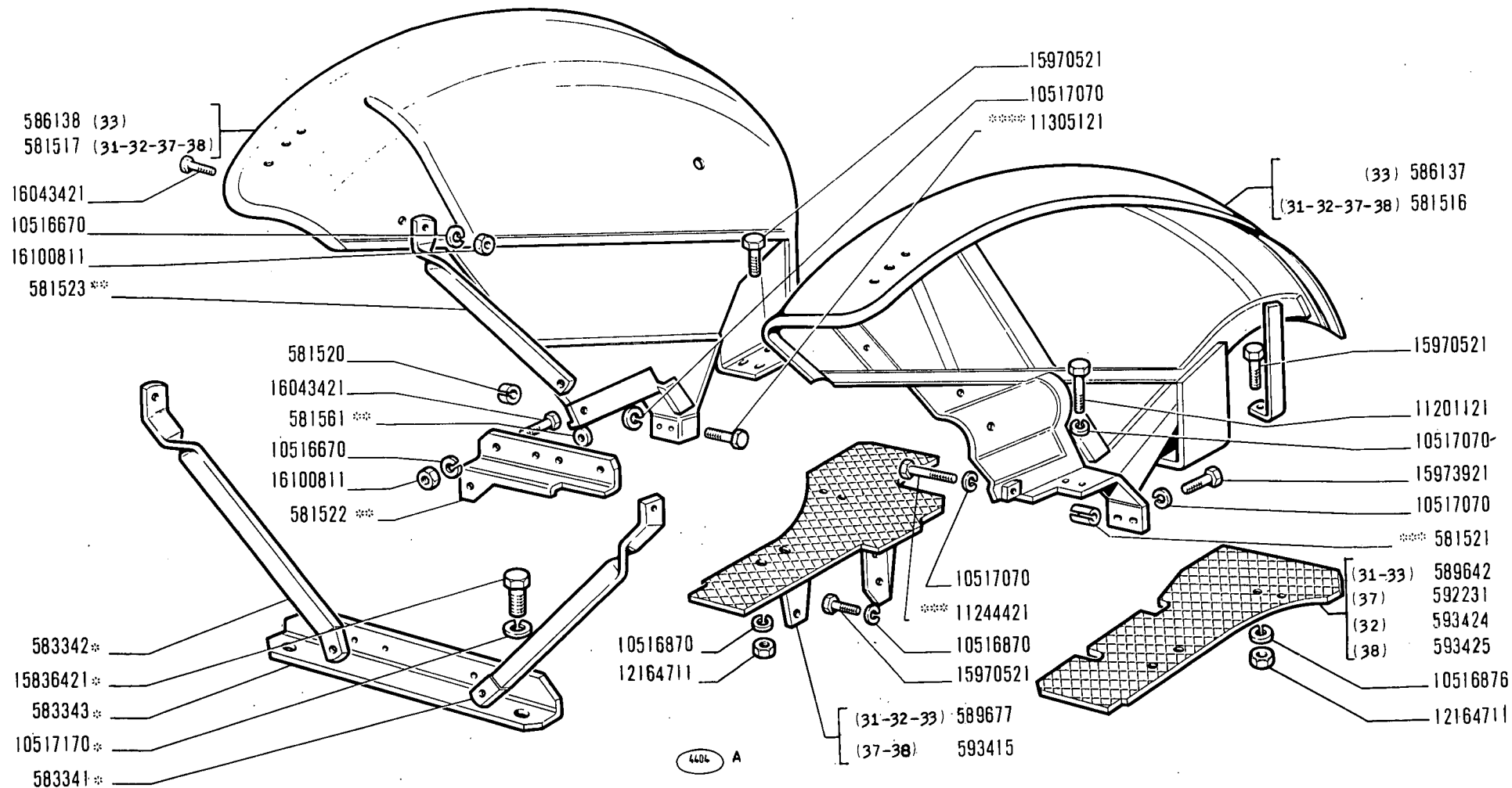
- Ailes et planchers
- Kotflügel und Trittbretter

- Mudguards and Footboards
- Guardabarros y estribos

L3.04/2

modif.	n. ordnaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	581516	1	Parafango d -31-32-37-38-	Aile	Kotflügel	Mudguard	Guardabarros
	581517	1	Parafango s -31-32-37-38-	Aile	Kotflügel	Mudguard	Guardabarros
	581520	2	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	581521	2	Distanziale ***	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	581522	1	Mensola **	Console	Stütze	Reinforcement	Refuerzo
2	581523	2	Traversa ** <i>Solpp.</i>	Traverse	Traverse	Cross rail	Travesaño
	581561	1	Spessore **	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	583341	1	Tirante d *	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	583342	1	Tirante s *	Tirant	Stange	Rod	Varilla
4	583343	1	Traversa * <i>Solpp.</i>	Traverse	Traverse	Cross rail	Travesaño
	586137	1	Parafango d -33-	Aile	Kotflügel	Mudguard	Guardabarros
	586138	1	Parafango s -33-	Aile	Kotflügel	Mudguard	Guardabarros
	589642	1	Pedana d -31-33-	Plancher	Trittbblech	Footboard	Estribo
3	589677	1	Pedana s -31-32-33- <i>Solpp.</i>	Plancher	Trittbblech	Footboard	Estribo
	592231	1	Pedana d -37-	Plancher	Trittbblech	Footboard	Estribo
	4593415	1	Pedana s -37-38- <i>Solpp.</i>	Plancher	Trittbblech	Footboard	Estribo
	593424	1	Pedana d -32-	Plancher	Trittbblech	Footboard	Estribo
	593425	1	Pedana d -38-	Plancher	Trittbblech	Footboard	Estribo
	10516670	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516870	12	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517070	6	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517170	2	Rosetta elastica *	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11201121	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11244421	2	Vite ***	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11305121	2	Vite ****	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12164711	6	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	15836421	2	Vite *	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15970521	12	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15973921	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043421	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16100811	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
			* trattore senza sollevatore	Tracteur sans disp. de relevage	Schlepper ohne Kraftheber	Tractor without lifter	Tractor sin elevador
			** trattore con sollevatore	Tracteur avec disp. de relevage	Schlepper mit Kraftheber	Tractor with lifter	Tractor con elevador
			*** trattore con car-reggiata stretta	Tracteur à voie étroite	Schlepper mit schmaler Spurweite	Tractor w/narrow track	Tractor de trocha estrecha
			**** trattore con car-reggiata larga	Tracteur à voie large	Schlepper mit breiter Spurweite	Tractor w/wide track	Tractor de trocha ancha

N. Rif.	Disegno	Protoc. Modif.	Segnal. Modif.	ANNOTAZIONI
1	4950236	19112/21 27.6.67		TRAVERSA DESTRA ATTACCO PARAFANGO
	4950237	" " "		" SINISTRA " "
2	4950232			TRAVERSA DESTRA ATTACCO PARAF.
	4950233			" SINISTRA " "
N.A.	4950234			TRAVERSA DESTRA (SOLO PER PARAF. IN POSIZIONE STRETTA)
NA	4950235			"
NA	4950238			TRAVERSA DESTRA (SOLO PER PARAF. IN POSIZIONE STRETTA)
NA	4950239			" SINISTRA (" " " " " ")
3	4954478			Bit 150 T
4	4954479			<< <<



* ** *** **** Vedere elenco - Voir la liste - Siehe Tabelle - See the list - Véase la lista

415

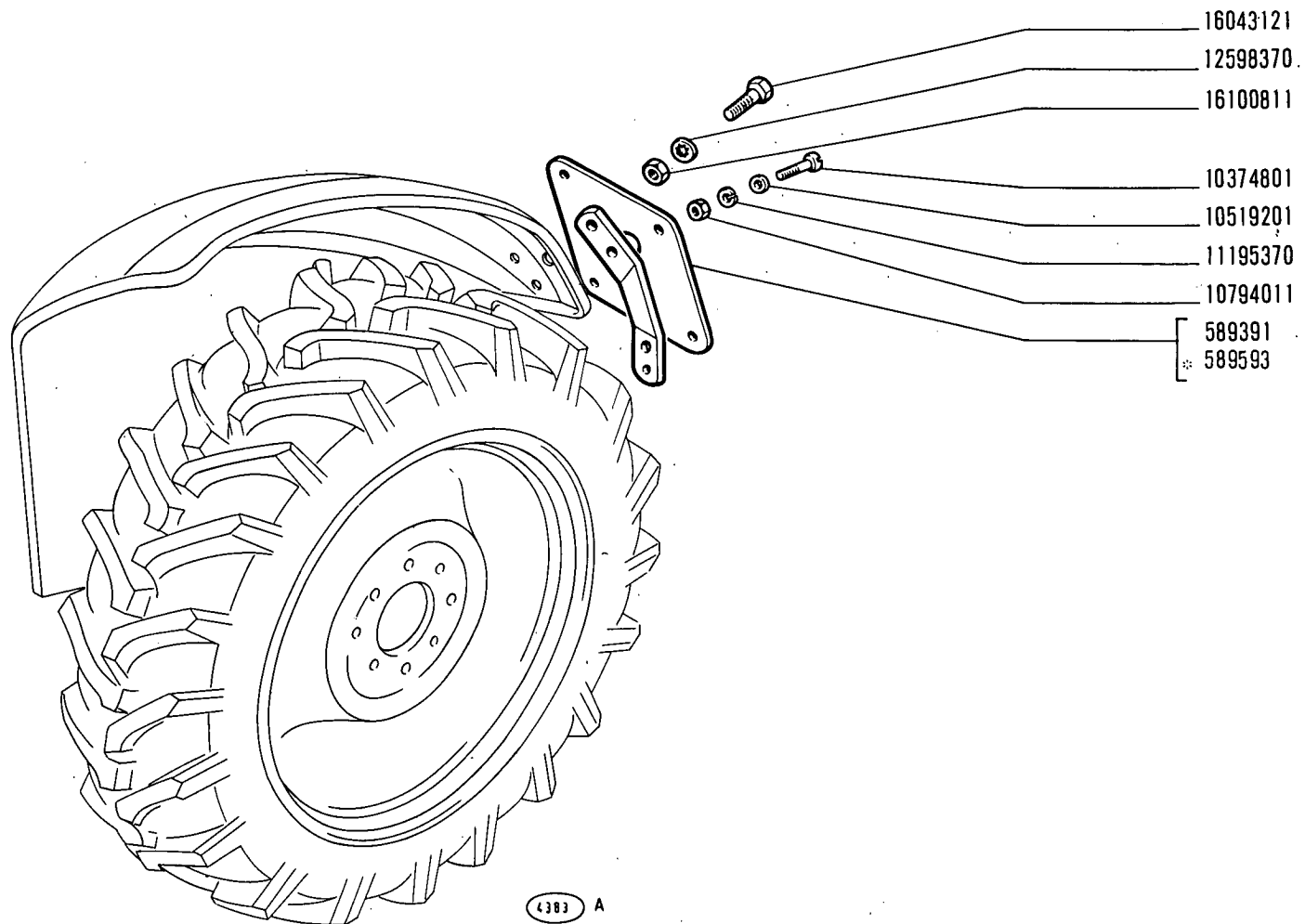
PARAFANGHI E PEDANE

- Ailes et planchers
- Kotflügel und Trittbretter

- Mudguards and Footboards
- Guardabarros y estribos

L3.04/3

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	589391	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	589593	1	Supporto *	Support	Lager	Support	Soporte
	10374801	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10519201	4	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10794011	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	11195370	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12598370	2	Rosetta dentata	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	16043221	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16100811	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
			* trattore con parafan- ghi avvolgenti e sedile supplementare	Tracteur avec ailes enveloppantes et ban- quette supplémentaire	Schlepper m.umschlies- senden Kotflügeln und Beifahresitz	Tractor w/wrap-around mudguards and supple- mentary seat	Tractor con guardaba- rros envolventes y asiento para ayudante



* Vedere elenco - Voir la liste - Siehe tabelle - See list - Véase la lista

415

PORTATARGA

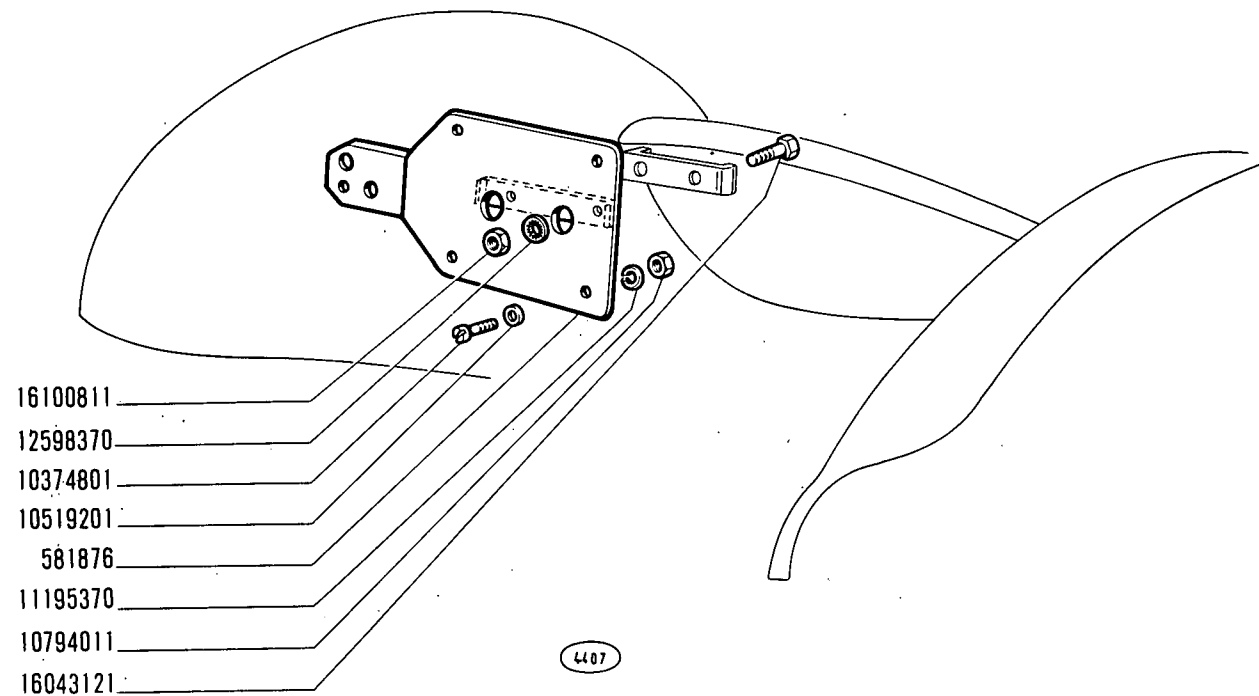
- Porte-plaque de police
- Nummernschildhalter

- Number Plate Arrangement
- Soporte de placa de matrícula

L4.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
1	581876	1	Supporto <u>S=PP. 4950462</u>	Support	Lager	Support	Soporte
	10374801	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10519201	4	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10794011	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	11195370	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12598370	2	Rosetta dentata	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	16043121	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16100811	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca

L4.01/1



415

PORTATARGA

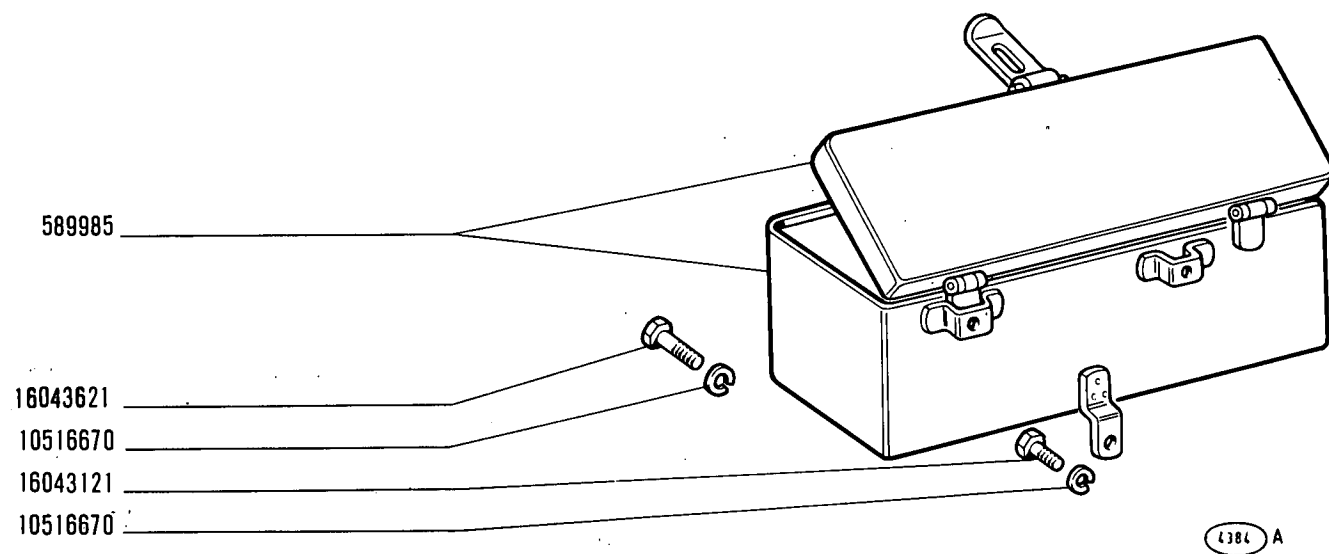
- *Porte-plaque de police*
- *Nummernschildhalter*

- *Number Plate Arrangement*
- *Soporte de placa de matrícula*

L4.01 /1

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	589985	1	Cassetta p. attrezzi	Coffre à outils	Kasten f. Werkzeuge	Box	Caja herramientas
	10516670	3	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	16043121	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043621	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo

L4.03



* Vedere elenco - Voir la liste - Siehe tabelle - See list - Véase la lista

415

CASSETTE E RIPOSTIGLI

- Coffres
- Ablegefächer

- Tool Box and Receptacles
- Cajones

L4.03

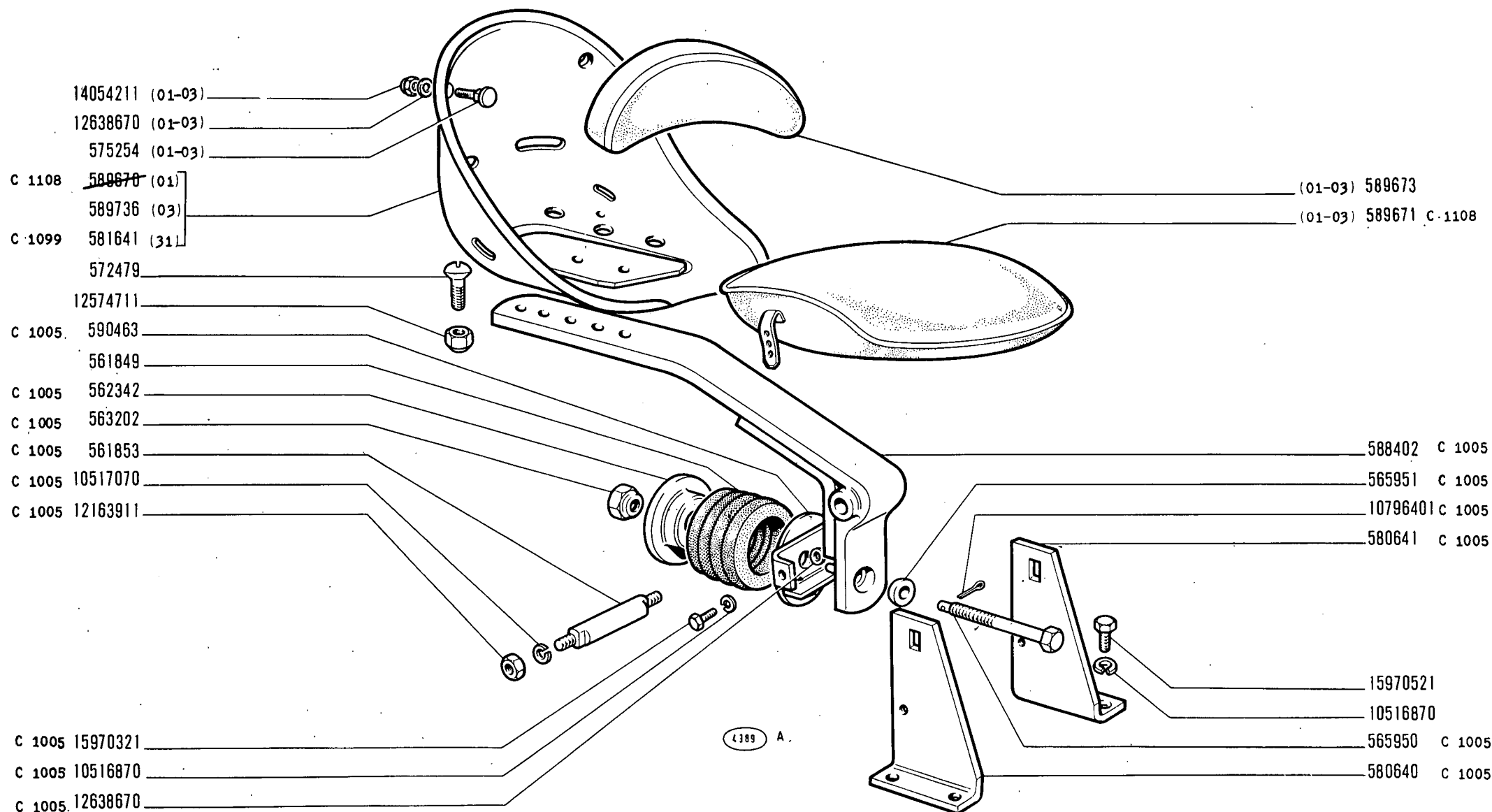
modif.	n. ordina.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	561849	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
C 1005	561853	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
C 1005	562342	1	Disco	Disque	Scheibe	Plate	Disco
C 1005	563202	1	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	Tuerca
C 1005	565950	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
C 1005	565951	1	Rondella sferica	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	572479	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	575254	2	Vite -01-03- <i>fino</i>	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
C 1005	580640	1	Supporto d	Support	Lager	Support	Soporte
C 1005	580641	1	Supporto s	Support	Lager	Support	Soporte
C 1099	581641	1	Sedile -31-	Siège	Sitz	Seat	Butaca
C 1005	588402	1	Braccio	Bras	Stützarm	Arm	Brazo
C 1108	~~589670~~	1	Sedile -01-	Siège	Sitz	Seat	Butaca
C 1108	589671	1	Cuscino -01-03-	Coussin -simili-	Sitzpolster -K.Leder	Cushion -im/leather-	Asiento -similcuero-
	589673	1	Schienale -01-03-	Dossier -simili-	Rückenlehne-K.Leder	Back -im/leather-	Respaldo -similcuero-
	589736	1	Sedile -03-	Siège	Sitz	Seat	Butaca
C 1005	590463	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
D 1005	590465	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
D 1005	590466	1	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	Tuerca
D 1005	590467	1	Disco	Disque	Scheibe	Plate	Disco
D 1005	590468	1	Rondella sferica	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
D 1005	590547	1	Braccio <i>fino</i>	Bras	Stützarm	Arm	Brazo
D 1005	590550	1	Supporto <i>fino</i>	Support	Lager	Support	Soporte
D 1005	590552	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
D 1108	592072	1	Sedile -01- <i>fino</i>	Siège	Sitz	Seat	Butaca
D 1108	592073	1	Cuscino -01-03-	Coussin -simili-	Sitzpolster -K.Leder	Cushion -im/leather-	Asiento -similcuero-
6 D 1099	593227	1	Sedile -31-	Siège	Sitz	Seat	Butaca
D 1099	593228	1	Cuscino -31-	Coussin -simili-	Sitzpolster -K.Leder	Cushion -im/leather-	Asiento -similcuero-
	10516870	4	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
C 1005	10516870	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
C 1005	10517070	2	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
D 1005	10517170	1	Rosetta elastica	Rondelle frein	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
D 1005	10734600	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
C 1005	10796401	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
C 1005	12163911	2	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	Tuerca
D 1005	12164011	1	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12574711	2	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	Tuerca
C 1005	12638670	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	12638670	2	Rosetta piana -01-03-	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	14054211	2	Dado -01-03-	Ecrou	Mutter	Nut	Tuerca
C 1005	15970321	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15970521	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo

N. Rif.	Disegno	Protoc. Modif.	Signal. Modif.	ANNOTAZIONI
1	596280	18155/23 ¹ - 17/10/66	som.1901 - 95/10/66	Sedile
2/5	596289	" "	" "	~~Braccio~~ sup.
3	596289 ¹	" "	" "	Braccio sup. sospensione
3	596288	" "	" "	" inf. "
4	595418	" "	" "	Molla in gomma per sospensione
5	598393	18695/27 ² - 18/3/67	som.2061 30.9.67	Supporto completo di tassello
6	593229	19112/21 27.6.67		

M1.01

N. Rif.	Disegno	Protoc. Modif.	Signal. Modif.	ANNOTAZIONI		
N.A.	596290	18155/237	SOM.1901	Coperchio sopporto sospensione sedile	Q.tà 1	PIT. 132 T
"	595703	del 17/10/66	del 25/10/66	Piastra fiss.sedile	" 1	"
"	595859	"	"	Distanziale molla sospensione	" 1	"
"	595705	"	"	Registro superiore sedile	" 1	"
"	595706	"	"	Manicotto registro sospensione sedile	" 1	"
"	595719/1	"	"	Sopporto molla sospensione sedile	" 1	"
"	595720	"	"	Disco per molla sospensione sedile	" 1	"
"	595709	"	"	Perno bracci sospensione sedile	" 4	"
"	596456	"	"	Sopporto sedile conduttore	" 1	"
"	596291	"	"	Tampone per sedile conduttore	" 1	"
"	596292/3	"	"	Tassello arresto braccio sosp.sedile	" 1	"
"	595711	"	"	Perno sopporto tassello sospensione sedile	" 1	"
"	595712/2	"	"	Asta guida tassello sospensione sedile	" 1	"
"	595714	"	"	Boccola p.braccio sospensione sedile	" 8	"
"	595715	"	"	" " perno sopporto tassello	" 2	"
1	598272	18563/264 9/2/67	Som. 1967 20/2/67	PIT. 134 T	1	
2	598272	" "	" "	"	1	
3	598601	18695/272 19/3/67	Som. 2061 30.9.67			./.

N. Rif.	Disegno	Protoc. Modif.	Segnal. Modif.	A N N O T A Z I O N I	
N.A.	595716/1	18155/237	SOM.1901	Spina registro perno bracci	Q.tà 4
"	595701	del 17/10/66	del 25/10/66	Tassello p.sospensione sedile	" 7
"	595704	"	"	Distanziale p.tassello sospensione sedile	" 6
"	595707	"	"	Sopporto tassello sospensione sedile	" 1
"	595708	"	"	Disco tassello sospensione sedile	" 1
1	1/07333/01	18563/264 20/2/67	SOM.1697 20/2/67		



415

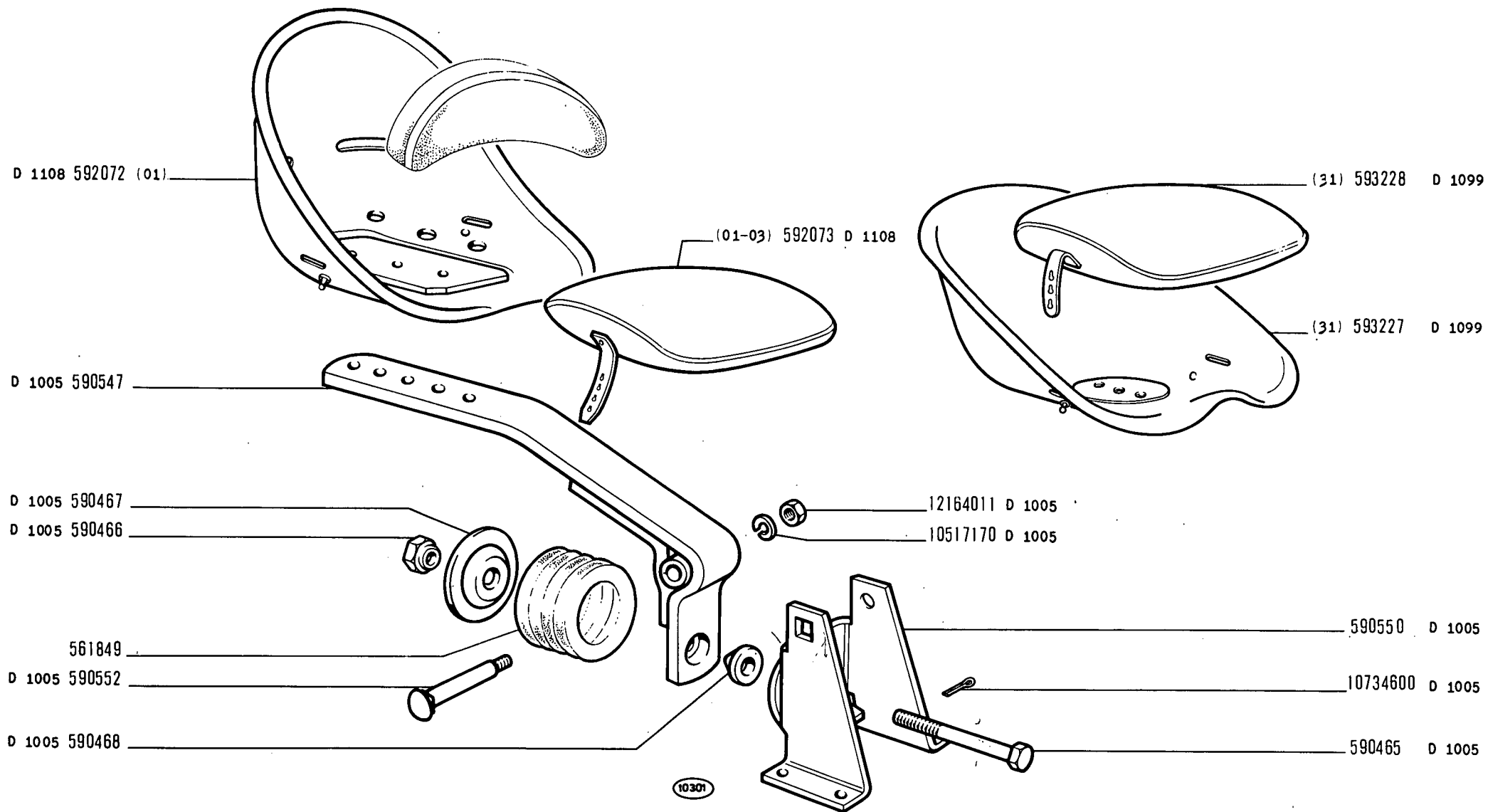
SEDILE CONDUTTORE

- Siège de conducteur
- Fahrersitz

- Driver's Seat
- Butaca de conductor

M1.01

1/2



415

SEDILE CONDUTTORE

- *Siège de conducteur*
- *Fahrsitz*

- *Driver's Seat*
- *Butaca de conductor*

M1.01

2/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	539516	1	Chiave	Clé	Schlüssel	Wrench	Llave
	567373	1	Chiave	Clé	Schlüssel	Wrench	Llave
	590490	1	Siringa	Seringue	Spritze	Gun	Bomba
	4523328	1	Cacciavite	Tournevis	Schraubenzieher	Screwdriver	Destornillador
	14522323	1	Chiave 10x13	Clé	Schlüssel	Wrench	Llave
	14522923	1	Chiave 22x24	Clé	Schlüssel	Wrench	Llave
	14525023	1	Chiave 8x10	Clé	Schlüssel	Wrench	Llave
	14525423	1	Chiave 17x19	Clé	Schlüssel	Wrench	Llave
	14526021	1	Chiave 12x14	Clé	Schlüssel	Wrench	Llave
	14527571	1	Pinza	Pinces	Zange	Pliers	Alicates

Z1.01

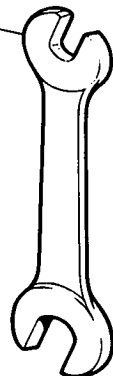
14526021 (12x14)

14525423 (17x19)

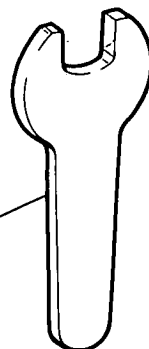
14522923 (22x24)

(10x13) 14522323

(8x10) 14525023



539516

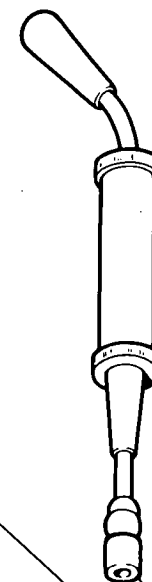
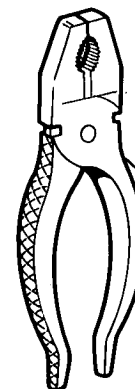


567373

4523328



10302



590490

14527571

415

ATTREZZI

- Outils
- Werkzeuge

- Tools
- Herramientas

Z1.01

TABELLE VARIE

TABLEAUX DIVERS

MISCELLANEA

VERSCHIEDENE TABELLEN

TABLAS



1 - C U S C I N E T T I

Roulements

Wälzlager

Bearings

Rodamientos

Dimensioni mm						n. ordinaz. FIAT	n. ordinaz. RIV	Sgr.		
Dimensions		Abmessungen		Size					Dimensiones	
Diametro interno		Diametro esterno		Spessore						
<i>Diamètre int.</i> <i>Innendurchmesser</i>	<i>Inside diameter</i> <i>Diámetro interior</i>	<i>Diamètre ext.</i> <i>Aussendurchmesser</i>	<i>Outside diameter</i> <i>Diámetro exterior</i>	<i>Epaisseur</i> <i>Breite</i>	<i>Width</i> <i>Ancho</i>					
50		88		21,2		541743	9608a	B1.01		
50		88		21,2		541743	9608a	B1.05/1		
42		100/106		38,25		551170	03/06/7509	B4.04		
40		90		25,25		562018	07/02/7308	B4.04		
17		40		10		746390	7828a	A2.27		
25		52/56		15		883878	10750	E2.16		
62		102		20/22,2		894827	6297e	B1.01		
—		64,287		13,096		998932	12159 + 12160	D2.01		
—		69,85		23,368		998933	12159 + 12161	D2.01		
45		100		25		20033750	10B	B4.01		
45		100		25		20033750	10B	B4.12		
35		80		21		20045200	8B	B2.04		
35		80		21		20045200	8B	D3.14		
35		80		21		20045200	8B	E2.16		
35		80		21		20045200	8B	E2.17		
30		62		16		20685450	3A30	E2.16		
35		72		17		20705250	4A	B2.04		
35		72		17		20705250	4A	E2.16		
40		80		18		20915780	5A	E2.16		
25		62		17		20996680	6B25	D3.14		
30		72		19		23111990	7B30	E2.17		
12		37		12		24940010	2B/053	A4.03		
12		32		10		24940020	03A/053	A4.03		
40		80		23		24940490	AL40/053	B1.01		
65		140		33		26794760	14B	B4.12		
17		40		16		26795040	01AA	F6.02		
35		80		21		26797140	8DBQV	E2.17		
45		85		20,75		26799970	01/02/7209	B4.04		
55		100		22,75		26799990	01/02/7211	B4.04		
45		100		25		28037770	10DBVQ	B4.12		
15		42		13		28040040	3BPL	B3.01		
15		42		13		28040040	3BPL	E2.16		
30		72		26		28041260	7DBBPV	E2.17		
35		80		21		28104710	8DBVQ	B4.01		
30		72/78,6		19		28995870	7BDY30	B2.04		
40		80		18		28996320	5ADY	B2.04		

2 - CAVI PER IMPIANTO ELETTRICO E LORO COMPOSIZIONI

Câbles électriques et leur composition

Elektrische Leitungen und ihre Zusammensetzung

Electrical Cables and their Arrangement

Cables eléctricos y cómo se componen

Riferimenti Repères Zeichen Ref. Referencias	Composizione				Riferimenti Repères Zeichen Ref. Referencias	Composizione				Riferimenti Repères Zeichen Ref. Referencias	Composizione					
	Composition Zusammensetzung		Arrangement Cómo se componen			Composition Zusammensetzung		Arrangement Cómo se componen			Composition Zusammensetzung		Arrangement Cómo se componen			
	n. ordinaz.	quant.	Lunghezza Longueur Länge Length Longitud mm	Tabella Tableau Tabelle Table Tablas n°		n. ordinaz.	quant.	Lunghezza Longueur Länge Length Longitud mm	Tabella Tableau Tabelle Table Tablas n°		n. ordinaz.	quant.	Lunghezza Longueur Länge Length Longitud mm	Tabella Tableau Tabelle Table Tablas n°		
F3.01 1* 2*	10404640	1	—	5	4*	19120380	1	110	4	8*	19120380	1	1225	4		
	10401744	1	—	5		19120380	1	675	4		19142290	1	210	3		
	19142190	1	120	3		19142290	1	160	3		19142290	1	1250	3		
	12054375	4	—	—		19142290	1	700	3		10401744	1	—	5		
	19120880	1	600	4		10401744	1	—	5		10502074	2	—	5		
	19143390	2	710	3		10502074	2	—	5		19120380	1	230	4		
F3.01/1 1*	10404840	1	—	5		19120380	1	70	4		19130680	1	440	4		
	10404940	1	—	5		19130680	1	340	4		19130680	1	965	4		
	19140490	1	100	3		19130680	1	575	4		19142990	1	1250	3		
						19142990	1	700	3		19142990	1	1550	3		
F4.01 1* } F4.01/1 1* }	10401744	2	—	5		5*	10401744	2	—		5	F4.01 9* } F4.01/1 4* } F4.01/2 4* } F4.01/3 3* }	10401744	12	—	5
	10502074	2	—	5			10502074	2	—		5		19121280	1	400	4
	19130480	1	1080	4			19130480	1	890		4		19120880	1	370	4
	19130480	1	1200	4			19130480	1	1110		4		19120880	1	570	4
	19130680	1	410	4			19130680	1	410		4		19142990	1	870	3
	19142990	1	1570	3			19142990	1	1380		3		19142590	1	870	3
	19142990	1	1690	3			19142990	1	1600		3		19142490	1	870	3
													19142290	1	1070	3
F4.01 2*	10502074	2	—	5	6*	10502074	2	—	5	19142490	1		1070	3		
	19120380	1	700	4		19120380	1	1250	4	19142590	1		1070	3		
	19142990	1	700	3		19142990	1	1250	3							
3*	10401744	1	—	5	7*	10401744	1	—	5	F4.01 10* } F4.01/1 3* }	10401744		12	—	5	
	10502074	2	—	5		10502074	2	—	5		19142990		1	620	3	
	10502074	2	—	5		19120380	1	160	4		19142590		1	620	3	
									19142490		1	620	3			

Riferimenti Repères Zeichen Ref. Referencias	Composizione				Riferimenti Repères Zeichen Ref. Referencias	Composizione				Riferimenti Repères Zeichen Ref. Referencias	Composizione			
	Composition Zusammensetzung		Arrangement Cómo se componen			Composition Zusammensetzung		Arrangement Cómo se componen			Composition Zusammensetzung		Arrangement Cómo se componen	
	n. ordinaz.	quant.	Lunghezza Longueur Länge Legth Longitud mm	Tabella Tableau Tabelle Table Tablas n°		n. ordinaz.	quant.	Lunghezza Longueur Länge Length Longitud mm	Tabella Tableau Tabelle Table Tablas n°		n. ordinaz.	quant.	Lunghezza Longueur Länge Legth Longitud mm	Tabella Tableau Tabelle Table Tablas n°
	19142290 19142490 19142590 19121280 19120880 19120880	1 1 1 1 1 1	940 940 940 400 120 440	3 3 3 4 4 4	F4.01/2 1* } F4.01/3 1* }	10401744 10502074 19130480 19130480 19130480 19130680 19142290 19142290 19142990	2 3 1 1 1 1 1 1 1	— — 450 550 680 410 940 1320 1040	5 5 4 4 4 4 3 3 3	F5.01 1* 2* 				

3 - CAVI ELETTRICI

Câbles électriques

Electrical Cables

Elektrische Leitungen

Cables eléctricos

Colore isolamento	Couleur Isolant	Farbe und Isolierung	Color and Insulation	Colores del forro	Sezione in mm ² Section en mm ² Querschnitt in mm ² Cross-section in mm ² Secciones en mm ²						
					0,5	1	1,5	2,5	4	6	10
					n. ordinaz.						
Grigio verde Bianco Nero Azzurro Marrone Giallo Rosso Verde Grigio Rosa Bianco con ri- gatura nera Azzurro con ri- gatura nera Giallo con ri- gatura nera Verde con ri- gatura nera Grigio con ri- gatura nera	Gris-vert Blanc Noir Bleu Marron Jaune Rouge Vert Gris Rose Blanc avec ra- yure noire Bleu avec ra- yure noire Jaune avec ra- yure noire Vert avec ra- yure noire Gris avec ra- yure noire	Graugrün Weiss Schwarz Blau Braun Gelb Rot Grün Grau Rosa Weisschwarz Blauschwarz Gelbschwarz Grünschwarz Grauschwarz	Green-gray White Black Blue Brown Yellow Red Green Gray Rosy White with black tracer Blue with black tracer Yellow with black tracer Green with black tracer Gray with black tracer	Gris-verde Blanco Negro Azul Pardo Amarillo Rojo Verde Gris Rosado Blanco y negro Azul y negro Amarillo y ne- gro Verde y negro Gris y negro	1 91400 90	1 91420 90 1 91401 90 1 91421 90 1 91419 90 1 91422 90 1 91423 90 1 91424 90 1 91425 90 1 91426 90 1 91427 90 1 91428 90 1 91429 90 1 91418 90 1 91439 90	1 91402 90	1 91431 90 1 91403 90 1 91436 90 1 91433 90 1 91434 90 1 91438 90	1 91404 90 1 91437 90	1 91405 90 1 91443 90	1 91406 90
In resina sin- tetica per ca- vo accensione motore	En résine syn- thétique pour fils de bougies	Aus Kunstharz für Zündkabel	Synthetic re- sin, for engine ignition cable	De resina sin- tética: cable de encendido del motor		1 91100 94					

4 - TUBI ISOLANTI PROTEZIONE CAVI ELETTRICI

Tubes isolants de câbles électriques

Electrical Cables Insulation Tubes

Schutzhüllen für elektrische Leitungen

Fundas aislantes de cables eléctricos

Caratteristiche										n. ordinaz.	Diametro mm			
Caractéristiques		Beschaffenheit		Characteristics		Características					Diamètre Durchmesser		Diameter Diámetro	
Colore	Couleur	Farbe	Color	Colores	Materiale	Matériau	Werkstoff	Material	Material		interno Intérieur Innen		esterno extérieur ausen outside exterior	
Arancione	Orange	Orangefarbig	Orange	Naranja	Plastico Vinilico flessibile	Plastique Vinyl flexible	VC-Kunst- stoff biegsam	Flexible Vinyl resin	Plástico vinilico flexible	5 69305	6,2		8,6	
Verde	Vert	Grün	Green	Verde	idem	do.	do.	do.	idem	1 91106 80	6		7	
Nero	Noir	Schwarz	Black	Negro	idem	do.	do.	do.	idem	1 91203 80	3,5		4,5	
Idem	do.	do.	do.	idem	idem	do.	do.	do.	idem	1 91206 80	6,2		7,2	
Idem	do.	do.	do.	idem	idem	do.	do.	do.	idem	1 91208 80	8		9,2	
Idem	do.	do.	do.	idem	idem	do.	do.	do.	idem	1 91212 80	12		13,5	
Idem	do.	do.	do.	idem	idem	do.	do.	do.	idem	1 91304 80	4,5		6,9	
Idem	do.	do.	do.	idem	idem	do.	do.	do.	idem	1 91306 80	6,2		8,6	
Idem	do.	do.	do.	idem	idem	do.	do.	do.	idem	1 91308 80	8		11	
Idem	do.	do.	do.	idem	idem	do.	do.	do.	idem	1 91310 80	10		11,2	
—	—	—	—	—	Metallico flessibile	Métallique flexible	Metall- schlauch	Flexible metal	Metálico flexible	1 91006 01	6		8	
—	—	—	—	—	idem	do.	do.	do.	idem	1 91009 01	9		11	
—	—	—	—	—	idem	do.	do.	do.	idem	1 91010 01	10		12,5	

5 - CAPICORDA E CAPPUCCI ISOLANTI PER CAVI ELETTRICI

Cosses et capuchons isolants pour câbles électriques

Tabelle der Kabelschuhe und Schutzkappen

Electrical Cable Terminals and Boots List

Terminales y capuchones aislantes de cables eléctricos

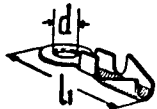
n. ordinaz.



1 04015 90



1 20560 40



d	l ₁	
3,2	22	1 04106 40
4,3	24	1 04107 40
6,4	29	1 04109 40
5,3	27	1 04110 40
8,4	33	1 04128 40

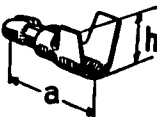
n. ordinaz.



1 04111 40

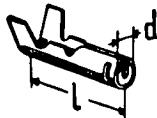


d	f	
6,2	3,8	1 04046 40
6,2	7	1 04047 40
5,2	3,2	1 04048 40
6,2	4,5	1 04049 40

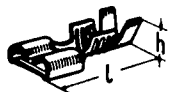


h	a	
14	5,5	1 04017 44
15	7,5	1 04019 44

n. ordinaz.



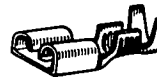
d	l	
3,85	17,2	1 05020 74
4,35	20,4	1 05022 74



h	l	
5,2	19,3	1 02497 40
6,4	19,7	1 02498 44



1 02501 40

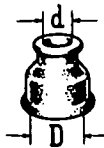


1 02505 40

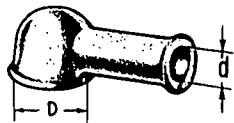
n. ordinaz.



1 02506 40



D	d	
14	4,5	1 04051 86
14	6,5	1 04052 80



D	d	
10	7	1 04053 80
15	7	1 04054 85
15	10	1 04055 80
20	12,5	1 04056 80

MODIFICHE

**MODIFICATIONS
ÄNDERUNGEN**

**MODIFICATIONS
MODIFICACIONES**

M o d i f i c a		Sgr. Interessati e Norme di ricambio
C 998 → mot. n. 082371	D 998 mot. n. 082372 →	A2.22 (B.I.T. 106 T) ~~565470~~ = D 998
C 999 → n. 63577 (°)	D 999 n. 63578 (°) → (°) N° del sollevatore (°) N. du dispositif de relevage (°) Nr des Krafthebers (°) No. of lifter (°) N°. del elevador	E2.25 (B.I.T. 106 T) ~~586894~~ = D 999
C 1000 → n. 61403 (°)	D 1000 n. 61404 (°) → (°) N. del sollevatore (°) N. du dispositif de relevage (°) Nr des Krafthebers (°) No. of lifter (°) N°. del elevador	E2.27 (B.I.T. 106 T) ~~566555~~ = D 1000 ~~566573~~ = D 1000 ~~583103~~ = D 1000
C 1003 → aut. n. 703214	D 1003 aut. n. 703215 →	F4.01 - F4.01/2 - L1.30 (B.I.T. 106 T) L1.30 ~~589100~~ = 590973
C 1005 → aut. n. 703415	D 1005 aut. n. 703416 →	M1.01 - F4.01/2 - F4.01/3 (B.I.T. 106 T)
C 1011 → aut. n. 706736	D 1011 aut. n. 706737 →	B1.01 (B.I.T. 107 T) ~~562047~~ = D 1011
C 1012 → n. 66244 (°)	D 1012 n. 66245 (°) → (°) N. del sollevatore (°) N. du dispositif de relevage (°) Nr des Krafthebers (°) No. of lifter (°) N°. del elevador	E2.25 (B.I.T. 107 T) ~~574602~~ = D 1012

M o d i f i c a		Sgr. interessati e Norme di ricambio
C 1040 → aut. n. 710343	D 1040 aut. n. 710344 →	F3.01 - L1.01 (B.I.T. 109 T) F3.01 ~~4085433~~ = 4129109 L1.01 ~~589010~~ = 592288 * * eseguire fori e saldare dadi 14098700 * percer les trous et souder les écrous 14098700 * drill oldes and weld nuts No. 14098700 * Löcher anfertigen und Muttern 14098700 verschweissen * taladrar los agujeros y soldar las tuercas 14098700
C 1059 → aut. n. 708841	D 1059 aut. n. 708842 →	A2.01 (B.I.T. 110 T) ~~589003~~ = D 1059
C 1070 → aut. n. $\left\{ \begin{array}{l} 712276 \\ 716238 \text{ (415 S)} \end{array} \right.$	D 1070 aut. n. $\left\{ \begin{array}{l} 712277 \\ 716239 \text{ (415 S)} \end{array} \right.$ →	B2.07 - B2.07/1 (B.I.T. 111 T) B2.07 ~~588505~~ = D 1070 B2.07/1 ~~590508~~ = D 1070
C 1071 → aut. n. 712324	D 1071 aut. n. 712325 →	C1.35 (B.I.T. 111 T) ~~561676~~ = 592927 ~~583209~~ = D 1071
C 1072 → aut. n. 711541	D 1072 aut. n. 711542 →	L1.01 (B.I.T. 111 T) ~~588918~~ = D 1072 ~~588755~~ = D 1072
C 1099 → aut. n. 711351	D 1099 aut. n. 711352 →	M1.01 (B.I.T. 113 T) ~~581641~~ = D 1099

M o d i f i c a		Sgr. interessati e Norme di ricambio
C 1107 → aut. n. 713928	D 1107 aut. n. 713929 →	D1.03 (B.I.T. 114 T) ~~582177~~ = D 1107
C 1108 → aut. n. 713626	D 1108 aut. n. 713627 →	M1.01 (B.I.T. 114 T) ~~580670~~ = D 1108
C 1122 → aut. n. 714211	D 1122 aut. n. 714212 →	B2.10 (B.I.T. 118 T) ~~591840~~ = D 1122
C 1124 → aut. n. 716693	D 1124 aut. n. 716694 →	B2.10/1 ~~592020~~ = D 1124
C 1126 → aut. n. 720175	D 1126 aut. n. 720176 →	B2.13 ~~586205~~ = 593774 + 593776 ~~586298~~ = 593774 + 593776 ~~592032~~ = 593773
C 1128 → aut. n. 105527	D 1128 aut. n. 105528 →	A1.07 (B.I.T. 118 T) ~~561303~~ = 4592843 ~~581510~~ = D 1128
C 1130 → aut. n. 712988	D 1130 aut. n. 712989 →	A2.01 (B.I.T. 118 T) ~~588741~~ = 593039

M o d i f i c a		Sgr. Interessati e Norme di ricambio
C 1131 → aut. n. 714524	D 1131 aut. n. 714525 →	F4.01 - F4.01/1 - F4.01/2 - F4.01/3 (B.I.T. 118 T) F4.01 ~~589249~~ = D 1131 ~~590053~~ = D 1131 F4.01/1 ~~589249~~ = D 1131 ~~589610~~ = D 1131 ~~590053~~ = D 1131 F4.01/2 589249 = D 1131 F4.01/3 ~~589610~~ = D 1131 ~~589249~~ = D 1131
C 1132 → aut. n. 717181	D 1132 aut. n. 717182 →	A2.22 - A3.01 - L1.01 (B.I.T. 118 T) A2.22 ~~4577705~~ = 4589478
C 1133 → aut. n. 715336	D 1133 aut. n. 715337 →	B2.01 - B2.07 (B.I.T. 118 T) B2.01 ~~588728~~ = D 1133 ~~591902~~ = D 1133 B2.07 ~~568778~~ = 593358 + 10269350 - (559488 + + 559490 + 568780 + 10796401 + + 12638601) ~~589358~~ = 593359 + 10269350 - (559488 + + 559490 + 568780 + 10796401 + + 12638601)

Modifica		Sgr. interessati e Norme di ricambio
C 1134 → aut. n. 728660	D 1134 aut. n. 728661 →	E2.35 ~~581182~~ = D 1134 ~~580708~~ = D 1134 ~~567888~~ = 595165 + 595050 + 12164211 + + 10517370 - (10792411 + 10797001) ~~574596~~ = 595048 + 595050 + 12164211 + + 10517370 - (10792411 + + 10797001) (°) (°) aumentando Ø foro. (°) en augmentant l'alésage (°) Lochduschmesser erweitern (°) by increasing hole dia (°) aumentando el Ø del agujero
C 1191 → aut. n. 726480	D 1191 aut. n. 726481 →	E2.16 (B.I.T. 123 T)
C 1192 → mot. n. 111910	D 1192 mot. n. 111911 →	A1.02 (B.I.T. 123T) ~~563610~~ = D 1192
C 1193 → aut. n. 724276	D 1193 aut. n. 724277 →	C1.01 (B.I.T. 123 T) ~~588758~~ = D 1193 ~~588759~~ = D 1193 ~~589628~~ = D 1193 ~~588630~~ = D 1193 ~~592394~~ = D 1193 ~~592412~~ = D 1193 ~~593421~~ = D 1193 ~~593424~~ = D 1193

M o d i f i c a		Sgr. interessati e Norme di ricambio
C 1194 → aut. n. 726259	D 1194 aut. n. 726260 →	E2.35/1 (B.I.T. 123 T) ~~584734~~ = D 1194
C 1195 → aut. n. 729202	D 1195 aut. n. 729203 →	E2.16 (B.I.T. 123 T) ~~566253~~ = D 1195 ~~566254~~ = D 1195 ~~571027~~ = D 1195
C 2474	D 2474	A2.29 ~~757704~~ = 753183 + 760078 + 13276401
C 2475 V-1965	D 2475 V-1965	F6.02 (B.I.T. 109 T)
C 2532 XI-1965	D 2532 XI-1965	A2.23 (B.I.T. 110 T) ~~584158~~ = 594194 + 593737
C 2534 XI-1965	D 2534 XI-1965	A2.23 (B.I.T. 110 T) ~~588519~~ = 594202 + 592738
C 2565 X-1965	D 2565 X-1965	F6.08
C 2590 II-1965	D 2590 II-1965	A2.25 (B.I.T. 114 T)

M o d i f i c a		Sgr. interessati e Norme di ricambio
C 2724 V-1966	D 2724 V-1966	A2.29 (B.I.T. 119 T) $\overline{765233} = 766401 + 766102 + 11087975$
C 2725 → n. 25870 (*)	D 2725 n. 25871 (*) → (*) Targhetta pompa iniezione (*) Plaque de pompe d'Injection (*) Kennummernschild der Einspritzpumpe (*) Injection Pump serial No. Plate (*) Chapa de la bomba de inyección	A2.29 (B.I.T. 119 T) $\overline{765339} = 766371 + 759073 + 766194$ A2.30 $\overline{765421} = 766194 + 765073 + 766371$
C 2811 VII-1966	D 2811 VII-1966	F6.09 $\overline{811833} = 800869 + 4143251 + 4143252$